

SIMPLY CLEVER



Škoda Superb MANUAL DE UTILIZARE



Prezentare

Ați ales un autovehicul Škoda – mulțumim pentru încredere.

Autovehiculul Škoda reprezintă un autovehicul cu cea mai modernă tehnologie și nenumărate accesorii pe care cu siguranță doriți să le utilizați la maximum în călătoriile dumneavoastră. Vă recomandăm de aceea să citiți cu atenție acest manual de utilizare, veți putea astfel să vă cunoașteți autoturismul în timp scurt, în cel mai mic detaliu.

Pentru orice alte informații privitoare la autoturismul dumneavoastră vă rugăm să vă adresați oricărui dealer autorizat sau importatorului. Întrebările, sugestiile și observațiile dumneavoastră sunt întotdeauna binevenite.

Normele de legislație care sunt diferite în țara dumneavoastră față de indicațiile din acest manual, au întâietate.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră Škoda.

Ai dumneavoastră **Škoda** Auto



Literatura de bord

În literatura de bord a autovehiculului dumneavoastră găsiți, în afară de acest „Manual de utilizare” și manualele „Serviceplan” și „Ajutorul la drum”. În plus, în funcție de modelul autovehiculului și de echipare în mapa de bord există manuale de utilizare și instrucțiuni pentru fiecare echipament (de exemplu, Manualul de utilizare Radio).

În cazul în care vă lipsește unul din documentele de mai sus, adresați-vă imediat unei unități autorizate Škoda; personalul vă va ajuta cu plăcere.

Trebuie avut în vedere faptul că datele din actele autovehiculului au întâietate în fața informațiilor din acest manual.

Manual de utilizare

Acest manual de utilizare descrie **gama de echipamente actuală** a autovehiculului. Unele echipamente descrise pot fi montate ulterior, sau dotează numai anumite autovehicule. **Imaginile** pot varia față de autovehiculul dumneavoastră; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

În afara informațiilor referitoare la utilizare, manualul conține de asemenea și indicații de funcționare și de întreținere, pentru siguranța dumneavoastră și pentru menținerea calităților autovehiculului. Vă oferă sugestii și indicații valoroase. În plus, puteți afla cum puteți utiliza autovehiculul dumneavoastră **în siguranță, economic și ecologic**.

Din motive de siguranță, luați în considerare și informațiile despre accesorii, modificări și piese de schimb ⇒ pagina 232.

Însă și celelalte capitole din acest manual sunt importante, deoarece utilizarea competentă a autovehiculului servește - pe lângă întreținerea și curățarea periodică - la păstrarea calităților autovehiculului și în multe situații aceasta este premisa pentru acordarea garanției.

Serviceplan

conține:

- Date autovehiculul,
- Intervalele de service,
- Vedere de ansamblu asupra lucrărilor de service,
- Confirmările service,
- Confirmarea garanției de mobilitate (valabil numai în anumite țări),
- Indicații importante referitoare la garanție.

Confirmările lucrărilor de service realizate reprezintă una din condițiile pentru acordarea garanției.

De aceea, prezentați planul de service când aduceți autovehiculul la o unitate service autorizată Škoda.

Dacă nu aveți la îndemână planul de service sau l-ați pierdut, adresați-vă unității service autorizate Škoda, unde ați efectuat întreținerea periodică. Aceștia vă vor pune la dispoziție un duplicat în care au fost confirmate lucrările de service efectuate.

Ajutorul la drum

cuprinde cele mai importante numere de telefon și adrese ale Importatorilor Škoda.

Cuprins

Structura acestui manual (explicații)

Modul de utilizare

Cockpit	9
Prezentare generală	9
Scurtă prezentare	10
Funcțiile de bază și indicații importante	10
Aparatele de bord și lămpile de control	15
Prezentare generală a panoului de bord	15
Turometrul	15
Vitezometrul	16
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	16
Indicatorul rezervei de combustibil	16
Contorul distanței parcurse	17
Indicatorul intervalelor de service	17
Ceasul digital	18
Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză*	19
Indicatorul multifuncțional (calculatorul de bord)*	19
Display-ul de informații*	23
Auto-Check-Control*	24
Lămpile de control	27
Descuierea și încuierea autovehiculului	38
Cheile	38
Schimbarea bateriei din telecomandă	38
Imobilizatorul electronic	39
Siguranța pentru copii	39
Închiderea centralizată	39
Telecomanda	49
Descriere	49
Descuierea și încuierea autovehiculului	50
Sincronizarea telecomenzii	51
Instalația de avertizare antifurt *	51

Geamuri acționate electric	53
Trapa rabatabilă/ glisantă acționată electric*	55
Trapa panoramică* (Combi)	57
Luminile și vizibilitatea	60
automată	60
Iluminare interioară	68
Lampa de iluminare a portbagajului (Combi)	70
Vizibilitatea	71
Instalația de spălare/ștergere parbriz	73
Oglinzile retrovizoare	77
Oglinzile laterale	77
Oglinzile laterale cu lampă*	78
Oglinzile laterale cu reglare automată antiorbire*	79
Scaunele și compartimentele de depozitare	80
Scaunele din față	80
Reglarea electrică a scaunelor*	81
Tetierele	83
Tetiera centrală din spate	84
Scaunele din spate	85
Încărcarea portbagajului	87
Suprafața de încărcare variabilă din portbagaj* (Combi)	92
Peretele despărțitor din plasă* (Combi)	95
Portbagajul exterior*	96
Suportul pentru pahare	97
Scrumiera	98
Bricheta*, Priza	99
Compartimentele de depozitare	100
Instalația de climatizare	108
Prezentare	108
Fantele de ventilație	109
Climatic (instalația de climatizare semiautomată)	109
Climatronic* (instalația de climatizare automată)	112
Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)*	115

Pornirea și deplasarea	120
Reglarea poziției volanului	120
Contactul	120
Pornirea motorului	121
Sistemul KESSY*	124
Asistența la parcare*	127
Sistemul de asistare a parcării*	129
Sistemul de control al vitezei de croazieră (GRA)*	133
Cutia de viteze automată DSG*	135
Cutia automată de viteze DSG*	135
Comunicarea	140
Volanul multifuncțional*	140
Telefoanele mobile și aparatele de emisie	142
Adaptorul universal pentru telefon GSM II*	142
Operarea prin comandă vocală	147
Redarea muzicii prin Bluetooth®	148
Adaptorul universal pentru telefon GSM III*	149
Operarea prin comandă vocală	154
Conexiunea la internet	155
Redarea muzicii prin Bluetooth®	155
Multimedia	155

Siguranța

Siguranța pasivă	157
Generalități	157
Poziția corectă în scaun	158
Centurile de siguranță	162
De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?	162
Principiile fizice în cazul unui accident frontal	162
Indicații de siguranță importante referitoare la centurile de siguranță	163
Cum se așează corect centurile de siguranță?	164

Sistemul airbag	167	Indicații de utilizare	203	Șurănțele și becurile	244
Descrierea sistemului airbag	167			Șurănțele electrice	244
Airbag-ul frontal	168	Întreținerea autovehiculului	203	Becurile	249
Airbagul pentru genunchi șofer*	170	Informații cu caracter general	203		
Airbagurile*	171	Întreținerea exterioară a autovehiculului	203		
airbagurile cortină*	173	Întreținerea interiorului autovehiculului	208	Date tehnice	255
Dezactivarea airbagului	175	Combustibilul	210	Date tehnice	255
Transportul copiilor în siguranță	177	Benzina	210	Indicații cu caracter general	255
De reținut când se transportă copii!	177	Diesel	210	Prescurtări folosite	255
Scaunul pentru copii	180	Alimentarea	211	Performanțe	255
Fixarea scaunelor pentru copii cu sistemul „ISOFIX”	182	Verificarea și completarea	213	Greutatea	255
Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem	183	Compartimentul motor	213	Date de identificare	255
„Top Tether”	183	Uleiul de motor	215	Consumul de combustibil după directivele ECE și UE	256
		Sistemul de răcire	217	Dimensiuni	257
Indicații de conducere	185	Lichidul de frână	219	Specificațiile uleiului motor	258
		Bateria	220	Motor 1,4 l/92 kW TSI - UE5	260
Tehnica inteligentă	185	Instalația de spălare a parbrizului	224	1,8 l/118 (112) kW TSI - EU5 / EU2 / BS4	262
Programul electronic de stabilizare (ESP)*	185	Roțile și anvelopele	226	Motor 2,0 l/147 kW FSI - EU5	264
Frânele	187	Roțile	226	3,6 l/191 kW FSI - EU5 / EU2 / (BS4)	266
Servofrâna	188	Accesorii, piesele de schimb și modificările	232	Motor 1,9 l/77 kW TDI PD - EU4	268
Sistemul antiblocare (ABS)	189	tehnice	232	2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5 / (EU4 / BS4)	270
Asistența la frânare*	189	Accesorii și piesele de schimb	232	Motor 2,0 l/125 kW TDI CR PDF - EU5	272
Sistemul de asistență la pornirea în rampă*	190	Modificări tehnice	232		
Servodirecția electromecanică	190	Autovehicule din categorie N1	232	Index al cuvintelor cheie	275
Supravegherea presiunii din anvelope*	190				
Filtrul diesel de particule* (motor diesel)	191	Ajutorul în caz de pană	233		
Deplasarea și mediul înconjurător	193	Ajutorul în caz de pană	233		
Primii 1 500 kilometri și după aceea	193	Trusa de prim ajutor*	233		
Catalizatorul	193	Triunghiul reflectorizant*	233		
Conducerea economică și ecologică	194	Extinctor*	233		
Compatibilitatea cu mediul	197	Trusa de scule	234		
Deplasarea în străinătate	198	Setul de depanare a anvelopelor*	234		
Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul	198	Roata de rezervă*	234		
Traversarea cursurilor de apă de pe carosabil	199	Înlocuirea roții	235		
Conducerea cu remorcă	200	Ajutorul la pornire	239		
Tractarea unei remorci	200	Tractarea și remorcarea	240		

Structura acestui manual (explicații)

Acest manual de utilizare este structurat sistematic, ceea ce va permite găsirea rapidă și exactă a informațiilor pe care le căutați.

Capitolele, Cuprinsul și Indexul

Conținutul manualului este structurat în segmente relativ scurte, care sunt sintetizate în **capitole** sistematice. Capitolul actual este evidențiat în partea de jos a paginii din dreapta.

Cuprinsul desfășurat în funcție de capitole și **indexul** de la sfârșitul manualului vă ajută să găsiți rapid informațiile dorite.

Capitolele

Majoritatea **capitolelor** sunt valabile pentru toate autovehiculele.

Deoarece variantele de echipare pot fi foarte variate se poate întâmpla ca, în ciuda împărțirii în capitole, să apară echipamente cu care autovehiculul dumneavoastră nu este dotat.

Informațiile scurte și îndrumările

Fiecare capitol are un **titlu**.

Urmează o **informație scurtă** (scris mare cursiv), care vă spune despre ce este vorba în acest capitol.

După imagine urmează în majoritatea cazurilor o **indicație** (scris relativ mare), care va explica funcțiile prezentate în imagine. **Etapetele** care trebuie parcurse pentru efectuarea unei lucrări la autovehicul, sunt descrise cu liniuță.

Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului.

Explicația simbolurilor

* Echipamentele marcate astfel fac parte din dotarea standard numai a anumitor modele sau sunt livrate ca echipamente ulterioare numai pentru anumite modele.

■ Sfârșitul unui capitol.

► Capitolul continuă pe pagina următoare.

Indicații

Toate cele patru tipuri de indicații folosite în text se află la sfârșitul capitolului.



ATENȚIE!

Cele mai importante indicații au titlul ATENȚIE. Acestea atrag atenția asupra unui pericol grav de accidentare sau rănire. În text veți găsi deseori o săgeată dublă urmată de un mic semn de exclamație. Acest simbol atrage atenția asupra unei rubrici ATENȚIE de la sfârșitul capitolului, care trebuie citită neapărat.



Atenție!

Indicația **Prudentă** atrage atenția asupra posibilelor deteriorări ale autovehiculului dumneavoastră (de exemplu: la sistemul de transmisie) sau atenționează asupra pericolelor generale de producere a accidentelor.



Indicație privitoare la mediu

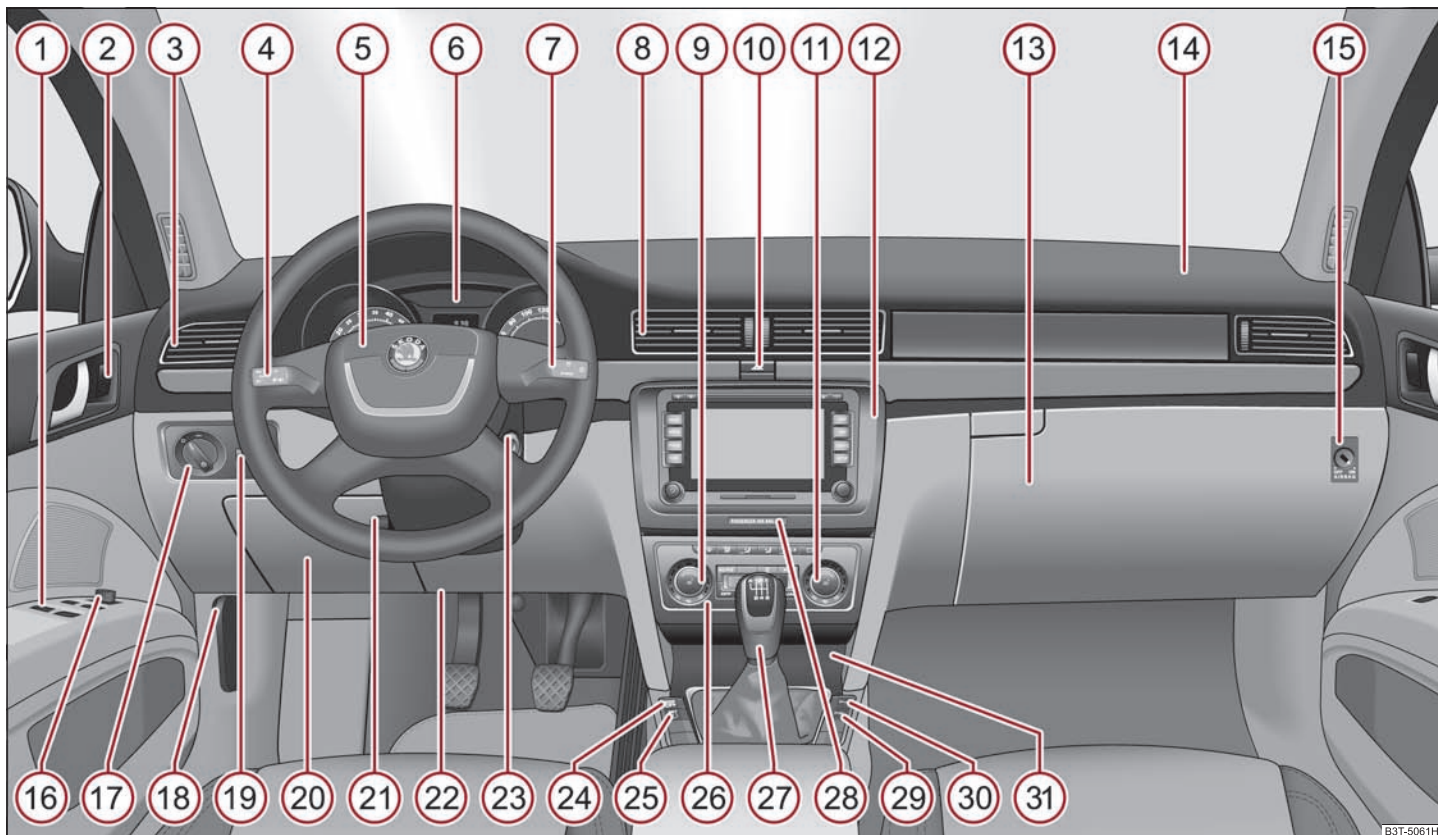
Indicația **Mediu inconjurător** atrage atenția asupra protecției mediului înconjurător. Aici puteți găsi, de exemplu, aprecieri în ceea ce privește reducerea consumului de combustibil.



Indicație

O **indicație** normală prezintă o informație importantă. ■

Modul de utilizare



B3T-5061H

Fig. 1 Unele echipamente prezentate în imagine aparțin numai anumitor modele de autovehicule sau sunt echipamente suplimentare.

Cockpit

Prezentare generală

Această prezentare generală vă ajută la acomodarea rapidă cu afişajele și elementele de comandă ale autovehiculului.

①	Geamurile acționate electric	53	①7	Înterupător lumini	60
②	Înterupător închidere centralizată	43	①8	Maneta de deblocare a capotei motorului	213
③	Gurile de ventilație	109	①9	Regulator rotativ pentru iluminarea instrumentelor și regulator rotativ pentru adaptarea farurilor*	65, 66
④	Maneta pentru înterupătorul multifuncțional:		②0	Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului	102
	– Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă	67	②1	Manetă pentru reglarea volanului	120
	– Sistemul de control automat al vitezei de croazieră*	133	②2	Airbag genunchi șofer*	170
⑤	Volanul:		②3	Butucul de contact	120
	– cu claxon		②4	Comutatorul ASR	186
	– cu airbag pentru șofer	168	②5	Sistemul de control al presiunii din pneuri*	34
	– cu taste de comandă pentru radio, sistemul de navigație și telefon*	140	②6	În funcție de echipare:	
⑥	Panoul de bord: Instrumentele de bord și lămpile de control	15		– Elemente de comandă pentru Climatic	109
⑦	Maneta pentru înterupătorul multifuncțional:			– Elemente de comandă pentru Climatronic*	112
	– Indicatorul multifuncțional*	19	②7	În funcție de echipare:	
	– Instalația de spălare/ștergere parbriz	73		– Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (cutie de viteze mecanică)	123
⑧	Gurile de ventilație	109		– Selectorul de viteză (DSG automată)*	135
⑨	Regulator rotativ pentru încălzirea scaunelor din față*	86	②8	Lampa de control pentru deconectarea airbagului pasagerului din dreapta*	175
⑩	Înterupător pentru instalația de avertizare avarie	66	②9	Sistemul de asistare a parcării*	129
⑪	Regulator rotativ pentru încălzirea scaunului pasagerului din dreapta*	86	③0	Asistare acustică față și spate*	128
⑫	În funcție de echipare:		③1	În funcție de echipare:	
	– Radio*			– Scrumiera față*	98
	– Sistemul de navigație*			– Compartiment de depozitare*	102
⑬	Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului din față ..	101			
⑭	Airbag pasager dreapta	168			
⑮	Comutator pentru airbagul frontal al pasagerului din dreapta* (în torpedo)	175			
⑯	Reglare electrică oglinzi exterioare	77			



Indicație

- La autovehiculele cu radio sau sistem de navigație montate din fabricație, există și manuale de utilizare pentru aceste aparate.
- La autovehiculele cu volanul pe dreapta ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în ⇒ pagina 8, fig. 1. Simbolurile sunt totuși aceleași. ■

Scurtă prezentare

Funcțiile de bază și indicații importante

Prezentare

Capitolul Scurtă prezentare servește numai pentru familiarizarea rapidă cu elementele de comandă ale autovehiculului. Este necesar să se respecte toate indicațiile cuprinse în capitolele următoare din manualul de utilizare.

Descuierea și încuierea autovehiculului

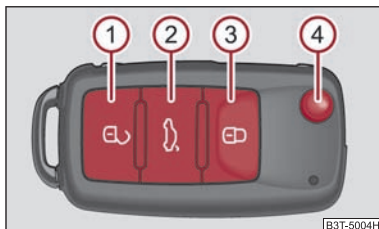


Fig. 2 Cheia cu telecomandă

- ① Descuierea autovehiculului
- ② Descuierea capacului portbagajului
- ③ Încuierea autovehiculului
- ④ Rabatarea cheii

Indicații suplimentare ⇒ pagina 50, „Descuierea și încuierea autovehiculului”. ■

Reglarea poziției volanului

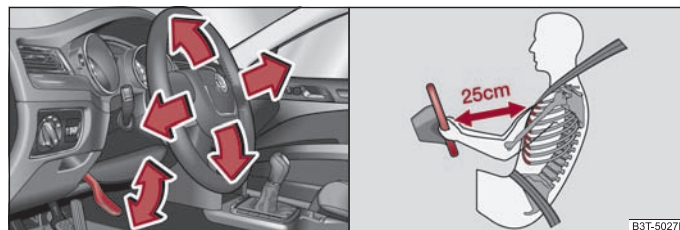


Fig. 3 Volan reglabil: Maneta de la coloana volanului / distanța corectă dintre șofer și volan

Poziția volanului se poate regla pe înălțime și în adâncime.

- Îndreptați maneta de sub volan, în jos ⇒ fig. 3 - stânga.
- Reglați volanul în poziția dorită (în înălțime și în adâncime).
- Apăsați maneta în sus până la limită.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 120, „Reglarea poziției volanului”.



ATENȚIE!

- Reglați astfel scaunul șoferului încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 3 - dreapta. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- Volanul nu trebuie reglat în timpul deplasării!
- Din motive de siguranță maneta trebuie să fie blocată tot timpul pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării – pericol de accident! ■

Reglarea pe înălțime a centurii

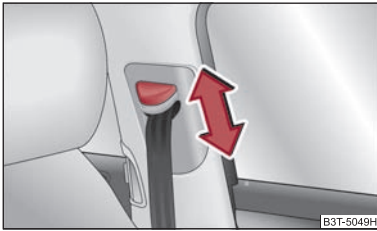


Fig. 4 Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii

- Împingeți dispozitivul în poziția dorită în sus sau în jos ⇒ fig. 4.
- Verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul este fixat.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 164, „Reglarea pe înălțime a centurii”.

⚠ ATENȚIE!

Reglați înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât! ■

Reglarea scaunelor din față



Fig. 5 Elemente de comandă pe scaun

- 1 Reglarea scaunului pe direcție longitudinală
- 2 Reglarea scaunului în înălțime

- 3 Reglarea înclinării spătarului
- 4 Reglarea suportului lombar*

Indicații suplimentare ⇒ pagina 80, „Reglarea scaunelor din față”.

⚠ ATENȚIE!

Reglarea scaunului șoferului se face numai când autovehiculul staționează - pericol de accidentare! ■

Reglarea electrică a oglinzilor exterioare

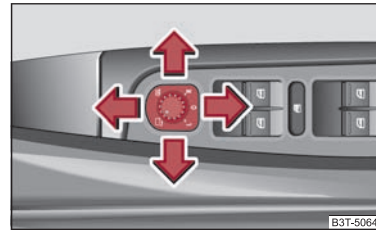


Fig. 6 Interiorul ușii: Buton rotativ

	Încălzirea oglinzilor laterale
L	Reglarea simultană a oglinzilor laterale
R	Reglarea oglinzii laterale dreapta
O	Poziția de repaus
	Rabaterea oglinzilor exterioare*

Indicații suplimentare ⇒ pagina 11, „Reglarea electrică a oglinzilor exterioare”. ■

Aprinderea și stingerea luminilor

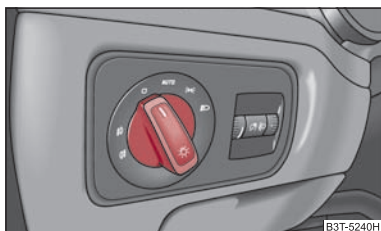


Fig. 7 Tabloul de bord: Întrerupătorul de lumină

AUTO	Aprinderea automată a luminii*, Farurile față adaptate (AFS)*
0	Stingerea tuturor luminilor/Lumina de zi*
	Aprinderea luminii de poziție
	Aprinderea luminii de întâlnire/de drum
	Farurile de ceață*
	Lampa de ceață spate

Indicații suplimentare ⇒ pagina 60, „Aprinderea și stingerea luminilor ☼”.

Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum

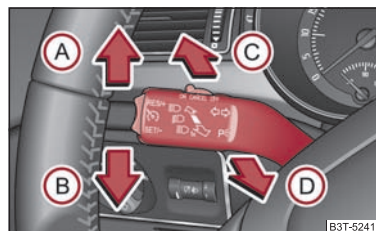


Fig. 8 Maneta de acționare a luminilor de semnalizare și a luminii de drum

- (A) Lumina de semnalizare dreapta
- (B) Lumina de semnalizare stânga
- (C) Comutarea între lumina de întâlnire și de drum
- (D) Oprirea semnalizării cu farurile și a fazei lungi

Indicații suplimentare ⇒ pagina 67, „Maneta de acționare a luminilor de semnalizare ⇄ și a luminii de drum ☼”.

Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

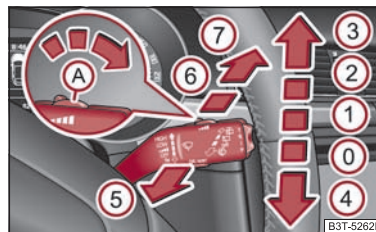


Fig. 9 Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

- (A) Comutator interval, reglajul sensibilității sensorului de ploaie*
- (0) Ștergere dezactivată
- (1) Ștergere temporizată

- ② Ștergere încetă
- ③ Ștergere rapidă
- ④ Ștergere printr-o singură cursă
- ⑤ Dispozitiv automat de ștergere/spălare

Ștergătorul de lunetă

- ⑥ Ștergere la intervale - la 6 secunde
- ⑦ Dispozitiv automat de ștergere/spălare

Indicații suplimentare ⇒ pagina 73, „Instalația de spălare/ștergere parbriz”. ■

Aționarea electrică a geamurilor

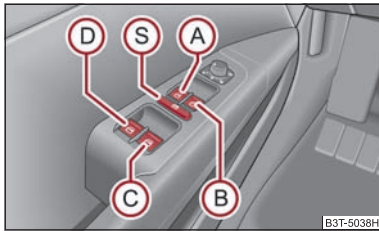


Fig. 10 Tastele din portiera șoferului

- Ⓐ Tasta geamului din portiera șoferului
- Ⓑ Tasta geamului din ușa pasagerului din dreapta
- Ⓒ Tasta geamului din ușa dreapta spate
- Ⓓ Tasta geamului din ușa stânga spate
- Ⓔ Comutatorul de siguranță

Indicații suplimentare ⇒ pagina 53, „Geamuri acționate electric”. ■

Alimentarea

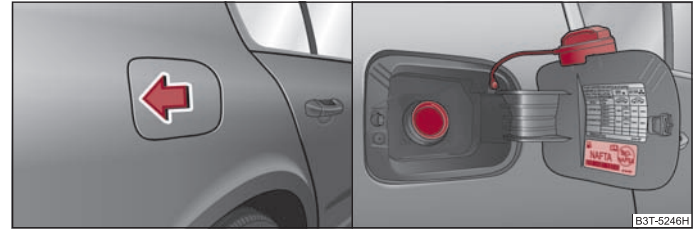


Fig. 11 Partea dreaptă spate a autovehiculului: Deschiderea clapetei rezervorului/ Clapeta rezervorului cu capacul deschis

- Pentru a deschide clapeta rezervorului, apăsați-o în partea stângă în zona centrală ⇒ fig. 11 - stânga.
- Deșurubați capacul spre stânga și așezați-l pe clapetă, în partea de sus ⇒ fig. 11 - dreapta.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 211, „Alimentarea”. ■

Deblocarea capotei motorului

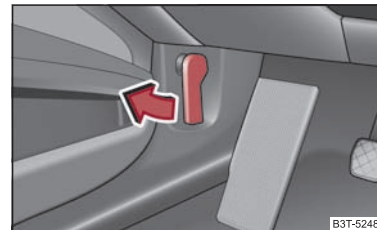


Fig. 12 Maneta de deblocare a capotei motorului

- Trageți maneta de deblocare de sub bord, pe partea șoferului ⇒ fig. 12.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 211. ■

Deschiderea capotei

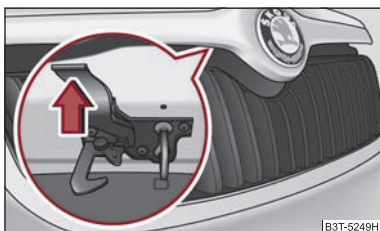


Fig. 13 Grilajul radiatorului: Mănerul de siguranță

- Trageți mânerul de siguranță ⇒ fig. 13 și capota motorului se deblochează.
- Apucați capota motorului de partea de jos a grilajului radiatorului și ridicați-o astfel încât să fie menținută deschisă de către telescop.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 213, „Deschiderea și închiderea capotei motorului”. ■

Verificarea nivelului uleiului de motor

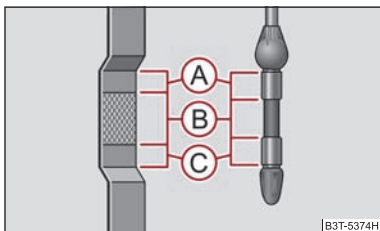


Fig. 14 Joja

- Ⓐ Uleiul de motor **nu trebuie** completat.
- Ⓑ Uleiul de motor **poate fi** completat.
- Ⓒ Uleiul de motor **trebuie** completat.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 215, „Verificarea nivelului uleiului”. ■

Aparatele de bord și lămpile de control

Prezentare generală a panoului de bord

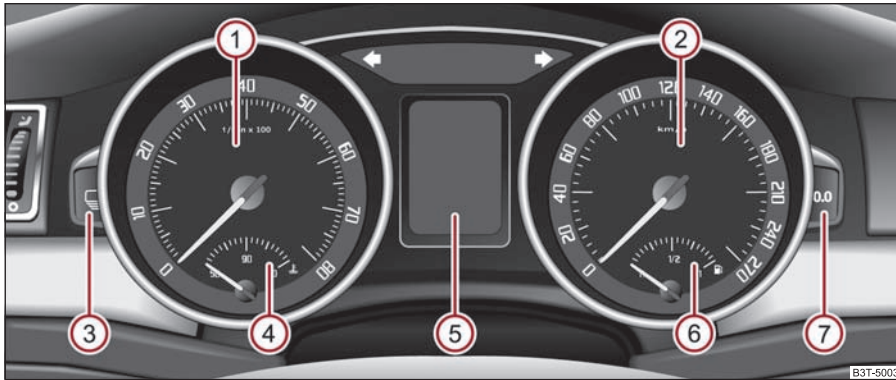


Fig. 15 Panoul de bord

- ① Turometrul ⇒ pagina 15
- ② Vitezometrul ⇒ pagina 16
- ③ Tasta pentru regimul de afișare:
 - Reglare ore / minute
 - Activarea / Dezactivarea celei de a doua viteze în mph sau în km/h*
 - Afișarea intervalelor de service - afișarea zilelor rămase și al numărului de kilometri, respectiv mile până la următoarea verificare tehnică/ reset*¹⁾
- ④ Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire ⇒ pagina 16
- ⑤ Display:
 - cu contor pentru distanța parcursă ⇒ pagina 17
 - cu afișare intervale service ⇒ pagina 17
 - cu ceas digital ⇒ pagina 18
- cu indicator multifuncțional* ⇒ pagina 19
- cu display informații* ⇒ pagina 23
- ⑥ Indicatorul rezervei de combustibil ⇒ pagina 16
- ⑦ Tastă pentru:
 - Resetarea contorului zilnic pentru distanța parcursă
 - Resetarea indicatorului intervalelor de service
 - Reglare ore / minute
 - Activare / dezactivare regim afișare ■

Turometrul

Zona roșie de pe scala turometrului ① ⇒ fig. 15 marchează domeniul în care unitatea de comandă a motorului începe să limiteze turația motorului. Unitatea de comandă a motorului limitează turația motorului la o valoare limită sigură. ►

¹⁾ Valabil pentru țările în care valorile sunt date în unități de măsură britanice.

Înainte de atingerea zonei roșii a scalei turometrului, schimbați viteza într-o treaptă superioară, respectiv selectați poziția D a selectorului de viteze al cutiei automate.

În timpul rodajului și înainte de atingerea temperaturii de funcționare, evitați turarea ridicată a motorului ⇒ pagina 193.



Indicație privitoare la mediu

Trecerea la timp într-o treaptă superioară de viteză vă va ajuta să economisiți combustibil și să evitați zgomotele de funcționare. ■

Vitezometrul

Avertizare la depășirea vitezei*

La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare. Semnalul se va anula numai la reducerea vitezei sub această limită de viteză.



Indicație

Această funcție este prevăzută numai pentru anumite țări. ■

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire (4) ⇒ pagina 15, fig. 15 funcționează numai când contactul motor este pus.

Pentru a evita apariția defecțiunilor la motor, luați în considerare următoarele indicații referitoare la zonele de temperatură.

Zona rece

Dacă indicatorul se găsește în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turajul ridicat a motorului, accelerarea maximă și solicitarea puternică a motorului.

Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona centrală a scalei. În cazul solicitării puternice a motorului și a unor temperaturi exteri-

oare ridicate, indicatorul poate să oscileze spre dreapta. Acest lucru nu trebuie să vă îngrijoreze, atâta timp cât simbolul de avertizare (5) din panoul de bord nu clipește.

Când simbolul (5) din panoul de bord clipește, înseamnă, fie că **temperatura** lichidului de răcire este prea ridicată, fie că **nivelul** lichidului de răcire este prea scăzut. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 32, „Temperatura/Nivelul lichidului de răcire (5)”.



ATENȚIE!

Luăți în considerare indicațiile ⇒ pagina 214, „Lucrările în compartimentul motorului”, înainte de a deschide capota motorului și de a verifica nivelul lichidului de răcire.



Atenție!

Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața orificiilor de admisie a aerului înrăutățesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire. În cazul temperaturilor exterioare ridicate și a solicitării puternice a motorului, există pericolul unei supraîncălziri a acestuia. ■

Indicatorul rezervei de combustibil

Indicatorul rezervei de combustibil (6) ⇒ pagina 15, fig. 15 funcționează numai când contactul motor este pus.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 60 litri. Când indicatorul atinge zona de rezervă, pe ecranul tabloului de bord se aprinde simbolul (6). Din acel moment în rezervor se mai găsesc circa 10,5 litri combustibil. Acest simbol vă amintește că **trebuie să alimentați**.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Please refuel! (Alimentați!)

Că semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.



Atenție!

Nu circulați niciodată până la epuizarea întregii cantități de combustibil din rezervor! Alimentațiile neregulate cu combustibil, pot conduce la funcționarea neregulată a ▶

motorului. Combustibilul nears poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.


Indicație

După alimentarea întregului rezervor de combustibil, în cazul unei deplasări dinamice (de exemplu, multe viraje, frânări, pante și rampe), se poate întâmpla ca indicatorul nivelului de combustibil să indice mai puțin. La oprire sau dacă deplasarea devine mai puțin dinamică, se va afișa cantitatea corectă de combustibil. Acest efect nu reprezintă o eroare. ■

Contorul distanței parcurse

Distanța parcursă este exprimată în kilometri (km). În câteva țări, se folosește unitatea de măsură „Mile”.

Butonul de resetare

Mențineți butonul de resetare  ⇒ pagina 15 circa 1 secundă apăsat pentru a reseta contorul.

Contorul zilnic pentru distanța parcursă (trip)

Contorul zilnic pentru distanța parcursă indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de 100 m, respectiv de 1/10 mile.

Contorul pentru distanța parcursă

Contorul pentru distanța parcursă indică kilometri, respectiv milele pe care le-a parcurs autovehiculul în total.

Afișaje de avarie

Dacă apare o defecțiune la panoul de bord, pe afișaj va apărea permanent mesajul **Error** (eroare). Defectul trebuie remediat cât mai repede de către o unitate autorizată.

ATENȚIE!

Pentru siguranța dumneavoastră proprie nu resetați contorul zilnic în timpul deplasării!

Indicație

Dacă, la autovehiculele echipate cu display informativ*, este activată afișarea vitezei secundare în mph sau în km/h, această viteză va apărea în locul contorului pentru întreaga distanță parcursă. ■


Indicatorul intervalelor de service



Fig. 16 Indicatorul intervalelor de service: Indicație

În funcție de echiparea autovehiculului, indicatorul de pe display poate varia.


Indicatorul intervalelor de service

Înainte de atingerea termenului de prezentare la service, după punerea contactului, se afișează simbolul unei chei fixe  și numărul de kilometri rămași ⇒ fig. 16. Simultan apare un afișaj al zilelor rămase până la următoarea inspecție tehnică.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Service in ... km or... days (Service peste ... km sau ... zile)


Indicatorul de km, respectiv cel de zile se reduce în pași de 100 km, până la scadența termenului de prezentare la service.


La data scadenței, pe display apare pentru 20 secunde un simbol intermitent al cheii fixe  și textul **Service**.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Service now! (Service acum!)

Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service

Puteți afișa oricând distanța rămasă sau zilele rămase până la următoarea inspecție tehnică, cu ajutorul tastei  ⇒ pagina 15.

Pe display apare pentru 10 secunde simbolul unei chei fixe  și numărul de kilometri rămas. Simultan apare un afișaj al zilelor rămase până la următoarea inspecție tehnică.

La autovehiculele echipate cu display informativ*, apălați acest afișaj în următorul meniu ⇒ pagina 23:

- **SETUP (setări)**
- **Service Interval (Service)**
- **Info (Funcția)**

Pe display-ul informativ* se afișează timp de 10 secunde:

Service in ... km or... days (Service peste ... km sau ... zile)


Resetarea indicatorului intervalelor de service

Resetarea indicatorului intervalelor de service se poate efectua când pe afișajul panoului de bord este afișat un anunț service sau cel puțin o preavertizare.

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru resetarea indicatorului.

Unitatea service autorizată:

- resetează indicatorul după efectuarea inspecției,
- face o însemnare în planul de service,
- lipeste o etichetă cu termenul următorului service pe partea laterală a tabloului de bord, pe partea șoferului.

Indicatorul intervalelor de service se poate reseta și de la butonul de resetare  ⇒ pagina 15.

La autovehiculele echipate cu display informativ*, apălați acest afișaj în următorul meniu ⇒ pagina 23:

- **SETUP (setări)**
- **Service Interval (Service)**
- **Reset (Resetarea)**

Atenție!



Vă recomandăm să nu reseați singur indicatorul intervalelor de service, deoarece se poate întâmpla ca resetarea să nu decurgă normal, putându-se astfel crea defecțiuni la autovehicul.

Indicație

- Nu reseați indicatorul între intervalele de service, deoarece se determină afișarea unor informații false.
- Dacă se deconectează bateria, valorile indicatorului intervalelor de service rămân memorate.
- Dacă în urma unei reparații trebuie să se schimbe panoul de bord, trebuie să se introducă valorile corecte în contorul indicatorului intervalului de service. Această misiune cade în sarcina unității autorizate.
- După resetarea indicatorului cu intervale flexibile de service (QG1), se vor afișa datele ca la autovehiculele cu intervale fixe de service (QG2). Din acest motiv vă recomandăm ca resetarea indicatorului intervalelor de service să se efectueze de o unitate service autorizată Škoda care dispune de scule speciale.
- Informații detaliate referitoare la intervalele de service - vezi Planul de service. ■

Ceasul digital

Ceasul se reglează de la tastele  ⇒ pagina 15, fig. 15.

De la tasta  selectați afișajul pe care doriți să-l modificați, și de la tasta  efectuați modificarea.

La autovehiculele echipate cu display informativ*, reglarea ceasului se poate realiza în meniul **Time (ora)** ⇒ pagina 25.

ATENȚIE!

Din motive de siguranță, ora nu trebuie reglată în timpul mersului, ci numai în staționare! ■

Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză*

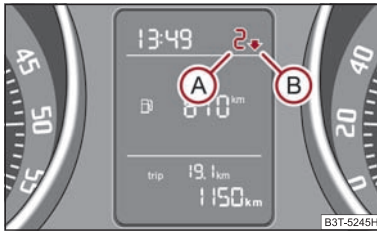


Fig. 17 Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză

Pe afișajul panoului de bord se prezintă o informație despre treapta de viteză selectată (A) ⇒ fig. 17.

Pentru a consuma cât mai puțin combustibil, pe display se afișează recomandări pentru selectarea treptelor de viteză.

Dacă unitatea de comandă recunoaște faptul că este mai favorabil să se schimbe treapta de viteză, pe display se afișează o săgeată (B). Săgeata este îndreptată în sus sau în jos, în funcție de treapta recomandată, superioară sau inferioară.

Simultan, în locul treptei de viteză selectate momentan (A) se afișează treapta de viteză recomandată. ■

Indicatorul multifuncțional (calculatorul de bord)*

Prezentare

Indicatorul multifuncțional este prezentat, în funcție de echiparea autovehiculului, pe display ⇒ fig. 18 sau pe display-ul informațional ⇒ pagina 23.

Indicatorul multifuncțional oferă o serie de informații utile:

Temperatura exterioară	⇒ pagina 21
Durata de deplasare	⇒ pagina 21
Consumul instantaneu de combustibil	⇒ pagina 21

Consumul mediu de combustibil	⇒ pagina 21
Distanța accesibilă	⇒ pagina 21
Distanța parcursă	⇒ pagina 22
Viteza medie	⇒ pagina 22
Viteza actuală*	⇒ pagina 22
Temperatura uleiului*	⇒ pagina 22
Avertizare la depășirea vitezei*	⇒ pagina 22

La autovehiculele echipate cu afișaj informativ*, este posibil să dezactivați afișajul câtorva informații.

⚠ Atenție!

Pentru a împiedica eventualele deteriorări, la contactul cu display-ul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact.

ℹ Indicație

- La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare.
- Dacă este activat afișajul vitezei secundare în mph, viteza actuală* în km/h nu va fi afișată pe display. ■

Memoria



Fig. 18 Indicatorul multifuncțional

Indicatorul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare automate. În centrul câmpului de afișare, se afișează memoria selectată ⇒ pagina 19, fig. 18.

Datele dispozitivului de memorare ale deplasărilor singulare (zona de memorare 1) vor fi afișate, când pe ecran va apărea cifra **1**. Dacă apare cifra **2**, înseamnă că sunt afișate datele din memoria tuturor deplasărilor (zona de memorare 2).

Comutarea între memorii are loc de la tasta **(B)** ⇒ fig. 19 de pe maneta de acționare a ștergătoarelor sau cu ajutorul tastei **(D)** de pe volanul funcțional* ⇒ fig. 19.

Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului. Dacă deplasarea se reia **în mai puțin de 2 ore** de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci. Dacă deplasarea se întrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor șterge automat.

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Memoria pentru toate deplasările adună datele de la un număr oarecare de deplasări, până la o sumă de 19 ore și 59 minute sau 1.999 km parcurși, respectiv la autovehiculele cu display de informații*, 99 ore și 59 minute sau 9.999 km parcurși. La depășirea uneia din aceste valori, memoria se șterge și calcularea se reia de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.

Indicație

În cazul în care se deconectează bateria autovehiculului, toate informațiile din dispozitivele de memorare **1** și **2** se vor șterge. ■

Operarea de la tastele de pe maneta de acționare a ștergătoarelor și de pe volanul multifuncțional*

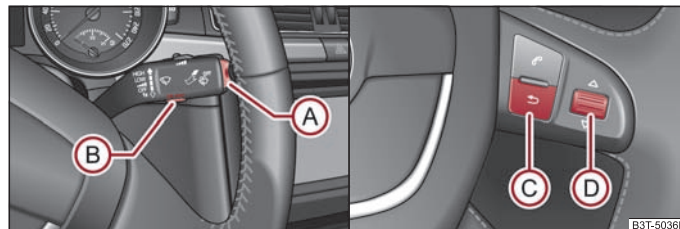


Fig. 19 Indicatorul multifuncțional: Elementele de comandă de la maneta de acționare a ștergătoarelor / elementele de comandă de pe volanul multifuncțional

Tasta basculantă **(A)** și tasta **(B)** se găsesc în maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz ⇒ fig. 19. Comutarea și resetarea de la volanul multifuncțional are loc de la roțița **(D)** ⇒ fig. 19.

Selectarea memoriei

- Prin apăsarea scurtă a tastei **(B)** de pe maneta ștergătoarelor sau prin scurta apăsare a tastei **(D)** de pe volanul multifuncțional selectați memoria dorită.

Selectarea funcțiilor cu ajutorul manetei ștergătoarelor

- Apăsați tasta basculantă **(A)** în sus sau în jos mai mult de 0,5 secunde. Astfel apelați consecutiv fiecare funcție a afișajului multifuncțional.

Selectarea funcțiilor cu ajutorul volanului multifuncțional

- Apăsând tasta **(C)**, apelați meniul afișajului multifuncțional.
- Rotiți roțița **(D)** în sus sau în jos. Astfel apelați consecutiv fiecare funcție a afișajului multifuncțional.
- Prin apăsarea scurtă a tastei **(D)**, selectați funcția evidențiată.

Aducerea funcției la zero

- Selectați memoria dorită.



- Apăsați tasta **(B)**, respectiv **(D)** mai mult de 1 secundă.

De la tasta **(B)** de pe maneta de acționare a ștergătoarelor sau de la tasta **(D)** de pe volanul multifuncțional se resetează la zero următoarele valori ale memoriei selectate:

- Consumul mediu de combustibil,
- Distanța parcursă,
- Viteza medie,
- Durata de deplasare

Indicatorul multifuncțional poate fi utilizat numai cu contactul pus. La punerea contactului va fi afișată funcția selectată înainte de luarea contactului motor. ■

Temperatura exterioară

Temperatura exterioară va fi afișată pe ecran la punerea contactului.

Când temperatura scade sub +4 °C, în fața valorii temperaturii apare simbolul unui fulg de nea (avertizare pentru polei) și se emite un semnal sonor de avertizare. După apăsarea tastei basculante **(A)** ⇒ pagina 20, fig. 19 de pe maneta ștergătoarelor, respectiv a tastei **(C)** ⇒ pagina 20, fig. 19 de pe volanul multifuncțional*, se afișează funcția care a fost afișată ultima dată.

ATENȚIE!

Nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei. Luați în considerare faptul că și la temperaturi de +4 °C poate exista polei – Avertizare asupra existenței poleiului! ■

Durata de deplasare

Pe ecran apare durata de deplasare de la ultima ștergere a memoriei. Dacă doriți să cronometrați timpul de deplasare de la un anumit moment înainte, trebuie să resetați memoria pe zero în acel moment, apăsând tasta **(B)** ⇒ pagina 20, fig. 19 de pe maneta ștergătoarelor sau roțița **(D)** ⇒ pagina 20, fig. 19 de pe volanul multifuncțional* mai mult de 1 secundă.

Timpul maxim afișat în ambele memorii este de 19 ore și 59 minute, respectiv 99 ore și 59 minute la autovehiculele cu display de informații*. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero. ■

Consumul instantaneu

Pe display apare consumul actual de combustibil în l/100 km. Cu ajutorul acestui afișaj, vă puteți adapta maniera de conducere în funcție de consumul de combustibil.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 0,5 secunde. ■

Consumul mediu de combustibil

Pe display apare consumul mediu de combustibil în l/100 km de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 19. Cu ajutorul acestui afișaj, vă puteți adapta maniera de conducere în funcție de consumul de combustibil.

Dacă doriți să măsurați consumul de combustibil mediu pentru o anumită perioadă de timp, la începutul măsurării trebuie să resetați memoria pe zero, de la tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor ⇒ pagina 20, fig. 19 sau de la roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 20, fig. 19. După ștergere, în primii 100 metri, pe display se vor afișa linii.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde.

Indicație

Cantitatea de combustibil consumată nu este specificată. ■

Distanța accesibilă

Pe display, distanța apreciată apare în km. Veți fi informat asupra distanței pe care autovehiculul dumneavoastră o mai poate parcurge cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 în 10 km. După aprinderea lămpii de control a rezervei de combustibil, afișajul va apărea din 5 în 5 km. ►

Calcularea distanței se face pe baza consumului de combustibil din ultimii 50 km. Când conduceți economic, distanța va fi mai mare.

Dacă memoria se resetează pe zero (după decuplarea bateriei), pentru distanța respectivă se calculează un consum de combustibil de 10 l/100 km, apoi valoarea va fi adaptată în funcție de maniera de conducere. ■

Distanța parcursă

Pe display apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 19. Dacă doriți să calculați distanța parcursă dintr-un anumit moment înainte, trebuie să resetați memoria pe zero în acel moment, apăsând tasta **(B)** ⇒ pagina 20, fig. 19 de pe maneta ștergătoarelor sau roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 20, fig. 19.

Distanța maximă afișată în ambele memorii este de 1 999 km, respectiv 9 999 km la autovehiculele cu display de informații*. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero. ■

Viteza medie

Pe display apare viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 19. Dacă doriți să calculați viteza medie pentru o anumită perioadă de timp, la începutul măsurării trebuie să resetați memoria pe zero, de la tasta **(B)** ⇒ pagina 20, fig. 19 de pe maneta ștergătoarelor sau de la roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 20, fig. 19.

După ștergere, în primii 100 metri, pe display se vor afișa linii.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde. ■

Viteza actuală*

Pe display se afișează viteza actuală, care este identică cu afișajul din vitezometru **(2)** ⇒ pagina 15, fig. 15. ■

Temperatura uleiului*

Temperatura uleiului va fi afișată pe display la punerea contactului. Când temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o anomalie la sistemul de control al temperaturii uleiului, în locul temperaturii uleiului apar trei linii. ■

Avertizare la depășirea vitezei

Avertizare la depășirea vitezei

Această funcție face posibilă stabilirea unei limite de viteză, de exemplu, la depășirea în oraș. La depășirea acestei limite, vi se va atrage atenția printr-o afișare pe display.

Această limită de viteză se reglează în felul următor:

- Selectați punctul de meniu **Speed warning --- km/h (Avertizare la --- km/h)**.
- Deplasați-vă, de exemplu, cu o viteză de 50 km/h.
- Apăsați tasta **(B)** ⇒ pagina 20, fig. 19 de pe maneta ștergătoarelor sau roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 20, fig. 19. Pe display-ul de informații* se afișează **Speed warning 50 km/h (Avertizare la 50 km/h)**. Această valoare o puteți mări sau reduce cu ajutorul tastei **(A)** de pe maneta de acționare a ștergătoarelor sau prin rotirea roțiței **(D)** de pe volanul multifuncțional*.
- Prin apăsarea repetată a tastei **(B)** de pe maneta de acționare a ștergătoarelor sau a roțiței **(D)** de pe volanul multifuncțional*, valoarea se memorează.

Dacă veți depăși această limită de viteză, pe display se va afișa **Speed 50 km/h exceeded (Depășire viteză 50 km/h)**. Acest anunț rămâne afișat până când reduceți viteza sub limita setată, sau până când dezactivați anunțul apăsând tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor ⇒ pagina 20, fig. 19 sau roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 20, fig. 19.

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.

Limita de viteză setată rămâne memorată și după luarea contactului. ■

Display-ul de informații*

Prezentare

Display-ul cu informații vă informează într-un mod simplu și comod despre **starea actuală de funcționare a autovehiculului**. În afară de aceasta, display-ul de informații oferă (în funcție de echiparea autovehiculului) date referitoare la radio, telefon, indicatorul multifuncțional, sistemul de navigație și cutia de viteze automată.

Când contactul este pus și în timpul deplasării se verifică anumite funcții și stări.

Defecțiunile de funcționare sau eventualele reparații necesare, precum și alte informații sunt semnalizate prin simboluri de culoare roșie ⇒ pagina 24 și galbenă ⇒ pagina 25.

Aprinderea unor simboluri este însoțită de un semnal acustic de avertizare.

În plus, pe display se vor afișa **texte informative și de avertizare** ⇒ pagina 27.

Textele pot fi afișate în una din următoarele limbi:

Cehă, engleză, germană, franceză, italiană, spaniolă, portugheză, rusă și chineză.

Limba se poate selecta în meniul reglajelor.

Pe display se pot afișa următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

Meniul principal	⇒ pagina 23
Avertizare uși, avertizare portbagaj și capotă motor	⇒ pagina 24
Indicatorul intervalelor de service	⇒ pagina 17
Poziția selectorului de viteze - cutia automată	⇒ pagina 135

⚠ Atenție!

Pentru a împiedica eventualele deteriorări, la contactul cu display-ul (de exemplu, la curățare), scoateți cheia din contact. ■

Meniul principal

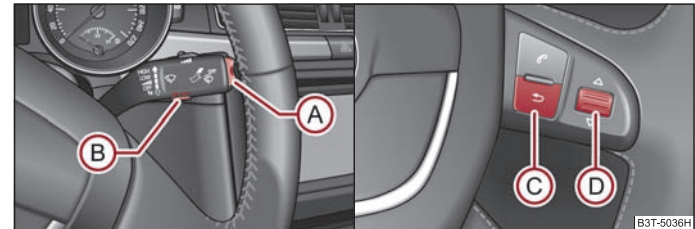


Fig. 20 Indicator multifuncțional: Elementele de comandă de la maneta de acționare a ștergătoarelor / elementele de comandă de pe volanul multifuncțional

Acționarea de la tastele de pe maneta ștergătoarelor

- **MAIN MENU (MENIUL PRINCIPAL)** se activează prin apăsarea tastei basculante **A** ⇒ fig. 20 mai mult de 1 secundă.
- De la tasta basculantă **A** puteți selecta punctele de meniu. După scurta apăsare a tastei **B** se afișează informația selectată.

Acționarea de la tastele de pe volanul multifuncțional

- **MAIN MENU (MENIUL PRINCIPAL)** se activează prin apăsarea tastei basculante **C** ⇒ fig. 20 mai mult de 1 secundă.
- Prin rotirea roțiței **D** puteți selecta fiecare meniu. După o scurtă apăsare a roțiței **D**, se afișează meniul selectat.
- Prin scurta apăsare a tastei **C**, săriți cu un domeniu mai sus, prin apăsarea tastei **C** mai mult de 1 secundă apăsați **MAIN MENU (MENIUL PRINCIPAL)**.

Puteți selecta următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **MFD (Calculatorul de bord)** ⇒ pagina 19
- **Audio (Audio)***
- **Navigație (Navigația)***
- **Phone (Telefon)*** ⇒ pagina 150
- **Aux. heating (Încălzirea în staționare)*** ⇒ pagina 115

- **Assistants (Sisteme de asistare)***
- **Vehicle status (Statut autovehicul)** ⇒ pagina 24
- **Setup (Reglaje)** ⇒ pagina 25

Punctul de meniu **Audio (Audio)** se afișează numai când radioul* montat din fabricație este pornit.

Punctul de meniu **Navigation (Navigația)** se afișează numai când sistemul de navigație* montat din fabricație este pornit.

Punctul de meniu **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** se afișează numai dacă autovehiculul este echipat cu încălzire în staționare*.

Punctul de meniu **Assistants (Sisteme de asistare)** se afișează numai dacă autovehiculul este echipat cu lumină de viraj*.

Indicație

- Dacă pe display-ul de informații sunt afișate avertizări ⇒ pagina 24 ⇒ pagina 24, trebuie să confirmați aceste mesaje de la tasta **(B)** ⇒ pagina 23, fig. 20 de pe maneta ștergătorului de viteze, respectiv de la tasta **(D)** ⇒ pagina 23, fig. 20 de pe volanul multifuncțional, pentru a apela meniul principal.
- Dacă nu acționați asupra display-ului de informații timp de 10 secunde, meniul actual se va comuta în următorul domeniu.
- Acționarea radioului*, respectiv a sistemului de navigație* montat din fabricație este descrisă într-un manual separat din mapa de bord. ■

Avertizare uși, avertizare portbagaj și capotă motor

Avertizarea pentru uși, portbagaj și capota motorului se aprinde dacă, este deschisă cel puțin o ușă, portbagajul sau capota motorului. Simbolul va indica ușa, respectiv dacă portbagajul sau capota motorului **nu sunt închise**.

Simbolul se stinge de îndată ce ușile, portbagajul și capota motorului sunt închise complet.

Dacă există o ușă, capota motorului sau capacul portbagajului deschisă și se pornește deplasarea, la depășirea vitezei de 6 km/h se emite un semnal de avertizare. ■

Auto-Check-Control*

Starea autovehiculului

Auto-Check-Control verifică starea anumitor funcții și componente ale autovehiculului. Controlul se efectuează când contactul este pus, atât în staționare cât și în timpul deplasării.

Câteva defecțiuni de funcționare, reparațiile urgente, lucrările de service sau alte probleme vor fi afișate pe afișajul panoului de bord. Aceste afișaje vor apărea în funcție de prioritate, în culori galbene și roșii.

Simbolurile roșii indică un **pericol** (prioritate 1) iar cele galbene o **avertizare** (prioritate 2). Pe lângă simboluri, se vor afișa indicații pentru șofer ⇒ pagina 27.

Când în meniu clipește **Vehicle status (Statut autovehicul)**, există cel puțin o avertizare de avarie. După selectarea acestui meniu, se va afișa prima din indicațiile de avarie. Dacă există mai multe asemenea indicații, pe display, sub mesaj se va afișa, de exemplu, **1/3**. Este afișată prima din trei indicații existente. Anunțurile respective sunt afișate alternativ, la intervale de 5 secunde. Verificați cât mai repede posibil, anunțurile de avarie afișate.

Simbolurile vor rămâne afișate până la remedierea defecțiunii. După prima afișare, simbolurile nu vor mai fi însoțite de texte informaționale pentru șofer.

Dacă apare o defecțiune, pe lângă afișarea simbolului și a textului, se emite un semnal sonor:

- Prioritate 1 - trei tonuri
- Prioritate 2 - un ton ■

Simbolurile roșii

Un simbol roșu semnalizează un pericol.



Când pe display apare un simbol roșu, procedați astfel:

- Opriți autovehiculul.
- Opriți motorul.
- Verificați funcția indicată.



- Eventual solicitați asistență de specialitate.

Semnificația simbolurilor roșii:

	Presiune ulei prea redusă	⇒ pagina 31
	Ambreiajele supraîncălzite ale cutiei de viteze automate DSG*	⇒ pagina 37



Când apare un simbol roșu, se emit **trei** tonuri de avertizare consecutive. ■

Simbolurile galbene

Un simbol galben reprezintă o avertizare.

Verificați cât de repede posibil funcția respectivă.

Semnificația simbolurilor galbene:

	Verificarea nivelului uleiului de motor, Senzorul de presiune al uleiului motor defect	⇒ pagina 32
	Plăcuțele de frână uzate	⇒ pagina 35

Când apare un simbol galben, se emite **un** ton de avertizare.

Dacă există mai multe avarii de prioritate 2, ele vor apărea pe rând, și vor fi vizibile circa 5 secunde fiecare. ■

Setări

Prin intermediul display-ului de informații, puteți modifica dumneavoastră anumite reglaje. Reglajul actual este afișat pe afișajul de informații în meniul corespunzător, în partea de sus, sub linie.

Puteți selecta următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **Language (Limba)**
- **Autom. blind (Ruloul automat)**

- **MFD Data (DATE IMF)**
- **Convenience (Confort)**
- **Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea)**
- **Time (Ora)**
- **Winter tyres (Anvelopele pentru iarnă)**
- **Units (Unitățile)**
- **Assistants (Sisteme de asistare)**
- **Alt. speed dis. (afișaj suplimentar viteză)**
- **Service Interval (Service)**
- **Factory Setting (Reglaje standard)**
- **Back (Înapoi)**

După selectarea punctului de meniu **Back (înapoi)** reveniți un pas înapoi în meniu.

Limba

Aici puteți regla limba în care doriți să se efectueze afișarea textelor informative și a avertismentelor.

Ruloul automat* (Combi)

aici puteți dezactiva sau activa funcția de rulare automată a măștii portbagajului, la deschiderea capacului portbagajului.

Afișajele IMF

Aici puteți activa sau dezactiva unele dintre afișajele indicatorului multifuncțional.

Confortul*

Puteți selecta următoarele funcții (în funcție de echiparea autovehiculului): ▶

Rain-closing (Închidere ploaie)	La autovehiculele cu senzor pentru ploaie, aici puteți activa sau dezactiva funcția de închidere automată a geamurilor și trapei rabatabile/ glisante la începerea ploii, când autovehiculul este încuiat. Când nu plouă și funcția este activată, geamurile și trapa rabatabilă/ glisantă se închid automat după circa 12 ore.
Door open (Deschiderea ușilor)	Aici puteți activa sau dezactiva funcțiile deschiderii separate și ale închiderii automate a portierelor, aceasta fiind valabilă și pentru sistemul KESSY*.
ATA confirm (Confirmare IAF)	Aici puteți stabili dacă la activarea sau dezactivarea instalației de avertizare antifurt să se emită un semnal sonor.
Window op. (acționare geamuri)	Puteți regla acționarea confort a geamului șoferului sau a tuturor geamurilor.
Mirror down (Coborârea oglinzii)	Puteți activa sau dezactiva adaptarea oglinzii de pe partea pasagerului dreapta, la selectarea treptei de marșarier ^{a)} .
Mirror adjust. (Adaptarea oglinzii)	Activarea sau dezactivarea funcției de reglare simultană a oglinzilor exterioare pe partea stânga și pe partea dreaptă.
Factory setting (Reglaje standard)	După selectarea acestui meniu, reglajul confort se resetează pe reglajul din fabricație. Pe display-ul informațional se afișează: Factory setting for convenience is set (Reglaj standard pentru confort stabilit!)

^{a)} Această funcție este disponibilă numai la autovehiculele cu scaunul șoferului reglabil electric.

Luminile și vizibilitatea

Aici puteți regla timpul de iluminare al funcției Coming/Leaving-Home. În plus, puteți activa sau dezactiva funcția Lumina de zi, Ștergătorul automat de lunetă, Semnalizarea confort și Regimul călătorie.

După selectarea meniului **Factory setting (Setări fabricație)** se vor stabili reglajele existente din fabricație.

După selectarea punctului de meniu **Reisemodus** (regim călătorie), puteți activa sau dezactiva regimul „Lumina turist”. Această funcție permite circulația în țările în care

traficul se desfășoară pe partea opusă, fără a-i orbi pe participanții la trafic care vin din sens invers. Informații suplimentare ⇒ pagina 64, „Lumina turist”.

Ora

Aici puteți regla ora, formatul orei (12 sau 24 ore) și ora de vară/iarnă.

Anvelopele pentru iarnă

Aici puteți regla limita de viteză la care doriți să se emită semnalul sonor. Această funcție este prevăzută, de exemplu, pentru deplasarea cu anvelope pentru iarnă a căror limită maximă de viteză este mai mică decât limita de viteză a autovehiculului.

La depășirea vitezei, în display-ul de informații* se afișează:

Winter tyres max. speed ... km/h (anvelope iarnă maxim ... km/h)

Unitățile de măsură

Aici puteți regla unitățile de măsură pentru temperatură, consum și distanța parcursă.

Sistemele de asistare

Aici puteți adapta tonurile semnalelor acustice ale sistemului de asistare la parcare*.

Viteza secundară

Aici puteți activa afișarea vitezei secundare în mph sau în km/h²⁾.

Funcția Service

Aici puteți afișa kilometri și zilele rămase până la următoarea verificare tehnică și puteți reseta afișajul intervalului de service.

Setările din fabricație

După selectarea meniului **Werkseinstell.** (setări standard), se restabilesc setările din fabricație ale display-ului informativ. ■

²⁾ Valabil pentru țările în care valorile sunt date în unități de măsură britanice.

Display-ul informativ din consola centrală din spate



Fig. 21 Consola centrală spate: Display-ul cu informații

Pe display-ul informativ din consola centrală spate se afișează ora și temperatura exterioară, când este pus contactul ⇒ fig. 21.

Valorile sunt preluate din panoul de bord. ■

















Lămpile de control

Prezentare generală




Lămpile de control indică funcționarea, respectiv defectarea anumitor echipamente ale autovehiculului.



Fig. 22 Panou de bord cu lămpi de control

	Lămpi de semnalizare (stânga)	⇒ pagina 29
	Lămpi de semnalizare (dreapta)	⇒ pagina 29
	Farurile de ceață	⇒ pagina 29
	Lumina de drum	⇒ pagina 29
	Faza scurtă	⇒ pagina 29
	Lampa de ceață spate	⇒ pagina 29
	Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare*	⇒ pagina 29
	Defectarea becurilor cu incandescență	⇒ pagina 29
	Faruri adaptate*	⇒ pagina 30
	Filtrul diesel pentru impurități* (motor diesel)	⇒ pagina 30
	Sistemul airbag	⇒ pagina 30
	Sistemul de control pentru gazele de eșapament	⇒ pagina 31
	Servodirecția electromecanică Blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY)*	⇒ pagina 31
	Presiunea uleiului motor	⇒ pagina 31
	Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)	⇒ pagina 32
	Instalația de preîncălzire (motor diesel)	⇒ pagina 32

	Nivel lichid răcire / temperatură lichid răcire	⇒ pagina 32
	Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)	⇒ pagina 33
	Programul electronic de stabilitate (ESP)*	⇒ pagina 33
	Dezactivarea sistemului de control al tracțiunii (ASR)	⇒ pagina 33
	Blocarea schimbătorului de viteze* Pornirea (sistemul KESSY)*	⇒ pagina 34
	Valorile de presiune în anvelope*	⇒ pagina 34
	Sistemul antiblocare (ABS)	⇒ pagina 34
	Capota motorului	⇒ pagina 35
	Lampa avertizare centuri de siguranță	⇒ pagina 35
	Grosimea plăcuțelor de frână*	⇒ pagina 35
	Capacul portbagajului	⇒ pagina 35
	Ușă deschisă	⇒ pagina 35
	Nivelul lichidului în instalația pentru spălarea parbrizului	⇒ pagina 36
	Instalația de frânare	⇒ pagina 36
	Alternatorul	⇒ pagina 36

	Nivelul uleiului motor	⇒ pagina 32
	Rezerva de combustibil	⇒ pagina 37
	Ambreiajele supraîncălzite ale cutiei de viteze automate DSG*	⇒ pagina 37



ATENȚIE!

- Dacă nu luați în considerare lămpile de control și textele respective, aceasta poate conduce la producerea accidentărilor și accidentelor grave.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de exemplu, verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. Vă rugăm să respectați cu strictețe indicațiile de avertizare ⇒ pagina 214, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Indicație

- Disponerea lămpilor de control depinde de varianta de motorizare. Simbolurile ale căror funcții sunt descrise în continuare, le găsiți sub formă de lămpi de control în panoul de bord.
- Defecțiunile de funcționare vor fi înfățișate în panoul de bord sub forma unor simboluri roșii (prioritate 1 – pericol) sau galbene (Prioritate 2 – avertizare). ■

Instalația de semnalizare

În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor se aprinde lampa de control din stânga  sau din dreapta .

Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede.


Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

Indicații suplimentare referitoare la instalația de semnalizare ⇒ pagina 67. ■

Farurile de ceață


Lampa de control  se aprinde la aprinderea farurilor de ceață ⇒ pagina 64. ■

Lumina de drum


Lampa de control  se aprinde când lumina de drum este aprinsă sau la folosirea avertizării luminoase.

Indicații suplimentare referitoare la lumina de drum ⇒ pagina 67. ■


Lumina de întâlnire

Lampa de control  se aprinde la aprinderea luminii întâlnire ⇒ pagina 60. ■


Lumina de ceață din spate

Lampa de control  se aprinde la aprinderea lămpilor de ceață din spate ⇒ pagina 65. ■

Sistemul de control automat al vitezei de croazieră*

Lampa de control  este aprinsă când sistemul de control automat al vitezei de croazieră este în funcțiune. ■


Defectarea becurilor

Lampa de control  se aprinde când există un bec ars:

- până la 2 secunde de la punerea contactului motor,
- la aprinderea becului defect.


În display-ul informațional* se afișează, de exemplu:

Check front right dipped beam! (Verificați lumina de întâlnire dreapta față!)

Lumina de staționare din spate și iluminarea numărului de înmatriculare cuprind mai multe becuri. Lampa de control  se aprinde numai când sunt arse toate becurile ▶

luminii numărului de înmatriculare, respectiv ale luminii de staționare (din unitatea de iluminare din spate). De aceea, verificați regulat funcționarea becurilor. ■

Farurile adaptate*


Dacă lampa de control  clipește 1 minut în timpul deplasării sau după punerea contactului, și se emite un semnal de avertizare, există o defecțiune la farurile adaptate.


Informații suplimentare ⇒ pagina 63. ■




Filtrul diesel de particule* (motor diesel)

Când se aprinde lampa de control , înseamnă că filtrul diesel de particule este înfundat cu funingine, din cauza deplasărilor dese pe distanțe scurte.

Pentru a curăța filtrul diesel de particule, trebuie să circulați, cât mai repede posibil și dacă situația din trafic o permite, circa 15 minute sau până când se stinge lampa de control, în treapta 4 sau 5 (cutie de viteze automată: poziția S), cu o viteză minimă de 60 km/h la o turație a motorului de 1 800 - 2 500 rot/min. Astfel, temperatura gazelor de eșapament crește, și se arde funinginea din filtrul diesel de particule.

Respectați întotdeauna restricțiile de viteză ⇒ .

După curățarea adecvată a filtrului, lampa de control se stinge .

Dacă filtrul nu se curăță, lampa de control  nu se stinge și începe să clipească lampa de control . Pe display-ul de informații* apare **Diesel-particle filter: Owner's manual (filtru diesel de particule Manual utilizare!)**. Apoi unitatea de comandă a motorului activează funcționarea de urgență a motorului, în care se funcționează cu putere redusă. După întreruperea și punerea contactului, se aprinde lampa de control .

Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.


ATENȚIE!

- **Dacă nu luați în considerare lampa de control și textele respective, aceasta poate conduce la producerea accidentărilor și accidentelor grave.**

ATENȚIE! Continuare

- **Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Recomandarea atrasă după sine de lampa de control nu trebuie să vă determine la nerespectarea regulilor de circulație.**

Atenție!

Atât timp cât lampa de control  este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult combustibil, iar în anumite situații, se poate observa o scădere a puterii motorului.


Indicație

Indicații suplimentare referitoare la filtrul diesel de particule ⇒ pagina 191. ■

Sistemul airbag

Supravegherea sistemului airbag

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.


Dacă lampa de control nu se stinge sau se aprinde sau clipește în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în sistem ⇒ . Acest lucru este valabil și dacă lampa de control nu se aprinde la punerea contactului.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Error: Airbag (Eroare: Airbag)

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.


Dacă airbagului frontal, lateral, respectiv cortină sau a sistemului de tensionare a centurilor de siguranță au fost dezactivate cu testerul, sunt valabile următoarele:

- Lampa de control  luminează 4 secunde după punerea contactului și apoi clipește timp de 12 secunde la intervale de 2 secunde.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Airbag/belt tensioner deactivated (airbag/ dispozitiv de pretensionare a centurii de siguranță dezactivat.)


Dacă airbagul a fost deconectat de la comutatorul pentru airbag* din torpedo, sunt valabile următoarele:

- Lampa de control  se aprinde pentru 4 secunde la punerea contactului motor,
- dacă există airbag-uri dezactivate, acest lucru va fi semnalizat prin aprinderea lămpii de control **PASSENGER AIR BAG OFF (airbag dezactivat)** din centrul bordului ⇒ pagina 175.

ATENȚIE!

Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident. ■

Sistemul de control al gazelor de eșapament 





Lampa de control  se aprinde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde în timpul deplasării, există o defecțiune la o componentă importantă a sistemului de evacuare a gazelor. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată. ■

Servodirecția electromecanică / Blocarea coloanei de direcție (sistemul KESSY)*  

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control se aprinde continuu după punerea contactului sau în timpul mersului, există o defecțiune la servodirecția electromecanică.



- Dacă se aprinde lampa de control , înseamnă că s-a produs o defecțiune la o parte a servodirecției, iar asistarea direcției poate fi mai redusă.
- Dacă se aprinde lampa de control , înseamnă că s-a produs o defecțiune totală la servodirecție și astfel, și la asistarea direcției.
- Informații suplimentare ⇒ pagina 190.
- Dacă, la autovehiculele cu sistem KESSY* clipește lampa de control  sau , nu se mai poate debloca coloana de direcție sau există o defecțiune la blocarea electrică a coloanei de direcție.

- Informații suplimentare ⇒ pagina 124.

ATENȚIE!

Când s-a defectat servodirecția, adresați-vă unui dealer autorizat.

Indicație

- Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe lampa de control  se stinge, nu este necesar să vă adresați unui atelier service autorizat.
- Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de avertizare de culoare galbenă . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Presiunea uleiului motor 

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.³⁾

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau începe să clipească în timpul mersului, **opriți autovehiculul și motorul**. Verificați nivelul uleiului și completați dacă este necesar ⇒ pagina 216.


Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic triplu.

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea. Opriți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.


Când lampa de control clipește, **nu continuați deplasarea**, chiar dacă cantitatea de ulei este în ordine. Nu lăsați motorul să funcționeze în regim de mers în gol. Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Pe display-ul informațional* se afișează:


Oil Pressure: Engine off! Owner's manual! (Presiune ulei: Opriți motor! Manual de bord!)

³⁾ La autovehiculele echipate cu display pentru informații, lampa de control  nu se aprinde după punerea contactului, ci numai dacă există o defecțiune sau dacă nivelul uleiului motor este prea redus.

**ATENȚIE!**

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie.
- Lampa de control de culoare roșie  nu reprezintă o indicație despre nivelul uleiului! De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare. ■

Nivelul uleiului motor **Lampa de control  aprinsă**

Dacă lampa de control  se aprinde, cantitatea de ulei este prea scăzută. Verificați cât mai curând posibil nivelul uleiului, respectiv adăugați ulei ⇒ pagina 216.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Check oil level! (Verificarea nivelului uleiului!)

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după 100 km.

Lampa de control  clipește

Dacă apare o defecțiune la senzorul de nivel al uleiului de motor, acest lucru va fi semnalizat după punerea contactului prin emiterea unui semnal sonor și prin aprinderea de mai multe ori a lămpii de control.

Motorul trebuie verificat cât mai repede la o unitate autorizată.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Oil sensor. Workshop! (Senzor ulei Atelier!) ■

Controlul electronicii motorului EPC (motor pe benzină)


Lampa de control EPC (Electronic Power Control) se aprinde la punerea contactului, câteva secunde.

Dacă lampa de control EPC nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde, există o defecțiune la comanda motorului. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată.


Pe display-ul informațional* se afișează:


Engine fault: Workshop! (Avarie motor: Atelier!) ■

Instalația de preîncălzire  (motor diesel)

Când motorul este **rece** se aprinde lampa de control  la punerea contactului (poziția de preîncălzire) 2 ⇒ pagina 120. Motorul poate fi pornit imediat după stingerea lămpii de control.

Când motorul este **cald**, respectiv când temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 secundă. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**.

Dacă **lampa de control  nu se aprinde** sau **se aprinde permanent**, înseamnă că există o defecțiune la instalația de preîncălzire. Solicitați asistență de specialitate.


Dacă **lampa de control  începe să clipească** în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune la comanda motorului. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să vă deplasați cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată.

Pe display-ul informațional* se afișează:


Engine fault: Workshop! (Avarie motor: Atelier!) ■

Temperatura/Nivelul lichidului de răcire 

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.⁴⁾

Dacă lampa de control  nu se stinge sau începe să clipească în timpul mersului, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emit trei semnale sonore. ▶

⁴⁾ La autovehiculele echipate cu display pentru informații, lampa de control  nu se aprinde după punerea contactului, ci numai dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea redus.

Oprii autovehiculul, oprii motorul și verificați nivelul lichidului de răcire, eventual completați cu lichid de răcire.

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea. Oprii motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în parametri normali, cauza poate fi temperatura ridicată a lichidului de răcire pricinuită de defectarea ventilatorului lichidului de răcire. Verificați siguranța ventilatorului, eventual înlocuiți-o ⇒ pagina 245, „Disponerea siguranțelor în compartimentul motor - Varianta 1” sau ⇒ pagina 246, „Disponerea siguranțelor în compartimentul motor - Varianta 2”.

Dacă lampa de control nu se stinge, deși nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine, **nu continuați deplasarea**. Solicitați asistență de specialitate.

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 217, „Sistemul de răcire”.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Check coolant! Owner's manual! (Verificați lichidul de răcire! Manual de bord!)

ATENȚIE!

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să oprii, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, oprii motorul și porniți luminile de avarie ⇒ pagina 66.
- Deschideți cu atenție vasul de expansiune al lichidului de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - pericol de opărire! Înainte de deschiderea capacului, lăsați motorul să se răcească.
- Nu atingeți ventilatorul lichidului de răcire. Acesta se poate pune în funcțiune și când contactul este luat. ■


Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

În timpul procesului de reglare lampa de control clipește în timpul deplasării.


Când în sistem există o defecțiune, lampa de control clipește continuu.

Deoarece ASR lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ASR.


Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie deconectat din anumite motive tehnice. În această situație puteți conecta sistemul ASR prin luarea și punerea contactului. Când lampa de control s-a stins, sistemul ASR se află din nou în stare de funcționare.

Indicații suplimentare referitoare la ASR ⇒ pagina 186, „Sistemul de control al tracțiunii (ASR)”.

Indicație


Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■


Dezactivarea sistemului de control al tracțiunii (ASR)

Apăsând tasta ⇒ pagina 186, fig. 171, sistemul ASR se dezactivează și lampa de control  se aprinde. ■

Programul electronic de stabilizare (ESP)*


Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă sistemul ESP este în curs de stabilizare a autovehiculului, lampa de control  clipește pe display-ul de informații.

Sistemul ESP nu se poate dezactiva, prin apăsarea tastei ⇒ pagina 185, fig. 170 se dezactivează numai sistemul ASR, lampa de control  se aprinde.

Când în sistemul ESP există o defecțiune, lampa de control este aprinsă continuu.

Deoarece ESP lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ESP.

Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ESP să fie deconectat din anumite motive tehnice. În această situație puteți conecta sistemul ESP prin luarea și punerea contactului. Când lampa de control s-a stins, sistemul ESP se află din nou în stare de funcționare. ►

Indicații suplimentare referitoare la ESP ⇒ pagina 185, „Programul electronic de stabilizare (ESP)*”.

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)*

EDS este parte componentă a ESP. O defecțiune a EDS este semnalizată prin aprinderea lămpii de control ESP din panoul de bord. Adresați-vă urgent unei unități service autorizate Škoda. Indicații suplimentare referitoare la EDS ⇒ pagina 186, „Blocarea electronică a diferențialului (EDS)*”.



Indicație

Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Blocarea schimbătorului de viteze* / Pornirea (sistemul KESSY)*

Când se aprinde lampa de control verde , acționați pedala de frână. Acest lucru este necesar pentru a deplasa selectorul de viteze din poziția **P** sau **N**.

Informații suplimentare referitoare la blocarea selectorului de viteze ⇒ pagina 137.

La autovehiculele cu sistem KESSY* se aprinde lampa de control , dacă nu acționați pedala de frână la pornirea motorului.

Informații suplimentare ⇒ pagina 126. ■

Presiunea din pneuri*

Lampa de control se aprinde când se înregistrează o scădere de presiune la unul din pneuri. Reduceți viteza și verificați sau corectați presiunea în toate cele patru roți ⇒ pagina 226.

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune. Căutați o unitate autorizată și dispuneți remedierea defecțiunii.

Informații suplimentare referitoare la supravegherea presiunii din anvelope ⇒ pagina 197.



ATENȚIE!

- Când lampa de control clipește, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Opriti cu prima ocazie și verificați anvelopele și presiunile.
- În anumite condiții (de exemplu, manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.



Indicație

Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Sistemul antiblocare frâne (ABS)

Lampa de control indică funcționalitatea sistemului ABS.

Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde după punerea contactului motor sau în timpul pornirii motorului. Lampa se stinge după executarea unui procedeu de verificare.

Defecțiune la ABS



Dacă lampa de control ABS nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau dacă nu se aprinde de loc, sau se aprinde în timpul mersului, instalația nu este în ordine. Autovehiculul va fi frânat normal, fără ABS. Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

Indicații suplimentare referitoare la ABS ⇒ pagina 189, „Sistemul antiblocare (ABS)*”.



Defecțiune în întreaga instalație de frânare

Dacă lampa de control ABS se aprinde odată cu lampa de control a sistemului de frânare (când frâna de mână nu este acționată), înseamnă că nu numai sistemul ABS este defect, trebuie să existe o defecțiune și în sistemul de frânare ⇒ ▶

⚠ ATENȚIE!

- În cazul în care lampa de control a sistemului de frânare  se aprinde împreună cu lampa de control ABS , opriți imediat autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână ⇒ pagina 219, „Lichidul de frână”. Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate.
- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, respectați indicațiile ⇒ pagina 214, „Lucrările în compartimentul motorului”.
- Dacă nivelul lichidului de frână este în regulă, înseamnă că funcția de reglare a sistemului ABS este defectă. Roțile din spate se pot bloca repede la frânare. Acest lucru poate duce la deraparea părții din spate a autovehiculului – Pericol! Deplasați-vă cu atenție până la următorul dealer autorizat și remediați defecțiunea. ■


Capota motorului 


Lampa de control  se aprinde când capota motorului este descuiată. Dacă se descuie capota motorului în timpul deplasării, se aprinde lampa de control  și se emite un semnal acustic.


Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează maxim 5 minute.

La autovehiculele cu display de informații*, această lampă de control este înlocuită cu simbolul unui autovehicul. ■

Lampa de avertizare a centurilor de siguranță 

Lampa de control  se aprinde după punerea contactului, pentru a atenționa șoferul, respectiv pasagerul din dreapta, asupra utilizării centurilor de siguranță. Lampa de control se va stinge numai după ce șoferul, respectiv pasagerul din dreapta și-au fixat centura de siguranță.


Dacă pasagerul din dreapta sau șoferul nu au fixat centura de siguranță, la viteze mari de 20 km/h se emite un semnal sonor de avertizare însoțit de o clipire simultană a lămpii de control .

Dacă pasagerul din dreapta sau șoferul nu își fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control  va continua să lumineze.

Indicații suplimentare referitoare la centura de siguranță ⇒ pagina 162, „Centurile de siguranță”. ■

Grosimea plăcuțelor de frână* 



Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.⁵⁾

Dacă lampa de control  luminează continuu, adresați-vă urgent unei unități autorizate și verificați plăcuțele de frână **la toate roțile**.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Check brake pads! (Verificați plăcuțele de frână!) ■



Capacul portbagajului 


Lampa de control  se aprinde la deschiderea capacului portbagajului cu contactul pus. Dacă se descuie capacul portbagajului în timpul deplasării, se aprinde lampa de control  și se emite un semnal acustic de avertizare.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează maxim 5 minute.

La autovehiculele cu display informativ*, această lampă de control este înlocuită cu simbolul unui autovehicul ⇒ pagina 24. ■

Deschiderea ușii 


Lampa de control  se aprinde când este deschisă o ușă sau mai multe. Dacă se deschide o ușă în timpul deplasării, se aprinde lampa de control  și se emite un semnal acustic. ▶

⁵⁾ La autovehiculele cu display pentru informații lampa de control  nu se aprinde după punerea contactului, ci numai când există o defecțiune.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează maxim 5 minute.

La autovehiculele cu display informativ*, această lampă de control este înlocuită cu simbolul unui autovehicul ⇒ pagina 24. ■


Lichidul din instalația de spălare a parbrizului



Lampa de control  se aprinde când contactul motor este pus, dacă nivelul lichidului din instalația de spălare a parbrizului este prea scăzut. Completați cu lichid ⇒ pagina 224.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Top up wash fluid! Adăugați apă! ■




Instalația de frânare

Lampa de control  clipește sau se aprinde când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, când există o defecțiune în sistemul ABS sau când frâna de mână este acționată.

Dacă lampa de control clipește  și se emite un semnal acustic triplu (când frâna de mână este eliberată), **opriți** autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână ⇒ .

Pe display-ul informațional* se afișează:

Brake fluid: Owner's manual (Lichid de frână! Manual de bord)


La o defecțiune a ABS care se răstrânge și asupra instalației de frână (de exemplu, distribuția presiunii de frânare), se aprinde lampa de control ABS  și concomitent începe să clipească lampa de control a instalației de frânare . Gândiți-vă că nu este defect numai ABS-ul, ci și sistemul de frână ⇒ .

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic triplu.

În drum spre cea mai apropiată unitate autorizată trebuie să se apese cu mai multă putere pe pedala de frână, să se ia în considerare că distanța de frânare este mai lungă, iar cursa de frânare mai mare.

Indicații suplimentare referitoare la instalația de frână ⇒ pagina 187, „Frânele”.


Frâna de mână acționată

Lampa de control  se aprinde și atunci când frâna de mână este acționată. În plus se va emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare depășește pentru 3 secunde 6 km/h.


Pe display-ul informațional* se afișează:

Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)

ATENȚIE!



- **La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, respectați indicațiile ⇒ pagina 214, „Lucrările în compartimentul motorului”.**
- **Dacă lampa de control a instalației de frână  nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau se aprinde în timpul mersului, opriți autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână din rezervor ⇒ pagina 219, „Lichidul de frână”. Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate. ■**

Alternatorul


Lampa de control  se aprinde la punerea contactului motor. După pornirea motorului lampa trebuie să se stingă.

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde în timpul mersului, deplasați-vă la cea mai apropiată unitate autorizată. Deoarece în această situație bateria autovehiculului se descarcă, trebuie deconectați toți consumatorii care nu sunt neapărat necesari.

Atenție!

Dacă în timpul mersului se aprinde pe lângă lampa de control  și lampa de control  (avarie în sistemul de răcire), opriți imediat autovehiculul și motorul - pericol de avarie la motor! ■

Rezerva de combustibil

Lampa de control  se aprinde când în rezervor mai sunt circa 9 litri de combustibil.

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.

Pe display-ul informațional* se afișează:

Please refuel! Range...km (Alimentați! Distanța ...km)




Indicație

Textul de pe display-ul informațional* dispăre numai după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe. ■

Temperatura ambreiajelor transmisiei automate automate DSG*



când temperatura ambreiajelor transmisiei automate DSG este prea ridicată, pe display-ul de informații* se afișează simbolul  și un text de avertizare:

Gearbox overheated. Stop! Owner's man.! (Transmisie supraîncălzită. Stop! Manual de bord!)

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.




ATENȚIE!

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie.



Atenție!

Când ambreiajele transmisiei automate sunt supraîncălzite, opriți autovehiculul și motorul. Așteptați până când simbolul  și textul de avertizare dispar - pericol de defecțiune la transmisie! După stingerea simbolului și a textului de avertizare puteți continua deplasarea. ■

Descuierea și încuierea autovehiculului

Cheile

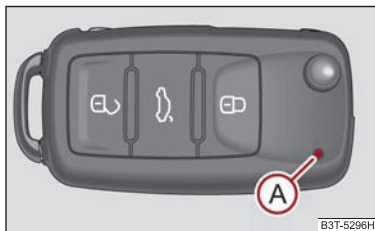


Fig. 23 Cheia cu telecomandă

La livrarea autovehiculului primiți două chei cu telecomandă ⇒ fig. 23.

⚠ ATENȚIE!

- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și numai pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de exemplu, geamurile acționate electric) – pericol de accidentare!
- Luați contactul motor numai după ce autovehiculul staționează! Altfel volanul s-ar putea bloca – pericol de accidentare!

⚠ Atenție!

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejate de umiditate și șocuri puternice.
- Cheia trebuie să fie curată, deoarece impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționalitatea încuietorilor și contactului.

ℹ Indicație

În cazul pierderii unei chei adresați-vă unei unități service autorizate Škoda, care vă va procura o cheie nouă. ■

Schimbarea bateriei din telecomandă

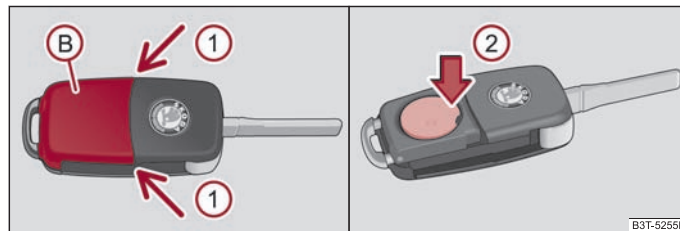


Fig. 24 Desfacerea cheii cu telecomandă/Înlocuirea bateriei

Fiecare cheie conține o baterie, care se găsește în capacul (B) ⇒ fig. 24 carcasa emițătorului. Când bateria este descărcată, după apăsarea unei taste a telecomenzii, lampa de control de culoare roșie (A) ⇒ fig. 23 nu clipește. Vă recomandăm să vă adresați unei unități service autorizate Škoda pentru înlocuirea bateriei cheii. Dacă doriți totuși să înlocuiți singur bateria, procedați în felul următor:

- Deschideți cheia.
- Apăsăți capacul bateriei cu degetul mare sau cu o șurubelniță cu vârf plat, în locurile marcate cu săgeată ① ⇒ fig. 24.
- Scoateți bateria descărcată din cheie, apăsând bateria în jos, în locul marcat cu săgeată ② ⇒ fig. 24.
- Introduceți o baterie nouă. Atenție ca bateria să fie așezată cu polul „+” în sus. Polaritatea corectă este marcată pe capacul locașului cu baterie.
- Așezați capacul în cheie și apăsați până se fixează cu zgomot.



Indicație privitoare la mediu

Eliminați bateria goală în mod ecologic. ▶

i Indicație

- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.
- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuiat de la telecomandă, instalația trebuie sincronizată ⇒ pagina 51. ■

Imobilizatorul electronic

Imobilizatorul electronic împiedică pătrunderea neautorizată în autovehicul.

În capul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact. Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

i Indicație

Motorul autovehiculului dumneavoastră poate fi pornit numai cu o cheie originală Škoda codificată. ■

Siguranța pentru copii

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a ușilor din spate.



Fig. 25 Siguranța de la ușile din spate pentru copii

Ușile din spate sunt echipate cu o siguranță pentru copii. Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Activarea siguranței pentru copii

- Rotiți cu cheia de contact fanta din ușile din spate în sensul săgeții ⇒ fig. 25.

Dezactivarea siguranței pentru copii

- Rotiți cu cheia de contact fanta spre dreapta, contrar sensului săgeții.

Când siguranța pentru copii este activată, mânerul interior al ușii este blocat. Ușa poate fi deschisă numai din exterior. ■

Închiderea centralizată**Descriere**

Prin încuiere și descuiere, datorită închiderii centralizate **toate** ușile și capota motorului se închid și se încuie și se descuie în același timp. Capacul portbagajului se va încuia la închidere. Apoi puteți deschide capacul portbagajului apăsând pe mânerul din partea de jos a capacului portbagajului ⇒ pagina 44.

Utilizarea închiderii centralizate este posibilă:

- echipate cu telecomandă ⇒ pagina 50,
- de la tastele închiderii centralizate ⇒ pagina 43,
- din exterior cu cheia autovehiculului ⇒ pagina 43, „Descurierea și încuierea de urgență a portierei șoferului”.

Lampa de control din portiera șoferului

După încuierea autovehiculului lampa de control clipește 2 secunde cu frecvență ridicată, apoi mai încet.

Când autovehiculul este încuiat și mecanismul de siguranță ⇒ pagina 42 este scos din funcțiune, lampa de control din ușa șoferului clipește circa 2 secunde cu frecvență mare, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească mai rar.

Dacă lampa de control clipește mai întâi circa 2 secunde rapid, se aprinde circa 30 secunde și apoi clipește mai rar, înseamnă că în sistemul închiderii centralizate sau al ►

supravegherii interioare și al protecției la remorcare* s-a produs o defecțiune ⇒ pagina 52. Solicitați ajutorul unui atelier specializat.

Acționarea confort a geamurilor

La descuierea și încuierea autovehiculului se pot deschide și închide geamurile ⇒ pagina 54.

Deschiderea separată a portierelor*

Prin această funcție se descuie numai ușa șoferului. Celelalte portiere și clapeta rezervorului de combustibil rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după o altă descuiere.

La cerere puteți activa la un service autorizat Škoda funcția de deschidere separată a ușilor, sau chiar și singur, cu ajutorul display-ului informativ* ⇒ pagina 25.

Descuierea portierelor de pe o parte*

Această opțiune de selectare permite descuierea ambelor portiere de pe partea șoferului. Celelalte portiere și clapeta rezervorului de combustibil rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după o altă descuiere.

La cerere puteți activa la un service autorizat Škoda funcția de deschidere separată a ușilor, sau chiar și singur, cu ajutorul display-ului informativ* ⇒ pagina 25.

Descuierea autovehiculului cu sistemul KESSY*


Această funcție permite descuierea tuturor portierelor autovehiculului, a fiecărei portiere separat, a ambelor portiere de pe partea stângă sau dreaptă sau descuierea simultană a portierei șoferului și pasagerului din față. Celelalte portiere și clapeta rezervorului de combustibil rămân încuiate și se vor descuia numai după o nouă descuiere de la tasta de descuiere de pe telecomandă ⇒ pagina 38, fig. 23 sau de la tasta închiderii centralizate ⇒ pagina 43, fig. 27.

La cerere puteți activa la un service autorizat Škoda funcția de deschidere separată a ușilor, sau chiar și singur, cu ajutorul display-ului informativ* ⇒ pagina 25.

Încuierea și descuierea automată*

Toate ușile și capacul portbagajului se încuie automat de la o viteză de aproximativ 15 km/h.

Autovehiculul se va descuia automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi descuiat de șofer sau de pasagerul din dreapta, prin apăsarea tastei

închiderii centralizate  ⇒ pagina 43 sau prin tragerea mânerului interior al unei uși din față.

La cerere puteți activa la un service Škoda funcția de încuiere separată a ușilor, sau chiar și singur, cu ajutorul display-ului informativ* ⇒ pagina 25.



ATENȚIE!

Încuierea ușilor împiedică deschiderea accidentală a acestora în situații extreme (accidente). Ușile încuiate împiedică, de asemenea, pătrunderea neautorizată din exterior - de exemplu, în intersecții. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident - Pericol!



Indicație

- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, ușile încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.
- La defectarea închiderii centralizate, puteți descuia, respectiv încuia cu cheia numai portiera șoferului ⇒ pagina 43, „Descuierea și încuierea de urgență a portierei șoferului”. Celelalte uși și capacul portbagajului trebuie descuiate și încuiate separat, manual.
 - Descuierea de urgență a ușii ⇒ pagina 44.
 - Descuierea de urgență a capacului portbagajului ⇒ pagina 49. ■

Sistemul KESSY* - Descriere

Sistemul KESSY (Keyless Entry Start Exit System) permite o descuiere și încuiere confort a autovehiculului și o pornire fără utilizarea activă a cheii cu telecomandă. Pentru descuiere și încuiere, respectiv pentru pornirea motorului, este suficient să aveți cheia asupra dumneavoastră, de exemplu, în buzunar.

Închiderea centralizată, mecanismul de siguranță* și instalația de avertizare antifurt* funcționează la fel ca la autovehiculele fără sistemul KESSY. Numai elementele de comandă sunt diferite. ▶

Elementele de comandă ale sistemului:

- Senzorul din exteriorul mânerului portierei din față ① ⇒ fig. 26 - servește la încuierea autovehiculului,
- Senzorul din interiorul mânerului portierei din față ② ⇒ fig. 26 - servește la descuierea autovehiculului. ■

Descuierea și încuierea autovehiculului

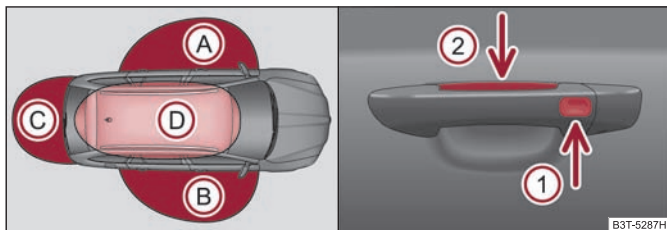


Fig. 26 KESSY: Denumirea zonelor și descuierea/încuierea autovehiculului

Dacă în zona A ⇒ fig. 26 sau B a autovehiculului se găsește o cheie autorizată cu telecomandă, se poate descuia portiera respectivă din această zonă. Altfel spus, când cheia se află în zona A, puteți descuia portiera stânga față. Când cheia autorizată se află în zona C, se poate descuia capacul portbagajului.

Descuierea autovehiculului

- Apucați mânerul portierei din față sau acoperiți senzorul ② ⇒ fig. 26 cu toată palma; autovehiculul se descuie. Dacă, la descuiere, veți acoperi senzorul ② și simultan senzorul ①, autovehiculul nu se va descuia.

Încuierea autovehiculului

- Închideți portiera șoferului sau a pasagerului din față.
- Atingeți senzorul ① cu degetele, autovehiculul se încuie (nu apucați mânerul portierei, deoarece autovehiculul nu se va putea încuia).
- La autovehiculele echipate cu transmisie automată, înaintea încuirii autovehiculului, maneta selectorului de viteze trebuie adusă pe poziția P.

Dezactivarea mecanismului de siguranță*

- în interval de 2 secunde acoperiți de două ori senzorul ① cu degetele.

Descuierea și încuierea capacului portbagajului

- Apăsăți mânerul capacului portbagajului pentru a închide capacul. Dacă autovehiculul este echipat cu sistemul capac electric al portbagajului*, după apăsarea mânerului, capacul începe să se deschidă.
- Dacă închideți capacul portbagajului, acesta se încuie.

Verificarea încuirii

După încuierea autovehiculului cu ajutorul senzorului ① ⇒ fig. 26, timp de 2 secunde autovehiculul nu se poate descuia de la senzorul ②. Astfel se poate verifica, trăgând de mâner, dacă autovehiculul este încuiat.

⚠ Atenție!

După părăsirea autovehiculului, acesta nu se încuie automat, de aceea rețineți etapele încuirii autovehiculului ⇒ pagina 41.

ℹ Indicație

Dacă bateria autovehiculului sau bateria din telecomandă este slăbită sau descărcată, autovehiculul nu poate fi descuiat sau încuiat cu KESSY. În această situație, folosiți descuierea sau încuierea de urgență a portierei șoferului, consultați Manualul de utilizare. ■

Alte posibilități de încuiere

Protecția împotriva încuirii accidentale a cheii în autovehicul

Dacă după încuierea și închiderea tuturor portierelor, inclusiv a capacului portbagajului, cheia folosită la încuierea autovehiculului rămâne în autovehicul în zona D ⇒ fig. 26, se activează protecția împotriva încuirii accidentale a cheii în autovehicul și autovehiculul se descuie.

Activarea protecției împotriva încuirii accidentale a cheii în autovehicul este semnalizată prin clipirea luminilor de semnalizare și prin apariția unui mesaj pe display-ul de informații* sau pe display-ul panoului de bord **Key in vehicle (Cheie în autovehicul.)** ▶

sau **Key in vehicle (Cheie în autovehicul.)**. La autovehiculele echipate cu instalație de alarmă antifurt*, se emite suplimentar și un semnal acustic. ■

Mesajele din panoul de bord

Câteva texte de avertizare și de informare ale sistemului KESSY pe display-ul de informații*, respectiv pe display-ul panoului de bord:

Key not found (Cheia nu a fost găsită.) sau No Key (Nicio cheie)

Mesajul apare atunci când doriți să porniți motorul și sistemul nu sesizează în autovehicul prezența unei chei autorizate. Această situație poate apărea atunci când cheia nu se află în interiorul autovehiculului, când bateria din cheie este descărcată, când cheia este defectă sau când câmpul electromagnetic este bruiat puternic. Mesajul va fi afișat și când contactul este pus sau în timpul funcționării motorului, dacă sistemul nu recunoaște o cheie autorizată în autovehicul.

Keyless defective (Keyless defect.), respectiv Check Keyless (Verificați KEYLESS)

Anomalie în sistemul KESSY, adresați-vă unui atelier autorizat.

Renew key battery! (Înlocuire baterie cheie!), respectiv Key Battery (baterie cheie)

Tensiune scăzută în bateria cheii cu telecomandă, înlocuiți bateria. ■

Oprirea autovehiculului

Dacă autovehiculul nu a fost descuiat timp de 60 ore, senzorii ① ⇒ pagina 41, fig. 26 și ② din mânerul portierei pasagerului din față se vor dezactiva automat. Pentru o reactivare a acestor senzori trebuie să se îndeplinească una dintre condițiile următoare:

- Descuierea portierei șoferului cu ajutorul senzorului ② ⇒ pagina 41, fig. 26,
- Apăsarea mânerului capacului portbagajului,
- Descuierea autovehiculului de la tasta de pe cheia cu telecomandă,
- Descuierea de urgență a portierei șoferului (consultați Manualul de utilizare).

Dacă autovehiculul nu a fost descuiat timp de 90 ore, se vor dezactiva automat și senzorii ① și ② din mânerul portierei șoferului ⇒ pagina 41, fig. 26. Pentru o reactivare a acestor senzori trebuie să se îndeplinească una dintre condițiile următoare:

- Descuierea autovehiculului de la tasta de pe cheia cu telecomandă,
- Descuierea de urgență a portierei șoferului (consultați Manualul de utilizare). ■

Aționarea confort a geamurilor

Dacă, la încuierea autovehiculului mențineți degetul pe senzorul ① ⇒ pagina 41, fig. 26 mai mult de 2 secunde, geamurile și trapa panoramică deschise, se închid. De îndată ce eliberați senzorul ①, procesul de închidere se întrerupe. Dacă atingeți din nou senzorul ①, procesul de închidere a geamurilor și a trapei panoramice se reia.

Dacă, în timpul procesului de închidere a geamurilor și a trapei panoramice de la senzorul ①, atingeți senzorul ② sau trageți de mâner, se vor deschide toate geamurile și trapa panoramică. ■

Mecanismul de siguranță

Închiderea centralizată este echipată cu un **mecanism de siguranță**⁶⁾. Când încuiati autovehiculul din exterior, încuietoria ușilor se vor bloca automat. Ușile se pot deschide cu ajutorul mânerului ușii atât din interior cât și din exterior. Astfel se îngreunează pătrunderea neautorizată în interiorul autovehiculului.

Puteți scoate din funcțiune mecanismul de siguranță, printr-o încuiere dublă în interval de 2 secunde.

Când mecanismul de siguranță este dezactivat:

- lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească mai încet,
- clapeta rezervorului este încuiată.

La următoarea descuiere și încuiere a autovehiculului, mecanismul de siguranță își va relua funcția.

Când autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, puteți deschide ușile din interior, trăgând de mâner. ▶

⁶⁾ Valabil numai pentru unele țări.

ATENȚIE!

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu trebuie să rămână persoane sau animale, deoarece ușile nu se pot descuria din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

Indicație

Instalația de avertizare antifurt* se activează și la încuierea autovehiculului fără activarea mecanismului de siguranță. Instalația de supraveghere interioară* nu se va activa în aceste condiții. ■

Tasta închiderii centralizate



Fig. 27 Tasta închiderii centralizate

Dacă autovehiculul nu a fost încuiat din exterior, îl puteți descuria și încuia de la tasta basculantă de pe mânerul ușii șoferului sau pasagerului dreapta, fără a fi necesară punerea contactului.

Încuierea ușilor și a capacului portbagajului

– Apăsați partea inferioară a tastei ⇒ fig. 27. Simbolul  din tastă se aprinde.

Descuierea ușilor și a capacului portbagajului

– Apăsați partea superioară a tastei ⇒ fig. 27. Simbolul  din tastă se stinge.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la comutatorul închiderii centralizate, sunt valabile următoarele:

- Desciderea ușilor și a capacului portbagajului din exterior nu este posibilă (siguranța, de exemplu, la oprirea într-o intersecție).
- Puteți descuria și deschide ușile separat din interior trăgând de mânerul ușilor.
- Dacă este deschisă cel puțin o ușă, autovehiculul nu se poate încuia.
- În cazul unui accident cu declanșare a airbag-urilor, ușile încuiate din interior se vor descuria automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

Apăsând și menținând partea de sus sau de jos a comutatorului din portiera șoferului, puteți închide sau deschide confort geamurile.

ATENȚIE!

Închiderea centralizată funcționează și cu contactul motor luat. Toate ușile și capota portbagajului se vor încuia. Deoarece accesul din exterior se face mai greu când ușile sunt încuiate, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână copii nesupravegheați. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

Indicație

În cazul în care mecanismul de siguranță este activat, mânerurile ușilor și tastele închiderii centralizate sunt scoase din funcțiune. ■

Descuierea și încuierea de urgență a portierei șoferului

În cazul defectării cheii cu telecomandă sau a închiderii centralizate, portiera șoferului poate fi descuriată sau încuiată manual.

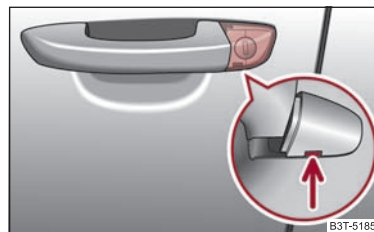


Fig. 28 Mânerul portierei șoferului: Încuietore acoperită

- Trageți mânerul.
- Introduceți cheia în locașul din partea de jos a acoperitorii și dislocați-o în sus.
- Introduceți cheia în încuietoare și descuiați sau încuiați autovehiculul. ■

Încuierea de urgență a ușilor

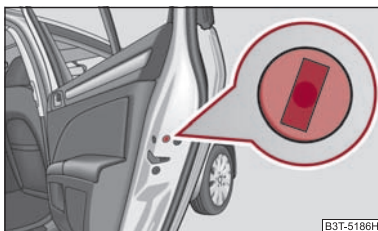


Fig. 29 Ușa din spate: Încuierea de urgență a ușii

Pe partea frontală a ușilor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când ușa este deschisă. Încuiați ușile cu cheia.

Încuierea

- Scoateți capacul ⇒ fig. 29.
- Introduceți cheia în fantă și rotiți-o înspre exterior.
- Montați la loc capacul.

După închiderea ușii, aceasta nu mai poate fi deschisă din exterior. Când siguranța pentru copii nu este activată, deschiderea ușii este posibilă prin acționarea mânerului ușii, din interior. Când siguranța pentru copii este activată, este necesar, pe lângă acționarea mânerului ușii, ca ușa să se deschidă din exterior. ■

Twindoor - capacul mic al portbagajului

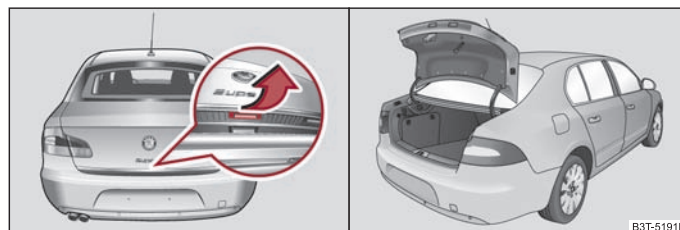


Fig. 30 Mânerul capacului portbagajului/ capacul mic al portbagajului deschis

După descuierea autovehiculului de la telecomandă, respectiv cu cheia ⇒ pagina 43, puteți deschide capacul mic al portbagajului ⇒ fig. 30.

Deschiderea capacului mic al portbagajului

- Apăsăți mânerul de pe partea interioară a capacului portbagajului ⇒ fig. 30 - stânga, capacul se ridică automat ⇒ fig. 30.

Închiderea capacului mic al portbagajului

- Trageți capacul în jos și trântiți-l ușor ⇒ ⚠. Capacul se încuie automat.

Capacul mic al portbagajului se poate deschide apăsând circa 1 secundă tasta ② de pe telecomandă ⇒ pagina 50.

În interiorul capacului portbagajului se găsește un locaș care ușurează închiderea.

⚠ ATENȚIE!

- **Asigurați-vă că după închiderea capacului portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capacul s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiat – Pericol de accidentare!**
- **Nu vă deplasați niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet – pericol de intoxicare cu gaze de eșapament!**

i Indicație

- După închiderea capotei portbagajului, acesta se va încuia în interval de 2 secunde, iar instalația de avertizare antifurt* se va activa. Acest lucru este valabil numai pentru situația în care autovehiculul era încuiat la închiderea portbagajului.
- La plecare, respectiv de la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția mânerului de pe marginea de jos a capacului portbagajului va fi dezactivată. După oprirea autovehiculului și deschiderea portierei șoferului sau pasagerului din dreapta, sau după apăsarea pe tasta ① a telecomenzii ⇒ pagina 50, funcția mânerului se va restabili.
- La deschiderea și închiderea repetată a capacului portbagajului, poate apărea o oprire temporară a funcționării, din cauza supraîncălzirii motoarelor sistemului Twindoor. ■

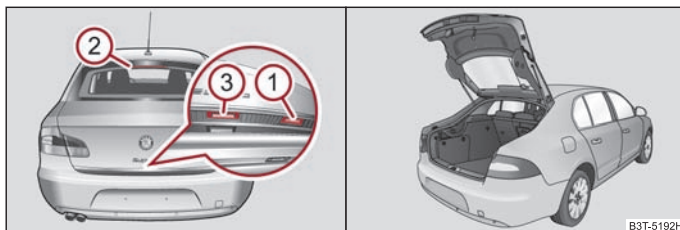
Twindoor - capacul mare al portbagajului

Fig. 31 Mănerul capacului portbagajului/ capacul mare al portbagajului deschis

După descuierea autovehiculului de la telecomandă, respectiv cu cheia ⇒ pagina 43, „Descuierea și încuierea de urgență a portierei șoferului”, puteți deschide capacul mare al portbagajului ⇒ fig. 31.

Deschiderea capacului mare al portbagajului

- Apăsați mânerul ① ⇒ fig. 31 de pe marginea de jos a capacului portbagajului.
- Așteptați până când lampa de frână ② din lunetă clipește de două ori.
- Apăsați profilul de prindere ③ și ridicați simultan capacul portbagajului.

Închiderea capacului mare al portbagajului

- Trageți capacul în jos și trântiți-l ușor ⇒ ⚠. Capacul se încuie automat.

În interiorul capacului portbagajului se găsește un locaș care ușurează închiderea.

⚠ ATENȚIE!

- **Asigurați-vă că după închiderea capacului portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capacul s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiat – Pericol de accidentare!**
- **Nu vă deplasați niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet – pericol de intoxicare cu gaze de eșapament!**

i Indicație

- După închiderea capacului mare al portbagajului, după circa 2 secunde se va comuta pe deschiderea capacului mic al portbagajului.
- După închiderea capotei portbagajului, acesta se va încuia în interval de 2 secunde, iar instalația de avertizare antifurt* se va activa. Acest lucru este valabil numai pentru situația în care autovehiculul era încuiat la închiderea portbagajului.
- La plecare, respectiv de la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția mânerului de pe marginea de jos a capacului portbagajului va fi dezactivată. După oprirea autovehiculului și deschiderea portierei șoferului sau pasagerului din dreapta, sau după apăsarea pe tasta ① a telecomenzii ⇒ pagina 50, funcția mânerului se va restabili.
- La deschiderea și închiderea repetată a capacului portbagajului, poate apărea o oprire temporară a funcționării, din cauza supraîncălzirii motoarelor sistemului Twindoor. ■

Capacul electric al portbagajului* (Combi) - Descrierea

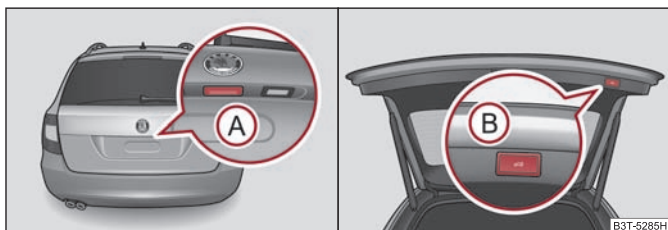


Fig. 32 Utilizarea clapetei



Fig. 33 Acționarea capacului - Tasta din consola centrală

Pentru acționarea capacului electric al portbagajului există mai multe posibilități:

- Apăsând tasta de deblocare a capacului portbagajului de pe cheia cu telecomandă pentru circa 1 secundă,
- de la mânerul **A** ⇒ fig. 32 de deasupra numărului de înmatriculare,
- de la tasta **B** de pe marginea de jos a capacului portbagajului (accesibilă numai cu capacul portbagajului deschis),
- de la tasta din consola centrală ⇒ fig. 33.

⚠ ATENȚIE!

În timpul închiderii capacului portbagajului, nu staționați în zona de închidere - pericol de accident!

⚠ Atenție!

- Într-o situație critică, mișcarea capacului poate fi oprită printr-o împingere scurtă, rapidă a capacului.
- Înainte de deschiderea sau de închiderea capacului portbagajului verificați dacă în zona de deschidere sau de închidere se află obiecte care ar putea împiedica deplasarea portbagajului (de exemplu, încărcătură pe suportul pentru portbagaj de acoperiș sau în remorcă etc.). - Pericol de defectare a capacului portbagajului!
- Atenție ca deasupra capacului portbagajului deschis să mai existe cel puțin 10 cm de spațiu liber (de exemplu, distanța până la plafonul garajului). În caz contrar, se poate întâmpla ca spațiul liber de deasupra capacului portbagajului deschis să nu fie suficient, de exemplu, după descărcarea autovehiculului - pericol de defectare a capacului portbagajului.
- În timpul închiderii electrice a portbagajului, nu încercați să închideți manual capacul. Se pot produce defecțiuni la sistemul electric al capacului portbagajului.
- Dacă închideți capacul manual, atenție să apăsați pe încuietoarea din centrul marginii, deasupra însemnului Škoda.

i Indicație

- Dacă deschiderea electrică a capacului a fost inițiată de la tasta de pe telecomandă sau de la tasta din consola centrală, în timpul deplasării capacului se emite un semnal acustic neîntrerupt.
- Capacul electric al portbagajului este prevăzut cu un dispozitiv de limitare a forței. Dacă, la închidere, capacul întâlnește un obstacol, el se oprește și se emite un semnal acustic. La urcarea în grabă în autovehicul în timpul deschiderii sau închiderii capacului portbagajului, se poate produce o mișcare de opoziție a întregului autovehicul și astfel deplasarea capacului se poate întrerupe - se activează dispozitivul de limitare a forței.
- Deschiderea și închiderea manuală a capacului portbagajului este posibilă numai în situații excepționale, și anume încet, fără mișcări bruște - cât mai în centrul capacului; prin acționarea de marginile capacului se pot produce defecțiuni la sistemul electric al capacului portbagajului.
- Când capacul portbagajului este solicitat (de exemplu, prin depunerea unui strat înalt de zăpadă), deschiderea capacului poate fi oprită în anumite situații. Pentru a garanta funcția electrică a capacului portbagajului, eliberați capacul. ■

Descrierea utilizării

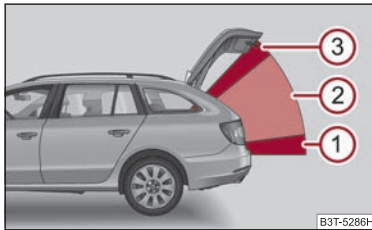


Fig. 34 Denumirea zonelor

La acționarea capacului portbagajului, sistemul face diferență între 3 zone ⇒ fig. 34, în care funcția elementelor de comandă se modifică. De asemenea, se face diferență și între pozițiile finale ale capacului portbagajului - complet închis în încuietoria încuiată și complet deschis.

Explicarea simbolurilor

<input checked="" type="checkbox"/>	Acțiune care poate fi efectuată
<input type="checkbox"/>	Acțiune care nu poate fi efectuată
	Deplasare în sens contrar mișcării anterioare

Acționarea capacului portbagajului de la cheia cu telecomandă și de la tasta din consola centrală

Acțiune	Capacul închis	Zona			Capacul deschis
		①	②	③	
Deschiderea	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oprirea	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Închiderea	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Când contactul este cuplat, acționarea capacului portbagajului cu cheia cu telecomandă nu este posibilă.

Dacă autovehiculul a fost încuiat din exterior, acționarea capacului portbagajului de la tasta din consola centrală ⇒ pagina 46, fig. 33 nu este posibilă.

Dacă este cuplată o remorcă la autovehicul, acționarea capacului portbagajului nu se poate realiza cu cheia cu telecomandă și nici de la tasta din consola centrală.

Acționarea capacului portbagajului de la mânerul **A**

Acțiune	Capacul închis	Zona			Capacul deschis
		①	②	③	
Deschiderea	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oprirea	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Închiderea	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Acționarea capacului portbagajului de la mânerul **A** este posibilă numai când autovehiculul este descuiat ⇒ pagina 46, fig. 32. ▶

Acționarea capacului portbagajului de la tasta din interior **B**

Acțiune	Capacul închis	Zona			Capacul deschis
		①	②	③	
Deschiderea	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Oprirea	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Închiderea	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Acționarea capacului portbagajului de la tasta din interior **B** este posibilă numai când capacul portbagajului este deschis ⇒ pagina 46, fig. 32.

Semnalele acustice

În timpul acționării electrice a capacului portbagajului, sunt active semnale acustice. Acestea îndeplinesc o funcție de siguranță și oferă informații despre reușita efectuării unei acțiuni.

Semnale	Statut
Ton întrerupt	Deschidere (de la tasta de pe cheia cu telecomandă sau de la tasta din consola centrală ⇒ pagina 46, fig. 33)
1 ton continuu	Limitarea forței
3 tonuri crescătoare	Confirmarea memorării poziției capacului
3 tonuri uniforme	Eroare

i Indicație

Deschiderea zonei ③ ⇒ pagina 47, fig. 34 se modifică proporțional, în funcție de reglajul poziției superioare a capacului portbagajului ⇒ pagina 48. Dacă se reglează poziția superioară a capacului în zona ②, zona ③ nu este activă, deschiderea zonei ② se modifică proporțional, în funcție de poziția superioară a capacului portbagajului. ■

Reglarea poziției superioare a capacului portbagajului

În spații limitate pentru deschiderea capacului (de exemplu, garaje joase) sau pentru o acționare confortabilă (de exemplu, persoane scunde), se poate regla o deschidere maximă a capacului portbagajului.

Reglarea poziției superioare a capacului portbagajului

- Mențineți capacul portbagajului în poziția dorită (electric sau manual).
- Apăsăți tasta din interior **B** ⇒ pagina 46, fig. 32 și mențineți-o circa 3 secunde apăsată. Memorarea poziției în memoria unității de comandă va fi confirmată de un semnal sonor.

Anularea poziției capacului portbagajului

- Deschideți (manual) cu atenție capacul portbagajului până în poziția maximă de deschidere.
- Mențineți tasta din interior **B** circa 3 secunde apăsată. Se emite un semnal acustic, înălțimea setată inițial se șterge din memoria unității de comandă și se reglează poziția de bază de deschidere maximă a capacului portbagajului.

i Indicație

- Capacul portbagajului se deschide la înălțimea setată ultima dată în memoria unității de comandă.
- Poziția maximă atinsă prin deschiderea automată a capacului portbagajului este mai jos decât poziția maximă de deschidere obținută prin deschiderea manuală a capacului. ■

Defecțiuni în funcționare

Dacă se deconectează și apoi se reconectează bateria când capacul portbagajului este deschis, este necesar să se activeze sistemul electric al capacului portbagajului. Prin activare se înțelege inițializarea unității de comandă prin închiderea manuală a capacului portbagajului. Astfel, poziția finală a capacului va fi memorată ca poziție complet închisă și asigurată în încuietoare.

Defecțiuni posibile ale capacului electric al portbagajului: ▶

Exemple de defecțiuni în funcționare

Descrierea anomaliei	Soluții posibile
Capacul nu se poate ridica din încuietoare	Descuierea de urgență a capacului ⇒ pagina 49
Capacul nu reacționează la semnalul de deschidere	Îndepărtați eventualele obstacole (de exemplu, zăpada), încercați o nouă deschidere a capacului ⇒ pagina 47 Apăsăți mânerul de pe marginea inferioară a capacului portbagajului și trageți capacul în sus
Capacul rămâne fixat în poziție superioară	Închiderea manuală a capacului (ușor și fără mișcări bruște)

i Indicație

În cazul defectării sistemului electric al capacului portbagajului, adresați-vă unei unități autorizate. ■

Descuierea de urgență a capacului portbagajului

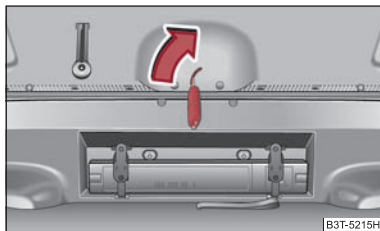


Fig. 35 Descuierea de urgență a capacului portbagajului

Când există o defecțiune în sistemul de închidere centralizată, capacul portbagajului poate fi deschis astfel:

- Rabateți spătarul în față ⇒ pagina 85.

- Introduceți cheia în fanta din capitonaj, până la limită ⇒ fig. 35.
- Mișcând în sensul indicat de săgeată, descuiați capacul portbagajului.
- Deschideți capacul portbagajului din exterior. ■

Descuierea de urgență a capacului portbagajului (Combi)

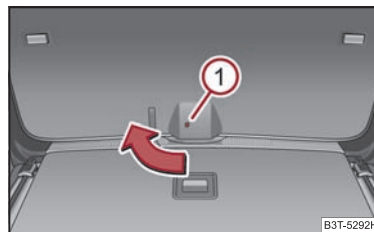


Fig. 36 Descuierea de urgență a capacului portbagajului

Când există o defecțiune în sistemul de închidere centralizată, capacul portbagajului poate fi deschis astfel:

- Rabatați în față spătarul scaunului din spate ⇒ pagina 85.
- Introduceți o șurubelniță în deschizătură ① ⇒ fig. 36, până la limită.
- Mișcând în sensul indicat de săgeată, descuiați capacul portbagajului.
- Deschideți capacul portbagajului din exterior.

⚠ Atenție!

Puteți debloca de urgență capacul portbagajului și cu cheia autovehiculului, însă numai în situații critice - pericol de defectare a cheii. ■

Telecomanda

Descriere

Cu cheia cu telecomandă puteți:

- descuria și încuia autovehiculului,
- descuria sau deschide capacul portbagajului,
- deschiderea și închiderea geamurilor.

Emitătorul cu baterie se găsește în corpul telecomenzii. Receptorul se află în interiorul autovehiculului. Zona de acțiune a telecomenzii este de circa 30 metri. Când bateriile se descarcă, această rază de acțiune se reduce.

Cheia este prevăzută cu o parte rabatabilă care servește la încuierea și descuierea manuală a autovehiculului, precum și la pornirea motorului.

La înlocuirea unei chei, ca și după executarea reparațiilor / schimbării aparatului de recepție instalația trebuie inițializată de către o unitate service Škoda. Numai apoi puteți utiliza telecomanda.

Indicație

- Când contactul este pus, telecomanda este dezactivată automat.
- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zona de frecvență (de exemplu, telefoane mobile, TV).
- Când închiderea centralizată sau instalația de avertizare antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o depărtare de 3 m, bateriile trebuie înlocuite, în cel mai bun caz de o unitate service autorizată Škoda.
- Când portiera șoferului este deschisă, autovehiculul nu poate fi încuiat de la telecomandă. ■

Descuierea și încuierea autovehiculului

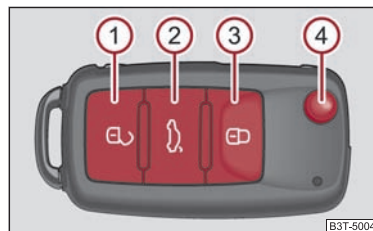


Fig. 37 Cheia cu telecomandă

Descuierea autovehiculului

- Apăsați tasta ① circa 1 secundă.

Încuierea autovehiculului

- Apăsați tasta ③ circa 1 secundă.

Dezactivarea mecanismului de siguranță

- Apăsați de două ori în 2 secunde tasta ③. Informații suplimentare ⇒ pagina 42.

Deschiderea de urgență a capacului mic al portbagajului

- Apăsați tasta ② ⇒ fig. 37 circa 0,5 secunde. Informații suplimentare ⇒ pagina 44.

Ridicarea automată a capacului mic al portbagajului

- Apăsați tasta ② ⇒ fig. 37 circa 1 secundă. Informații suplimentare ⇒ pagina 44.

Deschiderea automată a capacului portbagajului (Combi)


- Apăsați tasta ② ⇒ fig. 37 circa 1 secundă. Informații suplimentare ⇒ pagina 47.

Desfacerea cheii

- Apăsați tasta ④.

Îmbinarea cheii

- Apăsați tasta  și îmbinați cheia.

Descuierea autovehiculului este confirmată de dubla aprindere a semnalizatoarelor. Dacă autovehiculul a fost descuiat de la tasta  și în decursul următoarelor 30 secunde nu se deschide nici o ușă sau capacul portbagajului, autovehiculul se va încuia automat din nou. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Pe lângă aceasta, la descuierea autovehiculului se va regla și scaunele și oglinzile cu acționare electrică*. Reglajul memorat pentru scaunul șoferului și pentru oglinzile exterioare va fi activat automat.

La descuierea și încuierea autovehiculului, se aprind sau se sting automat luminile din interior (dacă sunt reglate pe comandarea de la întrerupătorul din ușă) și lumina din zona de acces.

Indicarea încuierii



Încuierea corectă a autovehiculului este confirmată prin aprinderea luminilor de semnalizare.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid uși sau capacul portbagajului, lămpile de semnalizare clipească numai după închiderea acestora.

ATENȚIE!

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu trebuie să rămână persoane, deoarece ușile nu se pot descuria din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Ușile încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident – Pericol!

Indicație

- Acționați telecomanda numai când ușile și capacul portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Înainte de introducerea cheii în contact, nu trebuie să apăsați în autovehicul tasta de încuiere  de pe telecomandă, deoarece autovehiculul s-ar putea încuia din greșeală, ceea ce ar determina activarea instalației de avarie*. Dacă acest lucru se întâmplă, apăsați tasta de deblocare  de pe telecomandă.

- Ridicarea automată a capacului mic al portbagajului poate fi afectată la temperaturi sub +4 °C. ■

Sincronizarea telecomenzii

Dacă autovehiculul nu se poate descuia cu telecomanda, este posibil ca codul telecomenzii să nu mai corespundă cu codul aparatului de comandă din autovehicul. Acest lucru se întâmplă când se acționează tastele de pe telecomandă în afara zonei de acțiune a sistemului sau după înlocuirea bateriilor telecomenzii.

De aceea este necesară sincronizarea codului, astfel:

- Apăsați o tastă oarecare de pe telecomandă.
- După apăsarea tastei, descuiați ușa cu cheia în interval de 1 minut ⇒ pagina 43, „Descuierea și încuierea de urgență a portierei șoferului”. ■

Instalația de avertizare antifurt *

Descriere

Instalația de avertizare antifurt mărește siguranța împotriva încercărilor de spargere a autovehiculului. În cazul înregistrării unei încercări de pătrundere neautorizată în autovehicul, sistemul va declanșa semnale de avertizare acustice și optice.

Cum se activează instalația de avertizare?

Instalația de avertizare antifurt se activează la încuierea autovehiculului cu cheia în portiera șoferului sau cu telecomanda ⇒ pagina 43, „Descuierea și încuierea de urgență a portierei șoferului”. Supravegherea contactului din ușă se activează la circa 15 secunde după încuiere. Supravegherea interiorului și a protecției la remorcă se activează circa 30 secunde după încuiere. Dacă la activare este deschisă o ușă, supra-vegherea se activează numai 5 secunde după închiderea ei.

Cum se dezactivează instalația de avertizare?

Instalația de avertizare se dezactivează prin apăsarea tastei de descuiere de pe telecomandă. Dacă autovehiculul nu se deschide în decurs de 30 secunde de la transmiterea semnalului prin telecomandă, instalația de avertizare antifurt se va activa la loc. ►

Instalația de avertizare se dezactivează și dacă descuiați autovehiculul în interval de 45 secunde de la încuierea cu cheia în portiera șoferului.

Dacă autovehiculul se descuie cu cheia de la portiera șoferului în interval de 45 secunde, în decurs de 15 secunde de la deschiderea portierei, cheia trebuie introdusă în contact și contactul trebuie cuplat. Astfel se dezactivează instalația de avertizare antifurt. Dacă **nu puneți contactul** în decurs de 15 secunde, **se va declanșa alarma**.

Când se declanșează alarma?

Următoarele zone ale autovehiculului încuiat sunt supravegheate:

- Capota motorului,
- Capacul portbagajului,
- Ușile,
- Contactul,
- Priza dispozitivului de remorcă montat din fabricație,
- Înclinarea autovehiculului* ⇒ pagina 52,
- Interiorul autovehiculului* ⇒ pagina 52,
- Scăderea tensiunii de bord,
- Priza dispozitivului de remorcă montat din fabricație*.

Dacă se deconectează unul din cei doi poli ai bateriei în timp ce instalația de avertizare antifurt este activată, alarma se va declanșa imediat.

Cum se dezactivează alarma?

Alarma se deconectează la descuiera autovehiculului cu telecomanda sau la punerea contactului.

Indicație

- Durata de viață a sirenei de alarmă este de 6 ani. Informații detaliate primiți de la un dealer autorizat.
- Pentru a garanta buna funcționare a instalației de avertizare antifurt, verificați la părăsirea autovehiculului dacă toate ușile, geamurile și plafonul glisant electric* sunt închise.
- Codificarea telecomenzii și a unității de recepție exclude utilizarea telecomenzilor altor autovehicule. ■

Supravegherea interiorului și protecția la remorcă*

Supravegherea spațiului interior declanșează alarma la înregistrarea unei mișcări în autovehicul.

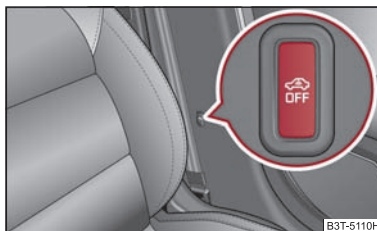




Fig. 38 Tastă pentru supravegherea interioară și protecția la remorcă

Dezactivarea supravegherii interiorului și a protecției la remorcă

- Luați contactul motor.
- Deschideți ușa șoferului.
- Apăsăți tasta  de pe stâlpul central de pe partea șoferului ⇒ fig. 38, în tastă se modifică iluminarea simbolului  din roșu în portocaliu.
- În interval de 30 secunde, încuiați autovehiculul.

Cele două sisteme de supraveghere se vor activa automat la următoarea încuiere a autovehiculului.

Indicație

- Dezactivați supravegherea interiorului și protecția la remorcă când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza mișcării (de exemplu, de către copii sau animale) din interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu, în tren sau pe vapor) sau remorcat.
- Compartimentul pentru ochelari* deschis reduce eficiența supravegherii interioare. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interiorului, închideți compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului. ■

Geamuri acționate electric

Tastele din portiera șoferului

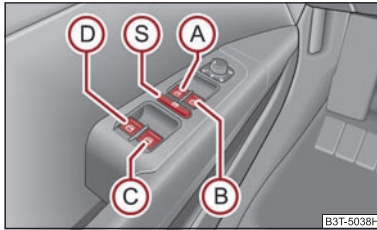


Fig. 39 Tastele din portiera șoferului

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

Deschiderea geamurilor

- Geamul se deschide prin apăsarea tastei respective amplasate în ușă. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Geamul mai poate fi deschis prin apăsarea tastei până la limită (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea geamurilor

- Geamul se închide prin tragerea ușoară a tastei respective. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Geamul mai poate fi închis prin tragerea tastei până la limită (închidere completă). Geamul se oprește la o nouă tragere a comutatorului.

Comutatoarele pentru fiecare geam se găsesc în cotiera șoferului ⇒ fig. 39, pasagerului din dreapta și în ușile din spate ⇒ pagina 54, fig. 40.


Tastele pentru acționarea geamurilor, din cotiera șoferului

- (A) Tasta geamului din portiera șoferului
- (B) Tasta geamului din ușa pasagerului din dreapta
- (C) Tasta geamului din ușa dreapta spate

- (D) Tasta geamului din ușa stânga spate
- (S) Comutatorul de siguranță

Comutatorul de siguranță

Apăsând comutatorul de siguranță (S) ⇒ fig. 39, puteți scoate din funcțiune tastele din ușile din spate. Apăsând încă o dată comutatorul de siguranță (S), puteți restabili funcționarea tastelor din ușile din spate.

Când tastele din ușile din spate sunt scoase din funcțiune, se aprinde lampa de control  din comutatorul de siguranță (S).

ATENȚIE!

- Când încuiați autovehiculul din exterior, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână persoane, deoarece în caz de necesitate, geamurile nu se pot deschide din interior.
- Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 54. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidenteări prin strivirea degetelor în geam!
- Când se transportă copii pe locurile din spate, vă recomandăm să scoateți din funcțiune comutatoarele din ușile din spate (comutatorul de siguranță) (S) ⇒ fig. 39.

Indicație

- După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate circa 10 minute. În acest interval de timp, nu funcționează închiderea automată a geamurilor. La deschiderea uneia din ușile din față, geamurile nu mai pot fi acționate electric.
- Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați sistemele de încălzire / climatizare / ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului. ■

Tasta din ușa pasagerului din dreapta și din ușile din spate



Fig. 40 Poziția comutatoarelor în ușa din spate

În aceste uși se găsește câte o tastă pentru geamurile respective.

Deschiderea geamurilor

- Geamul se deschide prin apăsarea tastei respective amplasate în ușă. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Geamul mai poate fi deschis prin apăsarea tastei până la limită (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea geamurilor

- Geamul se închide prin tragerea ușoară a tastei respective. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Geamul mai poate fi închis prin tragerea tastei până la limită (închidere completă). Geamul se oprește la o nouă tragere a comutatorului.

ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 54. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam!

i Indicație

După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate circa 10 minute. În acest interval de timp, nu funcționează închiderea automată a geamurilor. La deschiderea uneia din ușile din față, geamurile nu mai pot fi acționate electric. ■

Dispozitivul de oprire-întoarcere

Geamurile electrice sunt echipate cu dispozitiv de oprire-întoarcere. Acesta reduce pericolul strivirii degetelor la închiderea geamurilor.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câțiva centimetri.

Dacă încercați să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, fără a îndepărta obstacolul, închiderea va fi oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de oprire-întoarcere este încă activat.

Dispozitivul de oprire-întoarcere iese din funcțiune dacă încercați din nou, în următoarele 10 secunde, să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată forța!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, dispozitivul va fi activat din nou.

ATENȚIE!

Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam! ■

Acționarea confort a geamurilor

La descuierea și încuierea autovehiculului puteți deschide și închide geamurile electrice astfel (trapa rabatabilă/ glisantă sau trapa panoramică pot fi numai închise):

Deschiderea geamurilor

- prin menținerea apăsată a tastei de descuiere de pe telecomandă, ►

- prin menținerea apăsată a părții superioare a tastei închiderii centralizate din portiera șoferului,

Închiderea geamurilor

- prin menținerea apăsată a tastei de încuiere de pe telecomandă,
- prin menținerea apăsată a părții inferioare a tastei închiderii centralizate din portiera șoferului,
- prin menținerea cheii în portiera șoferului în poziție de încuiere ⇒ pagina 43,
- la sistemul KESSY* prin acoperirea senzorului (2) ⇒ pagina 41, fig. 26.

La eliberarea cheii sau tastei de încuiere, geamul se oprește.

ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 54. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidente prin strivirea degetelor în geam!

i Indicație

Deschiderea confort a geamurilor cu ajutorul cheii în portiera șoferului este posibilă numai în interval de 45 secunde după dezactivarea, respectiv activarea instalației de avertizare. ■

Defecțiuni în funcționare

Geamurile electrice nu funcționează

Dacă se decuplează și se recuplează bateria autovehiculului când geamurile sunt deschise, mecanismele electrice ale geamurilor sunt scoase din funcțiune. Sistemul trebuie activat. Se pune în funcțiune în felul următor:

- Puneți contactul.
- trăgând comutatorul respectiv de marginea de sus, închideți geamul
- eliberați comutatorul
- trageți din nou comutatorul încă circa 3 secunde, în sus.

Utilizarea pe timp de iarnă

În timpul iernii, geamul poate opune o rezistență mare la închidere, din cauza înghețării; geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri.

Pentru a închide geamul este nevoie de a scoate din funcțiune limitarea forței ⇒ pagina 54, „Dispozitivul de oprire-întoarcere”.

ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 54. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câțiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidente prin strivirea degetelor în geam! ■

Trapa rabatabilă/ glisantă acționată electric*

Descriere

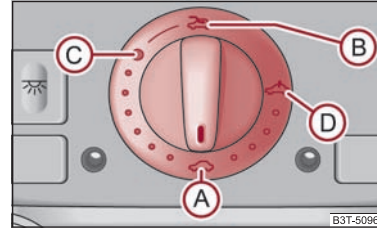


Fig. 41 Comutator rotativ pentru trapa rabatabilă/ glisantă acționată electric

Trapa rabatabilă/ glisantă se poate deschide și închide când contactul este pus, de la comutatorul rotativ ⇒ fig. 41. Comutatorul rotativ are mai multe poziții.

După luarea contactului, trapa mai pot fi acționată circa 10 minute. Însă după deschiderea uneia din ușile din față, trapa nu mai poate fi acționată. ▶



Indicație

Dacă se deconectează și apoi se conectează bateria autovehiculului, se poate întâmpla ca trapa să nu se mai închidă complet. De aceea trebuie să amplasați comutatorul în poziția **(A)** și să îl apăsați circa 10 secunde. ■

Glisarea și ridicarea

Poziția confort

- Rotiți comutatorul în poziția **(C)** ⇒ pagina 55, fig. 41.

Deschiderea completă

- Rotiți comutatorul în poziția **(B)** și mențineți-l în această poziție.

Ridicarea

- Rotiți comutatorul în poziția **(D)**.

Dacă trapa rabatabilă/ glisantă se află în poziția confort, intensitatea zgomotului produs de vânt este mult mai redusă.

Parasolarul glisant se va deschide automat odată cu glisarea trapei.



Atenție!

În timpul iernii, îndepărtați zăpada sau gheața de deasupra trapei, pentru a evita deteriorarea mecanismului de deschidere. ■

Închiderea

Tragerea/ Închiderea trapei rabatabile/ glisante

- Rotiți comutatorul în poziția **(A)** ⇒ pagina 55, fig. 41.

Închiderea de siguranță

Trapa rabatabilă/ glisantă este prevăzută cu protecție la suprasolicitare. Când închiderea este blocată de un obstacol (de exemplu, gheața), trapa se oprește și se deschide complet. Puteți închide trapa rabatabilă/ glisantă fără activarea protecției la suprasoli-

citare apăsând comutatorul în poziția **(A)** ⇒ pagina 55, fig. 41 în față, până când trapa rabatabilă/ glisantă se închide complet ⇒ .



ATENȚIE!

Închideți trapa cu atenție - pericol de accidentare! ■

Aționarea confort

Trapa deschisă se poate închide și din exterior.

- Mențineți apăsată tasta de încuiere de pe telecomanda radio, respectiv mențineți cheia în butucul încuietorii din portiera șoferului sau, la sistemul KESSY* mențineți un deget pe senzorul **(1)** ⇒ pagina 41, fig. 26 până când trapa rabatabilă/ glisantă se închide ⇒ .

La eliberarea cheii, respectiv a tastei, închiderea se întrerupe.



ATENȚIE!

Închideți trapa cu atenție - pericol de accidentare! În timpul închiderii confort, protecția la suprasolicitare nu funcționează. ■

Trapa solară rabatabilă/ glisantă acționată electric*

Dacă există o radiație solară suficient de puternică, celulele solare de pe plafonul solar furnizează curent pentru ventilarea cu aer proaspăt. Informații suplimentare ⇒ pagina 112.

Aționarea trapei solare rabatabilă/ glisantă este identică cu acționarea trapei rabatabilă/ glisantă. ■

Acționarea în caz de urgență

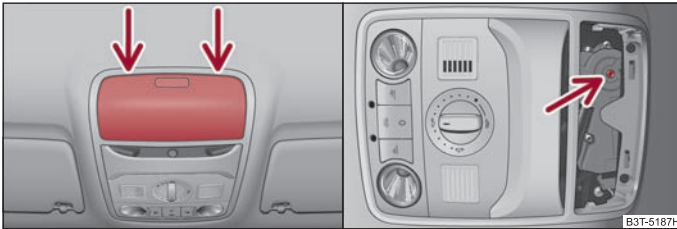


Fig. 42 Imagine din plafon: Punct de amplasare a șurubelniței/ Acționarea în caz de urgență

Când instalația este defectă, trapa poate fi închisă sau deschisă manual.

- Așezați o șurubelniță cu capătul plat în partea din spate a capacului mecanismului electric ⇒ fig. 42 - stânga.
- Trageți capacul în jos.
- Introduceți o cheie hexagonală nr. 4, până la limită, în orificiu, și închideți sau deschideți trapa rabatabilă/ glisantă ⇒ fig. 42 - dreapta.
- Deschideți din nou prin apăsare capacul, după ce ați introdus mai întâi piciorușele de plastic, apoi apăsați capacul în sus.
- Remediați defecțiunea la un atelier specializat.

La autovehiculele echipate cu un compartiment pentru ochelari*, înainte de demontarea acoperitorii mecanismului de urgență, aceasta trebuie deschisă ⇒ pagina 103.

Indicație

După fiecare acționare de urgență trapa trebuie adusă în poziția de bază. De aceea trebuie să rotiți comutatorul în poziția (A) ⇒ pagina 55, fig. 41 și să îl apăsați circa 10 secunde. ■

Trapa panoramică* (Combi)

Prezentare

Trapa panoramică cu rulou de protecție solară poate fi acționată numai când contactul este cuplat, de la comutatorul rotativ ⇒ fig. 43. Comutatorul rotativ are mai multe poziții.

După întreruperea contactului, trapa panoramică, respectiv ruloul de protecție solară mai pot fi acționate circa 10 minute (deschidere, închidere și ridicare). Însă după deschiderea uneia din portierele din față, trapa panoramică și ruloul de protecție solară nu mai pot fi acționate. ■

Deschiderea și ridicarea trapei panoramice

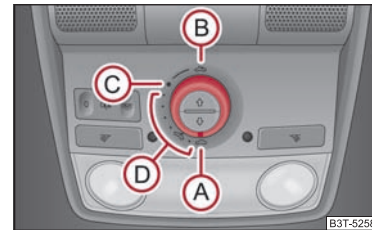


Fig. 43 Comutatorul rotativ pentru trapa panoramică

Poziția confort

- Rotiți comutatorul în poziția (C) ⇒ fig. 43.

Deschiderea parțială

- Rotiți comutatorul într-o poziție din zona (D).

Deschiderea completă

- Rotiți comutatorul în poziția (B) și mențineți-l în această poziție.

Ridicarea și închiderea

- Pentru ridicare, apăsați comutatorul în degajare, în direcția plafon. ▶

- Pentru închidere, trageți comutatorul de degajare în jos și în față.

Când trapa panoramică se află în poziție confort, intensitatea zgomotului produs de vânt este mai redusă.

⚠️ Atenție!

În timpul iernii, îndepărtați zăpada sau gheața de deasupra trapei panoramice, pentru a evita deteriorarea mecanismului de deschidere. ■

Închiderea trapei panoramice

Închiderea

- Rotiți comutatorul în poziția **A** ⇒ pagina 57, fig. 43.

Limitarea forței

Trapa panoramică este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. Trapa panoramică se oprește și se întoarce câțiva centimetri, dacă întâlnește un obstacol (de exemplu, gheață). Puteți închide complet trapa panoramică fără limitarea forței, trăgând de degajarea comutatorului în jos și în față până când trapa panoramică se închide complet ⇒ ⚠️.

⚠️ ATENȚIE!

Închideți trapa panoramică cu atenție - pericol de accidentare! ■

Deschiderea și închiderea ruloului de protecție solară

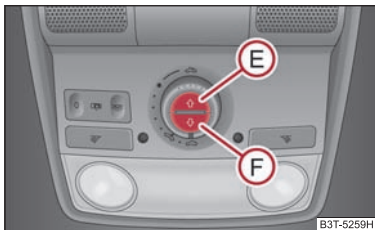


Fig. 44 Tastele pentru ruloul de protecție solară

Puteți închide, respectiv deschide separat ruloul de protecție solară cu ajutorul tastelor ⇒ fig. 44.

Deschiderea

- Pentru deschidere completă apăsați scurt tasta **E** ⇒ fig. 44.
- Pentru deschidere în poziția dorită, apăsați tasta **E** și mențineți-o apăsată. La eliberarea tastei, deschiderea se oprește.

Închiderea

- Pentru închidere completă apăsați scurt tasta **F** ⇒ fig. 44.
- Pentru închidere în poziția dorită, apăsați tasta **F** și mențineți-o apăsată. La eliberarea tastei, închiderea se oprește. ■

Aționarea confort

Puteți acționa trapa panoramică și ruloul de protecție solară din exterior cu cheia cu telecomandă sau, la sistemul KESSY* cu ajutorul senzorului **1** ⇒ pagina 41, fig. 26.

Închiderea trapei panoramice

- Mențineți tasta de încuiere de pe cheia cu telecomandă sau, la sistemul KESSY*, un deget pe senzorul **1** ⇒ pagina 41, fig. 26 până când trapa panoramică se închide. Trapa panoramică și ruloul de protecție solară se închid împreună.

După eliberarea tastei sau a senzorului **1** la sistemul KESSY*, procesul de închidere se întrerupe imediat.

Ridicarea plafonului panoramic

- Mențineți apăsată tasta de descuieră de pe cheia cu telecomandă până când trapa panoramică se ridică. Împreună cu ridicarea trapei panoramice se deschide și ruloul de protecție solară.

i Indicație

- Limitarea forței funcționează și la închiderea confort.
- Cu ajutorul acționării confort, trapa panoramică nu se poate deschide, ci numai ridica. ■

Acționarea în caz de urgență

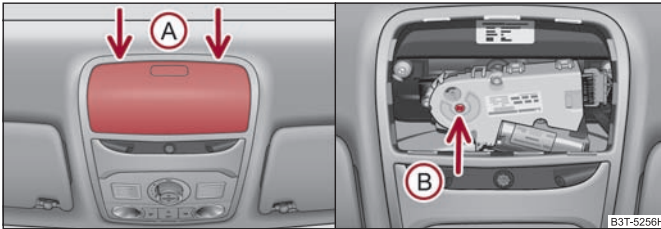


Fig. 45 Imagine din plafon: Puncte de amplasare a șurubelniței/ Acționarea în caz de urgență

Când instalația este defectă, trapa panoramică poate fi închisă sau deschisă manual.

- Așezați o șurubelniță cu capătul plat în partea din spate a capacului mecanismului electric (A) ⇒ fig. 45.
- Trageți capacul în jos.
- Introduceți o cheie hexagonală nr. 4, până la limită, în orificiu (B), și închideți sau deschideți trapa panoramică.
- Deschideți din nou prin apăsare capacul, după ce ați introdus mai întâi piciorușele de plastic, apoi apăsați capacul în sus.
- Remediați defecțiunea la un atelier specializat.



Indicație

După fiecare acționare de urgență, plafonul trebuie inițializat ⇒ pagina 59, „Inițializarea trapei panoramice”. ■

Inițializarea trapei panoramice

După deconectarea și reconectarea bateriei, trapa panoramică și ruloul de protecție solară trebuie inițializate.

După inițializarea trapei panoramice, trageți timp de circa 10 secunde de degajarea comutatorului, în jos și în față.

Pentru inițializarea ruloului de protecție solară, apăsați comutatorul (F) ⇒ pagina 58, fig. 44 pentru circa 10 secunde.

Dacă trapa panoramică sau ruloul de protecție solară nu sunt închise complet la deconectarea și reconectarea bateriei, trebuie să închideți mai întâi trapa panoramică sau ruloul de protecție solară ⇒ pagina 58, „Închiderea trapei panoramice” ⇒ pagina 58, „Deschiderea și închiderea ruloului de protecție solară”. Numai după aceea puteți realiza inițializarea. ■

Luminile și vizibilitatea

automată

Aprinderea și stingerea luminilor

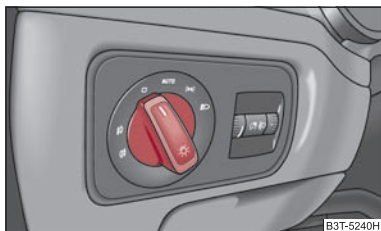



Fig. 46 Tabloul de bord: Întrerupătorul de lumină


Aprinderea luminii de poziție

- Rotiți întrerupătorul în poziția .

Aprinderea luminii de întâlnire și a luminii de drum


- Puneți contactul.
- Rotiți întrerupătorul în poziția .
- Apăsăți maneta pentru faza lungă în față, în poziție arcuită, pentru a aprinde faza lungă ⇒ [pagina 67, fig. 52.](#)

Stingerea fazei lungi

- Faza lungă se stinge apăsând maneta spre volan în direcția indicată de săgeată  (poziție arcuită) ⇒ [pagina 67, fig. 52.](#)

Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

- Rotiți întrerupătorul în poziția 0.

Când lumina de staționare este aprinsă, se aprinde simbolul  de lângă întrerupător.

Lumina de întâlnire se aprinde numai când contactul este pus. După luarea contactului, luminile de întâlnire se sting automat și va rămâne aprinsă numai lumina de poziție.

La autovehiculele cu **volanul pe dreapta** ordinea aranjării întrerupătoarelor diferă parțial față de ⇒ [fig. 46](#) ordinea prezentată. Simbolurile de pe întrerupătoare sunt totuși aceleași.

ATENȚIE!

Nu circulați niciodată cu luminile de poziție aprinse – pericol de accident! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. De aceea, în condiții de vizibilitate redusă aprindeți luminile de întâlnire.

Indicație

- Dacă scoateți cheia din contact și deschideți ușa șoferului în timp ce luminile autovehiculului sunt aprinse, se va emite un semnal de avertizare.
- La închiderea ușii șoferului (contact luat), semnalul de avertizare va fi întrerupt de contactul din ușă. Autovehiculul poate rămâne cu luminile de poziție aprinse.
- Dacă opriți autovehiculul pentru o perioadă mai lungă de timp, vă recomandăm să stingeți luminile, sau să lăsați aprinse numai luminile de parcare.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
- La o defecare a întrerupătorului de lumini, lumina de întâlnire se aprinde automat.
- În condiții de vreme rece sau umedă, farurile se pot aburi pe interior.
 - La aceasta contribuie diferența de temperatură dintre partea interioară și partea exterioară a geamului farului.
 - La aprinderea luminilor, geamurile farurilor se vor dezaburi în scurt timp. Eventual farul mai poate rămâne aburit pe margini.
 - De aburire pot fi afectate și lămpile din spate sau lămpile semnalizatoarelor.
 - Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat. ■

Lumina de zi

Aprinderea luminii de zi

- Puneți contactul fără a roti întrerupătorul de lumini din poziția 0.

Dezactivarea funcției Lumina de zi

- În interval de 3 secunde după punerea contactului, trageți maneta de semnalizare spre volan și simultan împingeți-o în jos și mențineți-o în această poziție cel puțin 3 secunde.

Activarea funcției Lumina de zi

- În interval de 3 secunde după punerea contactului, trageți maneta de semnalizare spre volan și simultan împingeți-o în sus și mențineți-o în această poziție cel puțin 3 secunde.

În unele țări, dispozițiile legale naționale prevăd ca atunci când funcția luminii de zi este activă, să fie aprinsă și lumina de poziție din spate împreună cu lămpile luminii de zi.

La autovehiculele echipate cu becuri pentru lumina de zi în farurile de ceață, când funcția luminii de zi este activată, lumina de staționare nu se aprinde.

Când lumina de zi este aprinsă, este aprinsă și iluminarea panoului de bord.

La autovehiculele echipate cu display informativ*, puteți activa sau dezactiva funcția luminii de zi și în meniu:

- SETUP (setări)
- Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea) ■

Comanda automată a farurilor*



Fig. 47 Tabloul de bord: Întrerupătorul de lumină

Activarea sistemului de comandă automată a luminilor de deplasare*

- Rotiți întrerupătorul ⇒ fig. 47 în poziția **AUTO**.

Dezactivarea sistemului de comandă automată a luminilor de deplasare*

- Rotiți întrerupătorul în poziția 0, ☞☞ sau ☞D.

Când întrerupătorul de lumini se află în poziția **AUTO**, se aprinde simbolul **AUTO** de lângă întrerupător, când contactul este pus. Când lumina de întâlnire este activată de senzorul de lumină, lângă întrerupătorul de lumini se aprinde simbolul ☞☞.

Dacă luminile se aprind automat, se aprind simultan luminile de poziție, de întâlnire, precum și lămpile numărului de înmatriculare.

Când aprinderea automată a luminilor este activată, lumina este reglată de la senzorul de lumină din piciorul oglinzii retrovizoare. Dacă intensitatea luminii scade sub valoarea stabilită, de exemplu, la traversarea unui tunel în timpul zilei, luminile de întâlnire și de drum se vor aprinde automat, precum și luminile numărului de înmatriculare. Când intensitatea luminii crește, luminile se vor stinge automat.

Lumina pentru autostradă

Când aprinderea automată a luminilor este activată, iar viteza de deplasare depășește cel puțin 10 secunde 140 km/h, luminile de poziție și de întâlnire se aprind automat.

Dacă viteza scade cel puțin 2 secunde sub 65 km/h, luminile se sting. ▶

Lumina pentru condițiile de ploaie

Dacă maneta ștergătorului de parbriz rămâne mai mult de 5 secunde pe poziția de ștergere lentă, luminile de poziție și de întâlnire se vor aprinde automat. Luminile se vor stinge când maneta ștergătorului va fi scoasă circa 4 secunde din poziția de ștergere lentă sau de ștergere la intervale.

Dacă porniți ștergătoarele de parbriz în regimul sensor de ploaie* mai mult de 10 secunde sau în regim de ștergere continuă (poziția 2 sau 3) ⇒ pagina 73 mai mult de 15 secunde, se aprinde automat lumina de staționare și de întâlnire. Lumina se stinge dacă timp de 4 minute nu se pornesc ștergătoarele în regim sensor de ploaie* sau ștergere continuă.



ATENȚIE!

Comanda automată a luminii are numai o funcție de asistență. Șoferul nu este scutit de responsabilitatea de a controla luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când este necesar. Sensorul de lumină nu recunoaște nici ploaia nici ceața. În aceste condiții vă recomandăm să aprindeți luminile de întâlnire!



Indicație

- Nu lipiți autocolante în fața senzorului de lumină, pentru a nu-l influența negativ sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.
- Pentru utilizarea comenzii automate a luminii sunt valabile aceleași reguli ca pentru comanda manuală a luminii ⇒ pagina 60. ■

Funcția Coming-Home

Funcția permite aprinderea luminilor pentru o scurtă perioadă de timp, după părăsirea autovehiculului, în condiții de întuneric.

Activarea funcției Coming-Home

- Întrerupătorul de lumini se află în poziția aprinderii automate a luminii **AUTO** și luminile de întâlnire sunt aprinse.
- Luați contactul motor.
- După deschiderea ușii șoferului, se aprinde iluminarea Coming-Home.

- Închideți toate ușile și capacul portbagajului, respectiv încuiați autovehiculul. După scurt timp, toate luminile se sting.

Funcția Coming-Home aprinde următoarele lumini, în funcție de echipare:

- Lumina de poziție,
- Lumina de întâlnire,
- Lămpile din oglinzile exterioare,
- Lampa numărului de înmatriculare.

Funcția Coming-Home

Luminile se sting la 10 secunde după închiderea tuturor ușilor și a capacului portbagajului.

Dacă rămâne deschisă o ușă sau capacul portbagajului, luminile se sting la 60 secunde după luarea contactului.

La autovehiculele cu comandare automată a luminilor puteți lăsa comutatorul de lumini și în poziția **AUTO**. Funcția Coming-Home este comandată de la senzorul din suportul oglinzii retrovizoare interioare. Când intensitatea luminii este mai mare decât valoarea stabilită, funcția Coming-Home nu se va activa după luarea contactului.



Indicație

- Dacă funcția Coming-Home este activă permanent, bateria autovehiculului este solicitată puternic, în special în traficul orașenesc pe distanțe scurte.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
- Durata iluminării funcției Coming-Home se poate modifica prin intermediul display-ului informativ*. ■

Funcția Leaving-Home

Funcția permite aprinderea luminilor la apropierea de autovehicul.

Activarea funcției Leaving-Home

- Comutatorul de lumini se află în poziția comanda automată a farurilor, după părăsirea autovehiculului **AUTO**. ▶

- Descuiați autovehiculul cu telecomanda - luminile se aprind.

Funcția Leaving-Home aprinde următoarele lumini, în funcție de echipare:

- Lumina de poziție,
- Lumina de întâlnire,
- Lămpile din oglinzile exterioare,
- Lampa numărului de înmatriculare.

Funcția Leaving-Home

Funcția Leaving-Home este comandată de la senzorul din suportul oglinzii retrovizoare interioare. Când intensitatea luminii este mai mare decât valoarea stabilită, funcția Leaving-Home nu se va activa după descuierea autovehiculului cu telecomanda.

După descuierea autovehiculului cu telecomanda, luminile rămân aprinse 10 secunde. Funcția Leaving-Home se va stinge după punerea contactului sau după încuierea autovehiculului.

Dacă nu se deschide nici o ușă în interval de 30 secunde, luminile se sting și autovehiculul se va încuia automat.

Indicație

- Dacă funcția Leaving-Home este activă permanent, bateria autovehiculului este solicitată puternic, în special în traficul orașenesec pe distanțe scurte.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
- Durata iluminării funcției Leaving-Home se poate modifica prin intermediul display-ului informativ*. ■

Farurile față adaptate (AFS)*

Aprinderea farurilor față adaptate (AFS)*

- Rotiți întrerupătorul ⇒ pagina 61, fig. 47 în poziția **AUTO**.

Sistemul AFS* se activează dacă:

- senzorul de lumină recunoaște o intensitate mai scăzută a luminii,

- treapta de marșarier nu este selectată,
- regimul de funcționare „iluminare turist” nu este activat.

Senzorul de lumină aprinde, în caz de intensitate scăzută a luminii, întregul sistem de iluminare exterior.

Sistemul AFS* permite modificarea distanței și lățimii de iluminare a farurilor. Distanța și lățimea de iluminare se modifică automat, în funcție de viteza autovehiculului, respectiv de utilizarea ștergătoarelor de geamuri.

Sistemul AFS* funcționează în următoarele regimuri.

Regimul extraurban

Regimul „extraurban” este regimul de bază. Dispersia conului de lumină din fața autovehiculului este asemănător cu cel al luminii de întâlnire. Regimul este activ atunci când niciunul din regimurile următoare nu sunt active.

Regimul pentru ploaie

În regimul „ploaie” dispersia conului de lumină este mai lat și distanța de iluminare este mai scurtă, pentru a reduce orbirea participanților la trafic în condiții meteorologice proaste (ploaie). Regimul se activează la viteze de 15 - 70 km/h și când ștergătoarele de parbriz funcționează continuu mai mult de 2 minute. Regimul se dezactivează la ieșirea din domeniul de viteză menționat, sau dacă ștergătoarele de parbriz nu funcționează mai mult de 8 minute.

Regimul pentru oraș

În regimul „oraș”, dispersia conului de lumină este mai lat, și distanța de iluminare mai scurtă. Scopul este acela de a ilumina și trotuarul, intersecția etc. Regimul se activează în domeniul de viteză 15 - 50 km/h.

Regimul pentru autostradă

În regimul „autostradă” dispersia conului de lumină este atât de lată, încât luminează și banda de circulație din stânga (respectiv dreapta)⁷⁾ a autostrăzii, pentru ca obstacolele sau alte pericole să poate fi recunoscute la timp de șofer. Regimul se activează treptat, de la o viteză de 90 km/h. Eficiența maximă o atinge la viteze peste 120 km/h. ►

⁷⁾ Valabil pentru autovehicule destinate traficului pe partea stângă.

Lumina turist

Această funcție permite circularea în țările în care traficul se desfășoară pe partea opusă, fără a-i orbi pe participanții la trafic care vin din sens invers. Când este activat regimul „Lumina turist”, regimurile descrise mai sus și rabatarea laterală a farurilor sunt dezactivate.

Funcția „Lumina turist” se activează / dezactivează pe display-ul informativ* în meniul:

- **SETUP (setări)**
- **Travel mode (regim călătorie)**
 - Off (dezactivat)
 - On (activat)

Lumina pentru viraje

Lumina de viraj servește la iluminarea virajului prin deplasarea conului de lumină al farului din față cu Xenon*. Această funcție devine activă la o viteză mai mare de 10 km/h.

Deplasarea farurilor poate fi dezactivată/ activată de la punctul de meniu **Assistants (asistent)** din meniul principal al display-ului informativ* ⇒ pagina 23.

ATENȚIE!

Dacă lumina de viraj este defectă, farurile coboară automat într-o poziție de urgență, în care este împiedicată deranjarea participanților la trafic. Astfel se scurtează porțiunea de drum iluminată. Circulați cu atenție și căutați imediat un atelier autorizat.

Indicație

- Sistemul AFS* completează funcțiile proiectoarelor de ceață, cu funcția „CORNER” ⇒ pagina 64 și funcția adaptării dinamice a farurilor*.
- Sistemul AFS* este livrat exclusiv cu becuri Bi-Xenon pentru lumina de întâlnire și drum. ■

Farurile de ceață

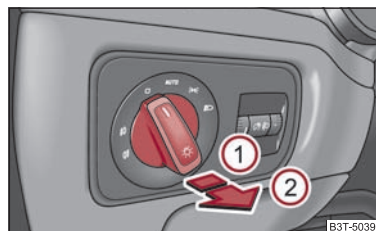






Fig. 48 Tabloul de bord: Întrerupătorul de lumină

Aprinderea farurilor de ceață

- Rotiți întrerupătorul în poziția  sau  ⇒ fig. 48.
- Trageți întrerupătorul în poziția .

Dacă proiectoarele de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control  ⇒ pagina 27. ■

Farurile de ceață cu faruri adaptive „CORNER”*

Proiectoarele de ceață cu funcție „CORNER” sunt destinate unei mai bune iluminări a zonei din apropierea autovehiculului la virare, parcare ș.a.m.d.

Proiectoarele de ceață cu funcție „CORNER” se reglează în funcție de mișcarea volanului, respectiv de activarea luminii de semnalizare⁸⁾, la îndeplinirea următoarelor condiții:

- autovehiculul staționează și motorul merge, sau autovehiculul se deplasează cu o viteză de maxim 40 km/h,
- lumina de zi nu este aprinsă,
- lumina de întâlnire este aprinsă sau întrerupătorul de lumini se află pe poziția **AUTO** și intensitatea luminii ambientale determină aprinderea luminii de întâlnire, ▶

⁸⁾ În caz de conflict între cele două modalități de activare, de exemplu, dacă se rotește volanul la stânga și se acționează lumina de semnalizare din dreapta, lumina de semnalizare are prioritate.




- farurile de ceață nu sunt aprinse,
- treapta de marșarier nu este selectată.


Indicație

Dacă selectați treapta de marșarier când funcția „CORNER” este activă, se aprinde ambele faruri de ceață. ■

Lampa de ceață din spate

Aprinderea lămpii de ceață din spate

- Rotiți întrerupătorul în poziția  sau  ⇒ pagina 64, fig. 48.
- Trageți comutatorul în poziția .

Dacă proiectoarele de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control  ⇒ pagina 27.

Când tractați o remorcă cu lumini de ceață **de dispozitivul de tractare montat din fabricație sau montat ulterior din Programul de Accesorii Originale Škoda**, se vor aprinde automat numai luminile de ceață ale remorcii.

Lumina de ceață din spate se găsește în lampa din spate de pe partea șoferului.

Atenție!

Pentru a nu-i orbi pe ceilalți participanți la trafic, lampa de ceață spate trebuie aprinsă numai în condiții de vizibilitate redusă (respectați prevederile legislației în vigoare). ■

Iluminarea instrumentelor de bord

Intensitatea iluminării instrumentelor de bord este reglabilă.

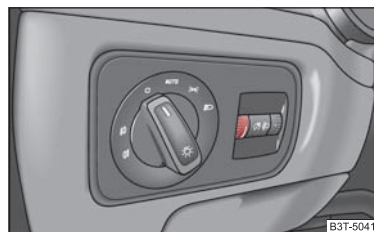


Fig. 49 Tabloul de bord: Iluminarea instrumentelor de bord

Iluminarea instrumentelor de bord

- Aprindeți luminile.
- Rotiți regulatorul rotativ ⇒ fig. 49 pe intensitatea dorită a iluminării instrumentelor de bord.

La display-ul informațional* ⇒ pagina 23 se poate regla automat intensitatea iluminării. Reglarea iluminării instrumentelor de bord de la regulatorul rotativ este posibilă numai atunci când intensitatea luminii coboară sub valoarea reglată a senzorului de lumină. ■

Reglarea fascicului farurilor (pe înălțime)*

Când lumina de întâlnire este aprinsă, puteți adapta lumina farurilor în funcție de încărcătura autovehiculului.

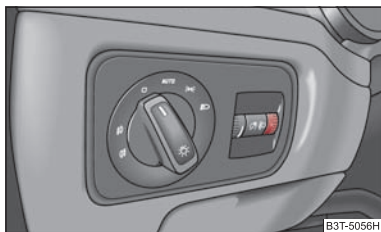


Fig. 50 Tabloul de bord: Reglarea fascicului farurilor (pe înălțime)

- Rotiți regulatorul rotativ ⇒ fig. 50, până când lumina de întâlnire este reglată astfel încât să nu îi orbească pe participanții la trafic.

Poziții de reglare

Pozițiile corespund următoarelor grade de încărcare:

- ① Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat.
- ② Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat.
- ③ Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat.
- ④ Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat.

Atenție!

Adaptați lumina farurilor astfel încât să nu-i deranjeze pe ceilalți participanți la trafic.


Indicație

Farurile echipate cu lămpi Bi-Xenon*, se reglează automat la punerea contactului motor și în timpul deplasării, în funcție de gradul de încărcare și de regimul de deplasare (de exemplu, viteză, accelerare, frânare). Autovehiculele, echipate cu faruri Bi-Xenon*, nu dispun de regulatorul manual pentru adaptarea farurilor. ■

Înterupător pentru instalația de avertizare avarie



Fig. 51 Tabloul de bord: Înterupător pentru instalația de avertizare avarie

- Apăsăți înterupătorul  ⇒ fig. 51, pentru a porni sau opri instalația de avertizare avarie.

Când instalația de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipesc simultan. Lămpile de control pentru luminile de semnalizare și o lampă de control din înterupător vor clipi. Instalația de avertizare avarie funcționează și când contactul este luat.

În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, instalația de semnalizare avarie se va activa automat.

La folosirea semnalizării de avarie, luați în considerare prevederile legale.

Indicație

Activați instalația de avertizare avarie atunci când:

- ajugeți într-un blocaj de circulație
- aveți o pană, într-un caz de urgență. ■

Maneta de acționare a luminilor de semnalizare ⇄ și a luminii de drum ㊦

De la maneta de acționare a semnalizatoarelor și a luminii de drum se aprind și se sting și luminile de parcare și avertizarea luminoasă.

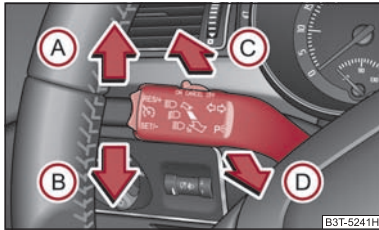


Fig. 52 Maneta de acționare a luminilor de semnalizare și a luminii de drum

Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum are următoarele funcții:

Lumina de semnalizare dreapta ⇄ și stânga ⇄

- Apăsați maneta în sus (A) ⇒ fig. 52, respectiv în jos (B).
- Dacă doriți să clipească numai de trei ori (așa numita semnalizare confort), apăsați maneta scurt în sus sau în jos și eliberați-o. Această funcție se poate activa/dezactiva pe display-ul de informații* ⇒ pagina 25.
- Semnalizarea pentru schimbarea benzii - deplasați maneta numai până la punctul în care simțiți o opoziție, în sus sau în jos, și mențineți-o în această poziție.

Lumina de drum ㊦

- Aprindeți lumina de întâlnire.
- Apăsați maneta în față în direcția indicată de săgeată (C) (poziție arcuită).
- Faza lungă se stinge apăsând maneta spre volan în direcția indicată de săgeată (D) (poziție arcuită).

Claxonul luminos ㊦

- Trageți maneta spre volan (poziție arcuită) în direcția indicată de săgeată (D) - se aprinde faza lungă și lampa de control ㊦ din panoul de bord.

Lumina de parcare P<

- Luați contactul motor.
- Acționați maneta în sus, respectiv în jos, pentru a aprinde lumina de parcare din dreapta, respectiv din stânga.

Indicații referitoare la funcționarea luminii

- **Instalația de semnalizare** funcționează numai cu contactul motor pus. Clipește și lampa de control corespunzătoare ⇄, sau ⇄ din panoul de bord.
- După un viraj, semnalizatorul se decuplează automat.
- Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede.
- Când **lumina de parcare** este aprinsă, se vor aprinde luminile de staționare și luminile din spate, pe partea respectivă. Luminile de parcare se aprind numai când contactul este luat.

⚠ Atenție!

Folosiți lumina de drum, respectiv avertizarea luminoasă, numai când nu-i stânjeniți pe ceilalți participanți la trafic.

ℹ Indicație

- Dacă ați acționat lumina de semnalizare din dreapta sau din stânga și luați contactul, lumina de parcare nu se aprinde automat.
- Utilizați dispozitivele de iluminare și semnalizare descrise numai în conformitate cu normele legislației în vigoare. ■

Iluminare interioară

Iluminarea zonei din față a autovehiculului și a torpedoului de pe partea pasagerului din dreapta

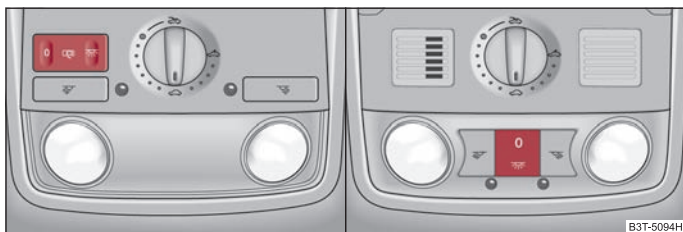


Fig. 53 Imagine din plafon: Iluminarea interioară față

Aprinderea lămpii din interior

- Apăsați întrerupătorul pe simbol => fig. 53.

Stingerea lămpii din interior

- Apăsați întrerupătorul pe simbolul .

Întrerupătorul cu contact în ușă

- Aduceți întrerupătorul în poziție mijlocie. La autovehiculele fără supraveghere a interiorului*, poziția din mijloc este marcată cu un simbol => fig. 53.

Iluminarea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului din dreapta

- La deschiderea capacului torpedoului de pe partea pasagerului din dreapta se aprinde lampa din torpedou.
- Lampa se aprinde automat când este aprinsă lumina de poziție și se stinge la închiderea capacului.

Lumina interioară se aprinde la descuierea autovehiculului, respectiv la deschiderea unei uși, sau când se scoate cheia din contact. Lumina se va stinge la circa 30 secunde

după închiderea ușilor. La încuierea autovehiculului sau la punerea contactului, luminile interioare se sting. Acest lucru este valabil numai pentru situația în care întrerupătorul lămpii respective se găsește în poziția pentru contactul la ușă.

Când o ușă este deschisă, iluminarea interioară se va stinge după circa 10 minute, pentru a evita descărcarea bateriei autovehiculului.

Când întrerupătorul se află în poziția (lumina este aprinsă permanent), lumina se stinge cel târziu după 10 minute - pentru a împiedica descărcarea bateriei autovehiculului.

În lampa din interior sunt integrate două becuri cu lumină difuză*, care luminează schimbătorul de viteze și centrul bordului. Aceste becuri se aprind automat la aprinderea luminii de staționare.

În plus, după punerea contactului, când lumina de staționare este aprinsă, se aprind și luminile din mânerul ușilor*.

Împreună cu lumina din interior față se aprinde sau se stinge și lumina din interior spate.

Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea lămpilor cu incandescență. ■

Lumini de citit față



Fig. 54 Imagine din plafon: Lămpile de lectură din față/lămpile de lectură din față cu supraveghere interioară integrată

Lumini de citit față

- Lampa pentru lectură din dreapta, respectiv din stânga se aprinde sau se stinge apăsând întrerupătorul  ⇒ pagina 68, fig. 54. ■

Iluminarea interiorului și lămpile pentru lectură din spate

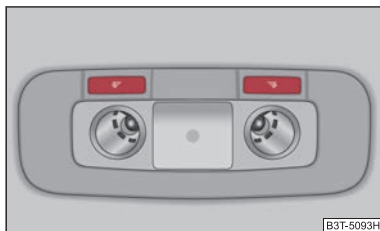


Fig. 55 Imagine din plafon: Iluminarea interiorului și lămpile pentru lectură din spate

Iluminare interioară

- Iluminarea interiorului din spate se acționează împreună cu iluminarea interiorului față ⇒ pagina 68.

Lămpile pentru citit

- Lampa pentru lectură din dreapta, respectiv din stânga se aprinde sau se stinge apăsând întrerupătorul  ⇒ fig. 55. ■

Lămpile de lectură din spate* (Combi)

Valabil pentru autovehicule echipate cu trapă panoramică.

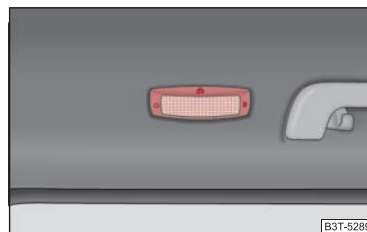




Fig. 56 Imagine din plafon: Luminile de citit pentru locurile spate


Aprinderea lămpii din interior

- Apăsați geamul în zona simbolului  ⇒ fig. 56.

Stingerea lămpii din interior

- Apăsați geamul în zona simbolului .

Întrerupătorul cu contact în ușă

- Aduceți geamul în poziție mijlocie . ■

Lampa de avertizare din ușile din față*

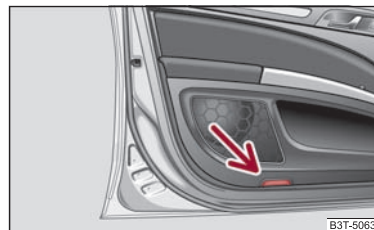


Fig. 57 Ușa din față: Lampa de avertizare

Lampa de avertizare* se găsește în partea de jos a portierei, în capitonaj ⇒ pagina 69, fig. 57.

Lampa luminează întotdeauna când ușa este deschisă.

La unele autovehicule, în locul lămpii de avertizare se găsește un ochi de pisică. ■

Iluminarea zonei de acces*

Lampa se găsește în marginea inferioară a oglinzii exterioare.

Fasciculul luminos este îndreptat spre zona de acces în autovehicul.

Lampa se aprinde după descuierea ușilor sau la deschiderea capacului portbagajului. Lampa se stinge după punerea contactului sau după 30 secunde de la închiderea tuturor portierelor sau a capacului portbagajului.

Când rămâne o portieră deschisă sau capacul portbagajului, lumina se stinge după 2 minute (contactul decuplat).



ATENȚIE!

În timpul în care lampa din zona de acces în autovehicul este aprinsă, nu puneți mâna pe carcasa acesteia - pericol de ardere! ■

Lampa de iluminare a portbagajului

Lampa se aprinde automat la deschiderea capacului portbagajului. Dacă capacul rămâne deschis mai mult de 10 minute, lămpile din portbagaj se sting automat. ■

Lampa de iluminare a portbagajului (Combi)

Lampa cu posibilitate de demontare

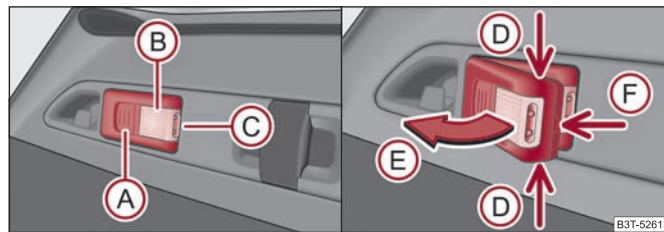


Fig. 58 Lampa cu posibilitate de demontare

În partea stângă a portbagajului se află o lampă cu posibilitate de demontare. Această lampă are două funcții:

- Iluminarea portbagajului - iluminează partea (B) ⇒ fig. 58 (lampa se află în suport),
- Lampă portabilă - iluminează partea (C) (lampa este scoasă din suport).

Când lampa se află în suport, ea se aprinde automat la deschiderea capacului portbagajului. Dacă capacul rămâne deschis mai mult de 10 minute, lampa se stinge automat.

Lampa este alimentată de trei acumulatori reîncărcabile de tip AAA cu o capacitate de 600 mAh. Acumulatorii se încarcă în timpul funcționării motorului. Încărcarea completă a acumulatorilor durează aproximativ 3 ore.

Lampa este prevăzută cu magneți. Astfel, după scoatere ea poate fi fixată de caroseria autovehiculului. ■

Scoaterea lămpii

Scoaterea lămpii

- Apucați lampa de locurile marcate cu săgeți (D) ⇒ fig. 58 și rabatați-o în direcția indicată de săgeată (E), scoțând-o. ▶

Reintroducerea lămpii în suport

- Așezați lampa stinsă în suport în partea dinspre capacul portbagajului și apăsați-o apoi pe partea cealaltă, până când se fixează cu un declic.

Utilizarea lămpii

- Apăsați tasta **(A)** o dată, lampa luminează cu intensitate 100 %.
- Apăsați tasta **(A)** din nou, lampa luminează cu intensitate 50 %.
- Apăsați tasta **(A)** încă o dată, lampa se stinge.

⚠ Atenție!

Lampa cu posibilitate de scoatere nu este etanșă la apă, de aceea trebuie protejată de umiditate.

ℹ Indicație

- Dacă nu așezați lampa corect în suport, ea nu se aprinde la deschiderea capacului portbagajului, iar acumuloarele nu se încarcă.
- Dacă nu stingeți lampa și nu o așezați corect în suport, lămpile din partea din față **(C)** ⇒ pagina 70, fig. 58 se sting automat.
- Lampa scoasă poate lumina maxim 24 ore cu intensitate 100% și maxim 48 ore cu intensitate 50%. ■

Înlocuirea acumuloarelor lămpii

Dacă doriți să schimbați singur acumuloarele, procedați în felul următor.

- Scoateți lampa.
- Dislocați capacul acumuloarelor cu un obiect subțire, ascuțit, în locul clipsului de fixare **(F)** ⇒ pagina 70, fig. 58.
- Scoateți acumuloarele defecte din lampă.
- Introduceți acumuloarele noi.
- Așezați capacul și apăsați până se fixează cu un declic.

⚠ ATENȚIE!

Atenție la manevrarea obiectului îngust și ascuțit în zona acumuloarelor - pericol de rănire.

⚠ Atenție!

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea acumuloarelor defecte. La deschiderea incorectă a lămpii, aceasta se poate defecta.

♻ Indicație privitoare la mediu

Eliminați acumuloarele defecte în mod ecologic.

ℹ Indicație

- La înlocuirea acumuloarelor atenție la polaritatea corectă.
- Acumuloarele de schimb trebuie să fie originale. La utilizarea altor tipuri de acumuloare, pot apărea scăderi de putere sau anomalii în funcționarea lămpii. ■

Vizibilitatea

Încălzirea parbrizului și a lunetei

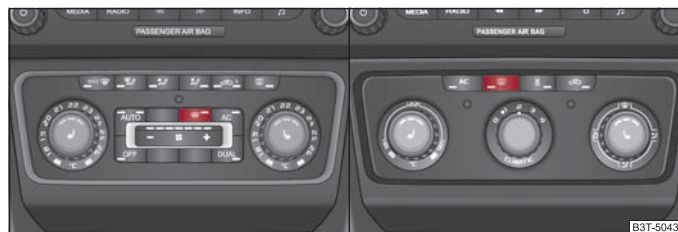




Fig. 59 Comutator pentru încălzirea parbrizului/ Comutator pentru încălzirea lunetei ▶

Încălzirea parbrizului*

- Încălzirea parbrizului poate fi pornită sau oprită prin apăsarea comutatorului  ⇒ pagina 71, fig. 59 - stânga, lampa de control din comutator se aprinde sau se stinge.

Încălzirea lunetei

- Încălzirea lunetei poate fi pornită sau oprită prin apăsarea comutatorului  ⇒ pagina 71, fig. 59 - dreapta, lampa de control din comutator se aprinde sau se stinge.

Încălzirea parbrizului, respectiv a lunetei funcționează numai cu motorul pornit.

După 10 minute încălzirea parbrizului, respectiv a lunetei **se oprește** de la sine.

Indicație privitoare la mediu

De îndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, opriți încălzirea. Prin reducerea consumului de curent se economisește combustibil ⇒ pagina 197, „Economisiți energie electrică”.

Indicație

- Când tensiunea la bord scade, încălzirea parbrizului, respectiv a lunetei va fi întreruptă automat pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului.
- Poziția și forma comutatorului pentru încălzirea lunetei poate diferi în funcție de echiparea autovehiculului. ■

Parasolarele

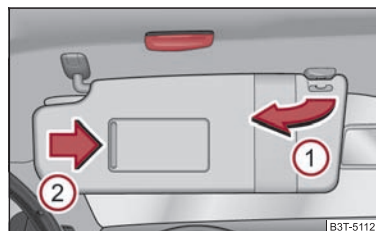




Fig. 60 Parasolarele: Rabatarea - stânga/ parasolarul dublu: Rabatarea spre înapoi - dreapta

Parasolarul șoferului și cel al pasagerului din dreapta pot fi scoase din suporturi și îndreptate către uși  ⇒ fig. 60.

Oglinzile de curtoazie din parasolare sunt prevăzute cu un capac. La deplasarea capacului în sensul indicat de săgeată  se va aprinde automat lampa oglinzii din plafon. Ea se va stinge la reșezarea capacului sau la rabaterea parasolarului.

ATENȚIE!

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale, în zona de declanșare a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte, ca de exemplu, pixuri sau dispozitive de deschis garajul. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări. ■

Ruloul parasolar*

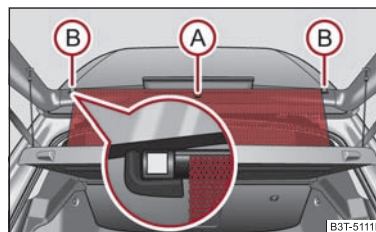


Fig. 61 Desfacerea ruloului parasolar 

Ruloul parasolar se află în partea inferioară a măștii portbagajului.

Scoaterea

- Trageți ruloul de protecție solară de elementul (A) ⇒ pagina 72, fig. 61 și agățați-l în suportul magnetic (B).

Rularea

- Scoateți ruloul din suportul magnetic (B) și mențineți-l de elementul (A) astfel încât să se poată rula în carcasa de pe masca portbagajului.

Indicație

Nu amplasați în imediata apropiere a suportului magnetic, obiecte sensibile la câmpurile magnetice (ceasuri, obiecte electronice ș.a.). Câmpul magnetic le poate deteriora. ■

Ruloul parasolar din ușile din spate*

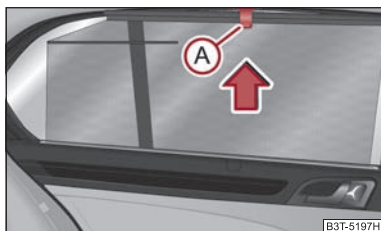


Fig. 62 Ușa din spate: Ruloul protecție solară

Scoaterea

- Trageți ruloul parasolar de elementul (A) ⇒ fig. 62 și agățați-l în suportul din marginea superioară a ușii.

Rularea

- Luați ruloul parasolar de elementul (A) și scoateți-l, menținându-l astfel încât să se poată rula încet și fără să se deterioreze. ■

Instalația de spălare/ștergere parbriz

Ștergătoarele de parbriz

De la maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz se acționează ștergătoarele și dispozitivul automat de ștergere/spălare.

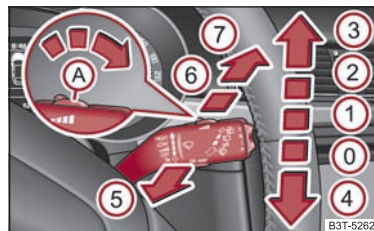


Fig. 63 Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

Maneta de acționare a ștergătoarelor ⇒ fig. 63 are următoarele poziții:

Ștergere temporizată

- Dacă doriți să ștergeți parbrizul **scurt**, apăsați maneta în poziția (4). Mențineți maneta apăsată în această poziție mai mult de 1 secundă pentru ca ștergerea să se efectueze mai rapid.

Ștergere la intervale

- Aduceți maneta în sus, în poziția (1).
- De la comutatorul (A) stabiliți lungimea pauzelor dintre ștergeri.

Ștergerea lentă

- Aduceți maneta în sus, în poziția (2).

Ștergerea rapidă

- Aduceți maneta în sus, în poziția (3).

Ștergerea/Spălarea automată a parbrizului

- Trageți maneta înspre volan în poziția ⑤, instalația de spălare va stropi parbrizul, ștergătoarele vor acționa ceva mai târziu. La o viteză peste 120 km/h instalația de spălare și ștergătoarele de parbriz vor acționa concomitent.
- Eliberați mânerul. Instalația de spălare se oprește și ștergătoarele mai acționează de 3 - 4 ori. La viteze peste 2 km/h, la 5 secunde după încheierea ștergerii, ștergătorul va mai acționa o dată*, pentru a șterge și ultima picătură de pe parbriz. Puteți activa/dezactiva această funcție la un dealer specializat.

Senzorul pentru ploaie*

- Aduceți maneta în poziția ①.
- De la comutatorul (A) puteți regla sensibilitatea senzorului.

Ștergătorul de lunetă* (Combi)

- Apăsăți maneta înspre bord, în poziția ⑥ ⇒ pagina 73, fig. 63, ștergătorul va acționa la fiecare 6 secunde.

Ștergerea/ Spălarea automată a lunetei* (Combi)

- Apăsăți maneta înspre bord în poziția ⑦, instalația de spălare va stropi luneta, ștergătoarele vor acționa ceva mai târziu. Ștergătorul și spălarea funcționează atât timp cât se menține maneta în această poziție.
- După eliberarea manetei, instalația de spălare se oprește, iar ștergătorul mai acționează de 2 - 3 ori. După eliberare, maneta rămâne în poziția ⑥.

Oprirea ștergătoarelor

- Aduceți maneta în poziția ⑧.

La fiecare dezactivare a ștergătoarelor sau la fiecare a treia întrerupere a contactului, se produce o modificare a poziției de repaus a ștergătoarelor de parbriz, ceea ce acționează benefic asupra uzurii premature a cauciucului lamelelor.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului funcționează numai când contactul este pus și capota motorului închisă.

Ștergătorul de lunetă funcționează numai când capacul portbagajului este închis.

La ștergerea la intervale, intervalele sunt comandate și în funcție de viteza de deplasare.

Senzorul de ploaie* reglează automat pauzele dintre ștergeri în funcție de intensitatea ploii.

După selectarea treptei de marșarier, la pornirea ștergerii parbrizului, ștergătorul lunetei va acționa o dată asupra lunetei.

Când contactul este pus, duzele pentru spălarea parbrizului vor fi încălzite*.

Completarea cu lichid pentru spălare ⇒ pagina 224.

Poziția pentru iarnă

Când ștergătoarele se găsesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Din acest motiv, vă recomandăm, ca în timpul iernii să poziționați ștergătoarele astfel încât să poată fi ridicate cu ușurință de pe parbriz. Această poziție de repaus se reglează în felul următor.

- Porniți ștergătoarele.
- Luați contactul motor. Ștergătoarele rămân în poziția în care au fost surprinse de luarea contactului.

Drept poziție pentru iarnă puteți folosi poziția de service.



ATENȚIE!

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare ⇒ pagina 76.
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.
- Senzorul pentru ploaie are numai o funcție de asistență. Șoferul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.



Atenție!

În condiții de îngheț, la prima folosire a ștergătoarelor, verificați dacă lamelele acestora nu sunt înghețate! Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor. ▶

i **Indicație**

- Când ștergătoarele funcționează încet (2) ⇒ pagina 73, fig. 63 sau rapid (3) și viteza de deplasare a autovehiculului se reduce sub 4 km/h, se va comuta automat pe o treaptă imediat inferioară de ștergere. La creșterea vitezei peste 8 km/h se va relua ștergerea existentă anterior.
- Dacă ștergătorul întâlnește un obstacol pe parbriz, va încerca să îl îndepărteze. Dacă obstacolul blochează în continuare ștergătorul, și pentru a împiedica deteriorarea ștergătorului, acesta rămâne nemișcat, după 5 încercări de a îndepărta obstacolul. Îndepărtați obstacolul și porniți ștergătoarele din nou.
- Conținutul rezervorului lichidului de spălare este de 3 litri. La autovehiculele dotate cu o instalație de spălare a farurilor* este de 5,5 litri. ■

Ștergătorul automat de lunetă* (Combi)

Când maneta de acționare a ștergătoarelor se află în poziția (2) ⇒ pagina 73, fig. 63 sau (3), la viteze peste 5 km/h, ștergătorul de lunetă execută automat o manevră de ștergere a lunetei la fiecare 30 sau 10 secunde.

Când senzorul de ploaie* este activat (maneta se află în poziția (1)), funcția este activă numai dacă ștergătoarele de parbriz lucrează în regim continuu (fără pauze între ștergeri).

Activarea/Dezactivarea

Funcționarea ștergătorului automat de lunetă se activează/dezactivează în display-ul informativ* din meniul:

- Setup (Reglaje)
 - Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea)
 - Rear wiper (ștergător lunetă)

i **Indicație**

Funcția ștergătorului automat de lunetă este valabilă numai pentru autovehiculele Combi, echipate cu display informativ*. Funcția este activată din fabricație. ■

Poziția ștergătorului de lunetă (Combi)

La fiecare a doua decuplare a contactului, lamela ștergătorului de lunetă se basculează. Astfel se prelungeste durata de viață a lamelei ștergătorului. Această funcție este activată în mod standard și o puteți dezactiva astfel:

Dezactivarea

- Puneți contactul.
- Apăsăți de cinci ori succesiv în interval de 5 secunde, maneta de operare în poziția (6) ⇒ pagina 73, fig. 63.
- Luați contactul motor. După următoarea cuplare a contactului, se va dezactiva poziția ștergătorului de lunetă.

Activarea poziției ștergătorului de lunetă se realizează în același mod ca dezactivarea poziției acestuia. ■

Instalația de spălare a farurilor*

Pentru spălarea farurilor, după fiecare prima și a cincea spălare a parbrizului se vor spăla și farurile; pentru aceasta farurile trebuie să fie aprinse și maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz trebuie să fie menținută circa 1 secundă în poziția (5) ⇒ pagina 73, fig. 63.

Duzele vor ieși din bara de protecție, acționate de presiunea apei.

La intervale regulate, de exemplu, la alimentare, curățați geamurile farurilor de materiale aderente (insecte strivite). Luați în considerare indicațiile următoare.

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheața și zăpada, cu ajutorul unui spray, de pe duze. ■

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz

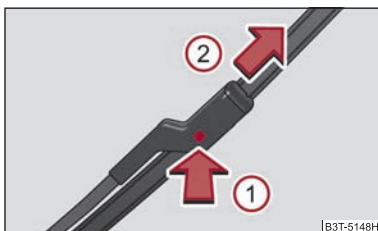


Fig. 64 Lamela ștergătorului de parbriz

Brațele ștergătoarelor nu pot fi ridicate de pe parbriz când se găsesc în poziția de repaus. Înainte de înlocuirea lamei, brațul ștergătorului trebuie adus în poziția de service.

Poziția service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- Închideți capota motorului.
- Luați contactul motor și apoi puneți-l din nou.
- Apăsăți apoi în interval de 10 secunde maneta ștergătoarelor în poziția ④
⇒ pagina 73, fig. 63 - brațele ștergătoarelor adoptă poziția de service.

Scoaterea lamelei

- Ridicați brațul ștergătorului de pe geam.
- Apăsăți siguranța ①, pentru a debloca lamela, și trageți-o în direcția indicată de săgeată ② ⇒ fig. 64.

Fixarea lamelei

- Împingeți lamela până se fixează.
- Verificați dacă lamela s-a fixat.
- Așezați din nou ștergătorul pe parbriz.

Brațele ștergătoarelor revin în poziția de repaus - după punerea contactului și modificarea poziției manetei ștergătoarelor sau la reluarea deplasării cu o viteză mai mare de 6 km/h.

Pentru asigurarea unei bune vizibilități sunt necesare lamele în stare bună. Lamelele ștergătoarelor nu trebuie să fie murdare de praf, resturi de insecte sau ceară de conservare.

Vibrarea lamelelor pe parbriz poate fi cauzată de resturile de ceară rămase pe parbriz în urma spălării autovehiculului într-o spălătorie automată. De aceea, după fiecare **spălare automată** cu conservanți, lamelele ștergătoarelor trebuie **curățate**.

⚠ ATENȚIE!

- Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.
- Pentru a evita zgărirea parbrizului, lamelele ștergătoarelor trebuie curățate la intervale regulate cu o substanță de curățare. Când sunt foarte murdare, de exemplu, resturi de insecte, curățați ștergătoarele cu un burete sau cu o lavetă.
- Din motive de siguranță, lamelele trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acest lucru îl puteți solicita partenerilor autorizați Škoda. ■

Înlocuirea lamelei ștergătorului de lunetă (Combi)

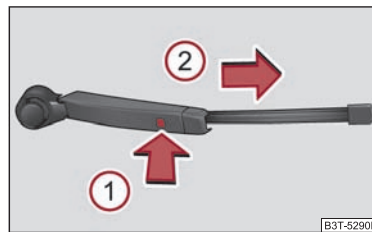


Fig. 65 Lamela ștergătorului lunetei

Scoaterea lamelei

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și poziționați lamela astfel încât să formeze un unghi drept cu brațul ștergătorului ⇒ fig. 65.

- Țineți brațul ștergătorului cu o mână de partea superioară.
- Cu cealaltă mână deblocați siguranța ① și scoateți lamela în sensul săgeții ②.

Fixarea lamelei

- Așezați lamela pe brațul ștergătorului și blocați siguranța ①.
- Verificați dacă lamela s-a fixat.
- Așezați din nou ștergătorul pe parbriz.

Sunt valabile aceleași observații ca la ⇒ pagina 76. ■

Oglinzile retrovizoare

Reglarea manuală pe poziția antiorbire a oglinzii interioare

Reglajul de bază

- Deplasați spre față maneta din partea de jos a oglinzii.

Reglarea pe poziția antiorbire

- Deplasați spre spate maneta din partea de jos a oglinzii. ■

Oglindea interioară cu efect heliomat automat*

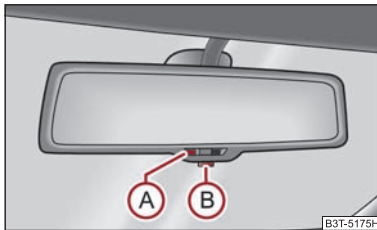


Fig. 66 Oglindea interioară cu efect heliomat automat

Reglarea automată antiorbire

- Apăsați tasta B ⇒ fig. 66 - lampa de control A se aprinde.

Revenirea automată la poziția inițială

- Apăsați din nou tasta B - lampa de control A se stinge.

Când este activată reglarea automată pe poziția antiorbire, oglinda se reglează **automat** în funcție de fasciculul luminos incident. Oglinda nu este prevăzută cu manetă pentru reglarea manuală. La aprinderea luminii interioare sau la selectarea treptei de marșarier, oglinda revine la poziția inițială.

Indicație

- Sistemul de antiorbire automat funcționează la parametri normali numai atunci când ruloul parasolar* al lunetei este coborât în carcasa de pe masca portbagajului, respectiv atunci când fasciculul luminos incident nu este ecranat de alte obiecte.
- Nu lipiți autocolante în fața senzorului de lumină, pentru a nu-l influența negativ sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.
- La dezactivarea funcției de antiorbire automată a oglinzii interioare se va dezactiva și funcția de antiorbire a oglinzilor laterale. ■

Oglinzile laterale

Oglinzile laterale se pot regla electric*.

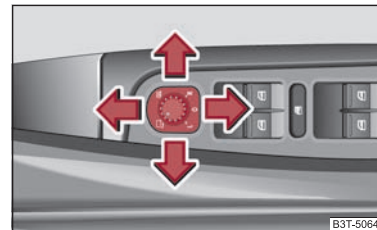



Fig. 67 Interiorul ușii: Buton rotativ

Încălzirea oglinzilor laterale funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +20 °C.

Plierea celor două oglinzi laterale este posibilă numai cu contactul pus și la viteze până în 15 km/h.

Încălzirea oglinzilor laterale

- Aduceți butonul rotativ în poziția  ⇒ pagina 77, fig. 67.

Reglarea simultană a oglinzilor laterale

- Aduceți butonul rotativ în poziția **L**. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Deplasarea simultană a ambelor oglinzi sau a fiecăreia separat este posibilă în display-ul de informații ⇒ tab. la pagina 26 în punctul de meniu **Mirror adjust. (Adaptarea oglinzilor)**.


Reglarea oglinzii laterale dreapta

- Aduceți butonul rotativ în poziția **R**. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.


Poziția de repaus

- Aduceți butonul rotativ în poziția **0**.

Rabaterea oglinzilor exterioare*

- Aduceți butonul rotativ în poziția .

Oglinzile laterale rabatabile* cu ajutorul cheii cu telecomandă

- Când toate geamurile sunt închise, apăsați tasta  ⇒ pagina 50, fig. 37 de pe telecomandă pentru circa 2 secunde.

Deplasarea în plan vertical a suprafeței oglinzii pasagerului din dreapta*

Când butonul rotativ se află în poziția **R** ⇒ pagina 77, fig. 67 și se selectează treapta de marșarier, suprafața oglinzii se basculează puțin în jos. Astfel în timpul parcării este asigurată vizibilitatea spre bordură.

Oginda revine la poziția inițială la depășirea vitezei de 15 km/h sau după scoaterea butonului din poziția **R**.

Memory pentru oglinzile exterioare*

La autovehiculele cu memorie pentru scaunul șoferului, poziția oglinzii va fi memorată automat odată cu memorarea poziției scaunului.



ATENȚIE!

- **Oglinzile laterale convexe (arcuite spre exterior) sau asferice (curbate diferit) măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele din spate.**
- **Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oginda interioară.**



Indicație

- Nu atingeți suprafața oglinzii când este pornită încălzirea oglinzii.
- În situația în care reglarea electrică nu mai este posibilă, ambele oglinzi exterioare pot fi reglate manual prin apăsarea pe marginea acestora.
- În cazul defectării sistemului electric, adresați-vă unei unități autorizate. ■

Oglinzile laterale cu lampă*

Lampa se găsește în marginea inferioară a oglinzii exterioare.

Fasciculul luminos al lămpii este îndreptat înspre zona de acces în autovehicul prin ușile din față, după descurierea autovehiculului.

Lampa se aprinde după descurierea ușilor sau la deschiderea ușii din față. Iluminarea se stinge după circa 30 secunde de la închiderea ușilor, sau la punerea contactului.

Dacă ușile rămân deschise, luminile se sting după circa 10 minute, când contactul este luat. ■

Oglinzile laterale cu reglare automată antiiorbire*

Oglinzile exterioare se vor regla antiiorbire împreună cu oglinda interioară. Când este activată reglarea automată pe poziția antiiorbire, oglinda se reglează **automat** în funcție de fasciculul luminos incident.

La aprinderea luminilor interioare și la selectarea treptei de mers înapoi, oglinda revine la regimul normal.



Indicație

- Sistemul de antiiorbire automat funcționează la parametrii normali numai atunci când ruloul parasolar* al lunetei este coborât, respectiv atunci când fasciculul luminos incident nu este ecranat de alte obiecte.
- Nu lipiți autocolante în fața senzorului de lumină, pentru a nu-l influența negativ sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.
- La dezactivarea funcției de antiiorbire automată a oglinzii interioare se va dezactiva și funcția de antiiorbire a oglinzilor laterale. ■

Scaunele și compartimentele de depozitare

Scaunele din față

Generalități

Scaunele din față pot fi reglate în nenumărate poziții, adaptându-se astfel la mărimea corpului șoferului și pasagerului din dreapta. Reglarea corectă a scaunelor este importantă pentru:

- accesul sigur, rapid la elementele de comandă,
- o ținută relaxată, neobositoare a corpului,
- **protecția maximă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.**

⚠ ATENȚIE!

- **Nu transportați niciodată în autovehicul mai multe persoane decât numărul de locuri existent.**
- **Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii ⇒ pagina 177, „Transportul copiilor în siguranță”.**
- **Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dumneavoastră, iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.**
- **În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. Acest lucru este valabil și pentru pasagerul din dreapta. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!**
- **Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul dreapta este important să păstreze o distanță de circa 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.**
- **Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge în zona de**

⚠ ATENȚIE! Continuare

comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debrea, frâna sau accelera.

- **Pe scaunul pasagerului din dreapta nu transportați obiecte, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) – pericol de accident! ■**

Reglarea scaunelor din față



Fig. 68 Elemente de comandă pe scaun

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Se trage maneta ① ⇒ fig. 68 în sus și se deplasează scaunul în poziția dorită.
- Se eliberează maneta ① și se deplasează scaunul mai departe, până când se blochează.

Reglarea scaunului pe înălțime

- Când se dorește ridicarea scaunului, se ridică maneta ② în sus, sau se pompează.
- Când se dorește coborârea scaunului, se apasă maneta ② în jos, sau se execută mișcări de pompare.

Reglarea înclinării spătarului

- Depărtați spatele de pe spătar și rotiți roțița ③ ⇒ fig. 68, pentru a regla spătarul scaunului.

Reglarea suportului lombar*

- Rotiți maneta (4), până când se atinge o arcuire optimă a spătarului în zona lombară a spatelui.

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor indoite.

Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor indoite.

⚠ ATENȚIE!

- Reglarea scaunului șoferului se face numai când autovehiculul staționează – pericol de accidentare!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidente.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire! ■

Reglarea electrică a scaunelor*

Reglarea scaunelor

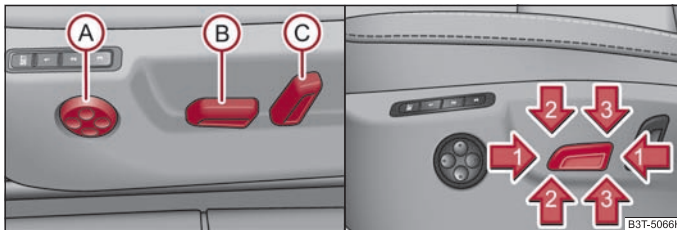


Fig. 69 Imagine din lateral: Elementele de comandă pentru reglarea scaunului / comutatorul pentru reglarea scaunului

Înainte de reglarea, adoptați poziția corectă în scaun ⇒ pagina 80.

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Apăsați comutatorul (B) ⇒ fig. 69 în față, respectiv în spate (1) ⇒ fig. 69.

Reglarea înălțimii suprafeței de șezut

- Apăsați comutatorul (B) ⇒ fig. 69 în sus, respectiv în jos.

Reglarea înclinării suprafeței de șezut

- Apăsați comutatorul (B) ⇒ fig. 69 în față (2) ⇒ fig. 69, respectiv în spate (3).

Reglarea spătarelor

- Apăsați comutatorul (C) ⇒ fig. 69 în sensul în care doriți să faceți reglajul.

Reglarea suportului lombar*

- Pentru a mări arcuirea suportului lombar, apăsați comutatorul (A) ⇒ fig. 69 în față.
- Pentru a micșora arcuirea suportului lombar, apăsați comutatorul (A) în spate.
- Pentru a regla arcuirea suportului lombar în sus, apăsați comutatorul (A) în sus.
- Pentru a regla arcuirea suportului lombar în jos, apăsați comutatorul (A) în jos.

De la comutatorul (B) scaunul se reglează în sus/jos și în față/spate, iar de la comutatorul (C) se deplasează spătarul scaunului în față și în spate.

⚠ ATENȚIE!

- Reglarea scaunului șoferului se face numai când autovehiculul staționează – pericol de accidentare!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidente.
- Deoarece scaunele se pot regla și când contactul este luat (când cheia este scoasă din contact), în autovehicul nu trebuie să rămână niciodată copii nesupravegheați.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este

⚠ ATENȚIE! Continuare

micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire!

i Indicație

Dacă reglajul se întrerupe în timpul procesului de reglare, apăsați comutatorul din nou în sensul dorit și executați reglajul. ■

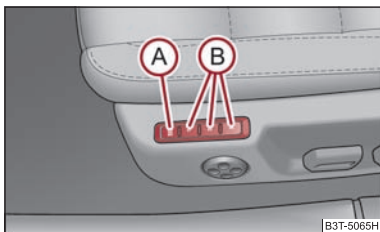
Memorarea reglajelor

Fig. 70 Scaunul șoferului: Tastele pentru memorare și tasta SET

Memorarea reglajelor scaunului și oglinzii pentru mersul cu față

- Puneți contactul.
- Reglați scaunul ⇒ pagina 81.
- Reglați ambele oglinzi exterioare ⇒ pagina 77.
- Apăsați tasta **SET** (A) ⇒ fig. 70.
- Apăsați una din tastele pentru memorare (B) într-un interval de 10 secunde de la apăsarea tastei **SET** - se va emite un ton de confirmare a efectuării memorării.

Memorarea reglajului oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu spatele*

- Puneți contactul.
- Aduceți comutatorul de reglare a oglinzilor exterioare în poziția **R** ⇒ pagina 77.

- Selectați treapta de marșarier.
- Reglați oglinda exterioară din dreapta în poziția dorită ⇒ pagina 77.
- Deselectați treapta de viteză. Poziția oglinzii laterale se va memora.

Tastele de memorie

Memoria pentru scaun oferă posibilitatea memorării individuale a poziției scaunului șoferului și a oglinzilor exterioare. Fiecăreia din cele trei taste de memorie (B) ⇒ fig. 70 i se poate alocă un reglaj al scaunului. După apăsarea tastei respective (B) scaunul și oglinda exterioară vor adopta poziția memorată pe tastă ⇒ pagina 83.

Funcția de urgență

Puteți întrerupe oricând procesul de reglare apăsând oricare din tastele scaunului șoferului.

i Indicație

- Din motive de siguranță, nu este posibil să se memoreze această poziție, dacă unghiul de înclinare al spătarului față de suprafața de șezut este mai mare de 102°.
- La alocarea tastelor de memorare vă recomandăm să începeți cu prima tastă, și să continuați cu celelalte două pentru fiecare șofer nou care dorește să își memoreze reglajul.
- Fiecare nouă memorare pe aceeași tastă, o va anula pe cea anterioară.
- La fiecare nouă memorare a poziției scaunului și oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu față, trebuie să memorați din nou și poziția oglinzii exterioare din dreapta pentru deplasarea cu spatele. ■

Alocarea tastelor de memorare la cheia cu telecomandă**Alocarea tastelor de memorare la cheia cu telecomandă**

După memorarea reglajelor pentru scaun și oglinzi, aveți 10 secunde la dispoziție pentru a alocă telecomanda tastei de memorie pe care ați efectuat reglajul.

- Scoateți cheia din contact.
- Apăsați tasta de descuiere ⇒ pagina 50, după alocarea reușită se emite un semnal acustic. Reglajele sunt memorate în tastele alese. ▶

Alocarea tastelor de memorare la cheia cu telecomandă cu sistemul KESSY*

La autovehiculele echipate cu sistem KESSY*, trebuie să se parcurgă următoarele etape pentru alocarea tastelor de memorare la cheia cu telecomandă, pentru scaunele din față și oglinzile cu reglaj electric*.

- În interval de 10 secunde de la memorarea reglajelor, decuplați contactul.
- Deschideți ușa șoferului.
- În interval de 10 secunde, apăsați tasta de deblocare de pe cheia cu telecomandă.

Pentru a putea apela de la telecomandă reglajele memorate în Memory, trebuie să alocăți telecomanda unei taste de memorie.

Puteți solicita unui Partener autorizat Škoda furnizarea unei alte chei, pe care puteți alocă o altă tastă de memorie.

Indicație



- Dacă telecomanda a fost alocată anterior unei taste de memorie, o nouă alocare o va anula pe cea veche.
- Dacă alocăți o telecomandă unei taste de memorie căreia îi este deja alocată o altă telecomandă, și în acest caz, vechea alocare se va anula.
- Alocarea unei telecomenzi unei taste de memorie se păstrează totuși după o nouă alocare a scaunului și oglinzilor exterioare.
- După o alocare reușită clipesc luminile de semnalizare și se emite o confirmare sonoră. Reglajele sunt memorate în tastele alese. ■

Apelarea reglajelor pentru scaun și oglindă

Reglajele memorate pot fi apelate atât de la tastele de memorie, cât și de la telecomandă.*

Apelarea de la tastele de memorare

- Pentru a apela reglajele memorate, există două posibilități:

- **Memory-apăsare scurtă:** apăsați scurt tasta de memorare  ⇒ pagina 82, fig. 70. Scaunul și oglinzile laterale vor adopta automat poziția memorată (acest lucru este valabil numai pentru situația când contactul este pus și viteza este mai mică de 5 km/h).
- **Memory-apăsare îndelungată:** Apăsați și mențineți tasta de memorare  apăsată, până când scaunul și oglinzile adoptă pozițiile memorate.

Apelarea de la telecomandă

- Când portiera șoferului este închisă și contactul luat, apăsați scurt tasta de descuiere de pe telecomandă ⇒ pagina 50 și apoi deschideți portiera șoferului.
- Scaunul și oglinzile vor adopta pozițiile memorate.

Apelarea reglajului oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu spatele*

- Înainte de selectarea treptei de marșarier, rotiți butonul pentru reglarea oglinzilor exterioare, în poziția **R** ⇒ pagina 77.

Oglinda revine la poziția inițială la depășirea vitezei de 15 km/h sau după scoaterea butonului din poziția **R**.

Funcția de urgență

Puteți întrerupe oricând procesul de reglare apăsând oricare din tastele scaunului șoferului. ■

Tetierele

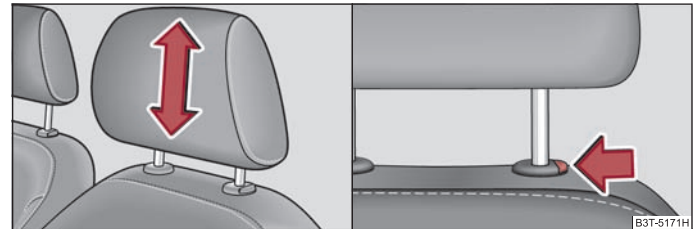


Fig. 71 Tetierele: Reglare / Extragere

Reglați tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dumneavoastră.

Reglarea tetierei pe înălțime

- Cuprindeți tetiera cu ambele mâini de părțile laterale și trageți în sus ⇒ pagina 83, fig. 71 - stânga.
- Dacă doriți să împingeți tetiera în jos, trebuie să apăsați tasta de siguranță ⇒ pagina 83, fig. 71 - dreapta și să o mențineți apăsată și cu cealaltă mână să apăsați tetiera în jos.

Montarea și demontarea tetierei

- Trageți tetiera din spătarul scaunului până la limită (la tetierele din spate este necesară rabatarea spătarului scaunului în față).
- Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții ⇒ pagina 83, fig. 71 - dreapta și scoateți tetiera.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot.

Poziția tetierelor din față și a celor laterale din spate este reglabilă pe înălțime. Tetiera scaunului central din spate se poate regla în două poziții.

Tetierele trebuie să fie reglate astfel încât să corespundă înălțimii corpului persoanei de pe scaun. Tetierele reglate corect oferă împreună cu centurile de siguranță o protecție eficientă ⇒ pagina 158, „Poziția corectă în scaun”.

⚠ ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să fie reglate corect pentru a oferi protecție maximă în cazul unui accident.
- Nu circulați cu tetierele demontate – pericol de accidentare.
- Când pe locurile din spate se află pasageri, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară. ■

Tetiera centrală din spate

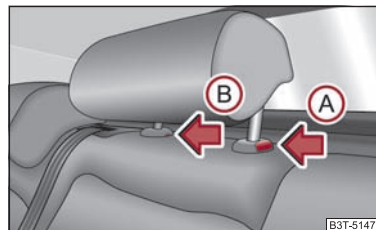


Fig. 72 Scaunele din spate: tetiera din centru

În unele țări, legea impune echiparea scaunelor din spate cu inele de fixare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” ⇒ pagina 183, „Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether””. La autovehiculele echipate cu astfel de inele de fixare, tetiera din centru spate se demontează în alt mod.

Demontarea și montarea tetierei din centru spate

- Trageți tetiera din spătar, până la punctul în care opune rezistență.
- Apăsați siguranța în direcția indicată de săgeată (A) ⇒ fig. 72, apăsați concomitent, cu o șurubelniță plată cu lățimea de maxim 5 mm, siguranța în orificiul (B) și trageți tetiera afară.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot.

⚠ ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să fie reglate corect pentru a oferi protecție maximă în cazul unui accident.
- Nu circulați cu tetierele demontate – pericol de accidentare.
- Când pe locurile din spate se află pasageri, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară. ■

Scaunele din spate

Rabaterea spătarului spre înainte

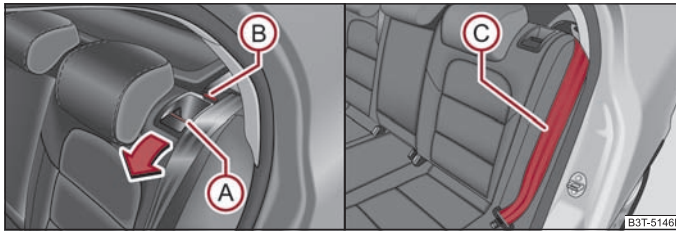


Fig. 73 Deblocarea spătarului / Blocarea spătarului

Portbagajul se poate mări prin rabatarea spătarului spre înainte, respectiv la autovehiculele Combi și prin rabatarea spre înainte a suprafețelor de șezut.

Rabaterea în față a spătarului scaunului

- Înainte de rabatarea în față a spătarului, reglați poziția scaunelor din față astfel încât să nu fie lovite de spătarul rabatat.⁹⁾
- Apăsând maneta de deblocare (A) ⇒ fig. 73, deblocați spătarul și rabatați-l în față.

Aducerea spătarului în poziția inițială

- Montați tetiera când spătarul este parțial ridicat.
- Aduceți centura de siguranță laterală din spate (C) ⇒ fig. 73 în spatele marginii capitonajului lateral.
- Apoi ridicați spătarul, până la blocarea butonului de siguranță - verificați trăgând de spătar.
- Asigurați-vă că punctul de culoare roșie (B) ⇒ fig. 73 este acoperit.

⁹⁾ Dacă scaunele din față sunt împinse prea în spate, vă recomandăm să scoateți tetierele înainte de plierea spătarului scaunelor din spate, pentru a obține o suprafață de încărcare cât mai dreaptă. Depozitați tetierele scoase, astfel încât să le feriți de deteriorări și murdărire. Luați în considerare indicațiile de la ⇒ pagina 87.

ATENȚIE!

- După replierea spătarului, centurile și încuietorile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.
- Spătarul trebuie să fie bine fixat pentru ca la frânări bruște, obiectele să nu ajungă din spațiul de bagaje în habitacul - pericol de accidentare.
- Atenție ca spătarul scaunelor să fie bine fixat. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție.
- Înainte de a ridica spătarul scaunului în poziția inițială, așezați centura de siguranță în spatele marginii capitonajului lateral. Centura de siguranță nu trebuie să fie prinsă între capitonajul lateral și spătarul scaunului, deoarece se poate deteriora. ■

Plierea în față a scaunelor din spate (Combi)

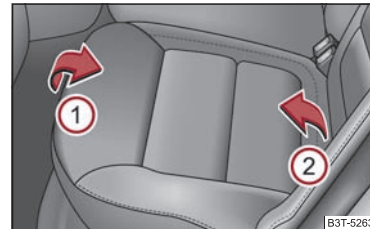


Fig. 74 Rabaterea în față a suprafeței de șezut

Pentru mărirea portbagajului, bancheta spate pot fi rabatate spre înainte ⇒ pagina 85, respectiv suprafața de șezut poate fi rabtată înspre înainte.

Rabaterea în față a suprafeței de șezut

- Ridicați bancheta din spate în sensul săgeții (1) ⇒ fig. 74 și rabatați-o în față conform săgeții (2).

Indicație

Pentru a obține o suprafață de încălzire cât mai dreaptă, puteți scoate tetierele din spate, înaintea rabatării spre înainte a spătarelor. Depozitați tetierele scoase, astfel încât să le feriți de deteriorări și murdărire. ■

Cotiera scaunelor din spate

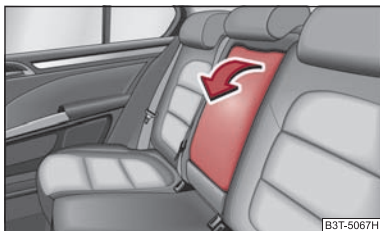


Fig. 75 Scaunele din spate: Cotiera



- Cotiera se poate rabata în jos, pentru sporirea confortului ⇒ fig. 75. ■

Încălzirea scaunelor*



Fig. 76 Tabloul de bord: Regulator pentru încălzirea scaunelor față / Consola centrală spate: Regulator pentru încălzirea scaunelor din spate

Perna și spătarul scaunelor din față și a celor două scaune laterale din spate, pot fi încălzite electric.

- Apăsând pe suprafața regulatorului pe simbolul  ⇒ fig. 76 - stânga, puteți activa și regla încălzirea scaunului șoferului, respectiv al pasagerului din dreapta.
- Prin apăsarea regulatorului  ⇒ fig. 76 - dreapta puteți porni și regla încălzirea la scaunul din spate stânga sau dreapta.
- Printr-o apăsare porniți încălzirea pe intensitate maximă - treapta 3, indicată în comutator prin aprinderea celor trei lămpi de control.
- Printr-o apăsare repetată a comutatorului, intensitatea căldurii scade până la oprire. Intensitatea căldurii este indicată prin numărul de lămpi de control aprinse în comutator.
- Dacă porniți încălzirea la intensitate maximă - treapta 3, după 10 minute se comută automat pe treapta 2 (în comutator se aprind două lămpi de control).

ATENȚIE!

Dacă dumneavoastră sau pasagerii dumneavoastră prezentați o toleranță scăzută la durere și/sau la temperatură, de exemplu când se administrează medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu, diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, pentru ca, în situațiile de mai sus, corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

Atenție!

- Pentru a nu deteriora elementele de încălzire, nu vă urcați cu picioarele (genunchii) pe scaune.
- Când așezați obiecte pe scaune, de exemplu, un scaun pentru copii, o geantă etc., nu folosiți încălzirea scaunului. Se pot produce defecțiuni filamentelor încălzirii.
- Nu spălați scaunele cu apă ⇒ pagina 208.

Indicație

- Încălzirea scaunelor trebuie pornită numai în timpul funcționării motorului. Acest sistem de încălzire solicită considerabil capacitatea bateriei. ▶

- Când tensiunea la bord scade, încălzirea scaunelor va fi întreruptă automat pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului. ■

Pedalele

În vederea acționării în siguranță a pedalelor, utilizați numai covorașe pentru picioare din programul de accesorii originale Škoda.

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

ATENȚIE!

- Defecțiunile la instalația de frânare pot fi remarcate printr-o cursă mai mare a pedalei.
- În zona pedalelor nu trebuie să se găsească covorașe sau alte preșuri, astfel încât pedalele să poată fi acționate până la limită și să poată reveni la poziția inițială – pericol de accident!
- De aceea, pe podea nu trebuie să se găsească alte obiecte care ar putea aluneca sub pedale. În această situație nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera – pericol de accident! ■

Încărcarea portbagajului

Încărcarea portbagajului

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, respectați următoarele:

- Distribuți greutatea cât mai uniform posibil.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixați bagajele de inelele de prindere sau cu plasa de fixare* ⇒ pagina 88.

În cazul producerii unui accident, obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât vor putea produce accidentări grave pasagerilor. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa bagajelor. Viteza autovehiculului constituie însă principalul factor.

Exemplu: Un obiect neasigurat, cu o greutate de 4,5 kg dezvoltă, în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50 km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Adică, obiectul va lovi pasagerul cu circa 90 kg. Vă puteți imagina ce răni poate provoca un astfel de obiect în momentul în care este „proiectat” prin autovehicul.

ATENȚIE!

- **Obiectele trebuie depozitate întotdeauna în portbagaj și trebuie fixate de inelele de prindere.**
- **Obiectele libere din habitacul pot fi proiectate în față în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, lovind și răbind pasagerii. Acest pericol crește și mai mult când aceste obiecte proiectate întâlnesc un airbag declanșat. Obiectele astfel proiectate pot răni pasagerii – pericol de moarte.**
- **Atenție! – la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se modifică prin modificarea centrului de greutate. Adaptați viteza și maniera de conducere.**
- **Încărcătura trebuie depozitată astfel încât la o frânare bruscă obiectele să nu alunece – pericol de accidentare!**
- **Nu vă deplasați niciodată cu capacul portbagajului întredeschis sau deschis complet – pericol de intoxicare cu gaze de eșapament!**
- **Nu depășiți în nici un caz sarcina permisă pe punți, sau greutatea totală a autovehiculului – pericol de accident!**
- **Nu transportați persoane în portbagaj!**

Atenție!

Atenție ca obiectele cu margini ascuțite transportate, să nu deterioreze următoarele:

- Filamentele încălzirii lunetei,
- Filamentele antenei integrate în lunetă (Superb),
- Filamentele antenei integrate în geamurile laterale spate (Combi).

Indicație

Presiunea în anvelope trebuie adaptată în funcție de încărcătură ⇒ pagina 226, fig. 189. ■

Autovehicule din categorie N1

În cazul autovehiculelor din categoria N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde normei EN 12195 (1 - 4). ■

Inelele de ancorare

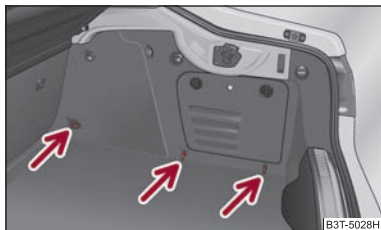


Fig. 77 Portbagajul: Inelele de ancorare

Pe părțile laterale ale portbagajului se găsesc inele pentru fixarea bagajelor.

În aceste inele se poate fixa și o plasă de siguranță* pentru asigurarea obiectelor mici.

⚠ ATENȚIE!

- Bagajele trebuie astfel transportate încât să nu se poată deplasa în timpul mersului și la frânări.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca răni pasagerilor. Pentru a împiedica proiectarea în față a obiectelor sau bagajelor, folosiți întotdeauna benzi corespunzătoare pentru asigurarea bagajelor. ■

Plasele de fixare - Programul pentru plase*

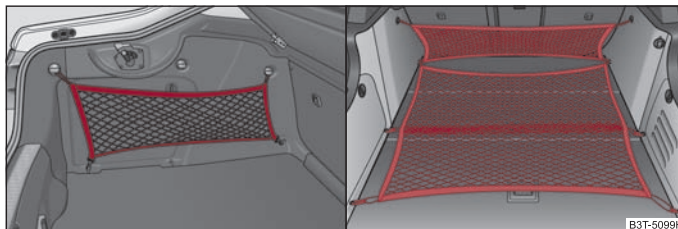


Fig. 78 Plasa de siguranță: Buzunarul longitudinal, plasa de siguranță și buzunarul transversal

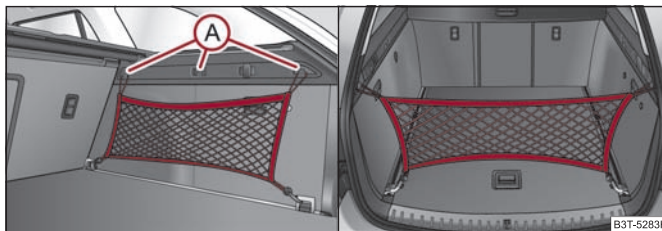


Fig. 79 Plasele de siguranță (Combi)

Exemple de fixare a plaselelor de siguranță ca buzunar longitudinal stânga ⇒ fig. 78 și ⇒ fig. 79, plasă de siguranță dreapta ⇒ fig. 78 și buzunar transversal dreapta ⇒ fig. 78 și ⇒ fig. 79.

Plasele de siguranță* sunt depozitate în compartimentul lateral din portbagaj.

⚠ ATENȚIE!

Sarcina admisă a plaselelor laterale este de 3,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele – pericol de accidentare și de deteriorare a plasei!

⚠ Atenție!

Nu așezați în plase obiecte ascuțite - pericol de deteriorare a plasei. ▶

i **Indicație**

Cârligele (A) ⇒ pagina 88, fig. 79, de pe fiecare parte a portbagajului, sunt adaptate numai pentru fixarea plasei de siguranță. ■

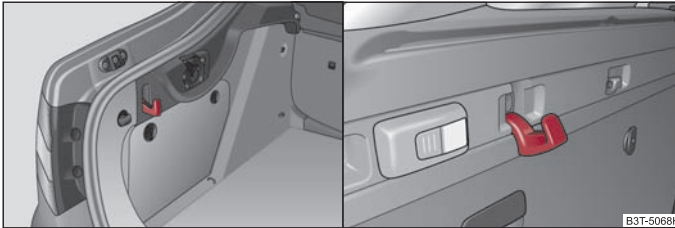
Cârligul rabatabil

Fig. 80 Portbagajul: Cârligul rabatabil / Portbagajul: Cârligul rabatabil (Combi)

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârlige rabatabile pentru fixarea bagajelor, de exemplu, genți ș.a. ⇒ fig. 80.

Cârligul poate susține o geantă cu o greutate de până la 7,5 kg.

⚠ ATENȚIE!

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 87. ■

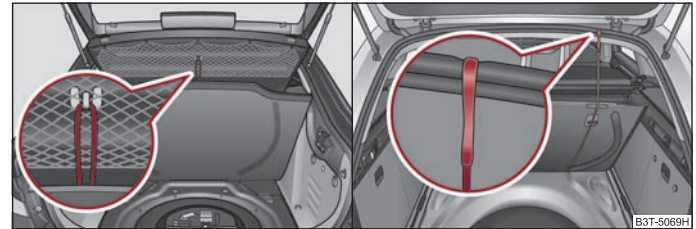
Fixarea podelei false a portbagajului

Fig. 81 Portbagajul: Fixarea podelei false / Portbagajul: Fixarea podelei false a portbagajului (Combi)

Pe podeaua falsă a portbagajului se găsește o chingă ⇒ fig. 81 stânga, respectiv în partea inferioară a podelei false, un cârlig ⇒ fig. 81 dreapta. Pentru acces, de exemplu, la roata de rezervă*, puteți fixa podeaua ridicată a portbagajului, de un cârlig din masca portbagajului. ■

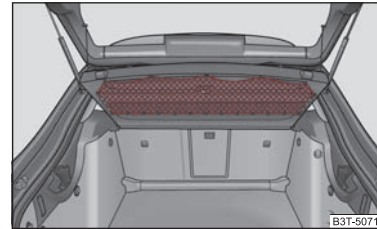
Plasa pentru bagaje*

Fig. 82 Portbagajul: Plasa pentru bagaje

Plasa pentru bagaje este prevăzută pentru transportul obiectelor mai ușoare.

⚠ ATENȚIE!

- **Plasa pentru bagaje poate susține o greutate de maxim 1,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele – pericol de accidentare!**

ATENȚIE! Continuare

- În plasă nu trebuie depozitate obiecte ascuțite care pot deteriora plasa. ■

Masca de acoperire a portbagajului

Raftul din portbagaj, din spatele tetierelor poate fi folosit pentru depozitarea obiectelor ușoare și moi.

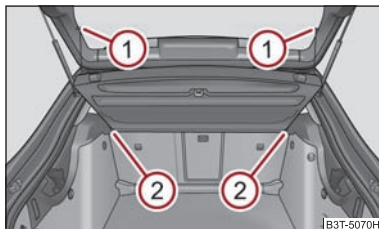


Fig. 83 Demontarea raftului din portbagaj

Dacă doriți să transportați obiecte voluminoase, raftul din portbagaj se poate demonta.

- Demontați benzile de susținere ① ⇒ fig. 83.
- Montați masca în poziție orizontală.
- Scoateți raftul din suportul ② orizontal în spate.
- La montare împingeți mai întâi raftul în suportul ② și apoi prindeți benzile de susținere ① de capacul portbagajului.

Raftul demontat poate fi depozitat în spatele scaunelor din spate.

ATENȚIE!

Pe raftul din portbagaj nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

Atenție!

Atenție – prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire.

Indicație

La deschiderea hayonului, raftul din portbagaj se va ridica împreună cu acesta. ■

Masca rulantă a portbagajului (Combi)

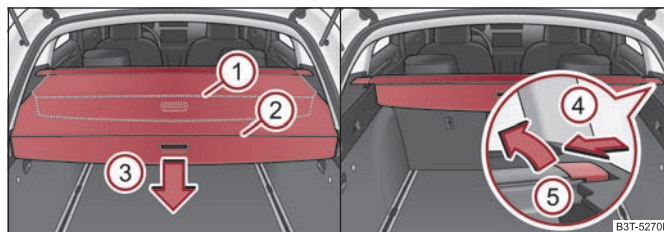


Fig. 84 Portbagajul: Masca rulantă a portbagajului / Demontarea măștii rulante a portbagajului

Scoaterea

- Trageți masca rulantă din portbagaj până la limită în poziția asigurată ② ⇒ fig. 84.

Rularea

- Apăsați masca în zona elementelor de prindere în sensul săgeții ③ ⇒ fig. 84, masca se rulează automat în poziția ①. La o nouă apăsare, masca portbagajului se rulează complet.

Demontarea

- Pentru transportarea bagajelor voluminoase, masca portbagajului rulată complet se poate demonta, apăsând bara transversală dintr-o parte, în direcția săgeții ④ ⇒ fig. 84 și trăgând masca în sensul indicat de săgeata ⑤. ▶

ATENȚIE!

Pe masca de protecție a portbagajului nu este permisă așezarea obiectelor. ■

Masca rulată automată a portbagajului* (Combi)

Rularea automată a măștii portbagajului facilitează accesul în portbagaj.

- Deschideți capacul portbagajului. Masca rulată a portbagajului se rulează automat în poziția ① ⇒ pagina 90, fig. 84.
- Apăsând masca în zona elementelor de prindere, în sensul săgeții ③, masca se va rula complet.

Rularea automată a măștii portbagajului este blocată timp de 2 secunde, la deschiderea rapidă a capacului portbagajului.

Funcționarea rulării automate a măștii portbagajului se activează/ dezactivează în display-ul de informații* din meniul:

- **SETUP (setări)**
 - **Autom. blind (Ruloul automat)**

ATENȚIE!

Pe masca de protecție a portbagajului nu este permisă așezarea obiectelor. ■

Demontarea podelei variabile de încărcare din portbagaj*

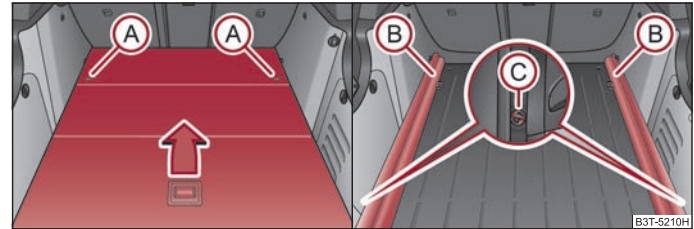


Fig. 85 Portbagajul: Demontarea podelei variabile / Demontarea șinelor de susținere

Podeaua ridicată facilitează accesul la bagajele voluminoase. Podeaua variabilă se poate demonta în caz de necesitate.

- Deblocați podeaua variabilă rotind inelul de siguranță A ⇒ fig. 85 spre stânga circa 90°.
- Deplasând în sensul indicat de săgeată, pliați podeaua și o puteți scoate.
- Deblocați șinele B ⇒ fig. 85 rotind inelele de fixare C spre dreapta circa 90°.

ATENȚIE!

Atenție la montarea podelei variabile; șinele și podeaua variabilă trebuie să fie fixate corect. Dacă acest lucru nu se întâmplă, există pericol de rănire pentru pasageri.

i **Indicație**

Sarcina maximă a podelei ridicate este de 75 kg. ■

Compartimentarea portbagajului cu podeaua variabilă*

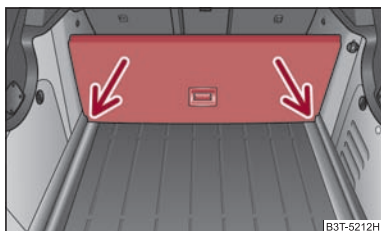


Fig. 86 Portbagajul: Compartimentarea portbagajului cu podeaua variabilă

Portbagajul poate fi compartimentat cu podeaua variabilă.

- Ridicați partea podelei cu mânerul și asigurați-o prin introducerea în caneluri ⇒ fig. 86. ■

Suprafața de încărcare variabilă din portbagaj* (Combi)

Prezentare

Podeaua ridicată facilitează accesul la bagajele voluminoase.

Indicație

- Sarcina maximă a podelei ridicate este de 75 kg.
- Spațiul de sub suprafața de încărcare variabilă poate fi folosit pentru depozitarea obiectelor precum setul pentru fixarea bagajelor, masca demontată a portbagajului, suportul pentru biciclete ș.a.m.d. ■

Tragerea parțială a suprafeței de încărcare variabile*

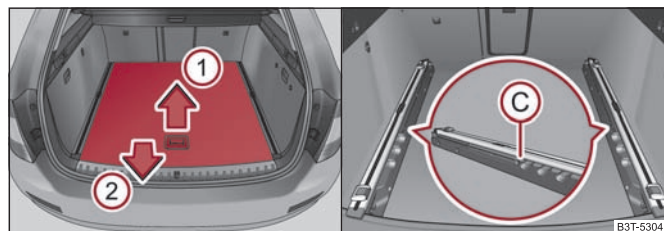


Fig. 87 Portbagajul: Tragerea parțială a suprafeței de încărcare variabile

Suprafața de încărcare variabilă se poate trage parțial peste bara de protecție din spate. Suprafața variabilă de încărcare trasă astfel, servește exclusiv ca loc de șezut, de exemplu, pentru schimbarea încălțăminteii. La tragerea suprafeței variabile de încărcare, marginea din față (din apropierea scaunelor din spate) se ridică simultan. Astfel se împiedică căderea în interiorul spațiului dintre podeaua portbagajului și suprafața variabilă de încărcare, a obiectelor mici.

- Apucați de mâner partea din spate a podelei variabile, ridicați puțin în direcția săgeții ① ⇒ fig. 87 și trageți-o peste bara de protecție în direcția săgeții ②, până se fixează în orificiul C ⇒ fig. 87.
- Pentru împingerea la loc a suprafeței variabile de încărcare, apucați mânerul podelei, ridicați puțin în sensul săgeții ① și împingeți până la limită, înspre înainte.

Atenție!

Atenție ca marginea din față ridicată a suprafeței variabile de încărcare să nu se deterioreze. ■

Compartimentarea portbagajului cu podeaua variabilă*

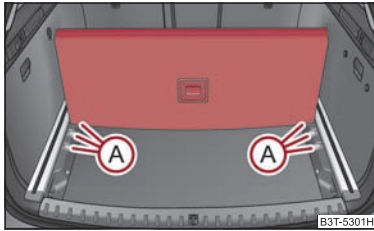


Fig. 88 Compartimentarea portbagajului

Portbagajul poate fi compartimentat cu podeaua variabilă.

- Apucați mânerul părții din spate a podelei, ridicați puțin în sensul săgeții ① ⇒ fig. 87 și așezați marginea din spate într-unul din orificiile A ⇒ fig. 88.

În orificiile A suprafața variabilă de încărcare este asigurată împotriva alunecării.

Înainte de compartimentarea portbagajului cu suprafață variabilă de încărcare, mai puteți trage puțin suprafața variabilă de încărcare ⇒ pagina 92. Astfel se mărește spațiul dintre scaunele din spate și compartimentare.

⚠ Atenție!

Atenție ca marginea din față ridicată a suprafeței variabile de încărcare să nu se deterioreze. ■

Demontarea și montarea suprafeței variabile de încărcare* (Combi)

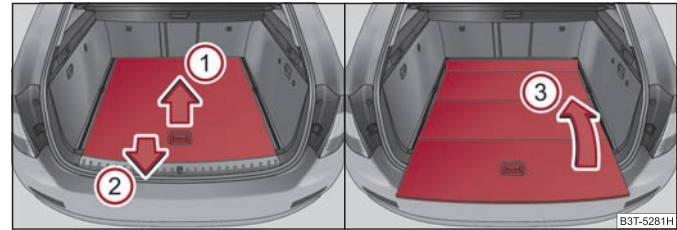


Fig. 89 Portbagajul: plierea podelei variabile

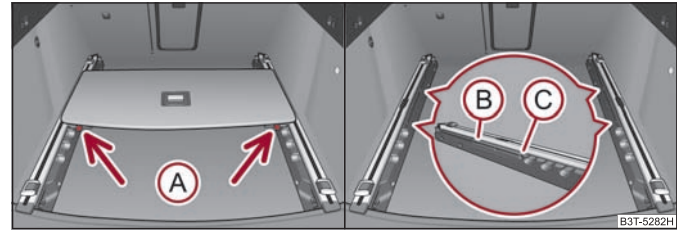


Fig. 90 Portbagajul: Demontarea podelei variabile

În caz de necesitate, puteți demonta și monta suprafața variabilă de încărcare.

Demontarea podelei variabile

- Apucați de mâner partea din spate a podelei, ridicați puțin în direcția săgeții ① ⇒ fig. 89 și trageți-o peste bara de protecție în direcția săgeții ②, până se fixează în orificiul C ⇒ fig. 90.
- Prin mișcarea în sensul săgeții ③ ⇒ fig. 89, pliați podeaua.
- Apăsăți tastele de siguranță A ⇒ fig. 90 și scoateți podeaua.

Montarea podelei variabile

- Pliati podeaua și așezați-o pe șina de susținere. ▶

- Împingeți podeaua în față până se fixează în orificiile (B) ⇒ fig. 90 din șine.
- Apăsați cu atenție pe podea în zona orificiilor (C), până se fixează cu un declic, eventual apăsați tastele de siguranță (A).

⚠ ATENȚIE!

La montarea suprafeței variabile de încărcare, atenție ca aceasta să fie dispusă corect. Dacă acest lucru nu se întâmplă, există pericol de rănire pentru pasageri. ■

Setul pentru fixarea bagajelor* (Combi)

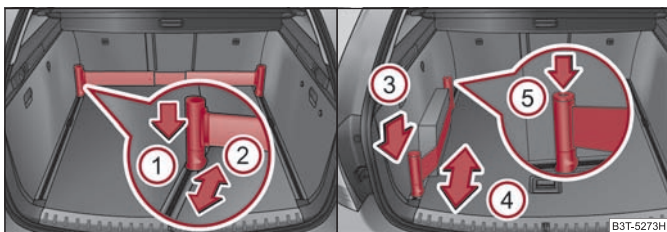


Fig. 91 Bara telescopică și cureaua elastică

Setul pentru fixare poate fi utilizat pentru compartimentarea portbagajului sau pentru asigurarea obiectelor transportate.

Bara telescopică

- Așezați suportul barei telescopice în orificiile din partea stângă și dreaptă ale sistemului de șine.
- Apăsați partea de sus a suportului în sensul săgeții (1) ⇒ fig. 91 și simultan împingeți-o în poziția dorită, săgeata (2).
- Verificați ca suportul să fie fixat corect.

Curea elastică

- Așezați suportul curelei elastice în orificiul din șina din stânga sau din dreapta.

- Apăsați suportul în sensul săgeții (3) ⇒ pagina 94, fig. 91 și simultan împingeți-l în poziția dorită, săgeata (4).
- Verificați ca suportul să fie fixat corect.
- Așezați obiectul care trebuie fixat, în spatele curelei elastice.
- Apăsați tasta (5) din partea de sus a suportului și strângeți cureaua.

⚠ ATENȚIE!

Obiectele din portbagaj trebuie să fie asigurate cu setul pentru fixare, pentru a nu se mișca liber și necontrolat în portbagaj, și pentru a nu produce mici defecțiuni obiectelor sau accidentări pasagerilor.

i Indicație

- Nu folosiți setul pentru fixarea obiectelor care ar putea fi deteriorate prin utilizarea setului.
- Puteți rula complet cureaua elastică prin apăsarea tastei (5) ⇒ pagina 94, fig. 91. ■

Inelele de ancorare mobile* (Combi)

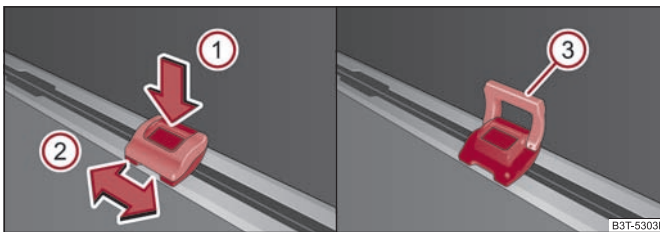


Fig. 92 Inelele de prindere mobile

În portbagaj sunt amplasate patru inele de ancorare mobile, care pot fi utilizate, de exemplu, pentru montarea plasei de siguranță.

- Apăsați tasta (1) ⇒ fig. 92 și împingeți inelul de ancorare în poziția dorită, săgeata (2).

- Rabatați mânerul (3) ⇒ fig. 92 în sus și montați, de exemplu, plasa de siguranță. ■

Peretele despărțitor din plasă* (Combi)

Utilizarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din spate

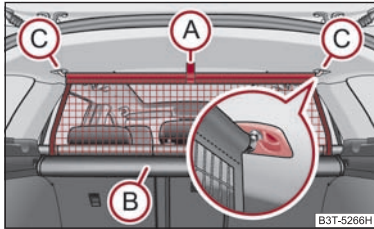


Fig. 93 Scoaterea peretelui despărțitor

Scoaterea

- Trageți peretele de chinga (A) ⇒ fig. 93 din carcasa (B) în direcția suporturilor (C).
- Introduceți bara transversală în locașurile (C) și apăsați bara în față.
- În același mod fixați bara pe partea cealaltă a autovehiculului, locașul (C).

Rularea

- Trageți bara în spate din suporturile din plafon, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din suporturi (C) ⇒ fig. 93.
- Susțineți bara transversală astfel încât peretele despărțitor să se poată rula încet și fără să se deterioreze, în carcasa (B).

Dacă doriți să utilizați întregul portbagaj, puteți demonta masca rulantă a portbagajului ⇒ pagina 90, fig. 84.

⚠ ATENȚIE!

Asigurați-vă că bara transversală se găsește în locașurile (C)! ■

Utilizarea peretelui despărțitor din plasă în spatele scaunelor din față

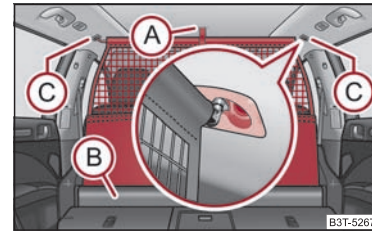


Fig. 94 Scoaterea peretelui despărțitor

Scoaterea

- Rabatați înapoi scaunele din spate (consultați Manualul de utilizare).
- Trageți peretele despărțitor din plasă de chinga (A) ⇒ fig. 94, pentru a-l scoate din carcasa (B).
- Introduceți bara transversală în locașul (C) pe o parte și apăsați bara în față.
- În același mod fixați bara pe partea cealaltă a autovehiculului, locașul (C).

Rularea

- Trageți bara în spate din suporturile din plafon, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din suporturi (C) ⇒ fig. 94.
- Susțineți bara transversală astfel încât peretele despărțitor să se poată rula încet și fără să se deterioreze, în carcasa (B).
- Rabatați scaunele în poziția inițială.

⚠ ATENȚIE!

- După replierea suprafețelor de șezut și a spătelor, centurile și incuietorile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.
- Spătelele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște, obiectele să nu ajungă din spațiul de bagaje în față - pericol de accidentare!

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Asigurați-vă că bara transversală se găsește în locașurile **C**!
- Atenție ca spătarele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție. ■

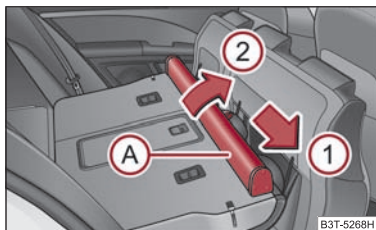
Montarea și demontarea carcasei peretelui despărțitor

Fig. 95 Scaunele din spate: Carcasa peretelui despărțitor

Demontarea

- Rabatați înapoi scaunele din spate (consultați Manualul de utilizare).
- Deschideți ușa dreapta spate.
- Împingeți carcasa peretelui despărțitor **A** ⇒ fig. 95 în sensul săgeții **1** și scoateți-o din spătarul scaunelor din spate în sensul săgeții **2**.

Montarea

- Introduceți elementele carcasei în locașurile din spătarul scaunelor din spate.
- Împingeți carcasa contrar săgeții **1**, până la capăt.
- Rabatați scaunele în poziția inițială.

⚠ ATENȚIE!

Atenție ca spătarele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție. ■

Portbagajul exterior***Descriere**

Când se transportă bagaje pe plafon, trebuie să se respecte următoarele:

- Pentru autovehiculul dumneavoastră a fost creat un sistem special de fixare a bagajelor pe plafon, pe care îl puteți procura numai de la unitatea Škoda Auto.
- Suportul principal reprezintă baza unui sistem complet de portbagaje exterioare Škoda. Pentru transportul bagajelor, bicicletelor, plăcilor de surf, schiurilor și bărcilor sunt necesare, din motive de siguranță, elemente suplimentare pentru suporturi.
- Suportul principal al sistemului de portbagaje exterioare și celelalte componente se pot obține de la unitățile autorizate Škoda.

⚠ Atenție!

- La montarea altor sisteme de suporturi bagaje sau la montarea necorespunzătoare, deteriorările provocate autovehiculului nu sunt acoperite de garanție. Când se utilizează sistemul, respectați neapărat instrucțiunile de montare furnizate.
- La autovehiculele cu trapă glisantă/ rabatabilă electrică sau trapă panoramică, trebuie să se aibă în vedere ca la deschiderea trapei glisante/ rabatabile sau a trapei panoramice, aceasta să nu se lovească de portbagajul de pe plafon.
- Atenție la deschiderea capacului portbagajului, ca acesta să nu se lovească de bagaje de pe plafon.

**Indicație privitoare la mediu**

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil. De aceea, după folosire, demontați portbagajul. ■

Punctele de fixare

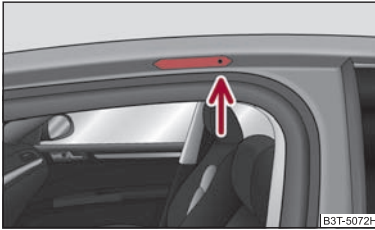


Fig. 96 Puncte de fixare ale suportului principal

Executați montajul și demontajul conform instrucțiunilor atașate.

Indicație

- Dacă aveți întrebări, adresați-vă unei unități autorizate.
- Imaginea nu este valabilă pentru autovehiculele care sunt echipate din fabricație cu balustradă de plafon. ■

Sarcina pe plafon

Distribuiți încărcătura uniform pe portbagajul exterior. Sarcina maximă pe plafon (inclusiv portbagajul) de **100 kg** și greutatea totală a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea suporturilor de bagaje pe plafon cu greutate redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe plafon. În aceste situații, portbagajul exterior trebuie încărcat numai până la sarcinile specificate în instrucțiunile de montare.

ATENȚIE!

- **Încărcătura de pe plafon trebuie fixată bine – pericol de accident!**
- **Nu este permisă depășirea sarcinii pe plafon, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului – pericol de accident!**
- **La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se modifică caracteristicile de deplasare, din cauza modificării**

ATENȚIE! Continuare

centrului de greutate, respectiv creșterii coeficientului aerodinamic – pericol de accident! De aceea modul de conducere și viteza trebuie adaptate corespunzător. ■

Suportul pentru pahare

Suportul pentru băuturi din consola centrală față

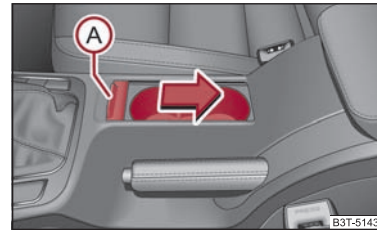


Fig. 97 Consola centrală față: Suportul pentru pahare

În adâncituri puteți așeza două recipiente de băuturi ⇒ fig. 97.

La autovehiculele echipate cu un capac pentru suportul de băuturi*, puteți acoperi suportul de băuturi, trăgând de mânerul .

ATENȚIE!

- **Nu introduceți băuturi fierbinți în suport, dacă autovehiculul este în mișcare. S-ar putea vărsa – pericol de opărire!**
- **Nu folosiți recipiente din materiale dure (de exemplu, porțelan, sticlă). În cazul unui accident vă puteți răni.**

Atenție!

În timpul deplasării, lăsați băuturile în suport, numai dacă nu sunt deschise. La frânare acestea se pot vărsa și pot deteriora autovehiculul. ■

Suportul pentru dozele de băuturi din cotiera din spate*

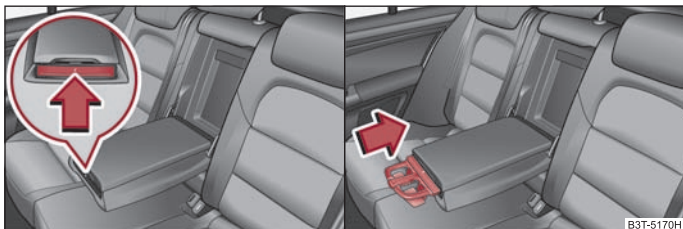


Fig. 98 Cotiera scaunelor din spate: Suportul pentru pahare / Introducerea suportului pentru pahare

În suportul pentru pahare puteți așeza două recipiente de băuturi.

- Apăsați pe partea frontală a cotierei în sensul indicat de săgeată ⇒ fig. 98, suportul de pahare iese în exterior.
- Pentru a introduce suportul de pahare, apăsați pe partea centrală a suportului ⇒ fig. 98 și introduceți-l în cotieră.



ATENȚIE!

- Nu introduceți băuturi fierbinți în suport, dacă autovehiculul este în mișcare. S-ar putea vărsa - pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale dure (de exemplu, porțelan, sticlă). În cazul unui accident vă puteți răni.



Atenție!

- În timpul deplasării, lăsați băuturile în suport, numai dacă nu sunt deschise. La frânare acestea se pot vărsa și pot deteriora autovehiculul.
- Înainte de ridicarea cotierei, introduceți suportul pentru băuturi. ■

Suportul pentru bilețele

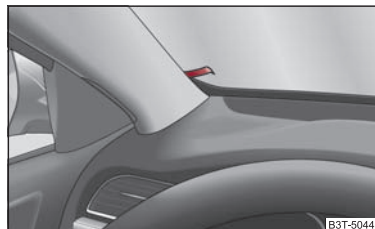


Fig. 99 Parbrizul: Suportul pentru bilețele

Suportul pentru bilețele servește, de exemplu, la fixarea biletelor de parcare.

Înainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie **îndepărat**, pentru a nu obstructiona vizibilitatea șoferului. ■

Scrumiera

Scrumiera față*

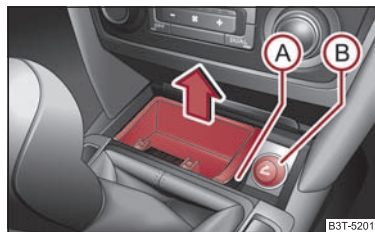


Fig. 100 Consola centrală: Scrumiera față

Scoaterea scrumierii

- Deschideți scrumiera ⇒ pagina 102, fig. 106.
- Apucați scrumiera în punctul (A) ⇒ fig. 100 și scoateți-o în sensul indicat de săgeată. ►

Introducerea scrumierei

- Introduceți scrumiera vertical.

⚠ ATENȚIE!

Nu introduceți în scrumieră obiecte inflamabile – pericol de incendiu! ■

Scrumiera spate*

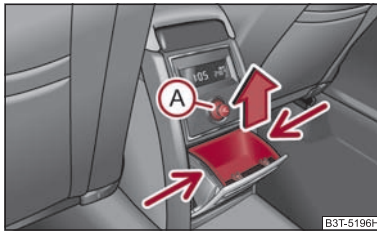


Fig. 101 Consola centrală: Scrumiera spate

Scoaterea scrumierei

- Deschideți scrumiera ⇒ pagina 104, fig. 113.
- Apucați scrumiera de locul marcat cu săgeți ⇒ fig. 101 și scoateți-o.

Introducerea scrumierei

- Introduceți scrumiera la loc și apăsați.

⚠ ATENȚIE!

Nu introduceți în scrumieră obiecte inflamabile – pericol de incendiu! ■

Bricheta*, Priza

Bricheta

Priza brichetei poate fi utilizată și pentru alte aparate electrice.

Utilizarea brichetei

- Apăsați capătul brichetei (A) ⇒ pagina 99, fig. 101 sau (B) ⇒ pagina 98, fig. 100.
- Așteptați până când bricheta sare singură afară.
- Luați-o și aprindeți țigara.
- Introduceți bricheta la loc.

Utilizarea prizei

- Luați bricheta, respectiv capacul prizei.
- Introduceți ștecărul aparatului electric în priza brichetei.

Priza de 12 Volt din portbagaj poate fi utilizată pentru conectarea accesoriilor electrice cu o putere de până la 120 Watt.

⚠ ATENȚIE!

- **Atenție la folosirea brichetei! Neglijența și utilizarea incorectă a brichetei poate provoca arsuri.**
- **Bricheta și priza funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului.**

⚠ Atenție!

Pentru evitarea deteriorărilor prizei, folosiți numai ștecăre corespunzătoare prizei.

ℹ Indicație

- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă – pericol de descărcare a bateriei!
- Indicații suplimentare ⇒ pagina 232. ■

Priza din portbagaj



Fig. 102 Portbagajul: Priza / Portbagajul: Priza (Combi)

- Deschideți capacul prizei ⇒ fig. 102.
- Introduceți ștecărul aparatului electric în priza brichetei.

Priza poate fi folosită numai pentru conectarea accesoriilor electrice aprobate, cu o putere de până la 120 Watt. Când motorul nu funcționează, bateria se descarcă.

Sunt valabile aceleași observații ca la ⇒ pagina 99.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 232. ■

Compartimentele de depozitare

Prezentare generală

În autovehiculul dumneavoastră se găsesc următoarele compartimente:

Torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta	⇒ pagina 101
Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului	⇒ pagina 102
Compartimentul de depozitare din consola centrală față	⇒ pagina 102
Plasa de depozitare din consola centrală față	⇒ pagina 102
Compartimentul pentru ochelari*	⇒ pagina 103

Compartimentul de depozitare din ușile din față	⇒ pagina 103
Sertarul de sub scaunul pasagerului din dreapta*	⇒ pagina 103
Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare	⇒ pagina 103
Cotiera scaunelor din spate cu compartiment de depozitare*	⇒ pagina 104
Compartimentul de depozitare din consola centrală spate*	⇒ pagina 104
Compartimentul pentru umbrelă*	⇒ pagina 104
Spătar cu deschidere pentru schiuri	⇒ pagina 105
Sacul de transport demontabil*	⇒ pagina 105
Cârligele pentru haine*	⇒ pagina 106
Compartimente laterale în portbagaj*	⇒ pagina 106
Compartimentul lateral cu posibilitate de încăiere* (Combi)	⇒ pagina 106
Compartimentul lateral fără posibilitate de încăiere (Combi)	⇒ pagina 107

⚠ ATENȚIE!

- Nu așezați obiecte pe bord. Aceste obiecte pot fi proiectate în interiorul autovehiculului în timpul deplasării (accelerare, viraje) și vă pot distrage atenția de la desfășurarea traficului – pericol de accident!
- Asigurați-vă, că în timpul mersului, obiectele din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor șoferului. În această situație nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera – pericol de accident! ■

Torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta

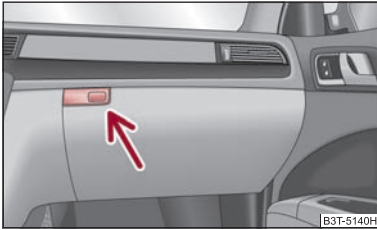


Fig. 103 Tabloul de bord: Torpedoul de pe partea pasagerului din dreapta

Închiderea și deschiderea torpedoului de pe partea pasagerului din dreapta

- Apăsați tasta ⇒ fig. 103, capacul se rabatează în jos.
- Rabatați capacul torpedoului în sus până se fixează cu zgomot.

În compartiment se găsesc suporturi pentru creioane.

ATENȚIE!

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului. ■

Răcirea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului din dreapta

Compartimentul este dotat cu o intrare obturabilă, pentru aer.

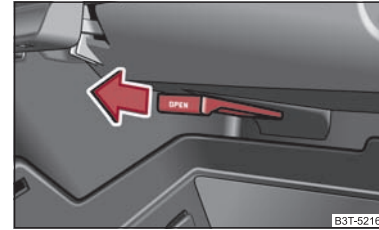


Fig. 104 Torpedoul: Răcirea

- Admisia aerului se deschide trăgând maneta în sensul indicat de săgeată ⇒ fig. 104.
- Apăsând maneta, se închide admisia aerului.

Când admisia aerului este deschisă și instalația de climatizare este pornită, în compartiment intră aer rece.

Când admisia cu aer este deschisă iar instalația de climatizare este oprită, în compartiment este admis aer proaspăt de afară, sau aer din interiorul autovehiculului.

Când este pornită instalația de încălzire sau când nu aveți nevoie de răcirea compartimentului de depozitare, vă sfătuim să închideți admisia aerului. ■

Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

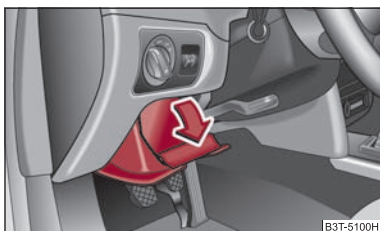


Fig. 105 Tabloul de bord: Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

- Compartimentul se deschide prin ridicarea mânerului și rabatarea în sensul săgeții ⇒ fig. 105.

⚠ ATENȚIE!

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului. ■

Compartimentul de depozitare din consola centrală față



Fig. 106 Consola centrală față: Compartimentul de depozitare

- Apăsați pe capac, în punctul **A** ⇒ fig. 106, în sensul indicat de săgeată, capacul intră în interior.

⚠ ATENȚIE!

Acest compartiment nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop – pericol de incendiu! ■

Plasa de depozitare din consola centrală față*

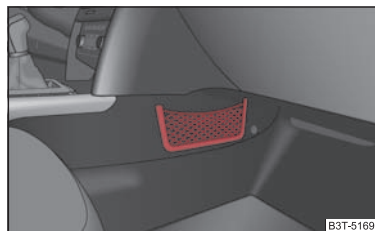


Fig. 107 Consola centrală față: Buzunarul

Plasa de depozitare din consola centrală față ⇒ fig. 107 este prevăzută pentru transportul obiectelor mici.

⚠ ATENȚIE!

- Plasa pentru bagaje poate susține o greutate de maxim 0,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele – pericol de accidentare!
- În plasă nu trebuie depozitate obiecte ascuțite care pot deteriora plasa. ■

Compartimentul pentru ochelari*

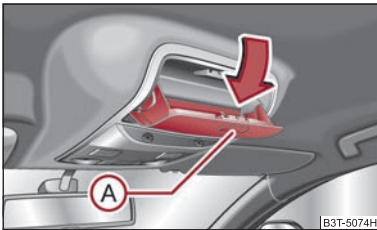


Fig. 108 Imagine din plafon: Compartimentul pentru ochelari

- Apăsați tasta (A) ⇒ fig. 108, compartimentul se rabatează în jos.

⚠ ATENȚIE!

Compartimentul trebuie deschis numai la punerea sau la scoaterea obiectelor în/din el. În restul timpului trebuie să fie închis.

⚠ Atenție!

La autovehiculele echipate cu instalație de avertizare antifurt*, compartimentul de depozitare deschis, reduce acțiunea senzorilor supravegherii interiorului*. ■

Compartimentul de depozitare din ușile din față

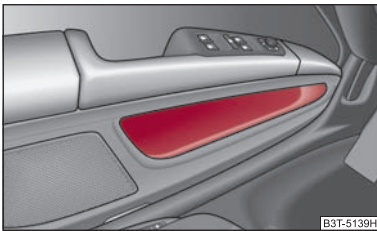


Fig. 109 Compartimentul de depozitare din ușile din față

⚠ ATENȚIE!

Compartimentele din ușă ⇒ pagina 103, fig. 109 trebuie folosite numai pentru păstrarea obiectelor mici, care nu pot cădea din aceste compartimente și care nu împiedică buna funcționare a airbagului lateral. ■

Sertarul de sub scaunul pasagerului din dreapta*

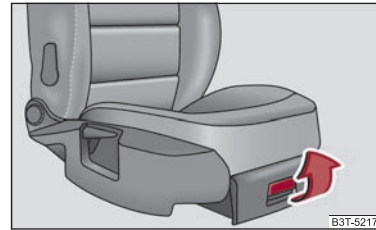


Fig. 110 Scaunul pasagerului dreapta: Compartimentul de depozitare

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 1,5 kg.

- Pentru deschiderea capacului, apăsați pe încuietoare și trageți capacul ⇒ fig. 110.
- Pentru închiderea capacului, apăsați pe încuietoare și apăsați capacul. ■

Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare

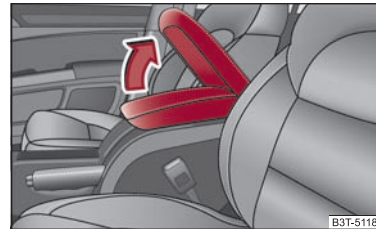


Fig. 111 Cotiera: Compartimentul de depozitare

Cotiera se poate regla în înălțime și în lungime.

Deschiderea compartimentului de depozitare

- Deschideți capacul cotierei în sensul săgeții ⇒ fig. 111.

Închiderea compartimentului

- Deschideți capacul până la limită, numai după aceea îl puteți închide.

Reglarea pe înălțime

- Rabatați mai întâi capacul în jos și apoi ridicați-l în sensul săgeții în una din cele patru poziții.

Reglarea pe lungime

- Împingeți capacul în poziția dorită.

Indicație

Înainte de acționarea frânei de staționare, ridicați capacul cotierei în sus până la limită. ■

Cotiera din spate cu compartiment de depozitare*

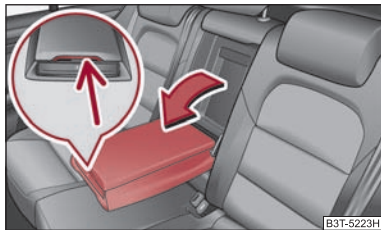


Fig. 112 Cotiera din spate

Cotiera se poate rabata în jos, pentru sporirea confortului.

În cotieră se găsește un spațiu de depozitare. Compartimentul se deschide apăsând tasta de pe partea frontală a acestuia și ridicând capacul ⇒ fig. 112. ■

Compartimentul de depozitare din consola centrală spate



Fig. 113 Consola centrală spate: Compartimentul de depozitare

Compartimentul de depozitare este prevăzut cu interior demontabil.

- Deschideți compartimentul trăgând de mânerul **A** ⇒ fig. 113, în sensul indicat de săgeată.

ATENȚIE!

Acest compartiment nu ține loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - pericol de incendiu! ■

Compartimentul pentru umbrelă*

Compartimentul pentru umbrelă se află în portiera stânga spate. Umbrelă puteți cumpăra din Sortimentul de Accesorii Originale Škoda. ■

Spătarul cu deschidere pentru schiuri

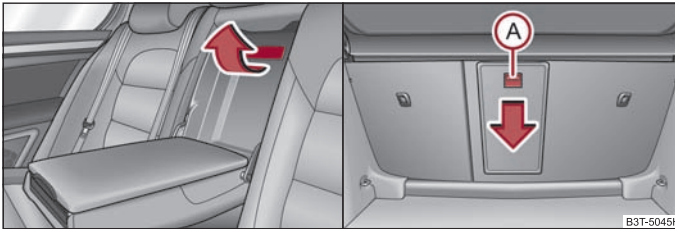


Fig. 114 Scaunele din spate: Mănerul capacului / Portbagajul: Tasta de deblocare

După rabatarea cotierei și a capacului, în spătarul scaunului se formează o deschizătură, prin care puteți introduce sacul de transport cu schiuri. Cotiera și capatul le puteți rabata din habitacul sau din portbagaj.

Deschiderea din interiorul habitacului

- Rabateți în jos cotiera din spate ⇒ pagina 86, fig. 75.
- Trageți mânerul până la limită în sus și rabatați capatul în jos ⇒ fig. 114 - stânga.

Deschiderea din portbagaj

- Împingeți tasta de deblocare (A) ⇒ fig. 114 în jos și rabatați capatul (cu cotiera) în față.

Închiderea

- Rabatați capatul și cotiera în sus, până la limită - capatul trebuie să se fixeze cu zgomot.

Atenție! - cotierele trebuie să fie întotdeauna bine fixate. Acest lucru îl recunoașteți după zona roșie de deasupra tastei de deblocare (A). Ea nu trebuie să fie vizibilă din portbagaj.

⚠ ATENȚIE!

Deschiderea pentru schiuri este adaptată exclusiv transportului schiurilor asigurate corect în sacul de transport ⇒ pagina 105. ■

Sacul de transport*

Sacul de transport demontabil servește la transportul schiurilor.

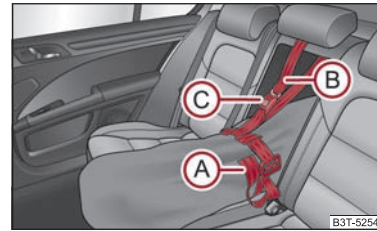


Fig. 115 Asigurarea sacului de transport

Încărcarea

- Deschideți capatul portbagajului.
- Rabatați în jos cotiera din spate și capatul din spătar ⇒ pagina 105.
- Așezați sacul gol la gura de încărcare astfel încât capătul cu fermoar să se afle în portbagaj.
- Introduceți schiurile prin portbagaj în sac ⇒ ⚠.

Asigurarea

- Strângeți banda (A) ⇒ fig. 115 de capătul liber, în jurul schiurilor, în fața legăturilor.
- Rabatați spătarul puțin în față.
- Introduceți banda de asigurare (B) prin orificiul din spătarul scaunului, în jurul părții de sus a spătarului.
- Apoi ridicați spătarul la loc, până la blocarea butonului de blocare - verificați trăgând de spătar.
- Introduceți banda de asigurare (B) în încuietoria (C) până se fixează cu zgomot. ▶

La autovehiculele, prevăzute cu perete despărțitor din plasă, introduceți banda de asigurare (B), când peretele despărțitor este rulat, în jurul carcasa peretelui despărțitor. După fixarea peretelui despărțitor, nu mai este posibilă derularea acestuia.

⚠ ATENȚIE!

- După încărcarea cu schiuri, sacul trebuie asigurată cu centura de fixare (B).
- Banda (A) trebuie să cuprindă strâns schiurile.
- Atenție ca banda (A) să cuprindă schiurile în fața legăturilor (vezi și imaginea de pe sac).

ℹ Indicație

- Sacul demontabil este prevăzut pentru patru perechi de schiuri. Greutatea totală a schiurilor transportate nu trebuie să depășească 17 kg.
- Schiurile și bețele se introduc în sac cu vârful în spate.
- Dacă se găsesc mai multe perechi de schiuri în sac, legăturile lor trebuie să se afle la același nivel.
- Nu împăturiți sacul dacă este ud. ■

Cârligele pentru haine

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpul din centru și pe mânerul din plafon, de deasupra ușilor din spate.

⚠ ATENȚIE!


- Luați în considerare faptul că prin agățarea hainelor în aceste cârlige este împiedicată buna vizibilitate spre spate.
- Agățați numai haine ușoare care nu au în buzunare obiecte grele sau tăioase.
- Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece este împiedicată buna funcționare a airbagului cortină*. ■

Compartimentele laterale*



Fig. 116 Portbagajul: Compartimentul lateral - stânga / dreapta.

- Compartimentul se poate deschide rotind incuietorile în sensul săgeții ⇒ fig. 116.

La unele autovehicule, în compartimentul din stânga se găsește bateria ⇒ pagina 220. Acest compartiment este marcat de simbolul  și poate fi deschis prin rotirea incuietorii, de exemplu, cu o monedă sau cu capătul plat al unei șurubelnițe.

În compartimentul din dreapta ⇒ fig. 116 se găsește schimbătorul de CD-uri*, TV-Tuner-ul* și trusa de prim-ajutor. ■

Compartimentul lateral cu posibilitate de incuierie* (Combi)



Fig. 117 Portbagajul: Compartimentul lateral cu posibilitate de incuierie

- Deschideți compartimentul trăgând de mâner în sensul indicat de săgeată ⇒ fig. 117.

În acest compartiment se găsește schimbătorul de CD-uri*, tunerul TV*.

În acest compartiment puteți depozita și trusa de prim-ajutor* și triunghiul reflectorizant*.

Compartimentul lateral fără posibilitate de încuiere (Combi)

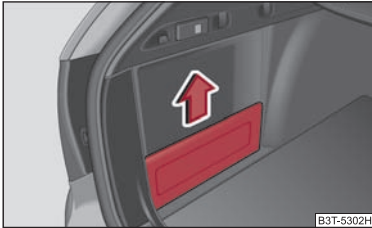


Fig. 118 Compartimentul lateral fără posibilitate de încuiere

Puteți îndepărta capacul compartimentului lateral pentru a mări spațiul pentru bagaje.

- Apucați capacul de partea de sus și scoateți-l cu atenție în sensul indicat de săgeată ⇒ fig. 118.

⚠ Atenție!

Atenție să nu deteriorați capacul compartimentului lateral, în timpul montării sau demontării.

Instalația de climatizare

Prezentare

Descriere și indicații

Când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura aerului și umiditatea. De aceea, la temperaturi exterioare ridicate și umiditate mare în aer, confortul pasagerilor va crește. În timpul anotimpurilor reci, se împiedică aburirea geamurilor.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate selecta pentru scurt timp, recircularea aerului - Climatic ⇒ pagina 112, Climatronic ⇒ pagina 114.

Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.

După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, sub autovehicul formându-se o mică baltă. Acest lucru este normal și nu indică existența unei neetanșeități!

ATENȚIE!

● **Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite. Utilizarea corespunzătoare a elementelor de comandă ale instalației de încălzire și ventilare, precum și ale dezaburirii sau dezghețării geamurilor trebuie să vă fie cunoscută.**

● **Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Oprii recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.**



Indicație

- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj.
- Dacă instalația de răcire nu a fost utilizată timp îndelungat, pot apărea mirosuri neplăcute din cauza depunerilor din condensator. Porniți instalația de răcire - și în anotimpurile reci - cel puțin câte 5 minute o dată pe lună, pe treapta cea mai înaltă a ventilatorului, pentru a îndepărta aceste mirosuri neplăcute. Deschideți geamurile.
- Vă recomandăm să nu fumați în timpul funcționării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalației de climatizare. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.
- Vă rugăm să respectați indicațiile despre recircularea aerului la Climatic ⇒ pagina 112, respectiv la Climatronic ⇒ pagina 114. ■

Utilizarea economică a instalației de climatizare

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de combustibil.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și ușile, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu trebuie să fie pornită când geamurile sunt deschise.

Când temperatura dorită în interior se poate crea și fără pornirea instalației de răcire, activați funcționarea cu aer proaspăt.



Indicație privitoare la mediu

Când economisiți combustibil, reduceți poluarea aerului. ■

Defecțiuni în funcționare

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi peste +5 °C, există o defecțiune. Aceasta poate avea următoarele cauze:



- Siguranța instalației de climatizare este defectă. Verificați siguranța, eventual înlocuiți-o ⇒ pagina 244.
- Instalația de răcire este oprită automat când temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată ⇒ pagina 16.

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, opriți instalația de răcire. Adresați-vă unei unități specializate. ■

Fantele de ventilație

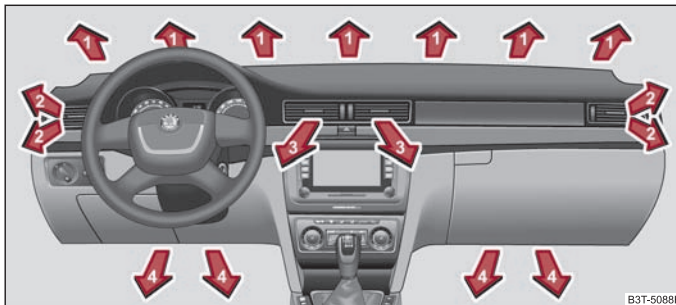


Fig. 119 Fantele de ventilație din față



Fig. 120 Fantele de ventilație din spate

Deschiderea fantele de ventilație

- Rotiți butonul rotativ în poziția

Închiderea fantele de ventilație

- Rotiți butonul rotativ în poziția **0**.

Modificarea direcției curentului de aer

- Direcția curentului de aer se reglează pe verticală și pe orizontală de la mânerul din centrul fantele de ventilație.

Fantele de ventilație **2**, **3** ⇒ fig. 119 și **5** ⇒ fig. 120 se pot deschide și închide separat.

Prin fantele de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția reguletoarelor și de condițiile climatice. ■

Climatic (instalația de climatizare semiautomată)

Descriere

Climatic este o instalație combinată de răcire și încălzire. Ea permite în fiecare anotimp, o reglare optimă a temperaturii aerului.

Descrierea Climatic

Funcționarea ireproșabilă a Climatic este importantă pentru siguranța dumneavoastră și pentru confortul în timpul deplasării.

Instalația de răcire funcționează numai când tasta **AC** ⇒ pagina 110, fig. 121 este apăsată și se îndeplinesc următoarele condiții:

- Motorul este pornit,
- Temperatura exterioară este peste +2 °C și
- Comutatorul ventilatorului este pornit (pozițiile 1 - 4).

În anumite situații, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de circa 5 °C, când instalația de răcire este pornită. În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze și la diferențe mari de temperatură, de exemplu, la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii. ►

Indicație

- Vă recomandăm să nu fumați în timpul funcționării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalației de climatizare. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare. ■

Modul de utilizare

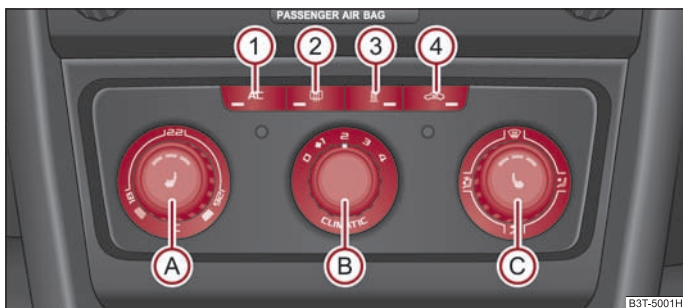



Fig. 121 Climatic: Elementele de comandă

Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ (A) ⇒ fig. 121 spre dreapta pentru a mări temperatura.
- Rotiți regulatorul rotativ (A) spre stânga pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în una din pozițiile 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.
- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Dacă doriți să opriți admisia aerului proaspăt, utilizați tasta  (4) - recircularea aerului ⇒ pagina 112.


Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul (C) reglați direcția curentului de aer ⇒ pagina 109.


Pornirea și oprirea răcirii

- Apăsăți tasta (AC) (1) ⇒ fig. 121. Lampa de control din tastă se va aprinde.
- Apăsând încă o dată pe comutatorul (AC) instalația de răcire se va opri. Lampa de control din tastă se stinge.

Încălzirea lunetei

- Apăsăți tasta  (2). Informații suplimentare ⇒ pagina 71.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)

- Apăsăți tasta  (3), pentru a porni sau opri direct încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare). Informații suplimentare ⇒ pagina 115.

Temperatura reglată se menține automat, excepție făcând situația în care regulatorul rotativ este rotit până la limită spre stânga sau spre dreapta:








- La dreapta până la limită - încălzire la capacitate maximă,
- La stânga până la limită - răcire la capacitate maximă,
- Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.

Indicație

- La dezghețarea parbrizului și geamurilor laterale se folosește întreaga capacitate de încălzire. În zona picioarelor nu este admis aer cald. Acest aspect poate fi inconfortabil.
- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj.
- Dacă instalația de răcire nu a fost utilizată timp îndelungat, pot apărea mirosuri neplăcute din cauza depunerilor din condensator. Porniți instalația de răcire - și în anotimpurile reci - cel puțin câte 5 minute o dată pe lună, pe treapta cea mai înaltă a ventilatorului, pentru a îndepărta aceste mirosuri neplăcute. Deschideți geamurile.
- Luați în considerare indicațiile referitoare la recircularea aerului ⇒ pagina 112. ■

Reglaje Climatic

Reglaje recomandate pentru fiecare regim de funcționare:

Setări	Poziția regulatorului			Tastă		Fantele de ventilație 2
	A	B	C	1	4	
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor laterale	recomandat 22 °C	3		Dezactivat	Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de abur	Temperatura dorită	2		activat	Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Cea mai rapidă încălzire	recomandat 22 °C	2		Dezactivat	activare scurtă	Deschiderea
încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3		Dezactivat	Neactivat	Deschiderea
cea mai rapidă răcire	recomandat 22 °C	scurt 4, apoi 2 sau 3		activat	activare scurtă	Deschiderea
răcire optimă	Temperatura dorită	1, 2 sau 3		activat	Neactivat	deschidere și orientare spre plafon
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	Poziția dorită		Dezactivat	Neactivat	Deschiderea

Indicație

Vă recomandăm, să lăsați fantele de ventilație 3 ⇒ pagina 109, fig. 119 în poziție deschisă. ■

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.




Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de exemplu, la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsați tasta  ④ ⇒ pagina 110, fig. 121, lampa de control din tastă se aprinde.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsați din nou tasta  - lampa de control din tastă se stinge.

Când regulatorul  se află în poziția  ⇒ pagina 110, fig. 121, recircularea aerului este oprită automat. Prin apăsarea repetată a tastei  puteți porni recircularea aerului și în această poziție.

ATENȚIE!

- **Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriiți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească. ■**

Climatronic* (instalația de climatizare automată)

Descriere


Climatronic este o instalație automată de încălzire, ventilare și răcire, care asigură confortul optim al pasagerilor din autovehicul.

Climatronic menține o temperatură confortabilă, complet automat. Astfel se modifică automat temperatura aerului admis, turajul ventilatorului și distribuția acestuia. Radiațiile solare au fost luate în considerare, astfel încât o reglare manuală nu este

necesară. **Funcționarea automată** ⇒ pagina 113 asigură confortul necesar în fiecare anotimp.


Descrierea Climatronic

Răcirea funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții:

- Motorul este pornit,
- Temperatura exterioară este peste +2 °C,
-  activat.

Pentru a asigura răcirea aerului când motorul este solicitat la maxim, compresorul climatizării se va opri când lichidul de răcire atinge temperaturi ridicate.

Reglaj recomandat pentru toate anotimpurile:

- Reglați temperatura dorită, vă recomandăm 22 °C.
- Apăsați tasta  ⇒ pagina 113, fig. 122.
- Reglați fantele de ventilație **2 și 3**, astfel încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.

Ventilarea autovehiculului cu contactul luat*

La autovehiculele echipate cu trapă rabatabilă/ glisantă electric cu celule solare*, dacă radiația solară este destul de puternică, după luarea contactului, ventilatorul pentru admiterea aerului proaspăt va fi comutat automat pe „funcționarea solară”. Celulele solare de pe trapă rabatabilă/ glisantă furnizează energie pentru funcționarea acestui ventilator. Astfel habitacul este ventilat cu aer proaspăt.

Pentru o ventilație optimă, fantele de ventilație **2 și 3** ⇒ pagina 109, fig. 119 trebuie să fie deschise.

Ventilarea funcționează numai dacă trapa este închisă.

Indicație

La autovehiculele echipate din fabricație cu Radio* sau sistem de navigație*, informațiile Climatronic se afișează și display-urile acestora. Această funcție se poate dezactiva, vezi manualul de utilizare al radioului* sau al sistemului de navigație*. ■

Prezentarea generală a elementelor de comandă

Elementele de comandă permit efectuarea reglajelor temperaturii separate pe partea stângă și pe partea dreaptă.

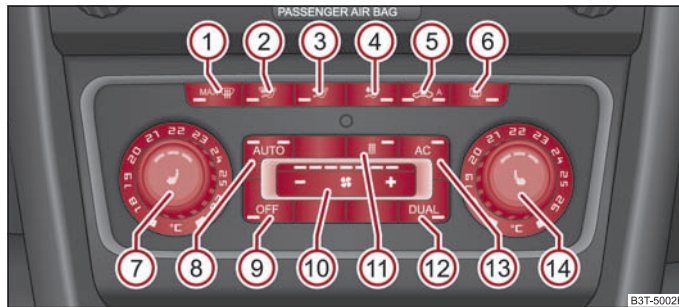


Fig. 122 Climatronic: Elementele de comandă

Tastele

- ① Dezghețarea intensivă a parbrizului
- ② Distribuția aerului către geamuri
- ③ Distribuția aerului pe partea superioară a corpului
- ④ Distribuția aerului în zona picioarelor
- ⑤ Regimul de recirculare a aerului cu senzor de aer
- ⑥ Încălzire lunetă

Taste / Reglatoare rotative

- ⑦ Reglarea temperaturii pentru partea stângă
- ⑧ Funcționarea automată
- ⑨ Oprirea Climatronic
- ⑩ Reglarea turajului ventilatorului
- ⑪ În funcție de echipare: Tastă pentru activarea/dezactivarea directă a încălzirii în staționare* ⇒ pagina 115, sau pentru activarea/dezactivarea încălzirii parbrizului*

- ⑫ Activarea/dezactivarea reglajului temperaturii în regim de funcționare Dual
- ⑬ Pornirea și oprirea răcirii
- ⑭ Reglarea temperaturii pentru partea dreaptă

Indicație

Sub primul șir de taste, se află un senzor de temperatură pentru interior. Nu acoperiți acest senzor cu nimic, deoarece acest lucru poate dăuna sistemului Climatronic. ■

Funcționarea automată

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

Activarea regimului de funcționare automată

- Reglați o temperatură între +18 °C și +26 °C.
- Reglați fantele de ventilație 2 și 3 ⇒ pagina 109, fig. 119 astfel încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.
- Apăsăți tasta . În colțul din dreapta sau stânga sus se aprinde o lampă de control, în funcție de care regim de funcționare a fost selectat ultima dată.

Când se aprinde lampa de control din colțul dreapta sus, din tasta , Climatronic se află în regim de funcționare „HIGH”. Regimul „HIGH” este reglajul standard al Climatronic.

Printr-o nouă apăsare a tastei , Climatronic trece în regimul de funcționare „LOW” și se aprinde lampa de control din colțul stânga sus. Climatronic folosește în acest regim de funcționare, numai turajile scăzute ale ventilatorului. Acest lucru este plăcut mai ales datorită nivelului scăzut de zgomot, însă trebuie să luăm în considerare faptul că eficiența instalației de climatizare este redusă, în special când autovehiculul este plin.

Printr-o nouă apăsare pe tasta se comută pe regimul de funcționare „HIGH”.

Funcționarea automată este întreruptă prin apăsarea tastei pentru distribuția aerului sau prin mărirea sau reducerea turajului ventilatorului. Temperatura se va regla în continuare. ■

Pornirea și oprirea răcirii

Pornirea și oprirea răcirii

- Apăsăți tasta **AC**. Lampa de control din tastă se va aprinde.
- Apăsând încă o dată pe comutatorul **AC** instalația de răcire se va opri. Lampa de control din tastă se stinge. Activă rămâne numai funcția de ventilare, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioară. ■

Reglarea temperaturii

Temperatura din habitacul se poate regla diferențiat pe partea stângă și pe partea dreaptă.

- După punerea contactului, puteți regla aceeași temperatură pe ambele părți, de la regulatorul rotativ **7**.
- Când doriți să reglați temperatura numai pentru partea dreaptă, rotiți regulatorul rotativ **14**. Lampa de control din tasta **DUAL** se aprinde, se indică faptul că se pot regla temperaturi diferite pe partea stângă și dreaptă.

Când se aprinde lampa de control din tasta **DUAL**, de la regulatorul rotativ **7** nu se poate regla temperatura pentru ambele părți. Puteți restabili această funcție apăsând din nou tasta **DUAL**. Lampa de control din tastă care indică posibilitatea reglării de temperaturi diferite pentru partea stângă și dreaptă, se stinge.

Reglați o temperatură între +18 °C și +26 °C. În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat. Dacă selectați o temperatură mai scăzută de +18 °C, la începutul scalei numerice se aprinde un simbol albastru. Dacă selectați o temperatură mai mare de +26 °C, la sfârșitul scalei numerice se aprinde un simbol roșu. În ambele poziții limită, instalația de climatizare funcționează constant cu putere de răcire și încălzire maximă. Nu are loc nici o reglare de temperatură.

În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona picioarelor) și la diferențe mari de temperatură, de exemplu, la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii. ■

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul. Când recircularea automată a aerului este pornită, senzorul de aer măsoară concentrația de substanțe poluante din aerul aspirat.

Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de exemplu, la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj. Dacă senzorul de aer recunoaște, atunci când funcția automată a recirculării aerului este activată, o creștere semnificativă a concentrației de substanțe poluante, recircularea aerului va porni. Când concentrația de aer poluant revine la nivelul normal, recircularea aerului se oprește automat, pentru ca în habitacul să poată fi admis din nou aer curat.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsăți repetat tasta **SEA**, până când lampa de control din partea stângă a tastei se aprinde.

Activarea regimului automat de recirculare a aerului

- Apăsăți repetat tasta **SEA**, până când lampa de control din partea dreaptă a tastei se aprinde.

Oprirea automată temporară a recirculării aerului

- Dacă senzorul de aer nu pornește automat recircularea aerului când în autovehicul se simte un miros neplăcut, puteți să o porniți dumneavoastră, apăsând tasta **SEA***. Lampa de control din tastă se va aprinde pe partea stângă.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsăți tasta **AUTO** sau apăsați din nou tasta **SEA**, până când se sting lămpile de control din tastă.






ATENȚIE!

Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident ▶

⚠ ATENȚIE! Continuare

este mai mare. Oprii recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.


i Indicație

- Când parbrizul s-a aburit, apăsați tasta   => pagina 113, fig. 122. După ce parbrizul s-a dezaburit, apăsați tasta .
- Recircularea automată a aerului funcționează numai când temperatura exterioră este peste circa 2 °C. ■

Reglare ventilator

Aveți la dispoziție șapte trepte de ventilare.

Climatronic reglează automat turația ventilatorului în funcție de temperatura interioară. Turația ventilatorului poate fi reglată manual și în funcție de necesitățile personale.

- Apăsați din nou tasta  de pe partea stângă (reducerea turației ventilatorului), respectiv de pe partea dreaptă (creșterea turației ventilatorului).

Dacă oprii ventilatorul, se dezactivează Climatronic.

Turația ventilatorului va fi semnalizată prin aprinderea numărului corespunzător de lămpi de control de deasupra tastei .



⚠ ATENȚIE!

- Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare.
- Nu oprii Climatronic mai mult timp decât necesar.
- Porniți Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească. ■

Dezghetarea parbrizului**Pornirea dezghetării parbrizului**

- Apăsați tasta  => pagina 113, fig. 122.

Oprirea dezghetării parbrizului

- Pentru oprire apăsați din nou tasta , sau tasta .

Reglarea temperaturii se face automat. Prin fantele de ventilație **1** este admis mai mult aer. ■

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)***Descriere și indicații importante**

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) încălzește, respectiv aerisește habitaculul autovehiculului, independent de motor.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) funcționează în legătură cu Climatic sau Climatronic.

Ea poate fi utilizată atât când motorul este oprit, pentru încălzirea autovehiculului, cât și în timpul deplasării (de exemplu, în perioada de dinaintea încălzirii complete a motorului).

Dacă se pornește încălzirea în staționare când autovehiculul staționează cu motorul oprit, se realizează și preîncălzirea motorului. Aceasta nu este valabil pentru motoarele 3,6/191 kW FSI și 1,9/77 kW TDI.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) încălzește lichidul de răcire, prin arderea combustibilului din rezervor. Lichidul de răcire încălzește aerul admis în habitacul (ventilatorul este pe zero). ▶

Ventilația în staționare


Ventilarea în staționare permite admisia aerului proaspăt în habitacul, când motorul este oprit, reducând astfel temperatura (de exemplu, când autovehiculul este parcat la soare).

ATENȚIE!

- **Încălzirea în staționare nu trebuie să funcționeze când autovehiculul se află în spații închise – pericol de intoxicare!**
- **Încălzirea în staționare nu trebuie să funcționeze în timpul alimentării cu combustibil – pericol de incendiu.**
- **Țeava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare se află sub autovehicul. De aceea, când știți că încălzirea suplimentară va porni, nu parcați autovehiculul astfel încât gazele de evacuare să intre în contact cu materiale sau substanțe inflamabile (de exemplu, iarbă uscată, combustibil scurs).**

i Indicație


- În timpul funcționării încălzirii suplimentare, se consumă combustibil din rezervor. De aceea, încălzirea suplimentară nu trebuie pusă în funcțiune când în rezervor nu se găsește combustibil suficient.
- Țeava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare nu trebuie infundată sau blocată.
- În timpul funcționării încălzirii și ventilației în staționare, se descarcă bateria autovehiculului. Dacă încălzirea suplimentară a fost pusă în funcțiune de mai multe ori într-un timp mai lung, trebuie să se parcurgă câțiva kilometri cu autovehiculul, pentru încărcarea bateriei.
- Încălzirea în staționare pornește ventilatorul numai când temperatura lichidului de răcire a atins circa 50 °C.
- Când temperaturile exterioare sunt scăzute, în zona compartimentului motor se pot forma vapori de apă. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- După oprirea încălzirii suplimentare, pompa lichidului de răcire mai funcționează un timp.
- Încălzirea suplimentară se oprește sau nu pornește când bateria autovehiculului este descărcată.

- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) nu pornește dacă pe display-ul informativ este afișat: **Please refuel! (Alimentați!)**
- Pentru ca încălzirea suplimentară să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.
- Pentru ca, după activarea încălzirii suplimentare, în autovehicul să poată fi admis aer cald, lăsați reglată temperatura selectată de obicei de dumneavoastră (noi recomandăm 22 °C). Este recomandat următorul reglaj pentru curentul de aer .
- La autovehiculele cu FDI (filtru diesel pentru impurități), lichidul de răcire cald încălzește și motorul. ■

Pornirea și oprirea directă



Fig. 123 Tasta pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare) de la elementele de comandă Climatic

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) se poate porni sau opri oricând **direct** de la tasta  de la elementele de comandă Climatic ⇒ **fig. 123**, sau de la elementele de comandă ale Climatronic.

Dacă nu opriți încălzirea și ventilarea în staționare mai devreme, funcția se oprește automat la expirarea timpului programat ; în meniul **Running time (durata de funcționare)**. ■

Modul de utilizare

Pentru ca încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) să funcționeze conform reglajelor efectuate de dumneavoastră, este necesar, ca înainte de programare să se realizeze o reglare principală.

Reglajul de bază

- Pe display-ul de informații selectați din **Main menu (meniul principal)**, punctul **Aux. heating (încălzirea în staționare)**.
- În meniul **Aux. heating (încălzirea în staționare)** selectați meniul **Weekday (ziua săptămânii)** și reglați ziua actuală.
- Prin selectarea punctului de meniu **Back (înapoi)** reveniți în meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)**.
- În meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** selectați punctul **Running time (timpul de funcționare)** și reglați intervalul de funcționare, în pași de 5 minute. Intervalul de funcționare poate fi reglat între 10 și 60 minute.
- Prin selectarea punctului de meniu **Back (înapoi)** reveniți în meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)**.
- În meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** selectați punctul **Mode (regimul de funcționare)**.
- În meniul **Mode (regimul de funcționare)** selectați regimul dorit **Heating for (încălzire pentru)** sau **Ventilation for (ventilație pentru)**. ■

Programarea

Pentru programarea încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare), aveți la dispoziție în meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** trei intervale de timp:

- **Pre-set time 1 (interval 1)**
- **Pre-set time 2 (interval 2)**
- **Pre-set time 3 (interval 3)**

Pentru fiecare interval se poate regla ziua și ora (ora și minutele) pentru funcționarea încălzirii sau ventilației în staționare.

La selectarea zilei, între duminică și luni se află o poziție liberă. Dacă se selectează această poziție liberă, activarea se va produce fără a se ține cont de zi.

Dacă părăsiți acest meniu prin selectarea meniului **Back (înapoi)** sau dacă timp de 10 secunde nu acționați asupra display-ului, valorile reglate se memorează, însă intervalul de funcționare nu se activează.

Celelalte două intervale se programează și se memorează în același fel.

Dacă după reglarea valorilor dorite selectați meniul **Activate (activare)**, pe display apare **Pre-set time (weekday, hours, minute) activated. (timp programat (zi, ora, minute) activat!)** și contorul devine activ.


Se poate activa o dată numai un interval de funcționare.


Ultimul interval de funcționare programat, rămâne activ.

După activarea încălzirii în staționare la momentul reglat, este necesar să se activeze din nou programarea.

Modificarea programării active se realizează prin selectarea punctului de meniu **Activate (activare)** în meniul **Aux. heating (încălzirea în staționare)** prin selectarea unui timp programat.

Premisa pentru pornirea corectă a încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare) conform intervalului reglat, este reglarea corectă a timpului actual și a zilei din săptămână ⇒ pagina 117.

Când instalația se află în funcțiune, se aprinde o lampă de control în tasta pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare .

Instalația în funcționare se oprește în funcție de reglajul efectuat, sau se poate opri mai repede, prin apăsarea tastei pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare  ⇒ pagina 116.

Timpul programat se poate dezactiva prin selectarea punctului de meniu **Deactivate (dezactivare)** în meniul **Activate (activare)**.

După selectarea meniului **Factory setting (reglaje standard)** din meniul **Aux. Heating (încălzirea în staționare)** este posibilă restabilirea reglajelor din fabricație. ■

Telecomanda

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare) poate fi pornită sau oprită de la telecomandă.

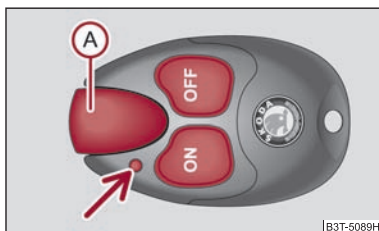


Fig. 124 Încălzirea suplimentară: Telecomanda

- Pentru activare, apăsați tasta **ON**.
- Pentru dezactivare apăsați tasta **OFF**.

Transmițătorul și bateria sunt amplasate în carcasa telecomenzii. Receptorul se află în interiorul autovehiculului.

Distanța eficientă cu bateriile încărcate, este de până la 600 m. Pentru pornirea sau oprirea încălzirii suplimentare, mențineți telecomanda vertical, cu antena **A** ⇒ fig. 124 în sus. Antena nu trebuie să fie acoperită cu degetele sau cu palma. Obstacolele dintre telecomandă și autovehicul, condițiile meteorologice proaste și bateria descărcată pot diminua considerabil raza de acțiune.

Încălzirea suplimentară poate fi acționată de la telecomandă numai când distanța dintre telecomandă și autovehicul este de cel puțin 2 m.

Lampa de control din telecomanda radio

Lampa de control din telecomandă ⇒ fig. 124 indică, după apăsarea unei taste, dacă semnalul transmis de la telecomandă a fost recepționat de sistemul de încălzire suplimentară și dacă bateria telecomenzii este încărcată suficient.

Indicator lampă de control	Semnificație
Se aprinde două secunde în verde.	Încălzirea suplimentară a fost pornită.
Se aprinde două secunde în roșu.	Încălzirea suplimentară a fost oprită.
Clipește două secunde încet în verde.	Semnalul de la telecomandă nu a fost recepționat.
Clipește două secunde repede în verde.	Încălzirea suplimentară este blocată, de exemplu, din cauză că rezervorul este gol, sau când în sistem s-a produs o defecțiune.
Clipește două secunde în roșu.	Semnalul de oprire a încălzirii de la telecomandă nu a fost recepționat.
Se aprinde două secunde în portocaliu, apoi verde sau roșu.	Bateria este slabă, însă semnalul a fost transmis.
Se aprinde două secunde în portocaliu, apoi clipește în verde sau roșu.	Bateria este slabă, semnalul nu a fost transmis.
Clipește cinci secunde în portocaliu.	Bateria este consumată, semnalul nu a fost transmis.

⚠ Atenție!

În telecomandă se găsesc componente electronice, de aceea protejați telecomanda de umezeală, șocuri puternice și de radiația directă a soarelui. ■

Înlocuirea bateriei telecomenzii

Când lampa de control a telecomenzii indică o baterie slabă sau descărcată, ⇒ fig. 124, bateria trebuie înlocuită. Bateria este amplasată pe spatele telecomenzii, sub un capac.

- Introduceți o monedă în fanta din capacul bateriei și desfaceți capacul rotind spre stânga.
- Înlocuiți bateria, așezați capacul la loc și încuiați-l printr-o rotire la dreapta. ▶



Indicație privitoare la mediu

Eliminați bateria goală în mod ecologic.



Indicație

- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.
- Bateriile de schimb trebuie să fie originale. ■

Pornirea și deplasarea

Reglarea poziției volanului

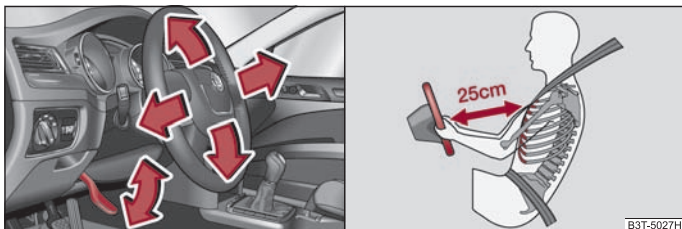


Fig. 125 Volan reglabil: Maneta de sub volan / Distanța sigură față de volan

Poziția volanului se poate regla pe înălțime și în adâncime.

- Reglați scaunul șoferului ⇒ pagina 80.
- Îndreptați maneta de sub volan, în jos ⇒ fig. 125 - stânga ⇒ ⚠.
- Reglați volanul în poziția dorită (în înălțime și în adâncime).
- Apăsăți maneta în sus până la limită.

⚠ ATENȚIE!

- Volanul nu trebuie reglat în timpul deplasării!
- Între șofer și volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 125 - dreapta. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!
- Din motive de siguranță maneta trebuie să fie blocată tot timpul pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării – pericol de accident!
- Dacă reglați volanul astfel încât acesta să fie îndreptat spre cap, în cazul producerii unui accident, se diminuează eficiența airbagurilor. Verificați ca volanul să fie îndreptat spre piept.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 și un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu, de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate provoca, la activarea airbagului, accidentarea mâinilor, brațelor sau capului. ■

Contactul

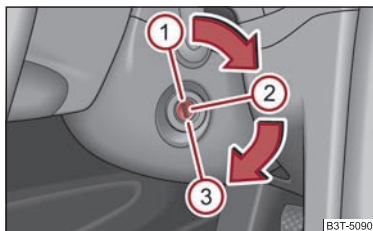


Fig. 126 Pozițiile cheii în contact

Motoarele pe benzină

- 1 - Contact luat, motor oprit, volanul se poate bloca
- 2 - Contact pus
- 3 - Pornirea motorului

Motoare diesel

- 1 - Alimentarea cu combustibil întreruptă, contact luat, motor oprit, volanul se poate bloca
- 2 - Preîncălzire motor, contact pus

- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici – bateria autovehiculului este solicitată inutil. ▶

③ – Pornirea motorului

Valabil pentru toate autovehiculele:

Poziția ①

Pentru **blocarea volanului** când cheia este scoasă din contact, rotiți volanul până când se aude un zgomot specific de blocare. Volanul trebuie blocat ori de câte ori părăsiți autovehiculul. Astfel se îngreunează furtul autovehiculului ⇒ ⚠.

Poziția ②

Dacă cheia de contact nu se poate roti în această poziție, sau se rotește greu, rotiți volanul stânga/dreapta – astfel volanul se va debloca.

Poziția ③

În această poziție se va porni motorul. Simultan, luminile de întâlnire și de drum aprinse se vor stinge, respectiv marii consumatori electrici se vor opri temporar. După pornirea motorului, cheia revine în poziția ②.

Pentru fiecare pornire, cheia trebuie adusă în poziția ①. Imposibilitatea repetării procedurii de rotire a cheii în poziția ③ previne distrugerea demarorului în situația în care ar fi acționat având motorul pornit.

Blocarea cheii de contact (cutie de viteze automată)

Cheia poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai dacă selectorul se găsește în poziția P.

⚠ ATENȚIE!

- În timpul deplasării, cheia trebuie să se găsească în poziția ② (contact pus). Această poziție este semnalizată de aprinderea lămpii de control. Dacă acest lucru nu se întâmplă, volanul se poate bloca neintenționat – pericol de accident!
- Scoateți cheia din contact numai după ce autovehiculul s-a oprit din mișcare (acționați frâna de staționare sau selectați poziția P). Volanul se blochează imediat – pericol de accident!
- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de exemplu, geamurile acționate electric) – pericol de accident și de accidentare! ■

Pornirea motorului

Informații cu caracter general

Motorul poate fi pornit numai cu cheia originală.

- Înainte de pornirea motorului, scoateți schimbătorul din viteză (la cutiile automate selectați poziția P sau N) și trageți frâna de mână.
- Înainte de pornirea motorului este necesar să se acționeze pedala de ambreiaj și să se mențină apăsată, până când motorul pornește. Dacă doriți să porniți motorul fără a menține pedala de ambreiaj apăsată, motorul nu va porni, iar pe display-ul din panoul de bord se afișează un mesaj despre necesitatea acționării pedalei de ambreiaj.
- La autovehiculele cu transmisie automată cu sistemul KESSY*, înainte de pornirea motorului este necesar să se acționeze pedala de frână și să se mențină apăsată, până când motorul pornește. Dacă doriți să porniți motorul fără a menține pedala de frână apăsată, motorul nu va porni, iar pe display-ul din panoul de bord se afișează un mesaj despre necesitatea acționării pedalei de frână.
- De îndată ce motorul pornește, eliberați cheia – dacă nu, se poate defecta contactul.

După pornirea motorului la rece, pentru perioade scurte de timp, pot să apară zgomote de funcționare a motorului mai intense, cauzate de faptul că presiunea uleiului necesară compensării jocului tachețelor hidraulici nu a ajuns la valoarea normală. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.

Dacă motorul nu pornește ...

Puteți utiliza bateria unui alt autovehicul ca ajutor la pornire ⇒ pagina 239.

Nu mai autovehiculele cu cutie de viteze mecanică pot fi remorcate. Remorcarea nu trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 m.

⚠ ATENȚIE!

- Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și incolor toxic – pericol de moarte! Monoxidul de carbon poate cauza pierderea cunoștinței și decesul.
- Nu lăsați autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit. ▶

⚠️ Atenție!

- Demarorul poate fi acționat (cheia în poziția ③) numai când motorul nu este pornit. Dacă demarorul este acționat imediat după oprirea motorului, demarorul sau motorul se pot deteriora.
- Evitați turațiile ridicate, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu a atins temperatura de regim – pericol de apariție a unei defecțiuni la motor!
- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă tractarea autovehiculului pentru pornire pe o distanță mai mare de 50 m.

🌿 Indicație privitoare la mediu

Motorul nu trebuie lăsat să se încălzească când autovehiculul staționează. Porniți imediat. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisia de gaze nocive este mai redusă. ■

Motorul pe benzină

Aceste motoare sunt echipate cu injecție, care asigură amestecul de combustibil - aer la orice temperatură exterioară.

- Nu accelerați înainte și în timpul pornirii motorului.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 secunde și reluați procedura după circa o jumătate de minut.
- Dacă motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța pompei de combustibilul electrice. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 244.
- Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Când motorul este **foarte cald**, după pornire, ar putea fi necesar să se accelereze puțin. ■

Motorul diesel

Instalația de preîncălzire

Motoarele diesel sunt echipate cu o instalație de preîncălzire, a cărei durată de încălzire este comandată în funcție de temperatura exterioară și a lichidului de răcire.

După punerea contactului, se aprinde lampa de control a preîncălzirii ☞.

În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați mării consumatori electrici – bateria autovehiculului este solicitată inutil.

- Imediat după ce lampa de control pentru preîncălzire ☞ s-a stins, trebuie pornit motorul.
- Când motorul este cald, respectiv când temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 secundă. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 secunde și reluați procedura după circa o jumătate de minut.
- Dacă motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța instalației de preîncălzire diesel. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 244.
- Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Pornirea motorului după golirea rezervorului

Dacă rezervorul de combustibilul s-a golit complet, efectuarea pornirii după alimentarea cu motorină poate dura mai mult decât în mod normal – până la un minut. Acest lucru se întâmplă din cauză că trebuie să se elimine aerul din instalația de alimentare. ■

Oprirea motorului

- Motorul se oprește prin rotirea cheii în contact în poziția ① ⇒ pagina 120, fig. 126.



ATENȚIE!

- **Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - pericol de accident!**
- **Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevrați pedala de frână ca în mod obișnuit, se pot produce accidente și accidentări.**

⚠️ Atenție!

După o călătorie în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă circa 2 minute la mersul în gol. Astfel se evită o acumulare de căldură în motorul oprit.

i Indicație

- După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute, chiar și cu contactul luat. Ventilatorul lichidului de răcire poate porni din nou după o perioadă, dacă temperatura lichidului de răcire crește din cauza acumulării de căldură sau dacă motorul cald este încălzit de razele soarelui.
- La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită ⇒ pagina 214, „Lucrările în compartimentul motorului”. ■

Comutarea vitezelor (Cutia de viteze manuală)

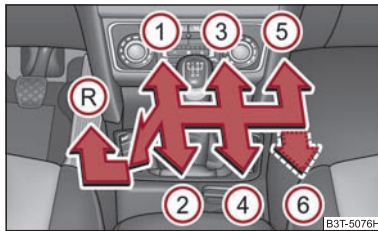


Fig. 127 Schemă de selectare: Cutie de viteze cu 5 trepte sau cu 6 trepte

Selectați treapta de marșarier numai când autovehiculul staționează. Acționați pedala de ambreiaj și mențineți-o apăsată. Așteptați un moment pentru a evita zgomotele de selectare, apoi selectați treapta de marșarier.

Când este selectată treapta de marșarier și contactul este pus, se aprind luminile de marșarier.

⚠️ ATENȚIE!
Nu introduceți maneta schimbătorului în treapta de mers înapoi când autovehiculul se află în mișcare – pericol de accident!

i Indicație

- În timpul mersului nu țineți mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii va fi transmisă asupra furcii de selectare. Aceasta poate determina uzura prematură a furcii cutiei de viteze.
- La schimbarea treptelor de viteză apăsați pedala de ambreiaj până la limita de cursă, pentru a evita deteriorările și uzura componentelor ambreiajului și cutiei de viteze. ■

Frâna de staționare

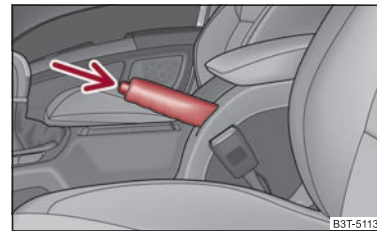


Fig. 128 Consola centrală: Frâna de mână

Acționarea frânei de mână

- Acționați maneta frânei de mână în sus.

Eliberarea frânei de mână

- Acționați maneta frânei de mână puțin în sus și **în același timp** apăsați butonul de blocare ⇒ fig. 128.
- În timp ce țineți butonul apăsat acționați maneta în jos ⇒ ⚠️.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână (D).

Dacă plecați din greșeală cu frâna de mână acționată, se va auzi un semnal sonor de avertizare și în display-ul de informații* va apărea următoarea indicație:

Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)

Avertizarea aceasta se va activa, atunci când vă veți deplasa mai mult de 3 secunde cu o viteză mai mare de 6 km/h.

⚠ ATENȚIE!

- **Luați în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. Dacă se eliberează numai parțial, se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor punții spate și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare – pericol de accident! În plus, acest lucru determină uzura prematură a garniturilor de frână din spate.**
- **Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului. Copiii ar putea, de exemplu, elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare – pericol de accident!**

⚠ Atenție!

După oprirea autovehiculului, acționați ferm frâna de mână și selectați o treaptă de viteze (cutie manuală) sau selectați poziția **P** (cutie automată). ■

Sistemul KESY*

Prezentare

Sistemul KESY permite cuplarea/ decuplarea contactului și pornirea/ oprirea motorului fără utilizarea activă a cheii. ■

Deblocarea și blocarea mecanismului de direcție



Fig. 129 Butonul de pornire

Pentru deblocarea direcției este necesar ca în autovehicul să se găsească o cheie autorizată.

Deblocarea mecanismului de direcție

- Deschideți portiera șoferului și urcați în autovehicul.
- Închideți portiera șoferului, direcția se deblochează.

Blocarea mecanismului de direcție

- Opriți autovehiculul.
- Opriți motorul, respectiv decuplați contactul apăsând butonul de pornire ⇒ fig. 129.
- Deschideți portiera șoferului, direcția se blochează.

Mecanismul de direcție se blochează, de asemenea, după înmuierea autovehiculului.

Când mecanismul de direcție este blocat și sistemul KESY nu reușește să îl deblocheze de la prima încercare (de exemplu, când roțile sunt lipite de bordură), sistemul repetă încercarea.

Dacă nici acum nu se deblochează mecanismul de direcție, sistemul va emite un mesaj pe display-ul de informații* **Move steering wheel! (Mișcați volanul!)**, respectiv pe display-ul din panoul de bord **Move steering (Mișcați volanul)** pentru solicitarea mișcării volanului, iar după 2 secunde se vor executa încă 3 încercări de deblocare, lampa de control 🚦 clipește.


Dacă nici acum nu se deblochează mecanismul de direcție, timp de 10 secunde, pe display-ul de informații*, se va afișa mesajul **Steering wheel still locked. (Direcția este încă blocată.)**.

Trebuie să se remedieze problema care împiedică deblocarea și apoi să se repete încercarea de deblocare a mecanismului de direcție.

Protecția motorului pentru blocarea electrică a mecanismului de direcție

Blocarea electrică a mecanismului de direcție dispune de o protecție pentru motor, care încetinește blocarea și deblocarea direcției în cazul apăsării repetate a butonului de pornire, la intervale prea scurte de timp.

Indicație

- Când mecanismul de direcție este blocat, după apăsarea butonului de pornire, mecanismul de direcție se deblochează, consumatorii electrici pornesc (de exemplu, radioul, sistemul de navigație etc.) și contactul se cuplează.
- Dacă, după blocarea direcției, nu coborâți și apoi urcați din nou în autovehicul cu cheia autorizată, însă doriți să deblocați direcția, apăsați butonul de pornire. Simultan vor porni consumatorii electrici (de exemplu, radioul, sistemul de navigație etc.) și se cuplează contactul.
- Dacă decuplați contactul sau opriți motorul apăsând pe butonul de pornire, iar portiera șoferului este deja deschisă, mecanismul de direcție nu se blochează. Pentru blocarea mecanismului de direcție trebuie să închideți și să deschideți portiera șoferului sau să încuiați autovehiculul de la senzorul  ⇒ pagina 41, fig. 26. ■

Punerea contactului

Pentru cuplarea contactului este necesar ca în autovehicul să se găsească o cheie autorizată și mecanismul de direcție să fie deblocat.

- Apăsați scurt pe butonul de pornire ⇒ pagina 124, fig. 129, contactul se cuplează.

Când contactul este cuplat și deschideți portiera șoferului, pe display-ul de informații* apare mesajul **Switch off ignition! (Decuplați contactul!)**. ■

Decuplarea contactului

- Apăsați scurt pe butonul de pornire ⇒ pagina 124, fig. 129, contactul se decuplează.

Contactul se poate decupla până la o viteză de 2 km/h.

La autovehiculele cu transmisie manuală, nu trebuie să se acționeze ambreiajul la decuplarea contactului, deoarece sistemul ca încerca să pornească motorul.

La autovehiculele cu transmisie automată, maneta selectorului de viteze trebuie să se găsească în poziția **P** sau **N**, și nu trebuie să se acționeze pedala de frână. ■

Decuplarea de urgență a contactului

În caz de urgență, contactul se poate decupla și la viteze peste 2 km/h, așa-numita decuplare de urgență.

- Apăsați butonul de pornire ⇒ pagina 124, fig. 129 mai mult de 1 secundă sau apăsați-l de două ori în interval de 1 secundă.

ATENȚIE!

Nu decuplați niciodată contactul în timpul deplasării, deoarece servodirecția și servofrâna nu funcționează cu contactul decuplat – pericol de accident! ■


Pornirea motorului



Pentru pornirea autovehiculului este necesar ca în autovehicul să se găsească o cheie autorizată, mecanismul de direcție să fie deblocat și contactul cuplat. La pornirea autovehiculelor cu transmisie manuală, mențineți pedala de ambreiaj acționată, la autovehiculele cu transmisie automată aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **P** sau **N** și mențineți pedala de frână acționată, până când pornește motorul.

Motoarele pe benzină

- Apăsați butonul de pornire ⇒ pagina 124, fig. 129 până când pornește motorul. ►

Motoare diesel

- Apăsăți butonul de pornire în timpul preîncălzirii cu incandescență, motorul pornește după stingerea lămpii de control .

De asemenea, puteți porni motorul diesel și apăsând pe butonul de pornire, contactul se va cupla și lampa de control a preîncălzirii cu incandescență  se va aprinde. Așteptați până când lampa de control a preîncălzirii cu incandescență  se stinge, apăsați apoi butonul de pornire din nou până când motorul pornește.

În caz de urgență, când trebuie să porniți rapid (de exemplu, într-o situație critică), puteți porni motorul înaintea stingerii lămpii de control a preîncălzirii cu incandescență, apăsând încă o dată butonul de pornire.

ATENȚIE!

Nu lăsați niciodată cheia în autovehicul la îndemâna copiilor, ei ar putea porni motorul foarte ușor - pericol de accident!

Indicație

Dacă mecanismul de direcție este blocat la momentul pornirii motorului, el se va debloca la apăsarea butonului de pornire, consumatorii electrici (de exemplu, radioul, sistemul de navigație etc.) pornesc, contactul se cuplează și motorul pornește. ■

Pornirea de urgență a motorului



Fig. 130 Pornirea de urgență a autovehiculului

În cazul în care cheia autorizată nu este recunoscută de autovehicul, pe display-ul de informații* se afișează **Key not found (Cheia nu a fost găsită.)**, respectiv pe display-

ul din panoul de bord **No Key (Nicio cheie)**, și trebuie să se realizeze pornirea de urgență a motorului.

- Apăsăți butonul de pornire ⇒ [fig. 130](#) și mențineți apoi cheia lângă butonul de pornire sau
- apăsați butonul de pornire direct cu cheia.

Indicație

La pornirea de urgență a motorului trebuie să se păstreze orientarea corectă a cheii ⇒ [fig. 130](#). ■

Oprirea motorului

- Opriți autovehiculul.
- Opriți motorul apăsând butonul de pornire ⇒ [pagina 124](#), [fig. 129](#), simultan se decuplează și contactul.


Indicație

Sistemul KESSY este echipat cu o siguranță împotriva opririi neintenționate a motorului în timpul deplasării, cu alte cuvinte motorul poate fi oprit numai prin oprirea de urgență ⇒ [pagina 125](#). ■


Mesajele din panoul de bord

Dacă există o anomalie la blocarea electrică a mecanismului de direcție, pe display-ul de informații*, respectiv pe display-ul panoului de bord, apare un mesaj referitor la această anomalie.

Steering column lock: Workshop! (Blocarea coloanei de direcție: Atelier!)

Când acest mesaj apare pe display-ul de informații*, lampa de control clipește  și se emite un semnal sonor, puteți continua deplasarea cu atenție sporită. Autovehiculul trebuie controlat urgent de către un atelier autorizat.

Steering column lock defective. (Blocarea coloanei de direcție defectă.)


Când acest mesaj apare pe display-ul de informații*, lampa de control clipește  și se emite un semnal de avertizare, trebuie să opriți autovehiculul și să îl duceți la un atelier ►

autorizat. După decuplarea contactului, direcția nu se mai poate bloca, nu se mai pot porni consumatorii electrici (de exemplu, radioul, sistemul de navigație), nu se mai poate cupla contactul și porni motorul.

Depress clutch! (Acționați ambreiajul!), respectiv CLUTCH (Ambreiajul)

Acest mesaj se afișează dacă nu acționați pedala de ambreiaj la pornirea motorului.

Depress brake pedal! (Acționați pedala de frână!), respectiv BRAKE (Frâna)

Acest mesaj se afișează dacă nu acționați pedala de frână la pornirea motorului, lampa de control  se aprinde.

Move selector lever to position P/N! (Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția P/N!), respectiv → P/N¹⁰⁾

Acest mesaj se afișează atunci când maneta selectorului de viteze nu se află în poziția **P** sau **N** la blocarea mecanismului de direcție, la cuplarea/ decuplarea contactului sau la pornirea motorului.

Move selector lever to position P! (Aduceți maneta selectorului de viteze în poziția P!), respectiv → P¹⁰⁾

Acest mesaj se afișează, dacă la deschiderea portierei șoferului cu contactul decuplat, maneta selectorului de viteze nu se află în poziția **P** sau dacă nu se află în poziția **P** la decuplarea contactului cu portiera șoferului deschisă. Mesajul dispăre după câteva secunde, la cuplarea contactului sau prin aducerea manetei selectorului de viteze în poziția **P**. ■

¹⁰⁾ Valabil pentru autovehicule cu cutie de viteze automată.

Asistența la parcare*

Asistența la parcare - spate*

Sistemul de asistare la parcare cu spatele atenționează asupra existenței obstacolelor în spatele mașinii.

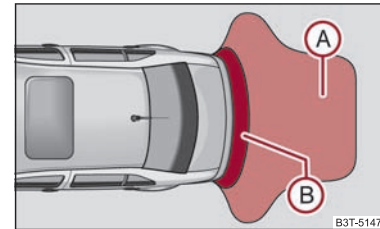


Fig. 131 Asistența la parcare: Zona de acțiune a senzorilor din spate

Sistemul acustic de asistare la parcare emite cu ajutorul unor senzori, distanța dintre bara de protecție din spate și un obstacol din spatele autovehiculului. Semnalele sistemului de asistare la parcare pot fi adaptate în meniul display-ului informativ* ⇒ pagina 25. Senzorii se găsesc în bara de protecție spate.

Raza de acțiune a senzorilor

Avertizarea obstacolului începe de la o distanță de circa 160 cm (zona **A**) ⇒ fig. 131). Odată cu micșorarea distanței, se scurtează intervalele dintre semnale.

De la o distanță de circa 30 cm (**B**) se emite un ton continuu – zonă periculoasă. **În această zonă autovehiculul nu trebuie să se mai deplaseze înapoi!** Dacă autovehiculul este echipat din fabricație cu dispozitiv de remorcă*, limita zonei periculoase – ton continuu – începe cu 5 cm mai departe în spatele autovehiculului. Autovehiculul este mai lung când este montat dispozitivul de remorcă demontabil.

La autovehiculele echipate din fabricație cu Radio* sau sistem de navigație*, distanța până la un obstacol este reprezentată grafic pe display. La autovehiculele echipate din fabricație cu dispozitiv de remorcă, la deplasarea cu remorcă, senzorii sunt dezactivați. Șoferul este informat printr-un afișaj grafic (autovehicul cu remorcă) pe display-ul radioului* sau al sistemului de navigație*. La echiparea din fabricație cu radio* sau sistem de navigație*, se poate regla reducerea sonorului acestor dispozitive, când ►

sistemul de asistare la parcare este activat, vezi manualul de utilizare radio* sau sistem de navigație*. Astfel semnalele sistemului de asistare la parcare se aud mai bine.

Activarea

Sistemul se activează automat la selectarea **trepte de marșarier** cu contactul pus. Acest lucru va fi confirmat prin emiterea unui ton scurt.

Dezactivarea

Sistemul se dezactivează la deselectionarea trepte de mers înapoi.

⚠ ATENȚIE!

- Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția șoferului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate.
- De aceea, înainte de deplasarea cu spatele, asigurați-vă că în spatele autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, tije subțiri, cuple de remorcare ș.a.m.d. Aceste obiecte se pot afla în afara zonei supravegheate de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminții, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului de asistare la parcare. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului de asistare la parcare.

📄 Indicație

- La deplasarea cu remorcă sistemul de asistență la parcare este scos din funcțiune (valabil pentru autovehiculele echipate cu dispozitiv de remorcă* din fabricație).
- Dacă după punerea contactului și selectarea trepte de marșarier se emite circa 3 secunde un semnal sonor, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.
- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de avertizare la parcare, senzorii trebuie păstrați curați și fără gheață. ■

Asistarea la parcare față și spate*

Sistemul de asistare semnalizează existența obstacolelor în spatele și în fața mașinii.

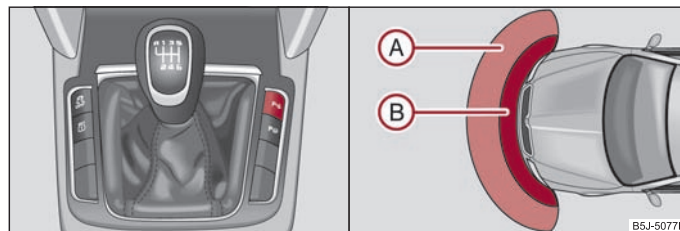


Fig. 132 Activarea sistemului de asistență la parcare/ Sistemul de asistență la parcare: Zona de acțiune a senzorilor din față

Sistemul acustic de asistare la parcare emite cu ajutorul unor senzori, distanța dintre bara de protecție din față sau din spate și un obstacol. Senzorii se găsesc în bara de protecție din față și din spate. Semnalele sonore din față sunt mai puternice decât cele din spate. Semnalele sistemului de asistare la parcare pot fi adaptate în meniul display-ului informativ* ⇒ pagina 25.

Raza de acțiune a senzorilor

Avertizarea pornește la o distanță de 120 cm față de obstacolul din fața autovehiculului (zona A ⇒ fig. 132) și de 160 cm față de obstacolul din spatele autovehiculului (zona B ⇒ fig. 132). Odată cu micșorarea distanței, se scurtează intervalele dintre semnale.

De la o distanță de circa 30 cm (B) se emite un ton continuu – zonă periculoasă. **Din acest moment, va este interzis să continuați deplasarea!** Dacă autovehiculul este echipat din fabricație cu dispozitiv de remorcă*, limita zonei periculoase – ton continuu – începe cu 5 cm mai departe în spatele autovehiculului. Autovehiculul este mai lung când este montat dispozitivul de remorcă demontabil.

La autovehiculele echipate din fabricație cu Radio* sau sistem de navigație*, distanța până la un obstacol este reprezentată grafic pe display. La autovehiculele echipate din fabricație cu dispozitiv de remorcă, la deplasarea cu remorcă, senzorii din spate sunt dezactivați. Șoferul este informat printr-un afișaj grafic (autovehicul cu remorcă) pe display-ul radioului* sau al sistemului de navigație*. La echiparea din fabricație cu ▶

radio* sau sistem de navigație*, se poate regla reducerea sonorului acestor dispozitive, când sistemul de asistare la parcare este activat, vezi manualul de utilizare radio* sau sistem de navigație*. Astfel semnalele sistemului de asistare la parcare se aud mai bine.

Activarea

Sistemul de asistare la parcare se activează, când contactul motor este pus, la selecția **treptei de marșarier** sau la apăsarea tastei ⇒ pagina 128, fig. 132 - în tastă se aprinde simbolul **P**. Activarea va fi confirmată prin emiterea unui ton scurt.

Dezactivarea

Sistemul de asistare la parcare se dezactivează prin apăsarea tastei **P** ⇒ pagina 128, fig. 132 sau la viteze peste 10 km/h - simbolul **P** din tastă se stinge.

ATENȚIE!

- **Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția șoferului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate.**
- **De aceea, înainte de executarea manevrelor, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, tije subțiri, cuple de remorcare ș.a. Aceste obiecte se pot afla în afara zonei supravegheate de sistem.**
- **Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminții, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului de asistare la parcare. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului de asistare la parcare.**

Indicație

- La deplasarea cu remorcă, sistemul de asistență la parcare din spate este scos din funcțiune (valabil pentru autovehiculele echipate cu dispozitiv de remorcare* din fabricație).
- Dacă după activarea sistemului se emite circa 3 secunde un semnal sonor, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defecțiunea este semnalizată și prin clipirea simbolului **P** din tasta ⇒ pagina 128, fig. 132. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.

- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de avertizare la parcare, senzorii trebuie păstrați curați și fără gheață.
- Când sistemul de asistare la parcare este activat și selectorul cutiei de viteze automate se găsește în poziția **P**, semnalizarea acustică se întrerupe (autovehiculul nu se poate deplasa). ■

Sistemul de asistare a parcării*

Descriere și indicații importante

Sistemul de asistare a parcării vă sprijină la efectuarea parcării într-un spațiu de parcare paralel, între două autovehicule, respectiv în spatele unui autovehicul.

Sistemul de asistare a parcării caută automat un spațiu de parcare adecvat, după punerea contactului și în timpul unei deplasări cu maxim 30 km/h.

Sistemul de asistare a parcării preia în timpul manevrelor de parcare, numai mișcarea volanului, pedalele sunt acționate în continuare de șofer.

Funcționarea sistemului se bazează pe:

- Măsurarea lungimii și adâncimii spațiului de parcare, în timpul deplasării
- Evaluarea mărimii spațiului de parcare
- Stabilirea poziției corecte a autovehiculului pentru parcare
- Calcularea liniei pe care autovehiculul intră cu spatele în spațiul de parcare
- Comandarea servodirecției, rotirea automată a roților de pe puntea față la parcare.

ATENȚIE!

Sistemul de asistare a parcării nu îl absolvă pe șofer de responsabilitatea pentru efectuarea parcării.

- **Atenție în special la copiii mici și la animale, deoarece aceștia nu sunt recunoscuți de senzori întotdeauna.**
- **Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminții, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului de asistare a parcării. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului de asistare la parcare.**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- **Sursele extreme de zgomot pot afecta sistemele de asistare la parcare și, în condiții nefavorabile, senzorii acestor sisteme nu vor recunoaște obiectele sau persoanele respective.**

⚠ Atenție!

- Dacă alte autovehicule parchează pe bordură sau în spatele acesteia, sistemul de asistare a parcării va ghida autovehiculul dumneavoastră peste bordură sau mai departe de aceasta. Atenție să nu deteriorați pneurile sau jantele autovehiculului și interveniți la timp.
- De aceea, înainte de efectuarea parcării, asigurați-vă că în spatele și în fața autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu, pietre, tije subțiri, cuple de remorcă ș.a. Aceste obiecte se pot afla în afara zonei supravegheate de sistem.
- Rețineți faptul că suprafețele sau structurile anumitor obiecte, ca de exemplu, gardurile din sârmă ghimpată, zăpada pufoasă etc., nu sunt recunoscute de sistem în anumite condiții.
- Evaluarea spațiului de parcare și manevra de parcare depinde de dimensiunile roților. Sistemul nu funcționează corect dacă autovehiculul este echipat cu roți de mărimi neacceptate, lanțuri pentru zăpadă sau roți de urgență (pentru ajungerea la cel mai apropiat service). Dacă sunt montate alte roți decât cele autorizate de producător, poziția finală a autovehiculului în parcare poate fi puțin diferită față de cea normală. Acest lucru se poate remedia prin calibrarea sistemului într-un atelier specializat.
- Asupra exactității evaluării spațiului de parcare poate avea influență temperatura exterioară redată încorect de termometrul de temperatură, când aceasta este influențată de radiația motorului, de exemplu, în traficul Stop-and-go.
- Pentru a nu deteriora senzorii în timpul curățării cu presiune sau cu jet de aburi, aceștia nu trebuie expuși direct jetului decât scurt timp și de la o distanță de 10 cm.

ℹ Indicație

- O componentă a sistemului de asistare a parcării este sistemul de asistare la parcare față și spate*.
- Programul electronic de stabilitate (ESP) trebuie să fie activ în timpul parcării.

- La deplasarea cu remorcă, sistemul de asistență la parcare din spate este scos din funcțiune (valabil pentru autovehiculele echipate cu dispozitiv de remorcare* din fabricație). De aceea nu este posibilă parcare cu spatele, cu ajutorul sistemelor de asistare, când se tractează o remorcă.
- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de avertizare la parcare, senzorii trebuie păstrați curați și fără gheață. ■

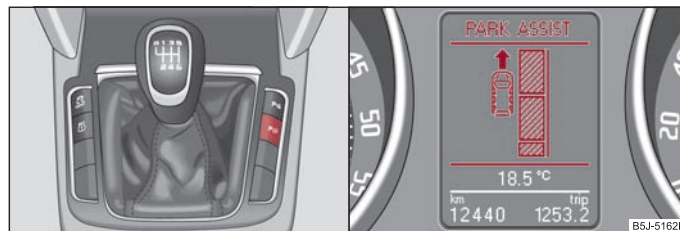
Activarea afișajului sistemului de asistare a parcării pe display-ul informativ*

Fig. 133 Activarea afișajului sistemului de asistență direcție la parcare pe display-ul de informații/ Display-ul de informații: Cășirea unui spațiu de parcare adecvat

Activarea afișajului sistemului de asistare a parcării pe display-ul informativ*

- Apăsați tasta ⇒ fig. 133.
- Circulați cu maxim 30 km/h și la o distanță de 0,5 m - maxim 1,5 m față de șirul de mașini parcate ⇒ fig. 133.

Aționați semnalizarea pentru partea de stradă pe care doriți să parcați. Pe display-ul informativ* se afișează domeniul de căutare a unui spațiu de parcare.

Dacă se apasă tasta la o viteză de deplasare peste 30 km/h, de îndată ce viteza scade sub 30 km/h, pe display-ul panoului de bord apare afișajul. ▶

i **Indicație**

- Sistemul de asistare a parcurii este activat când în tastă se aprinde o lampă de control de culoare galbenă.
- Căutarea spațiilor de parcare adecvate se produce automat, după punerea contactului, la viteze sub 30 km/h. Căutarea spațiilor de parcare funcționează simultan pentru partea șoferului și a pasagerului din dreapta.
- Când senzorii găsesc un spațiu de parcare adecvat, ei memorează parametrii până la găsirea unui alt spațiu adecvat sau până la depășirea cu 10 m a spațiului de parcare găsit. De aceea, sistemul de asistare a parcurii poate să afișeze pe display-ul informativ*, și după depășirea spațiului de parcare, dacă acel spațiu de parcare este adecvat sau nu. ■

Încheierea parcurii cu ajutorul sistemului de asistare a parcurii



Fig. 134 Display-ul cu informații: spațiul de parcare găsit cu o indicație de a vă deplasa înainte (A) și de a selecta treapta de marșarier (B)

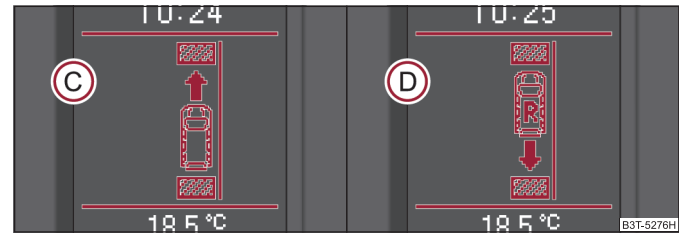


Fig. 135 Display-ul cu informații: indicație pentru selectarea unei trepte de viteză (C), respectiv a treptei de marșarier (D)

Limita de timp pentru procesul de parcare cu ajutorul sistemului de asistare, este de 180 secunde.

- Când sistemul de asistență direcție la parcare a recunoscut un spațiu de parcare adecvat, spațiul de parcare va fi afișat pe display-ul de informații* ⇒ fig. 134.
- Continuați deplasarea până apare afișajul (B) ⇒ fig. 134.
- Opriti autovehiculul pentru cel puțin 1 secundă.
- Selectați treapta de marșarier, respectiv deplasați selectorul de viteze* pe poziția **R**.
- De îndată ce pe display-ul informativ* apare următorul anunț: **Steering interv. active. Monitor area around veh.!(Preluarea controlului activă! Atenție la perimetru!)** eliberați volanul, direcția este preluată de sistem.
- Atenție la perimetru și deplasați-vă cu o viteză de maxim 7 km/h cu spatele, acționând pedalele.
- În cazul în care nu se poate parca dintr-o singură manevră, continuați pașii procesului de parcare. Dacă pe display-ul de informații* clipește săgeata în față (C) ⇒ fig. 135, selectați treapta 1 de viteză, respectiv aduceți selectorul de viteze* în poziția **D**.
- Așteptați până când volanul se rotește automat în poziția necesară și apoi deplasați-vă cu o viteză de maxim 7 km/h în față, cu atenție, acționând pedalele.
- Dacă pe display-ul de informații* clipește săgeata în jos (D) ⇒ fig. 135, selectați din nou treapta de marșarier, respectiv aduceți selectorul de viteze* în poziția **R**. ▶

- Așteptați, până când volanul se rotește automat în poziție necesară, și deplasați-vă cu atenție cu spatele. Acești pași pot fi repetați de mai multe ori.
- Încheiați procesul de parcare în funcție de informațiile date de sistem.

De îndată ce procesul de parcare este încheiat, se emite un semnal acustic și pe display-ul informativ* se afișează următorul anunț: **Steering intervention finished! Please take over steering! (Preluarea controlului încheiată! Preluăți conducerea!).**

Dezactivarea sistemului de asistare a parcării

Sistemul de asistare a parcării se decuplează în următoarele condiții:

- Depășirea vitezei de 30 km/h
- Depășirea vitezei de 7 km/h în timpul manevrei de parcare
- Depășirea limitei de 180 secunde pentru efectuarea parcării
- Apăsarea tastei asistenței parcării
- Sistemul de asistare la parcare activat
- Dezactivarea sistemului ASR
- Intervenția șoferului în procesul de parcare automată (apucarea volanului)
- Deselectarea treptei de marșarier sau a poziției **R** a selectorului de viteze* în timpul efectuării parcării în marșarier.

Alte texte de avertizare și informative ale asistenței parcării pe display-ul informativ*:

Park Assist finished. (Park Assist încheiat.)

Parcarea s-a încheiat sau după punerea contactului nu s-a depășit încă viteza de 10 km/h.

Asistența la parcare: Speed too high! (Park Assist: Viteza prea mare!)

Reduceți viteza sub 30 km/h.

Driver steering intervention: Please take over steering! (Intervenție șofer! Preluăți conducerea!)

Procesul de parcare a fost întrerupt prin intervenția șoferului.

Park Assist finished. TCS deactivated. (Park Assist încheiat! ASR dezactivat.)

Parcarea nu poate fi efectuată, deoarece sistemul ASR este dezactivat.

TCS deactivated. Please take over steering! (ASR dezactivat. Preluăți conducerea!)

Procesul de parcare a fost oprit deoarece sistemul ASR s-a dezactivat în timpul efectuării parcării.

Trailer: Park Assist finished. (Remorca: Park Assist încheiat.)

Parcarea nu se poate efectua deoarece este cuplată o remorcă și în priza dispozitivului de remorcare se află o fișă electrică.

Time limit exceeded. Please take over steering! (Limita de timp depășită. Preluăți conducerea!)

Procesul de parcare s-a încheiat deoarece s-a depășit limita de 180 secunde.

Fault: Park Assist stopped. (Defecțiune: Park Assist încheiat.)

Parcarea nu este posibilă, deoarece există o anomalie la autovehicul. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.

Park Assist defective. Workshop! (Park Assist defect. Atelier!)

Parcarea nu este posibilă, deoarece există o anomalie la sistemul de asistare. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.

Steering interv. active. Monitor area around veh.! (Preluarea controlului activă. Atenție la perimetrul parcării!)

Sistemul de asistare a parcării este activ și preia mișcarea volanului. Țineți sub observație perimetrul și deplasați-vă cu atenție în marșarier, acționând pedalele.

Please take over steering! Finish parking proc. manually! (Vă rugăm preluăți conducerea!! Încheiere parcare manual!)

Preluăți acționarea volanului. Încheiați procesul de parcare fără a utiliza sistemul de asistare.

Speed too high! Please take over steering! (Viteza prea mare! Preluăți conducerea!)

Parcarea a fost întreruptă deoarece s-a depășit viteza.



Park Assist: TCS Intervention! (Park Assist: Intervenție ASR!)

Intervenția sistemului ESP la căutarea unui spațiu de parcare adecvat.

TCS intervention! Please take over steering! (Intervenție ASR! Preluați conducerea!)

Procesul de parcare a fost încheiat prin intervenția sistemului ESP.

Park Assist: Stationary time not sufficient. (Park Assist: Timpul de staționare insuficient.)

Timpul în care autovehiculul nu s-a mișcat a fost mai mic de 1 secundă.

Park Assist: Speed too low. (Park Assist: Viteza prea scăzută.)

După punerea contactului, autovehiculul trebuie să depășească cel puțin o dată viteza de 10 km/h. ■

Sistemul de control al vitezei de croazieră (GRA)*

Prezentare

Sistemul de viteză de croazieră (GRA) menține o anumită viteză constantă, mai mare de 30 km/h (20 mph), fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație. Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului. Cu ajutorul sistemului de viteză de croazieră puteți - în special pe distanțe lungi - să vă odihniți „picioarul cu care acționați pedala de accelerație”.

⚠ ATENȚIE!

- Din motive de siguranță sistemul de control al vitezei de croazieră nu se folosește în situații de trafic intens și condiții de drum nesatisfăcătoare (drum alunecos, pietriș, acvaplanare) – pericol de accident!
- Pentru a evita utilizarea necontrolată a sistemului de control al vitezei de croazieră, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.

i Indicație

- Autovehicule cu cutie de viteze mecanică: Când sistemul de control al vitezei de croazieră este activat și se selectează mersul în gol, apăsați întotdeauna pedala de ambreiaj! Altfel motorul se poate supratarea.
- La deplasarea pe porțiuni în pantă, sistemul de control al vitezei de croazieră nu poate menține viteza constantă. Datorită greutății proprii a autovehiculului, viteza va crește. Schimbați viteza într-o treaptă inferioară sau frânați cu frâna de serviciu.
- La autovehiculele cu cutie de viteză automată, viteza de croazieră nu poate fi activată când selectorul de viteze se găsește în poziția **P**, **N**, sau **R**. ■

Memorarea vitezei

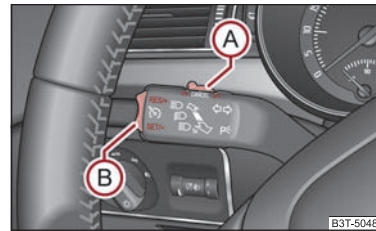


Fig. 136 Maneta: Tasta basculantă și comutatorul sistemului de control al vitezei de croazieră

Sistemul de control al vitezei de croazieră se acționează de la comutatorul **(A)** ⇒ fig. 136 și de la tasta basculantă **(B)** din maneta din stânga din comutatorul multi-funcțional.

- Apăsați comutatorul **(A)** în poziția **ON**.
- După atingerea vitezei dorite apăsați tasta **(B)** în poziția **SET**.

După eliberarea tastei **(B)** din poziția **SET** viteza memorată este menținută constantă fără acționarea pedalei de accelerație.

Viteza se poate **mări** și prin apăsarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei, viteza **scade** la valoarea memorată anterior. ▶

Acest lucru nu este valabil totuși, dacă viteza de deplasare depășește viteza memorată cu 10 km/h, mai mult de 5 minute. Viteza memorată este ștearsă din memoria. Viteza trebuie memorată din nou.

Viteza poate fi **redusă** în modul obișnuit. Prin acționarea pedalei de frână sau a pedalei de ambreiaj, instalația se dezactivează ⇒ pagina 134.

ATENȚIE!

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente. ■

Modificarea vitezei memorate

Viteza poate fi modificată și fără acționarea pedalei de accelerație.

Viteză mai mare

- Viteza memorată poate fi **mărită** fără acționarea pedalei de accelerație, prin apăsarea tastei **(B)** ⇒ pagina 133, fig. 136 în poziția **RES**.
- Dacă mențineți tasta în poziția **RES**, viteza se mărește continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați tasta. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

Viteză mai mică

- Viteza memorată poate fi **redusă** prin apăsarea tastei **(B)** în poziția **SET**.
- Dacă mențineți tasta în poziția **SET**, viteza se reduce continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberați tasta. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.
- Dacă eliberați tasta la o viteză sub 30 km/h, viteza nu se va memora, memoria se șterge. Viteza trebuie memorată după depășirea vitezei de 30 km/h, prin apăsarea tastei **(B)** în poziția **SET**. ■

Deconectarea temporară a sistemului de control al vitezei de croazieră

- **Dezactivați** sistemul de control al vitezei de croazieră **temporar**, prin acționarea pedalei de frână sau de ambreiaj, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată doar prin acționarea pedalei de frână.

- Sistemul de control al vitezei de croazieră poate fi deconectat temporar, prin apăsarea comutatorului **(A)** ⇒ pagina 133, fig. 136 în poziție centrală.

Viteza memorată rămâne în continuare în memorie.

Reluarea vitezei memorate are loc după eliberarea pedalei de frână sau de ambreiaj; la autovehiculele cu cutie de viteze automată numai după eliberarea pedalei de frână și după apăsarea scurtă a tastei **(B)** ⇒ pagina 133, fig. 136 în poziția **RES**.

ATENȚIE!

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente. ■

Deconectarea completă a sistemului de control al vitezei de croazieră

- Apăsați comutatorul **(A)** ⇒ pagina 133, fig. 136 spre dreapta în poziția **OFF**. ■

Cutia de viteze automată DSG*

Cutia automată de viteze DSG*

Prezentare

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o cutie de viteze automată directă. Prescurtarea DSG vine de la Direct shift gearbox (cutie de viteze directă).

Transmiterea forței între motor și cutia de viteză este realizată de două sisteme de ambreiaj, independente unul de celălalt. Ele înlocuiesc convertizorul de cuplu al cutiilor de viteze automate obișnuite. Cuplarea lor este astfel calculată, încât la selecția treptelor de viteză să nu se simtă șocuri, iar transmiterea de forță de la motor la roțile din față să nu se întrerupă. ■

Indicații pentru utilizarea cutiei de viteze automate DSG

Schimbarea treptelor de viteză se face automat.

Cutia de viteze poate fi comutată pe **regimul de funcționare Tiptronic**. Acest regim de funcționare permite schimbarea manuală a treptelor de viteză ⇒ pagina 138.

Pornirea și deplasarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.
- Mențineți tasta de blocare (din maneta de selectare a vitezelor) apăsată, poziționați selectorul în poziția dorită, de exemplu, **D** ⇒ pagina 136, și eliberați tasta de blocare.
- Eliberați pedala de frână și accelerați ⇒ ⚠.

Oprirea

- Când opriți temporar autovehiculul, de exemplu, la intersecții, nu este necesar să introduceți selectorul de viteze în poziția **N**. Este suficient să acționați pedala de frână. Motorul poate funcționa pe treapta de mers în gol.

Parcarea

- Acționați pedala de frână și mențineți-o apăsată.

- Acționați ferm frâna de staționare.
- Mențineți tasta de blocare din maneta selectorului apăsată, poziționați selectorul de viteze pe **P** și eliberați tasta de blocare.

Motorul poate fi **pornit** numai când selectorul se află în pozițiile **P** sau **N** ⇒ pagina 121. La temperaturi sub -10 °C, puteți porni motorul numai dacă selectorul de viteze se găsește pe poziția **P**.

La parcarea pe o suprafață orizontală, este suficientă poziționarea selectorului pe poziția **P**. Pe terenuri alunecoase trebuie întâi să se acționeze frâna de staționare și apoi să se selecteze poziția **P**. Astfel se evită suprasolicitarea mecanismului de blocare, iar maneta selectorului de viteze se poate scoate mai ușor din poziția **P**.

Dacă introduceți selectorul de viteze în poziția **N** accidental în timpul mersului, reduceți viteza și așteptați până la revenirea motorului la turația de mers în gol, înainte de a selecta o treaptă de viteză.


⚠ ATENȚIE!

- Când autovehiculul se află în staționare, cu motorul pornit, nu trebuie să accelerați atunci când efectuați selectarea vitezelor – pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile **R** sau **P** – pericol de accident!
- Când opriți autovehiculul în rampă, nu încercați să mențineți autovehiculul pe loc prin selectarea unei trepte de viteză, adică prin "frecarea" ambreiajului. „” Ambreiajul se poate astfel supraîncălzi. Când există pericolul supraîncălzirii ambreiajului din cauza suprasolicitării, ambreiajul se deschide automat, iar autovehiculul va aluneca în spate – pericol de accident!
- Dacă trebuie să opriți în rampă, acționați pedala de frână, pentru a împiedica deplasarea autovehiculului cu spatele.

⚠ Atenție!

- Ambreiajul dublu la cutiile de viteze automate DSG este prevăzut cu un sistem de protecție la suprasolicitare. Dacă utilizați funcția up-hill, când autovehiculul

staționează sau se deplasează foarte încet în rampă, ambreiajele se încălzesc foarte tare.

- Dacă se ajunge la supraîncălzirea lor, pe display-ul de informații* apare simbolul  și un text de avertizare ⇒ pagina 37. Oprii autovehiculul și motorul și așteptați până ce lampa de control și textul de avertizare dispar - pericol de deteriorare a cutiei de viteze! După stingerea simbolului și a textului de avertizare puteți continua deplasarea. ■

Pozițiile selectorului de viteze

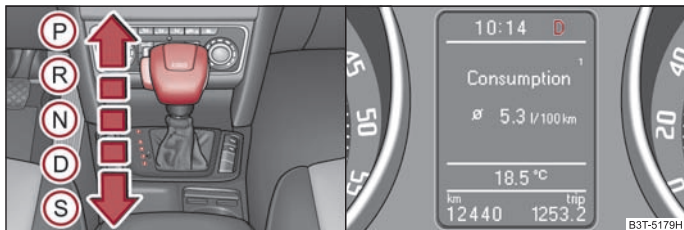



Fig. 137 Selectorul de viteze / Display-ul informativ: Pozițiile selectorului de viteze

Treapta de viteză selectată se va afișa pe display-ul de informații din panoul de bord ⇒ fig. 137 dreapta.

- Blocarea la parcare


În această poziție roțile de tracțiune sunt blocate mecanic.

Blocarea la parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează ⇒ .

Dacă doriți să introduceți sau să scoateți selectorul de viteze în și din această poziție, trebuie să acționați simultan tasta de blocare din selector și pedala de frână.

Când bateria este descărcată, selectorul de viteze nu poate fi scos din poziția P.

- Treapta de marșarier

Treapta de marșarier poate fi selectată numai când autovehiculul staționează ⇒ .

Înainte de selectarea poziției R din pozițiile P sau N trebuie să se acționeze pedala de frână și simultan tasta de blocare din selector.

Când contactul este pus și selectorul de viteze se găsește pe poziția R, se aprind lumini de marșarier.


- Poziția neutră (poziția de mers în gol)

În această poziție cutia de viteze merge în gol.

Dacă doriți să deplasați selectorul de viteze din poziția N (dacă a fost lăsat mai mult de 2 secunde în această poziție) în poziția D sau R, la viteze sub 5 km/h, precum și când autovehiculul staționează și contactul este pus, trebuie să se acționeze pedala de frână.

- Poziția pentru deplasarea cu fața

În această poziție treptele de viteză pentru deplasarea înainte se vor selecta automat în funcție de solicitarea motorului, viteza și programul dinamic de comutare.

Pentru selectarea poziției D din N, la viteze sub 5 km/h, respectiv când autovehiculul staționează, trebuie să se acționeze pedala de frână ⇒ .

În anumite condiții (de exemplu, la deplasarea pe pante abrupte sau la deplasarea cu remorcă) poate fi avantajos să se aleagă programul manual de selectare pentru ca selectarea vitezelor să se facă manual în funcție de situațiile de trafic.

- Poziția pentru condusul sportiv

Prin întârzierea selectării unei trepte superioare de viteză se va exploata rezerva de putere a motorului. Selectarea treptei inferioare se face la o turație mai ridicată decât în poziția D.

La introducerea selectorului în poziția S din poziția D trebuie să apăsați tasta de blocare din selector.

ATENȚIE!

- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile R sau P - pericol de accident!
- Când autovehiculul staționează cu motorul pornit, în toate pozițiile selectorului (în afară de P și N) este necesar să se acționeze pedala de frână, deoarece chiar și la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet - autovehiculul se târâște.
- Dacă se selectează o treaptă de viteză când autovehiculul staționează, nu trebuie sub nici o formă să se accelereze (de exemplu, cu mâna din comparti-


⚠ ATENȚIE! Continuare

mentul motor). Autovehiculul se va pune imediat în mișcare – în anumite situații chiar și dacă frâna de staționare este acționată – pericol de accident!

- Înainte ca dumneavoastră sau alte persoane să deschidă capota motorului pentru a efectua lucrări la motor, selectorul de viteze trebuie adus în poziția P și frâna de staționare trebuie acționată – pericol de accident! Vă rugăm să respectați cu strictețe indicațiile de avertizare ⇒ pagina 214. ■

Blocarea selectorului de viteze

Blocarea automată a selectorului

În poziția P și N selectorul este blocat când contactul este pus. Pentru eliberarea manetei din această poziție trebuie să acționați pedala de frână. Pentru a aminti șoferului de acest lucru, în pozițiile selectorului P și N se va aprinde lampa de control  ⇒ pagina 27 din panoul de bord.

Un element de temporizare are sarcina de a împiedica blocarea selectorului la trecerea acestuia rapidă prin poziția N (de exemplu, din R în D). Astfel se face posibilă, de exemplu, deblocarea autovehiculului blocat în zăpadă sau noroi. Dacă selectorul se găsește mai mult de 2 secunde în poziția N iar pedala de frână nu este acționată, maneta selectorului se va bloca.

Blocarea selectorului se poate face numai când autovehiculul staționează și la viteze sub 5 km/h. La viteze mai mari, în poziția N deblocarea se va face automat.

Tasta de blocare

Tasta de blocare din mânerul selectorului împiedică trecerea neintenționată a selectorului într-o treaptă de viteză. Când apăsați tasta de blocare, selectorul se va debloca.

Cheia de contact–Blocare

Cheia poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai dacă selectorul se găsește în poziția P. Când cheia este scoasă din contact, selectorul de viteze este blocat în poziția P. ■

Funcția Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă o accelerare maximă.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down, indiferent de programul de deplasare. Această funcție este subordonată programelor de deplasare, fără a se ține cont de poziția selectorului de viteze (D, S sau Tiptronic), și servește accelerării maxime a autovehiculului, la exploatarea întregii puteri a motorului. Cutia de viteze selectează, în funcție de situația autovehiculului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează. Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară.

⚠ ATENȚIE!

Luați în considerare faptul că pe teren alunecos, roțile de tracțiune pot patina la acționarea funcției Kick-down – pericol de derapare! ■

Programul dinamic de selectare

Cutia de viteze automată a autovehiculului dumneavoastră este comandată electronic. Selectarea vitezelor se face automat, în funcție de programul de deplasare existent.

La o **deplasare uniformă** cutia de viteze alege programul economic de deplasare. Prin trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară și întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de combustibil va fi influențat pozitiv.

Într-o **manieră sportivă de conducere** cu accelerații rapide și puternice și cu variații de viteză, respectiv cu exploatarea vitezei maxime, după apăsarea pedalei de accelerație (funcția Kick-down), cutia de viteze se adaptează la maniera de conducere și selectează treptele inferioare mai devreme, deseori și mai multe trepte deodată.

Alegerea programului favorabil de deplasare este un proces continuu. Independent de aceasta, este însă posibil, prin accelerații rapide, să se comute pe un program dinamic de selectare a vitezelor. Pentru aceasta cutia de viteze se reglează într-o treaptă de viteză corespunzătoare vitezei de deplasare și face posibilă accelerarea rapidă (la depășiri), fără ca pedala de accelerație să fie adusă la poziția de acționare a dispozitivului Kick-down. După ce s-a selectat din nou o treaptă superioară de viteză, programul se va instala din nou când modul de deplasare va permite acest lucru. ▶

La deplasările în rampă, selectarea vitezelor va fi potrivită condițiilor de trafic. Astfel se va evita selectarea repetată a vitezelor. În pante este posibilă selectarea poziției Tiptronic, pentru exploatarea momentului de frânare a motorului. ■

Tiptronic

Dispozitivul Tiptronic permite selectarea manuală a vitezelor.

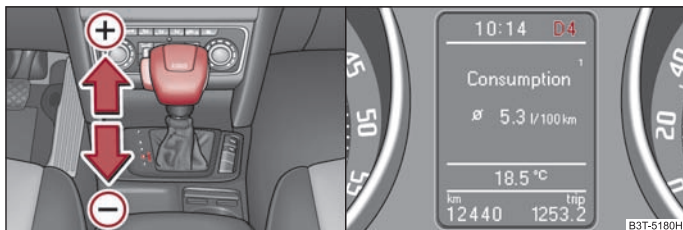


Fig. 138 Selector: selectarea manuală / display-ul informativ: selectarea manuală a vitezelor

Poziția selectorului de viteze se afișează, împreună cu treapta de viteză selectată, pe afișajul informativ al panoului de bord ⇒ fig. 138 - dreapta.

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

- Apăsați selectorul de viteze din poziția **D** spre dreapta. După comutare, pe display se afișează treapta de viteză selectată.

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

- Apăsați scurt selectorul (în poziție Tiptronic) spre față pe ⇒ fig. 138 (+).

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

- Apăsați scurt selectorul (în poziție Tiptronic) spre spate pe (-).

Trecerea în regim de selectare manuală se poate face atât în timpul deplasării cât și atunci când autovehiculul staționează.

La accelerare, cutia de viteze automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime.

În cazul în care ați ales trecerea de la o treaptă superioară la o treaptă inferioară, sistemul automat selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

Când este acționat dispozitivul Kick-down, se va trece într-o treaptă inferioară de viteze, în funcție de viteza de deplasare și turația motorului. ■

Schimbarea manuală a vitezelor de la volanul multifuncțional*



Fig. 139 Volanul multifuncțional: selectarea manuală a vitezelor

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

- Apăsați selectorul de viteze din poziția **D** spre dreapta. După comutare, pe display se afișează treapta de viteză selectată.

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză




- Apăsați tasta din dreapta (+) ⇒ fig. 139 spre volan, pentru a selecta treptele superioare de viteză.

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

- Apăsați tasta din stânga (-) ⇒ fig. 139 spre volan, pentru a selecta treptele superioare de viteză.

Comutarea temporară pe selectarea manuală a vitezelor

- Când selectorul de viteze se află în poziția **D** sau **S**, apăsați tasta din stânga (-) sau tasta din dreapta (+) înspre volanul multifuncțional. ▶

- Dacă nu acționați un timp tastele  sau , regimul manual de selectare se dezactivează. Comutarea temporară pe schimbarea manuală a vitezelor se poate dezactiva oricând, apăsând tasta din dreapta  mai mult de 1 secundă. ■

Programul de urgență

Pentru situația în care apare o defecțiune în sistem, există un program de avarie.

La apariția defecțiunilor de funcționare în partea electronică a cutiei de viteze, acestea funcționează într-un program de urgență. Acest lucru va fi semnalizat prin aprinderea, respectiv stingerea tuturor segmentelor din câmpul de afișare.

O defecțiune în sistem se poate manifesta în felul următor:

- Programul poate fi activat numai în anumite trepte de viteză.
- Treapta de marșarier **R** nu poate fi folosită.
- Programul manual de selectare (Tiptronic) este dezactivat în programul de avarie.

Când cutia de viteze a trecut în programul de avarie, trebuie să ajungeți cât mai repede la un dealer autorizat pentru a remedia defecțiunea. ■

Deblocarea de urgență a selectorului de viteze (DSG)

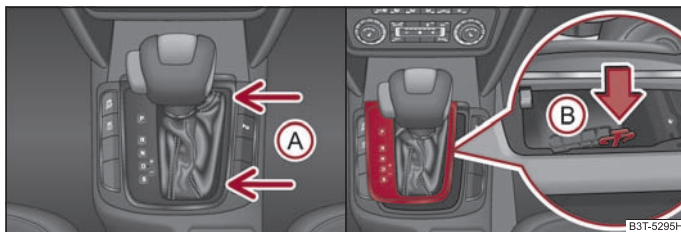


Fig. 140 Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

În cazul întreruperii alimentării cu curent (de exemplu, baterie descărcată, siguranță arsă) sau în cazul producerii unui defect la selectorul de viteze, acesta nu mai poate fi

scos din poziția **P**, iar autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență.

- Acționați ferm frâna de staționare.
- Apucați capacul manetei selectorului în locurile indicate de săgeată **(A)** ⇒ fig. 140 și trageți cu atenție în sus.
- Deblocați capacul și pe partea cealaltă.
- Apăsați cu un deget partea galbenă din material plastic, în direcția indicată de săgeată **(B)**.
- Apăsați simultan tasta de blocare din mânerul selectorului și deplasați selectorul în poziția **N** (dacă se aduce selectorul din nou în poziția **P**, se va bloca din nou). ■

Tractarea și remorcare

Remorcarea

La autovehiculele cu cutie de viteze automată, motorul nu poate fi pornit prin tractare ⇒ pagina 240.

Când bateria autovehiculului este descărcată, puteți efectua ajutorul la pornire folosind bateria altui autovehicul ⇒ pagina 239.

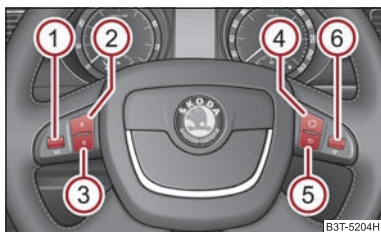
Tractarea

Când doriți să tractați autovehiculul, respectați indicațiile ⇒ pagina 240. ■

Comunicarea

Volanul multifuncțional*

Aționarea radioului și sistemului de navigație de la volanul multifuncțional



**Fig. 141 Volanul multifuncțional:
Tastele de comandă**


Tastele pentru operarea funcțiilor de bază ale radioului montat din fabricație și ale sistemului de navigație se găsesc pe volanul multifuncțional* ⇒ fig. 141.

Radioul și navigația se pot acționa în continuare, și direct de la aparat. O descriere mai amănunțită veți găsi în manualul de utilizare radio.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Tastele servesc pentru regimul de funcționare în care se găsește la momentul respectiv radioul, respectiv sistemul de navigație.

Prin apăsarea, respectiv rotirea tastelor puteți efectua următoarele funcții. ►

Tastă	Acțiune	Radio, info trafic	CD / Schimbătorul de CD-uri / MP3	Sistemul de navigație
①	Apăsare scurtă	Dezactivare / activare sonor / Activarea și dezactivarea comenzii vocale ^{a)}		
①	apăsare îndelungă	Activare/dezactivare*		
①	↗ rotire în sus	Mărirea volumului		
①	↘ rotire în jos	Scăderea volumului		
②	▷ Apăsare scurtă	Comutare pe următorul post de radio memorat Comutare pe următoarea informație despre trafic memorată Înteruperea informației despre trafic	Comutare pe următorul titlu	
②	▷ apăsare îndelungă	Înteruperea informației despre trafic		Rulare rapidă înainte
③	◁ Apăsare scurtă	Comutare pe anteriorul post de radio memorat Comutare pe anterioara informație despre trafic memorată Înteruperea informației despre trafic	Comutare pe titlul anterior	
③	◁ apăsare îndelungă	Înteruperea informației despre trafic		Rulare rapidă înapoi
④		Schimbarea sursei audio		
⑤	↪ Apăsare scurtă	Apelarea meniului principal		
⑤	↪ apăsare îndelungă			
⑥	Apăsare scurtă	Înteruperea informației despre trafic	nu funcționează	
⑥	apăsare îndelungă			
⑥	△ rotire în sus	Afișarea listei de posturi răsfoire în sus Înteruperea informației despre trafic	Comutare pe titlul anterior	nu funcționează
⑥	▽ rotire în jos	Afișarea listei de posturi răsfoire în jos Înteruperea informației despre trafic	Comutare pe următorul titlu	

^{a)} Valabil pentru sistemul de navigație Columbus.



Indicație

- Difuzoarele din autovehicul sunt adaptate constructiv la puterea de ieșire de 4x20 W a radioului și sistemului de navigație.
- La echiparea cu Soundsystem*, difuzoarele sunt adaptate la puterea de ieșire a amplificatorului 4x40 W + 6x20 W. ■

Telefoanele mobile și aparatele de emisie

Montarea de telefoane mobile și instalații de emisie în autovehicul trebuie realizate de persoane autorizate din atelierelor service.

Societatea Skoda Auto va instala telefonul mobil sau aparatele de emisie și toate accesoriile acestora: antenă exterioară instalată de personal specializat și o putere de transmisie de până la 10 Watt.

Pentru montarea și funcționarea telefoanelor mobile și a aparatelor de recepție cu o putere mai mare de 10 W, vă rugăm să informați neapărat un dealer autorizat. Acesta vă va informa despre posibilitățile tehnice existente pentru echiparea cu telefoane mobile.

La utilizarea unui telefon mobil în interiorul autovehiculului, care nu este introdus în adaptorul telefonului, și care nu are legătură la antena exterioară, radiația electromagnetică poate depăși valoarea limită actuală. De aceea, vă recomandăm să utilizați în autovehicul telefonul mobil, numai dacă acesta este cuplat la o antenă exterioară prin intermediul adaptorului. Astfel calitatea legăturii se îmbunătățește.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria. Se pot constata următoarele cauze:

- nu există antenă exterioară,
- antena exterioară este instalată necorespunzător,
- puterea de transmisie depășește 10 Watt.



ATENȚIE!

- **Funcționarea telefoanelor mobile sau a instalațiilor de emisie în interiorul autovehiculelor, fără antenă exterioară, respectiv cu o antenă instalată greșit,**



ATENȚIE! Continuare

poate determina creșterea intensității câmpului electromagnetic din interiorul autovehiculului.

- **Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului!**
- **Sistemele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediata apropiere a acestora. În cazul unui accident, persoanele din autovehiculului pot suferi vătămări.**
- **Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau într-un alt loc din care poate fi proiectat în cazul producerii unei frânări bruște, unui accident sau unei coliziuni. Astfel pasagerii din autovehicul pot fi răniți.**



Indicație

Respectați legislația în vigoare a țării dumneavoastră, referitoare la folosirea telefonului mobil în autovehicul. ■

Adaptorul universal pentru telefon GSM II*

Prezentare

Adaptorul universal pentru telefon GSM II este un „dispozitiv hands-free” încorporat, oferă o acționare vocală confortabilă, prin intermediul volanului multifuncțional* sau sistemului de navigație*.

Unele tipuri de comunicație dintre un telefon și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth®. Adaptorul* servește numai la încărcarea telefonului și la transmiterea semnalelor către antena exterioară a autovehiculului.

Pentru a asigura o transmisie optimă a semnalului, lăsați întotdeauna telefonul cu adaptorul* în suportul telefonului.

În plus, în timpul convorbirilor telefonice, volumul sonor poate fi modificat de la butonul de reglare al radioului*, respectiv al sistemului de navigație*, sau cu tastele de la volanul multifuncțional*.

ATENȚIE!

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care dețineți permanent controlul asupra autovehiculului.

Indicație

- Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 142.
- În cazul în care aveți unele neclarități, adresați-vă unei unități service autorizate Škoda. ■

Agenda internă a telefonului

Parte componentă a dispozitivului de adaptare cu sistem de comandă vocală este agenda telefonică internă. În agenda telefonică internă se găsesc 2500 locuri de memorare. Această agendă telefonică internă poate fi utilizată în funcție de tipul telefonului mobil folosit.

După prima conectare a telefonului, sistemul începe să încarce agenda telefonică din telefon și de pe cartela SIM în memoria unității de comandă.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează o actualizare a agendei telefonice respective. Actualizarea poate dura câteva minute. În acest timp, vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia ultimei actualizări încheiate. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

Dacă numărul de contacte încărcate depășește 2 500, agenda telefonică nu este completă.

Dacă în timpul actualizării are loc o convorbire telefonică (de exemplu, se primește sau se efectuează un apel, dialog comandă vocală), actualizarea se întrerupe. După încheierea convorbirii, actualizarea se reia de la capăt. ■

Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze telefonul la sistemul hands-free. Informații detaliate găsiți în manualul de utilizare al telefonului mobil. Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași.

- Activați din interiorul telefonului dumneavoastră funcția Bluetooth® și vizibilitatea telefonului mobil.
- Puneți contactul.
- Pe display-ul de informații selectați meniul **Phone (Telefon) - Phone search (Căutare telefon)** și așteptați până când unitatea de comandă încheie căutarea.
- Selectați telefonul mobil din meniul aparatelor găsite.
- Confirmați PIN-ul (în mod standard acesta este **1234**).
- Când pe afișajul telefonului mobil se afișează sistemul hands-free (în mod standard apare **Škoda_BT**), introduceți codul PIN (în mod standard acesta este **1234**) în interval de 30 secunde și așteptați până se realizează cuplajul.¹¹⁾
- După finalizarea cuplajului, confirmați pe afișajul informațional crearea noului profil de utilizator.

Dacă nu mai există niciun loc liber pentru crearea noului profil de utilizator, ștergeți un profil de utilizator existent.

Dacă nu ați reușit să cuplați telefonul mobil la sistemul hands-free în termen de 3 de minute de la cuplarea contactului, decuplați și recuplați contactul. Vizibilitatea sistemului hands-free se restabilește timp de 3 minute. Vizibilitatea unității Bluetooth® se dezactivează automat, dacă se pune în mișcare autovehiculul, sau dacă telefonul mobil se leagă la unitate.

În timpul procesului de cuplare, niciun alt telefon mobil nu trebuie să fie conectat la sistemul hands-free.

La sistemul hands-free se pot conecta până la patru telefoane mobile, dintre care numai unul poate comunica cu sistemul hands-free.

Conectarea cu un telefon mobil deja cuplat

După punerea contactului, conectarea se va realiza automat, dacă telefonul este deja cuplat¹¹⁾. Verificați la aparatul mobil, dacă s-a realizat legătura automată.

Întreruperea conexiunii

- Prin scoaterea cheii din contact. ▶

¹¹⁾ Unele telefoane mobile dispun de un meniu în care se realizează accesul la conexiunea Bluetooth®, prin introducerea unui cod. Când se solicită introducerea codului, are loc o nouă conexiune Bluetooth.

- Prin separarea aparatului din afișajul informațional.
- Prin separarea aparatului din telefonul mobil.

Soluționarea problemelor de conexiune

Când sistemul anunță **No paired phone found** (Nu s-a găsit niciun telefon cuplat), verificați starea de funcționare a telefonului:

- Telefonul este deschis?
- Codul PIN a fost introdus?
- Este activă funcția Bluetooth®?
- Este activă vizibilitatea telefonului mobil?
- S-a cuplat deja telefonul mobil la sistemul hands-free?

⚠ ATENȚIE!

La transportul aerian, conexiunea Bluetooth® trebuie întreruptă de către personal specializat!

ℹ Indicație

- Nu este valabil pentru toate telefoanele mobile, care dispun de comunicare Bluetooth®. Dacă telefonul dumneavoastră este compatibil cu Sistemul de adaptare universal pentru telefon GSM II, aflați de la Partenerul Service Škoda.
- Dacă pentru telefonul dumneavoastră mobil există un adaptor adecvat, utilizați telefonul mobil numai cu adaptorul, pentru a reduce la minim radiațiile produse în autovehicul de telefonul mobil.
- Prin introducerea telefonului în adaptor se garantează capacitatea optimă de transmisie și recepție, beneficiind în același timp de încărcarea permanentă a acumulatorului.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de exemplu, diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. De exemplu, dacă telefonul mobil se găsește în buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii Bluetooth® cu sistemul mâini libere sau la transmiterea de date. ■

Introducerea telefonului cu adaptor*

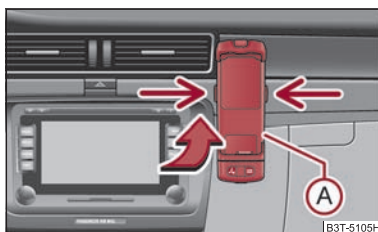


Fig. 142 Adaptare universală pentru telefon

Autovehiculul este livrat din fabricație numai cu un adaptor pentru telefonul mobil*. Un adaptor pentru telefon puteți achiziționa din Sortimentul de Accesorii Originale Škoda.

Introducerea telefonului cu adaptor

- Împingeți mai întâi adaptorul (A) ⇒ fig. 142 în sensul săgeții în suport, până la limită. Apăsăți ușor adaptorul pentru a vedea dacă s-a fixat.
- Așezați telefonul în adaptorul (A) (conform instrucțiunilor producătorului).

Scoaterea telefonului cu adaptorul

- Apăsăți simultan elementele de blocare laterale ale suportului și scoateți telefonul cu adaptorul ⇒ fig. 142.

⚠ Atenție!

Scoaterea telefonului mobil din adaptor în timpul unei convorbiri poate determina întreruperea legăturii. Prin scoaterea telefonului se întrerupe legătura cu antena montată din fabricație, astfel reducându-se calitatea transmisiei. Pe lângă aceasta, se întrerupe încărcarea acumulatorului telefonului. ■

Efectuarea convorbirilor telefonice cu ajutorul adaptorului* telefonului.



Fig. 143 Imagine: Adaptorul cu o singură tastă / Adaptorul cu două taste

Prin apăsarea scurtă a tastei PTT (Taste push to talk) de la adaptorul* ⇒ fig. 143 se activează comanda vocală a telefonului.

Pe unele adaptoare* se găsește, pe lângă tasta PTT, și tasta SOS ⇒ fig. 143 dreapta. După apăsarea tastei timp de 2 secunde, se selectează numărul 112 (apel de urgență) (valabil numai pentru anumite țări).

Indicație

Adaptoarele prezentate sunt numai exemple. ■

Utilizarea telefonului de la volanul multifuncțional*

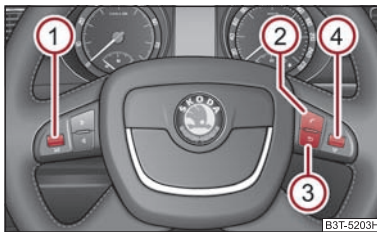


Fig. 144 Volanul multifuncțional: Utilizarea telefonului

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan ⇒ fig. 144.

Acest lucru este valabil pentru situația în care autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistem de adaptare pentru telefon.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Prezentarea diferitelor funcții față de volanul multifuncțional fără comenzi pentru telefon ⇒ pagina 140. ▶

Tastă	Ațiune	Funcția
①	Apăsare scurtă	Activarea și dezactivarea sistemului de comandă vocală (tasta PTT - Push to talk) Întreruperea mesajului redat
①	↗ rotire în sus	Mărirea volumului
①	↘ rotire în jos	Scăderea volumului
②	☞ Apăsare scurtă	Preluare convorbire, încheiere convorbire, intrare în meniul principal al telefonului, lista numerelor apelate
②	☞ apăsare îndelungă	Respingere apel, convorbire privată
③	↶ Apăsare scurtă	Revenire în meniul cu un domeniu mai sus (în funcție de poziția actuală în meniul)
③	↶ apăsare îndelungă	Revenire la ecranul cu afișarea intensității semnalului.
④	Apăsare scurtă	Selectarea punctelor de meniu
④	apăsare îndelungă	La litera următoare din agenda telefonului
④	△ rotire în sus	Ultima selectare a meniului efectuată, nume
④	▽ rotire în jos	Următoarea selectare a meniului, nume

Tastele acționează funcțiile pentru regimul de funcționare în care se găsește telefonul în acel moment. ■

Utilizarea telefonului de la display-ul informativ*

Afișarea textelor în meniul **Phone (telefon)** în una din următoarele limbi:

Cehă, engleză, germană, franceză, italiană, spaniolă, rusă, portugheză.

În meniul **Phone (Telefon)** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Phone book (agendă telefonică)**
- **Dial number (apelare număr)**
- **Call register (liste apeluri)**
- **Voice mailbox (căsuță vocală)**
- **Bluetooth (Bluetooth)**

- **Settings (Setări)**

- **Back (Înapoi)**

Phone book (agendă telefonică)

În punctul de meniu **Phone book (agenda telefonică)** se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil. În agenda telefonică internă se găsesc 2500 locuri de memorare.

Dial number (apelare număr)

În punctul de meniu **Dial number (apelare număr)** puteți scrie diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței selectați cifrele dorite și confirmați-le apăsând roțița. Puteți selecta cifrele **0 - 9**, simbolurile **+**, *****, **#** și funcțiile **Delete (ștergere)**, **Call (apel)**, **Cancel (anulare)**. ▶

Call register (liste apeluri)

În punctul de meniu **Call register (liste apeluri)** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Missed calls (apeluri pierdute)**
- **Received calls (apeluri primite)**
- **Last calls (ultimele apeluri)**

Voice mailbox (căsuță vocală)

În meniul **Voice mailbox (căsuță vocală)** este posibil să setați numerele din căsuța vocală și apoi să selectați numerele.

Bluetooth (Bluetooth)

În meniul **Bluetooth (Bluetooth)** puteți selecta următoarele puncte:

- **User (utilizator)** - lista utilizatorilor memorati
- **New user (utilizator nou)** - Căutarea telefoanelor noi care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility (vizibilitate)** - Activarea vizibilității telefonului pentru alte aparate
- **Media player (Media Player)**
 - **Active device (aparat activ)**
 - **Paired devices (aparate cuplate)**
 - **Search (căutare)**
- **Phone name (nume telefon)** - posibilitatea de a modifica numele unității telefonului (presetat Skoda_BT)

Settings (Setări)

În meniul **Settings (Setări)** puteți selecta următoarele puncte:

- **Phone book (agendă telefonică)**
 - **Update (actualizare)**
 - **List (sortare)**
 - **Surname (nume de familie)**
 - **Firstname (prenume)**
- **Ring tone (ton apel)**

Back (Înapoi)


Revenire în meniul principal al telefonului. ■

Operarea prin comandă vocală

Dialog


Perioada în care sistemul telefonic este pregătit să preia și să execute comenzi va fi denumită DIALOG. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.


Activarea operării prin comandă vocală (Dialog)


Puteți începe sau încheia oricând dialogul prin apăsarea tastei PTT  de la adaptor* ⇒ pagina 145, fig. 143 sau de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 145.

Dacă sistemul nu recunoaște comanda dumneavoastră, el redă prima parte a funcției de ajutor și permite o nouă introducere. După a doua încercare eronată, sistemul redă a doua parte a funcției de ajutor. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „Cancel”, iar dialogul se va întrerupe.

Dezactivarea operării prin comandă vocală (Dialog)

Puteți iniția sau întrerupe oricând dialogul apăsând tasta PTT  de la adaptor* ⇒ pagina 145, fig. 143 sau de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 145, respectiv îl puteți întrerupe cu comanda **ÎNTRERUPERE**.

Apăsând tasta PTT  în timpul mesajului, se încheie numai mesajul în curs de redare.

La primirea unui telefon, dialogul se întrerupe imediat și puteți prelua apelul de la tasta  de la volanul multifuncțional* sau prin apăsarea tastei pentru preluarea apelului direct de la telefonul dumneavoastră.

Înțelegerea optimă a comenzilor depinde de următorii factori:

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări sau pauze între cuvinte.
- Evitați rostirea prescurtată a cuvintelor.
- Închideți ușile, geamurile și trapa pentru a diminua zgomotele de fond.
- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți tare, pentru a acoperi zgomotul de fond. ►

- Evitați producerea zgomotului de fond în autovehicul (de exemplu, discuțiile simultane ale mai multor pasageri).
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.
- Microfonul pentru comanda vocală este îndreptat spre șofer. De aceea aparatul poate acționa mai greu la comanda pasagerului din față. ■

Comenzile vocale

Comanda vocală este posibilă în una din următoarele limbi:

Cehă, engleză, germană, franceză, italiană, spaniolă, rusă, portugheză, olandeză.

Comenzile vocale pentru acționarea telefonului

Comandă vocală	A acțiune
HELP	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
CALL XYZ	Cu această comandă apeleți contactul din agenda telefonică ⇒ pagina 148.
PHONE BOOK	După această comandă puteți, de exemplu, să ascultați agenda telefonică, să editați sau să ștergeți un contact ș.a.
CALL REGISTER	Lista numerelor apelate, apelurile pierdute ș.a.
DIAL NUMBER	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică.
REDIAL	După această comandă, sistemul apelează ultimul număr apelat.
MUSIK	Redarea muzicii din telefonul mobil sau de la un alt aparat.
OTHER OPTIONS	Alte funcții de ajutor
SETTINGS	Selectare pentru setarea funcției Bluetooth® , dialog etc.
CANCEL	Dialogul se va întrerupe.

După rostirea comenzii **DIAL NUMBER** (selectare număr) sistemul vă cere să introduceți un număr de telefon. Numărul de telefon poate fi introdus printr-un lanț de cifre (tot numărul), sub forma unei înșiruii de cifre (despărțite de pauze scurte) sau prin cifre singulare. După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză de vorbire), cifrele recunoscute până în acel moment vor fi repetate de către sistem.

Permise sunt cifrele **0-9**, simbolurile **+**, *****, **#**. Sistemul nu recunoaște combinațiile de cifre, ca de exemplu, treisprezece, ci numai cifrele simple (unu, doi). ■

Apelare nume

- Apăsăți tasta PTT.
- După semnalul de ton, roștiți comanda **CALL XYZ (APELARE XYZ)**.

Exemplu de apelare al numelui din agenda telefonică

Comandă vocală	Răspuns
CALL XYZ	„Spuneți Acasă, Serviciu, Mobil”
de exemplu, e.g. WORK	„Se selectează XYZ Serviciu.”
CALL XYZ WORK	„Se selectează XYZ Serviciu.” ■

Redarea muzicii prin Bluetooth®

Adaptorul universal pentru telefon GSM II face posibilă redarea muzicii prin Bluetooth® de la aparate ca de pildă MP3-player, telefon mobil sau notebook. ►

Pentru a putea reda muzica prin Bluetooth®, trebuie să cuplați aparatul final la sistemul hands free, în meniul **Phone (Telefon) - Bluetooth (Bluetooth) - Media player (Media Player)**.

Operarea redării muzicii de la aparatul conectat se poate face prin sistemul hands-free prin comandă vocală ⇒ pagina 148 sau direct, prin aparatul conectat.

Indicație

Aparatul de conectat trebuie să susțină profilul Bluetooth® A2DP, vezi manualul de utilizare al aparatului de conectat. ■

Adaptorul universal pentru telefon GSM III*

Prezentare

Adaptorul universal pentru telefon GSM III este un „dispozitiv hands-free” încorporat, oferă o acționare vocală confortabilă, prin intermediul volanului multifuncțional* sau sistemului de navigație*.

Toată comunicația dintre un telefon și sistemul hands free al autovehiculului se desfășoară numai cu ajutorul Bluetooth®, în cazul utilizării **HFP - Profilul Hands Free**, respectiv **rSAP - Profilul remote SIM Access**.

Pregătirea universală pentru telefon GSM III cuprinde următoarele funcții:

- Agenda internă a telefonului ⇒ pagina 149.
- Operare confort de la volanul multifuncțional* ⇒ pagina 151 cu afișaj pe display-ul de informații ⇒ pagina 152.
- Operarea prin comandă vocală a telefonului, inclusiv selecția vocală a contactelor telefonice ⇒ pagina 154.
- Conexiunea internet ⇒ pagina 155.
- Redarea muzicii de la telefon sau din alte aparate multimedia ⇒ pagina 155.
- Afișarea SMS ⇒ pagina 152.

Volumul sonor poate fi modificat oricând de la butonul de reglare al radioului* sau de la tastele de pe volanul multifuncțional*.

ATENȚIE!

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care dețineți permanent controlul asupra autovehiculului.

Indicație

- Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 142, „Telefoanele mobile și aparatele de emisie”.
- În cazul în care aveți unele neclarități, adresați-vă unei unități service autorizate Škoda. ■

Agenda internă a telefonului

Parte componentă a dispozitivului de adaptare cu sistem de comandă vocală este agenda telefonică internă. În agenda telefonică internă se găsesc 2000 locuri de memorare. Această agendă telefonică internă poate fi utilizată în funcție de tipul telefonului mobil folosit.

După prima conectare a telefonului, sistemul începe să încarce agenda telefonică din telefon și de pe cartela SIM în memoria unității de comandă.

Dacă agenda telefonică a telefonului mobil conține mai mult de 2.000 contacte, sistemul anunță la descărcare **Phone book not fully loaded (agenda telefonică nu s-a încărcat complet)**.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează o actualizare a agendei telefonice respective. Actualizarea poate dura câteva minute. În acest timp, vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia ultimei actualizări încheiate. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

Dacă în timpul actualizării are loc o convorbire telefonică (de exemplu, se primește sau se efectuează un apel, dialog comandă vocală), actualizarea se întrerupe. După încheierea convorbirii, actualizarea se reia de la capăt.

Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Pentru fiecare contact din meniul **Phone book (Agenda telefonică)** puteți memora un indicativ vocal propriu pentru operarea prin comandă vocală, cu ajutorul **Voice Tag (Indicativ vocal) - Record (Înregistrare)**. Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul „Alte opțiuni”. ■

Conectarea telefonului la sistemul hands free

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze telefonul la sistemul hands-free. Informații detaliate găsiți în manualul de utilizare al telefonului mobil. Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași.

Cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul HFP

- Activați din interiorul telefonului dumneavoastră funcția Bluetooth® și vizibilitatea telefonului mobil.

- Puneți contactul.
- Pe display-ul de informații selectați meniul **Phone (Telefon) - Phone search (Căutare telefon)** și așteptați până când unitatea de comandă încheie căutarea.
- Selectați telefonul mobil din meniul aparatelor găsite.
- În interval de 30 secunde, introduceți în telefonul dumneavoastră. PIN-ul din 16 unități al unității de comandă, care este afișat pe display-ul informațional*, și confirmați-l conform indicațiilor de pe display-ul telefonului dumneavoastră.
- Atunci când cartela dvs. SIM este blocată printr-un cod PIN, introduceți codul PIN al cartelei SIM. Telefonul se cuplează la unitatea de comandă (la prima cuplare se poate selecta numai pe display-ul de informații* și numai când autovehiculul staționează, dacă PIN-ul trebuie memorat sau nu).
- Pentru memorarea unui nou utilizator, respectiv pentru descărcarea agendei telefonului și a datelor de identificare ale cartelei SIM în unitatea de comandă, respectați indicațiile de pe display-ul de informații* și din telefonul mobil.

Cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul rSAP

- Activați din interiorul telefonului dumneavoastră funcția Bluetooth® și vizibilitatea telefonului mobil. La unele telefoane mobile, este necesar să se activeze mai întâi funcția rSAP.
- Puneți contactul.
- Pe display-ul de informații selectați meniul **Phone (Telefon) - Phone search (Căutare telefon)** și așteptați până când unitatea de comandă încheie căutarea.
- Selectați telefonul mobil din meniul aparatelor găsite.
- În interval de 30 secunde, introduceți în telefonul dumneavoastră. PIN-ul din 16 unități al unității de comandă, care este afișat pe display-ul informațional*, și confirmați-l conform indicațiilor de pe display-ul telefonului dumneavoastră.
- Atunci când cartela dvs. SIM este blocată printr-un cod PIN, introduceți codul PIN al cartelei SIM. Telefonul se cuplează la unitatea de comandă (la prima cuplare se poate selecta numai pe display-ul de informații* și numai când autovehiculul staționează, dacă PIN-ul trebuie memorat sau nu).
- Pentru prima memorarea a unui utilizator nou, respectați recomandările de pe display-ul informațional.

- Pentru descărcarea agendei telefonului și a datelor de identificare a cartelei SIM în unitatea de comandă, confirmați din nou solicitarea rSAP în telefonul mobil.

După conectarea telefonului cu sistemul hands free, cu ajutorul profilului rSAP, telefonul se deconectează din rețeaua GSM, comunicația cu rețeaua se realizează acum prin unitatea de comandă. În telefon rămâne activ numai interfața Bluetooth®. În această situație se poate efectua numai decuplarea de la unitate, respectiv dezactivarea conexiunii Bluetooth® sau apelarea numărului de urgență 112 (valabil numai pentru anumite țări).

Telefonul se conectează de preferință prin profilul rSAP.

După memorarea codului PIN, la următoarea cuplare a contactului, telefonul este găsit automat și este conectat automat la sistemul hands free. Verificați la telefonul dumneavoastră mobil, dacă a fost conectat automat.

Întreruperea conexiunii

Conexiunea cu sistemul hands free se întrerupe:

- Prin scoaterea cheii din contact (în timpul unei convorbiri telefonice legătura nu se întrerupe).
- După întreruperea conexiunii la telefon.
- Prin întreruperea conexiunii de la display-ul de informații*.

La autovehiculele echipate cu radio sau sistem de navigație, este posibilă încheierea unei convorbiri telefonice, după scoaterea cheii din contact, prin apăsarea icon-ului de ► pe ecranul sensibil al radioului¹²⁾ sau navigației, vezi manualul de utilizare al radioului, respectiv sistemului de navigație.



ATENȚIE!

- **Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care dețineți permanent controlul asupra autovehiculului - pericol de accident!**
- **La transportul aerian, conexiunea Bluetooth® trebuie întreruptă de către personal specializat!**

¹²⁾ Nu este valabil pentru Radios Swing și Blues.

Indicație

- În memoria unității de comandă se pot memora până la trei utilizatori, dintre care sistemul hands free poate comunica activ numai cu unul. În cazul cuplării unui al patrulea telefon mobil, trebuie să ștergeți un utilizator.
- Nu este valabil pentru toate telefoanele mobile, care dispun de comunicare Bluetooth®. Dacă telefonul dumneavoastră este compatibil cu Sistemul de adaptare universal pentru telefon GSM III, aflați de la Partenerul Service Škoda.

Utilizarea telefonului de la volanul multifuncțional*

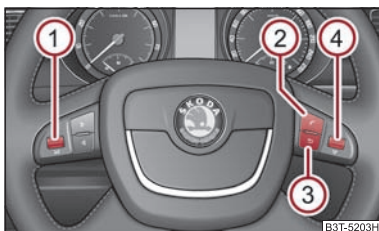


Fig. 145 Volanul multifuncțional:
Tastele de selectare pentru telefon

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan ⇒ fig. 145.

Acest lucru este valabil pentru situația în care autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistem de adaptare pentru telefon.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Prezentarea diferitelor funcții față de volanul multifuncțional fără comenzi pentru telefon ⇒ pagina 140. ▶

- Dacă agenda telefonică a telefonului mobil conține mai mult de 2.000 contacte, sistemul anunță la descărcare **Phone book not fully loaded (agenda telefonică nu s-a încărcat complet)**.
- La cuplarea cu unitatea de comandă, respectați instrucțiunile de pe telefonul mobil.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Distanța de acțiune este influențată de anumite situații, cum ar fi de exemplu, diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. ■

Tastă	Acțiune	Funcția
①	Apăsare scurtă	Activarea și dezactivarea sistemului de comandă vocală (tasta PTT - Push to talk) Întreruperea mesajului redat
①	⏮ rotire în sus	Mărirea volumului
①	⏭ rotire în jos	Scăderea volumului
②	☎ Apăsare scurtă	Preluare convorbire, încheiere convorbire, intrare în meniul principal al telefonului, lista numerelor apelate
②	☎ apăsare îndelungă	Respingere convorbire, lista ultimelor apeluri, intrare în meniul principal al telefonului, lista numerelor apelate
③	↶ Apăsare scurtă	Revenire în meniu cu un domeniu mai sus (în funcție de poziția actuală în meniu)
③	↶ apăsare îndelungă	Revenire în meniul principal al display-ului informativ
④	Apăsare scurtă	Confirmare selectare meniu
④	apăsare îndelungă	
④	△ rotire în sus	Ultima selectare a meniului efectuată, nume
④	▽ rotire în jos	Următoarea selectare a meniului, nume
④	△ rotire rapidă în sus	La litera anterioară din agenda telefonului
④	▽ rotire rapidă în jos	La litera următoare din agenda telefonului

Tastele acționează funcțiile pentru regimul de funcționare în care se găsește telefonul în acel moment. ■

Utilizarea telefonului de la display-ul informativ*

Afișarea textelor în meniul **Phone (telefon)** în una din următoarele limbi:

Germană, engleză, franceză, italiană, spaniolă, portugheză și cehă.

În meniul **Phone (Telefon)** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Phone book (agendă telefonică)**
- **Dial number (apelare număr)**
- **Call register (liste apeluri)**

- **Voice mailbox (căsuță vocală)**
- **Messages (mesaje)**¹³⁾
- **Bluetooth (Bluetooth)**
- **Settings (Setări)**
- **Back (Înapoi)**

Phone book (agendă telefonică)

În punctul de meniu **Phone book (agendă telefonică)** se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil. În agenda telefonică internă se găsesc 2000 locuri de memorare. ▶

¹³⁾ Numai la cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul rSAP.

Dial number (apelare număr)

În punctul de meniu **Dial number (apelare număr)** puteți scrie diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței selectați cifrele dorite și confirmați-le apăsând roțița. Puteți selecta cifrele **0–9**, simbolurile **+**, *****, **#** și funcțiile **Delete (ștergere)**, **Call (apel)**, **Back (înapoi)**.

Call register (liste apeluri)

În punctul de meniu **Call register (liste apeluri)** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Missed calls (apeluri pierdute)**
- **Received calls (apeluri primite)**
- **Last calls (ultimele apeluri)**
- **Delete lists (ștergere liste)**

Voice mailbox (căsuță vocală)

În punctul de meniu **Voice mailbox (căsuță de mesagerie vocală)** există o listă a mesajelor referitoare la apelurile pierdute.

Messages (mesaje)

În punctul de meniu **Messages (mesaje)** este o listă a mesajelor text primite.

Bluetooth (Bluetooth)

În meniul **Bluetooth (Bluetooth)** puteți selecta următoarele puncte:

- **User (utilizator)** - lista utilizatorilor memorati
- **New user (utilizator nou)** - Căutarea utilizatorilor care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility (vizibilitate)** - Activarea vizibilității sistemului hands free pentru alte aparate
- **Media player (Media Player)**
- **Extras (accesorii)**
 - **Modem** - Prezentarea aparatelor active și cuplate pentru conectarea la internet
- **Phone name (nume telefon)** - posibilitatea de a modifica numele sistemului hands free (presetat Škoda_BT)

Settings (Setări)

În meniul **Settings (Setări)** puteți selecta următoarele puncte:

- **Phone book (agendă telefonică)**
 - **Update (actualizare)**
 - **Memory select (selectare memorie)**
 - **SIM & phone (SIM & telefon)**
 - **SIM card (cartela SIM)**
 - **Mobile phone (telefon mobil)**
 - **List (sortare)**
 - **Surname (nume de familie)**
 - **Firstname (prenume)**
- **Own number (propriul număr)** - posibilitatea de a nu afișa pe display-ul telefonului apelat, propriul număr de telefon
- **Signal settings (setări semnal)**
 - **Ring tone (ton apel)**
 - **Volume (volum sonor)**
- **Phone settings (setări telefon)**
 - **Select operator (selectare rețea)**
 - **Automatic (automat)**
 - **Manual (manual)**
 - **Network mode (regimul rețea):**
 - **Off time (moment decuplare)**
 - **SIM mode (regimul SIM)** - valabil pentru telefoanele cu profil rSAP, în care se pot introduce două cartele SIM - selectați care cartelă SIM doriți să se conecteze cu sistemul hands free, posibilitatea de a selecta numele pentru cartela SIM
 - **SIM mode 1 (regim SIM 1)**
 - **SIM mode 2 (regim SIM 2)**
 - **GPRS (GPRS)** - Reglajele punctului de acces pentru o conexiune internet pot fi obținute de la furnizorul de servicii de telefonie mobilă
 - **Switch off ph. (dezactivare telefon)** - dezactivarea aparatului de telefon (telefonul rămâne cuplat)

Back (Înapoi)

Revenire în meniul principal al display-ului informativ. ■


Operarea prin comandă vocală

Dialog

Perioada în care sistemul telefonic este pregătit să preia și să execute comenzi va fi denumită DIALOG. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.

Volumul sonor poate fi modificat oricând de la butonul de reglare al radioului*, respectiv al sistemului de navigație* sau de la tastele de pe volanul multifuncțional*.


Activarea operării prin comandă vocală (Dialog)


Dialogul poate fi pornit sau întrerupt oricând de la tasta PTT  de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 151.

Dacă sistemul nu recunoaște comanda dumneavoastră, el redă prima parte a funcției de ajutor și permite o nouă introducere. După a doua încercare eronată, sistemul redă a doua parte a funcției de ajutor. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „Cancel”, iar dialogul se va întrerupe.

Dezactivarea operării prin comandă vocală (Dialog)

Puteți iniția sau întrerupe oricând dialogul apăsând tasta PTT de pe volanul multifuncțional* ⇒ pagina 151, respectiv îl puteți întrerupe cu comanda **ÎNTRERUPERE**.

Apăsând tasta PTT  în timpul mesajului, se încheie numai mesajul în curs de redare.

La primirea unui apel, dialogul se întrerupe imediat și veți putea prelua apelul apăsând tasta  de pe volanul multifuncțional*.

Înțelegerea optimă a comenzilor depinde de următorii factori:

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări sau pauze între cuvinte.
- Evitați rostirea prescurtată a cuvintelor.
- Închideți ușile, geamurile și trapa pentru a diminua zgomotele de fond.
- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți tare, pentru a acoperi zgomotul de fond.

- Evitați producerea zgomotului de fond în autovehicul (de exemplu, discuțiile simultane ale mai multor pasageri).
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.
- Microfonul sistemului de comandă vocală este amplasat în plafon, și este îndreptat spre șofer și spre pasagerul din dreapta. De aceea, sistemul poate fi folosit de șofer și de pasagerul din dreapta. ■

Comenzile vocale

Comanda vocală este posibilă în una din următoarele limbi:

Germană, engleză, franceză, italiană, spaniolă, portugheză și cehă.

Comenzile vocale pentru acționarea telefonului

Comandă vocală	Acțiune
HELP	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
CALL NAME	După această comandă puteți introduce un nume, pentru stabilirea legăturii cu persoana respectivă.
DIAL NUMBER	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică.
REDIAL	Se va apela ultimul număr de telefon apelat.
LISTEN TO ALL THE NAMES	Sistemul citește contactele din agenda telefonică
READ NEWS	Sistemul citește mesajele care au fost primite în timp ce telefonul era conectat cu sistemul hands free
SHORT DIALOGUE	Ajutorul este redus considerabil (adecvat pentru cei familiarizați cu metoda de acționare).
LONG DIALOGUE	Ajutorul nu este redus (adecvat pentru începători).
CANCEL	Dialogul se va întrerupe. ▶

Alte comenzi vocale

Comandă vocală	Acțiune
REPEAT	Numele respectiv și numărul vor fi repetate. Sistemul va solicita verbal „ please proceed ” continuarea introducerii cifrelor sau comenzilor.
BACK	Ultimul nume sau ultimele cifre specificate se vor șterge. Se vor repeta cifrele menționate anterior. Sistemul va solicita verbal „ please proceed ” continuarea introducerii cifrelor sau comenzilor.
DELETE	Toate cifrele menționate se vor șterge.

Conexiunea la internet

Conexiunea la internet se poate realiza printr-un Notebook sau PDA.

Sistemul hands free sprijină tehnologiile GPRS, EDGE și UMTS/3G.

O conexiune la internet este posibilă numai cu un telefon cuplat prin profilul rSAP.

Etapile conectării pot fi diferite, în funcție de tipul și versiunea sistemului și de tipul aparatului pe care îl conectați. Pentru conectarea cu succes la internet, sunt necesare cunoștințe despre sistemul de funcționare al aparatului pe care îl conectați.

Efectuarea cuplării

- Conectați telefonul mobil la sistemul hands free.
- În meniul **Phone (Telefon) - Settings (Setări) - GPRS (GPRS)** reglați punctul de acces (în funcție de operator, de obicei pentru „Internet”).
- În meniul **Phone (Telefon) - Bluetooth (Bluetooth) - Visibility (vizibilitate)** activați vizibilitatea sistemului hands free pentru alte aparate.
- Inițiați căutarea aparatelor cu Bluetooth®, de la aparatul pe care doriți să-l conectați.
- În lista aparatelor găsite, selectați sistemul hands free (standard cu numele „Škoda_BT”).

- Introduceți parola la aparatul pe care îl conectați și respectați indicațiile afișate la aparatul de conectat sau pe display-ul de informații.
- În browserul de internet introduceți adresa de internet dorită. Sistemul vă solicită specificarea numărului de telefon pentru accesul la internet (în funcție de operator, de obicei „*99#”). ■

Redarea muzicii prin Bluetooth®

Adaptorul universal pentru telefon GSM III face posibilă redarea muzicii prin Bluetooth® de la aparate ca de pildă MP3-player, telefon mobil sau notebook.

- Pentru a putea reda muzica prin Bluetooth®, trebuie să cuplați aparatul la sistemul hands free, în meniul **Phone (Telefon) - Bluetooth (Bluetooth) - Media player (Media Player)**.

Redarea muzicii se operează de la aparatul conectat.

Indicație

Aparatul de conectat trebuie să susțină profilul Bluetooth® A2DP, vezi manualul de utilizare al aparatului de conectat. ■

Multimedia

Intrările AUX-IN* și MDI*

Intrarea AUX-IN se găsește sub cotiera* scaunelor din față și este marcată cu **AUX**.

Intrarea MDI se află în torpedoul de pe partea pasagerului din față.

Intrările AUX-IN și MDI servesc la conectarea surselor audio externe (de exemplu, iPod sau mp3-Player) și la redarea muzicii din aceste aparate prin, radioul*, respectiv prin sistemul de navigație* montat din fabricație.

Descrierea utilizării se găsește în manualele de utilizare ale radioului*, respectiv sistemului de navigație*. ▶

Indicație

- Difuzoarele din autovehicul sunt adaptate constructiv la puterea de ieșire de 4x20 W a radioului și sistemului de navigație.
- La echiparea cu Soundsystem*, difuzoarele sunt adaptate la puterea de ieșire a amplificatorului 4x40 W + 6x20 W. ■

Schimbătorul de CD-uri*

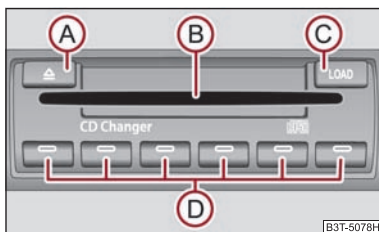


Fig. 146 Schimbătorul de CD-uri

Schimbătorul de CD-uri pentru sistemele radio și de navigație se găsește în partea dreaptă în portbagaj.

Încărcarea unui CD

- Apăsați scurt pe tasta **C** ⇒ fig. 146 și introduceți CD-ul (Compact Disc) în aparat **B**. CD-ul va fi depozitat pe următoarea poziție liberă din magazia de CD-uri. LED-ul din tasta respectivă **D** va înceta să clipească.

Înmagazinarea tuturor CD-urilor

- Mențineți tasta **C** apăsată și introduceți toate CD-urile pe rând în aparat **B**. LED-urile din taste **D** nu mai clipeșc.

Înmagazinarea unui CD într-o anumită poziție

- Apăsați scurt tasta **C**. LED-urile din tastele **D** se aprind pentru pozițiile care au fost încărcate cu CD-uri și clipeșc pentru pozițiile libere.
- Apăsați tasta dorită **D** și introduceți CD-ul **B**.

Ejectarea unui CD

- Apăsați scurt pe tasta **A**, pentru a ejecta un CD. Pentru locurile ocupate, se aprind LED-urile din tastele **D**.
- Apăsați tasta corespunzătoare **D**. CD-ul va fi ejectat.

Ejectarea tuturor CD-urilor

- Mențineți tasta **A** apăsată mai mult de 2 secunde, pentru a ejecta CD-urile. CD-urile vor fi aruncate în afară pe rând.

Indicație

- Introduceți CD-ul cu partea scrisă în sus, în aparat **B**.
- Nu introduceți niciodată CD-urile cu forța, ele sunt trase automat în aparat.
- După ce s-a introdus un CD în aparat, trebuie să așteptați un moment, până când se aprinde LED-ul din tasta respectivă **D**. Numai după aceasta fanta **B** este liberă pentru introducerea unui nou CD.
- Dacă selectați o poziție care este ocupată de un CD, acesta va fi scos din magazie. Scoateți acest CD și introduceți-l pe cel dorit. ■

Siguranța

Siguranța pasivă

Generalități

Deplasare sigură

Măsurile de siguranță pasivă reduc riscurile de rănire în cazul unui accident.

În acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dumneavoastră. Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii. De aceea, în interesul dumneavoastră și în interesul celorlalți participanți la trafic, trebuie să luați în considerare în special indicațiile și avertismentele din acest capitol.

ATENȚIE!

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate șoferului și pasagerilor. Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți în celelalte capitole ale manualului de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumutați sau vindeți autovehiculul. ■

Echipamentele de siguranță

Echipamentele de siguranță fac parte din întregul concept de protecție a pasagerilor, contribuind la reducerea pericolelor de rănire în situația producerii unui accident.

„Nu vă jucați” cu siguranța dumneavoastră și cu cea a celorlalți pasageri. În cazul producerii unui accident, echipamentele de siguranță pot reduce riscul unei răniri. În

continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră:

- Centura de siguranță cu trei puncte pentru toate locurile,
- Limitator al forței centurii la scaunele din față și la scaunele exterioare din spate*,
- Sistem de tensionare a forței centurii la scaunele din față și la scaunele exterioare din spate*,
- Reglarea pe înălțime a centurilor locurilor din față,
- airbagul frontal al șoferului și al pasagerului din dreapta,
- Airbag genunchi șofer*,
- Airbaguri laterale față,
- Airbaguri laterale spate*,
- airbaguri cortină*,
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX”,
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether”,
- Tetiere cu posibilitate de reglare în plan vertical,
- Coloană reglabilă a volanului.

Toate aceste echipamente de siguranță contribuie la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru șofer, cât și pentru pasagerii din autovehicul. Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

Acesta este motivul pentru care vi se oferă informații referitoare la importanța acestor echipamente, la modul în care ele asigură protecția optimă, la punctele pe care trebuie să le respectați când folosiți aceste echipamente și la foloasele de care puteți beneficia de pe urma acestor echipamente. Acest capitol conține informații importante de utilizare, pe care ar trebui să le respectați pentru a reduce riscurile accidentărilor.

Siguranța este o problemă care ne privește pe toți! ■

Înainte de fiecare deplasări

Șoferul poartă responsabilitatea pentru pasagerii săi și pentru buna funcționare a autovehiculului.

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- Controlați presiunea în anvelope.
- Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- Bagajele transportate trebuie să fie fixate corespunzător ⇒ pagina 87, „Încărcarea portbagajului”.
- Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- Reglați poziția oglinzii, a scaunului din față și a tetierei astfel încât să corespundă înălțimii dumneavoastră.
- Arătați celorlalți pasageri modul de reglare a tetierelor, astfel încât să corespundă înălțimii lor.
- Copiii trebuie să fie protejați prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță ⇒ pagina 177, „Transportul copiilor în siguranță”.
- Adoptați poziția corectă în scaun ⇒ pagina 158, „Poziția corectă în scaun”. Explicați-le și pasagerilor care este poziția corectă în scaun.
- Fixați corect centura de siguranță. Explicați-le și pasagerilor cum se fixează corect centura de siguranță ⇒ pagina 164, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”. ■

Factori care influențează negativ siguranța deplasării

Siguranța deplasării va fi determinată de acum înainte de comportamentul fiecărui pasager.

Șoferul poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dumneavoastră înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic. Luați în considerare indicațiile următoare.

- Nu lăsați să vi se distragă atenția de la desfășurarea traficului, de pasagerii din autovehicul sau de convorbirile telefonice.

- Nu vă urcați la volan dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului, drogurilor.
- Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- Adaptați viteza în funcție de starea carosabilului de condițiile de trafic și de vreme.
- În timpul deplasărilor lungi, luați pauze la intervale regulate - cel târziu din două în două ore. ■

Poziția corectă în scaun

Poziția corectă a șoferului

Poziția corectă a șoferului este importantă pentru o deplasare sigură și relaxată.

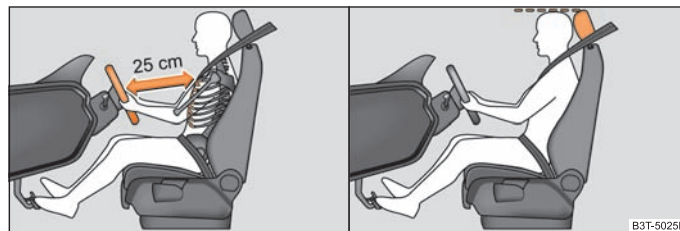


Fig. 147 Distanța corectă dintre șofer și volan / Reglarea corectă a tetierei șoferului

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj.

- Reglați astfel scaunul șoferului încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 147 - stânga.
- Reglați scaunul șoferului în lungime astfel încât să puteți acționa pedalele cu genunchii ușor îndoiți.
- Reglați spătarele astfel încât să puteți ajunge punctul cel mai de sus al volanului cu brațele ușor indoite.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ fig. 147 - dreapta. ▶

- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 164, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.

Reglarea manuală a poziției scaunului șoferului ⇒ pagina 80, „Reglarea scaunelor din față”.

Reglarea electrică a poziției scaunului șoferului ⇒ pagina 81, „Reglarea electrică a scaunelor*”.

ATENȚIE!

- **Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dumneavoastră, iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.**
- **Între șofer și volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm ⇒ pagina 158, fig. 147 - stânga. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!**
- **În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 și un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu, de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate provoca, la activarea airbagului, accidentarea mâinilor, brațelor sau capului.**
- **În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire!**
- **Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge în zona de comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera. ■**

Poziția corectă a pasagerului dreapta

Pasagerul dreapta trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de tabloul de bord, pentru ca la declanșarea airbagului acesta să asigure cea mai bună protecție.

În interesul siguranței pasagerului din dreapta și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj.

- Împingeți scaunul cât mai mult posibil în spate.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ pagina 158, fig. 147 - dreapta.
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 164, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.

În situații speciale puteți deconecta airbagul pasagerului dreapta ⇒ pagina 175, „Dezactivarea airbagului”.

Reglarea manuală a scaunului pasagerului din dreapta ⇒ pagina 80, „Reglarea scaunelor din față”.

Reglarea electrică a scaunului pasagerului din dreapta ⇒ pagina 81, „Reglarea electrică a scaunelor*”.

ATENȚIE!

- **Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dumneavoastră, iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.**
- **Între pasager și bord trebuie să existe o distanță de cel puțin 25 cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol!**
- **În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag – pericol de rănire! ■

Poziția corectă a pasagerilor din spate

Pasagerii din spate trebuie să aibă o poziție dreaptă în scaun, picioarele trebuie să se găsească în spațiul pentru picioare, iar centura de siguranță trebuie să fie corect fixată.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele.

- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ [pagina 158, fig. 147](#).
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 164, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.
- Când transportați copii, folosiți unul din sistemele de reținere corespunzător ⇒ pagina 177, „Transportul copiilor în siguranță”.

⚠ ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să corespundă înălțimii corpului, pentru a oferi protecția optimă.
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul destinat pentru picioare – nu așezați niciodată picioarele pe geamuri sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor. ■

Exemple de poziții incorecte în scaun

Adoptarea unei poziții incorecte în scaun poate fi cauza din care se produc accidentări grave sau chiar mortale.

Centurile de siguranță pot asigura protecția maximă numai dacă banda centurii este desfășurată corect. Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor. Șoferul poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun.

În continuare am enumerat câteva dintre pozițiile care pot fi periculoase pentru toți pasagerii autovehiculului. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

De aceea, în timpul mersului:

- nu stați în picioare în autovehicul,
- nu stați în picioare pe scaune,
- nu stați în genunchi pe scaune,
- nu înclinați spătarele scaunelor foarte mult în spate,
- nu vă sprijiniți de bord,
- nu stați întins pe bancheta din spate,
- nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului,
- nu vă înclinați în lateral,
- nu vă sprijiniți de geamuri,
- nu scoateți picioarele pe geamuri,
- nu puneți picioarele pe bord,
- nu așezați picioarele pe scaune,
- nu transportați persoane în spațiul pentru picioare,
- nu călătoriți fără centura de siguranță,
- nu transportați persoane în portbagaj.



 **ATENȚIE!**

- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbagurilor.
- La urcarea în autovehicul adoptați o poziție corectă pe care să o păstrați pe tot parcursul deplasării. Înaintea fiecărei deplasări recomandați pasagerilor să adopte o poziție corectă pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării. ■

Centurile de siguranță

De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?



Fig. 148 Șofer protejat cu centura de siguranță

S-a dovedit că centurile de siguranță oferă o protecție eficientă în cazul unui accident ⇒ fig. 148. De aceea, în majoritatea țărilor, folosirea centurii de siguranță este obligatorie.

Centurile de siguranță care sunt așezate corect, mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun ⇒ fig. 148. Centurile reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răni grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță, beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată într-un mod optim de către centurile de siguranță. Structura autovehiculului dumneavoastră și alte măsuri de siguranță pasivă, ca de exemplu, sistemul airbag, contribuie la reducerea energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

Statisticile au demonstrat că centurile folosite corect diminuează riscurile rănirii și măresc șansele de supraviețuire în cazul unor accidente grave ⇒ pagina 163.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță ⇒ pagina 177, „De reținut când se transportă copiii”.

ATENȚIE!

- **Centura de siguranță trebuie folosită întotdeauna – chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe bancheta din spate – pericol de accidentare!**

ATENȚIE! Continuare

- **Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil ⇒ pagina 164, „Punerea centurilor de siguranță cu trei puncte”.**
- **În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii. Modul de amplasare a centurii de siguranță este descris în paginile următoare.**

i Indicație

La folosirea centurii de siguranță, luați în considerare prevederile legale. ■

Principiile fizice în cazul unui accident frontal

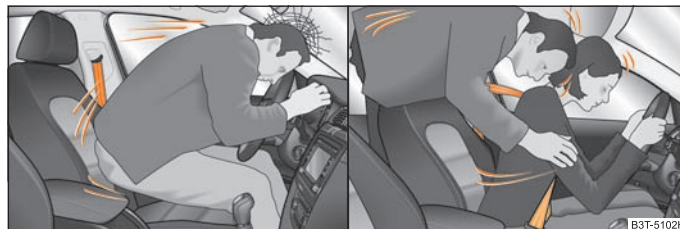


Fig. 149 Șoferul cu centura de siguranță nefixată este proiectat în față / pasagerul de pe locul din spate cu centura de siguranță nefixată este proiectat în față

Principiul fizic al unui accident frontal este ușor de explicat:

Autovehiculul care se află în mișcare posedă o energie de mișcare, așa numita energie cinetică. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă viteza și masele cresc, trebuie să fie disipată o energie mai mare în cazul unui accident. ▶

Totuși factorul principal este viteza autovehiculului. De exemplu, dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția generală despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită. Chiar și la viteză de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 km/h la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși ușor 10 000 Newton. Aceasta corespunde unei mase de o tonă (1 000 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se ciocnesc de părțile interioare ale autovehiculului cum ar fi volanul, bordul sau parbrizul ⇒ [pagina 162, fig. 149](#) - stânga. Pasagerii care nu sunt asigurați cu centura de siguranță pot fi proiectați din autovehicul. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați în autovehicul în cazul unui accident. Ocupantul unui loc din spate, care nu folosește centura de siguranță, pune în pericol nu numai siguranța lui, ci și a pasagerilor din față ⇒ [pagina 162, fig. 149](#) - dreapta. ■

Indicații de siguranță importante referitoare la centurile de siguranță

Folosirea corectă a centurilor de siguranță reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- Banda centurii nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii ⇒ [pagina 164](#), „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.
- O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).

ATENȚIE! Continuare

- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun ⇒ [pagina 158](#), „Poziția corectă în scaun”.
- Centurile de siguranță nu trebuie așezate peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu, ochelari, pixuri, chei ș.a.m.d.), deoarece se pot produce răniri.
- Hainele voluminoase (de exemplu, paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu, pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.
- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii ⇒ [pagina 209](#), „Centurile de siguranță”.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată cu hârtie sau cu alteva similar, altfel elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Verificați regulat starea centurilor dumneavoastră de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale țesăturii centurii, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un dealer autorizat.
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în nici un fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificat și ancorerajul (prinderea).
- În unele țări pot exista centuri de siguranță a căror funcționare poate fi diferită față de ceea ce am descris noi în paginile următoare. ■

Cum se așează corect centurile de siguranță?

Punerea centurilor de siguranță cu trei puncte

Întâi așezați centura, apoi porniți la drum!



Fig. 150 Așezarea centurii diagonale și transversale / Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

- Înainte de a fixa centura, poziționați corect scaunele din față și tetierele ⇒ pagina 83.
- Trageți elementul de prindere al centurii încet și uniform peste torace și bazin ⇒ ⚠.
- Introduceți lamela de fixare în locașul de ancorare al scaunul, până se aude sunetul specific de fixare.
- Verificați fixarea prin tragere.

Fiecare centură de siguranță cu trei puncte de prindere este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare. Acesta conferă libertatea deplină a mișcărilor la o tragere ușoară. O frânare bruscă va determina blocarea centurii. Mecanismul va bloca centura și când se circulă pe pante abrupte, la accelerare sau în viraje strânse.

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide ⇒ ⚠.

⚠ ATENȚIE!

- Centura diagonală nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazi-

⚠ ATENȚIE! Continuare

nului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos ⇒ fig. 150 – stânga. Îndreptați cu mâna banda centurii.

- La femeile însărcinate, partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen ⇒ fig. 150 – dreapta.
- Atenție la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Introduceți elementul de prindere numai în suportul centurii corespunzător centurii aceleiași scaun. Dacă nu faceți acest lucru, nu se va mai realiza protecția necesară și apare pericolul accidentării. ■

Reglarea pe înălțime a centurii

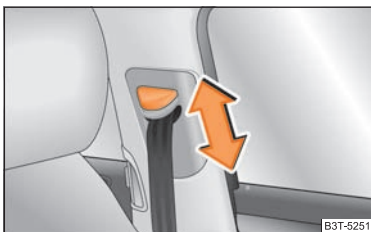


Fig. 151 Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centura se poate poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Împingeți dispozitivul în poziția dorită în sus sau în jos ⇒ fig. 151.
- Verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul este fixat. ▶

ATENȚIE!

Reglați înălțimea centurii astfel încât centura diagonală să treacă aproximativ peste mijlocul umărului – în nici un caz peste gât.

i Indicație

Pentru plasarea corespunzătoare a centurii se poate regla și înălțimea scaunelor din față. ■

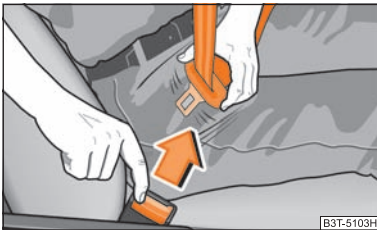
Desprinderea centurilor de siguranță

Fig. 152 Eliberarea elementului de prindere din dispozitiv

- Apăsați tasta roșie din dispozitivul de blocare ⇒ fig. 152. Elementul de prindere va sări singur sub acțiunea unui arc.
- Conduceți banda centurii cu mâna pentru a se putea înfășura mai ușor în dispozitivul automat.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă. ■

Centura de siguranță cu prindere în trei puncte pentru locul central din spate

Autovehiculul dumneavoastră este prevăzut din fabricație cu o centură de siguranță în trei puncte pentru locul central din spate. Utilizarea acesteia este identică cu cea a celorlalte centuri de siguranță din autovehicul.

ATENȚIE!

Centura de siguranță în trei puncte a locului central din spate își poate îndeplini funcția numai dacă scaunul este fixat corect ⇒ pagina 85. ■

Dispozitivul de tensionare

Siguranța șoferului **protejat de centura de siguranță** și a celorlalți pasageri este mărită de dispozitivul de tensionare al centurilor de siguranță din față și din spate, care vine în completarea sistemului airbag.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță se tensionează automat. Dispozitivul de tensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.

Dispozitivul de tensionare se declanșează la producerea coliziunilor frontale grave. La declanșare, în automatul de rulare se va aprinde o pulbere fină. Centura este trasă în automatul de rulare printr-un sistem mecanic, determinând tensionarea ei.

În cazul producerii coliziunilor ușoare frontale și posterioare, în caz de răsturnare sau în caz de accident nepericulos, dispozitivul de tensionare a centurilor de siguranță nu se declanșează. În cazul coliziunilor laterale se declanșează numai dispozitivul de tensionare a centurii scaunului din față, de pe partea accidentată.

ATENȚIE!

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului trebuie efectuate numai de dealerii Audi.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.
- La vânzarea autovehiculului, înmânați noului proprietar și acest manual de utilizare.

i Indicație

- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.


- La casarea autovehiculului sau a pieselor sistemului trebuie respectate măsuri de siguranță specifice acestor situații. Aceste măsuri sunt cunoscute de unitățile autorizate care vă pot oferi informații detaliate.
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. ■

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

Instrucțiuni generale referitoare la sistemul airbag

În cazul coliziunilor frontale puternice sistemul de airbaguri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului și toracelui șoferului și pasagerului.

În cazul unor coliziuni puternice, airbagurile laterale* și cortină* reduc pericolul de accidentare al pasagerilor în zona expusă impactului ⇒ .

Sistemul airbag funcționează numai după punerea contactului.

Funcționalitatea sistemului airbag este supravegheată electronic. După fiecare punere a contactului, se aprinde pentru câteva secunde lampa de control airbag.

Sistemul airbag constă din (în funcție de echiparea autovehiculului):

- un aparat electronic de comandă,
- airbagul frontal al șoferului și al pasagerului din dreapta,
- Airbag genunchi șofer*,
- Airbaguri laterale față,
- Airbaguri laterale spate*,
- airbaguri cortină*,
- o lampă de control pentru airbag din panoul de bord,
- un comutator pentru airbagul pasagerului din dreapta*,
- o lampă de control pentru deconectarea airbagului pasagerului din dreapta* în bord.

În sistem există o defecțiune atunci când:

- lampa de control pentru airbag nu se aprinde la punerea contactului motor,
- lampa de control pentru airbag nu se stinge după circa 4 secunde de la punerea contactului motor,
- lampa de control se stinge și se aprinde din nou după punerea contactului motor,
- lampa de control se aprinde sau clipește în timpul mersului,

- lampa de control pentru airbagul dezactivat al pasagerului din dreapta* din centrul tabloului de instrumente clipește.

ATENȚIE!

- **Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective ⇒ pagina 158, „Poziția corectă în scaun”.**
- **Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.**
- **Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.**
- **Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificare asupra părților componente ale sistemului airbag.**
- **Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a sistemului.**
- **Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.**
- **Sistemul airbag nu necesită întreținere.**
- **În situația în care vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Vă rugăm să luați în considerare că documentele pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasager, fac, de asemenea, parte din mapă!**
- **Casarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste prevederi sunt cunoscute de unitățile service autorizate Škoda.**
- **Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. ■**

Când se declanșează airbagurile?

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul **coliziunilor frontale puternice**, să se activeze airbagul șoferului și al pasagerului din dreapta.

În situația **coliziunilor laterale puternice** se declanșează airbagul lateral față* împreună cu airbagul lateral spate și airbagul cortină* de pe partea accidentată a autoturismului.

În situații excepționale, se pot dezactiva simultan airbagurile frontale, laterale și cortină.

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, precum și în cazul lovirilor din spate și al răsturnării autoturismului, sistemul airbag **nu se declanșează**.

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl joacă aici structura obiectului de care se lovește autovehiculul (tare, moale), unghiul impactului, viteza relativă a accidentului etc.

Determinant pentru declanșarea sistemului airbag este procesul de decelerare care are loc în timpul coliziunii. Aparatul de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare. Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

airbagurile nu se declanșează:

- contact motor luat,
- la coliziuni frontale ușoare,
- la coliziuni laterale ușoare,
- la lovituri din spate,
- Răsturnarea autovehiculului.

Indicație

- La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.
- După declanșarea airbagului frontal al pasagerului din dreapta, tabloul de bord trebuie înlocuit.
- În cazul producerii unui accident cu declanșare airbag:
 - se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul din uși),
 - instalația de semnalizarea avarie se activează,
 - ușile se descuie,
 - bateria din portbagaj* se decuplează,
 - alimentarea motorului cu carburant se întrerupe. ■

Airbag-ul frontal

Descrierea airbagurilor frontale

Sistemul airbag nu constituie un înlocuitor pentru centurile de siguranță!

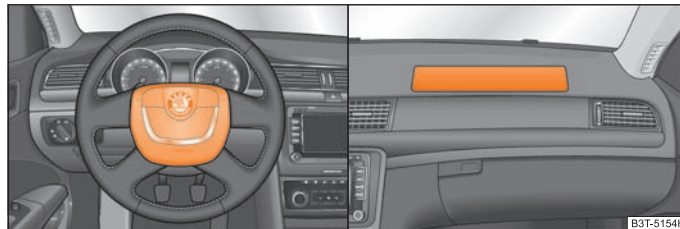


Fig. 153 airbagul șoferului în volan / airbagul pasagerului din dreapta în tabloul de bord

Airbagul frontal al șoferului este amplasat în volan ⇒ fig. 153 - stânga. Airbagul frontal al pasagerului din față este amplasat în bord, deasupra torpedoului ⇒ fig. 153 - dreapta. Locurile de amplasare sunt marcate prin insemnul „AIRBAG”.

În cazul coliziunilor frontale puternice sistemul de airbaguri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului ⇒ ⚠ v. „Indicații importante referitoare la sistemul airbag frontal” la pagina 169.

Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă. **Vă rugăm să rețineți că cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.**

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține șoferul sau pasagerul, în situația unui accident frontal, într-o poziție în care airbagul poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 162, „De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?”.



Indicație

După declanșarea airbagului frontal al pasagerului din dreapta, tabloul de bord trebuie înlocuit. ■

Funcția airbagurilor frontale

Riscul de rănire în zona capului și în zona pieptului se reduce prin deschiderea completă a airbagului.

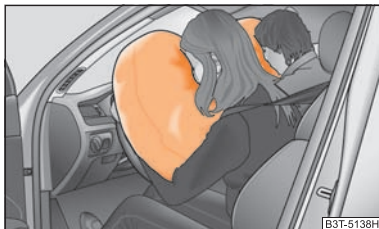


Fig. 154 Airbag umplut cu gaz

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul coliziunilor frontale puternice, să se activeze airbagul șoferului și al pasagerului din dreapta*.

În cazul accidentelor deosebite, se pot declanșa simultan airbagul frontal, lateral și cortină.

Prin declanșarea sistemului, airbagurile se umplu cu un gaz și se desfac în fața șoferului și pasagerului ⇒ fig. 154. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

airbagul este astfel conceput încât să permită evacuarea controlată a gazului sub presiunea pasagerilor, realizând astfel amortizarea impactului cu capul și cu zona pieptului. După un accident, airbagul se golește pentru a se asigura din nou vizibilitatea în față.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.

La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave ⇒ ⚠ v. „Indicații importante referitoare la sistemul airbag frontal”. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag frontal

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

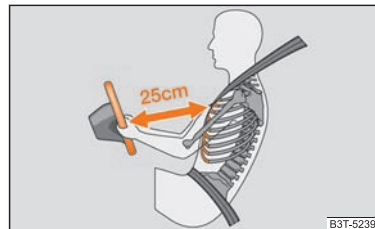


Fig. 155 Distanța sigură față de volan

⚠ ATENȚIE!

- Nu transportați copii neasigurați pe scaunul din față. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul dreapta este important să păstreze o distanță de circa 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord ⇒ pagina 169, fig. 155. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă – Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 175, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.
- Volanul și suprafața modulului airbag din bord, de pe partea dreaptă, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate nici un fel de suporturi, de exemplu, suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.
- Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag. Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu, demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața airbagului pasagerului din dreapta. ■

Airbagul pentru genunchi șofer*

Descrierea airbagului pentru genunchi al șoferului

Airbagul pentru genunchi diminuează riscul rănirii la picioare.

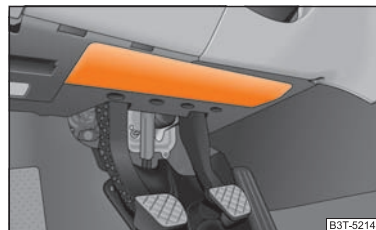


Fig. 156 Airbagul pentru genunchi al șoferului, sub coloana volanului

Airbagul pentru genunchi este amplasat în partea de jos a tabloului de bord, sub coloana volanului ⇒ fig. 156. Amplasamentul acestuia este marcat de o imagine pe partea frontală a bordului, pe partea șoferului.

Airbagul pentru genunchi al șoferului oferă, în completare la centura de siguranță în trei puncte, o protecție suficientă picioarelor șoferului. **Vă rugăm să rețineți că cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.**

În afară de funcția de protecție obișnuită, **centurile de siguranță** au scopul de a menține șoferul, în situația producerii unui accident frontal, într-o poziție în care airbagul pentru genunchi poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 162, „De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?”. ■

Descrierea funcționării airbagului pentru genunchi al șoferului

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul coliziunilor frontale puternice, să se activeze airbagul pentru genunchi al șoferului, împreună cu dispozitivul de tensionare a centurii de siguranță. ▶

Când se declanșează un airbag, acesta se umple cu gaz. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.

Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a corpului, reducând astfel riscul de rănire în zona picioarelor șoferului. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag pentru genunchi

⚠ ATENȚIE!

- **Suprafața modului airbag din partea de jos a tabloului de bord, sub coloana volanului, nu trebuie acoperită cu autocolante, și nu trebuie modificată în niciun fel. Această componentă trebuie ștearsă cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modului airbag sau în imediata apropiere a acestuia, nu trebuie să se monteze niciun fel de dispozitive.**
- **Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag. Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu, demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.**
- **Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.**
- **Nu fixați obiecte tăioase și grele de cheia de contact (legături de chei etc.). La declanșarea airbagului pentru genunchi acestea pot fi proiectate prin autovehicul și vă pot accidenta.** ■

Airbagurile*

Descrierea airbagurilor laterale

Airbagul lateral, împreună cu airbagul cortină, asigură o protecție suplimentară în cazul coliziunilor laterale.

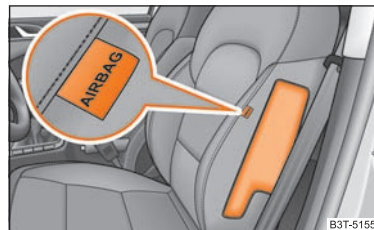


Fig. 157 Locul de amplasare al airbagului lateral în scaunul șoferului

Airbagurile laterale față sunt amplasate în spătarele scaunelor din față ⇒ fig. 157.

Airbagurile laterale din spate* sunt dispuse între zona de acces și spătarul scaunelor din spate.

Sistemul de airbaguri laterale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona pieptului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice.

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține pasagerii de pe locurile din față și de pe cele laterale din spate, în situația unui accident lateral, într-o poziție în care airbagul lateral poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță.

Pentru a asigura o protecție suplimentară pasagerilor autovehiculului, la declanșarea airbag-ului lateral, se va declanșa întotdeauna și airbagul cortină*. ■

Funcția airbagurilor laterale

Riscul de rănire în zona pieptului se reduce prin deschiderea completă a airbagului.

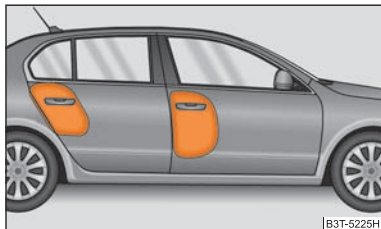


Fig. 158 Airbaguri laterale umplute cu gaz

La declanșarea airbagului lateral, se declanșează automat și airbagul cortină de pe partea respectivă, și dispozitivul de tensionare a centurilor de siguranță ⇒ fig. 158.

Când se declanșează un airbag, acesta se umple cu gaz. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.

Mișcarea pasagerilor este amortizată prin cufundarea în airbagul umplut cu aer, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbirea de ușa la care s-a produs impactul se reduce. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag lateral

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!



ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat



ATENȚIE! Continuare

neapărat ⇒ pagina 175, „Dezactivarea airbagului“. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

- Nu trebuie niciodată să țineți capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii ⇒ pagina 179, „Siguranța pentru copii și airbagul lateral*“.

- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave ⇒ pagina 177, „De reținut când se transportă copii!“.

- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Este interzisă dispunerea de accesorii pe uși, de exemplu, suporturi pentru băuturi.

- Aparatul de comandă al airbagurilor funcționează pe baza unor senzori amplasați în ușile din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări ușilor sau capitonajului ușilor (de exemplu, montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la ușile din față trebuie realizate în service-uri specializate.

- În cazul unei coliziuni laterale, airbagurile laterale nu vor funcționa corespunzător, dacă senzorii nu măsoară corect presiunea aerului formată în interiorul ușilor, din cauză că aerul este eliminat prin orificiile din capitonajul ușilor.

- Nu circulați niciodată cu capitonajul ușilor demontat.
- Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului ușilor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din uși, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul ușilor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii. ▶

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Lucrările trebuie efectuate întotdeauna de o unitate autorizată Škoda sau de un dealer competent.
- De cărligele pentru haine din autovehicul, susțineți numai articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu depozitați în buzunarele acestor haine obiecte grele sau ascuțite.
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu, lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel nu se va declanșa sistemul airbag!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului din dreapta nu trebuie folosite huse care nu sunt achiziționate de la unitățile Škoda. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale din zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag lateral, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu, demontarea scaunelor) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate. ■

airbagurile cortină***Descrierea airbagurilor cortină**

airbagul cortină, împreună cu airbagul lateral, asigură o protecție suplimentară în cazul coliziunilor laterale.

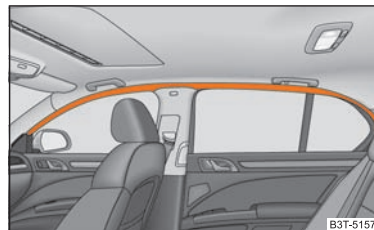


Fig. 159 Amplasarea airbagurilor cortină

airbagurile cortină sunt amplasate deasupra ușilor, pe ambele părți ale autovehiculului ⇒ fig. 159. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „AIRBAG”.

Sistemul de airbaguri cortină oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte și cu airbagul lateral, o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice ⇒ pagina 174, „Indicații importante referitoare la sistemul airbag cortină”.

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține șoferul sau pasagerul, în situația unui accident lateral, într-o poziție în care airbagul cortină poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 162, „De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?”.

Împreună cu alte componente (de exemplu, structura scaunelor, structura stabilă a autovehiculului), airbagurile cortină fac parte dintr-un sistem constructiv de măsuri de protecție a pasagerilor la coliziunile laterale. ■

Funcția airbagurilor cortină

Riscul de rănire în zona capului și în zona gâtului se reduce prin deschiderea completă a airbagului.



Fig. 160 Airbag cortină umplut cu gaz

În cazul anumitor **coliziuni laterale** airbagul cortină se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbagul lateral și cu dispozitivul de tensionare a centurii de siguranță → fig. 160.

În situația în care sistemul se declanșează, airbagul se umple cu gaz și cuprinde toată zona geamului, inclusiv stâlpii ușii → pagina 174, fig. 160.

Sistemul protejează în același timp pasagerii care ocupă scaunele din față, cât și pe cei de pe scaunele din spate. Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului sau de obiectele din exteriorul autovehiculului va fi amortizată de airbagul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului. Airbagul cortină oferă o protecție suplimentară în cazul unei coliziuni oblice, prin acoperirea stâlpilor ușii din față.

În cazul accidentelor deosebite, se pot declanșa simultan airbagul frontal, lateral și cortină.

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag cortină

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 175, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- De cărligele pentru haine din autovehicul, susțineți numai articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu depozitați în buzunarele acestor haine obiecte grele sau ascuțite. Pentru agățarea hainelor nu trebuie să se folosească umerășe.
- Aparatul de comandă al airbagurilor funcționează pe baza unor senzori amplasați în ușile din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări ușilor sau capitonajului ușilor (de exemplu, montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la ușile din față trebuie realizate în service-uri specializate.
- Între pasageri și zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească alte persoane (de exemplu, copii) sau animale. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale, în zona de declanșare a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte, ca de exemplu, pixuri sau dispozitive de deschis garajul. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidente.
- Prin montarea accesoriilor neoriginale în zona airbagului cortină, eficiența airbagurilor poate fi influențată negativ. La declanșarea airbagurilor cortină, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii se

⚠ ATENȚIE! Continuare

pot accidenta ⇒ pagina 232, „Accesoriile, piesele de schimb și modificările tehnice”.

- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag cortină, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu, demontarea capitonajului interior al plafonului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate. ■

Dezactivarea airbagului

Dezactivarea sistemului airbag

Sistemul airbag trebuie repus în funcțiune cât mai curând posibil pentru a-și putea exercita funcția de protecție.

Autovehiculul dumneavoastră oferă posibilitatea tehnică de dezactivare a airbagurilor frontale, laterale și cortină*.

Dezactivarea airbagurilor trebuie efectuată de o unitate autorizată.

La autovehiculele echipate cu comutator pentru dezactivarea airbagului, airbagul frontal al pasagerului din dreapta se poate dezactiva de la acest comutator ⇒ pagina 175.

Dezactivarea sistemului airbag se prevede pentru anumite cazuri, de exemplu, când:

- În **situații excepționale**, când pe locul pasagerului din dreapta trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la direcția de deplasare (în unele țări cu fața la direcția de deplasare) ⇒ pagina 177, „Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii”,
- Cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între volan și piept,
- sunt necesare montaje speciale în zona volanului în cazul unor deficiențe fizice,
- Se montează alte scaune (de exemplu, scaune ortopedice fără airbaguri laterale).

Supravegherea sistemului airbag

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.

Dacă airbagul a fost deconectat cu un aparat de diagnosticare:

- Lampa de control airbag luminează 4 secunde după punerea contactului și apoi clipește timp de 12 secunde la intervale de 2 secunde.

Dacă airbagul a fost deconectat de la comutatorul pentru airbag* din torpedo, sunt valabile următoarele:

- După cuplarea contactului, în panoul de bord se aprinde lampa de control airbag circa 4 secunde,
- Dacă există airbaguri dezactivate, acest lucru va fi semnalizat de către lampa de control **OFF** din centrul tabloului de bord **PASSENGER AIR BAG OFF** ⇒ fig. 161.

i Indicație

La dealerul dumneavoastră autorizat Škoda puteți afla ce airbaguri pot fi dezactivate la autovehiculul dumneavoastră. ■

Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului din dreapta*



Fig. 161 Torpedoul: Comutator pentru airbagul frontal al pasagerului din dreapta / Lampa de control pentru dezactivarea airbagului pasagerului din dreapta

De la întrerupător se dezactivează airbagul frontal al pasagerului din dreapta.

Dezactivarea airbagului

- Luați contactul motor. ▶

- Rotiți cu cheia fanta comutatorului airbag în poziția ② (OFF) ⇒ fig. 161 - stânga.
- Verificați, dacă la cuplarea contactului motor se aprinde lampa de control airbag **OFF** în înscrisul **PASSENGER AIR BAG OFF** din centrul bordului ⇒ fig. 161 - dreapta.

Activarea airbagului

- Luați contactul motor.
- Rotiți cu cheia fanta comutatorului airbag în poziția ① (ON) ⇒ fig. 161 - stânga.
- Verificați, dacă la cuplarea contactului motor nu se aprinde lampa de control airbag **OFF** în înscrisul **PASSENGER AIR BAG OFF** din centrul bordului ⇒ fig. 161 - dreapta.

Airbagurile trebuie dezactivate numai în situații extreme.

Lampa de control OFF din scrisul PASSENGER AIR BAG OFF (airbag dezactivat)

Lampa de control airbag se găsește în centrul bordului ⇒ fig. 161 - dreapta.

Când airbagul frontal al pasagerului din dreapta este **dezactivat**, lampa de control se aprinde circa 4 secunde, după punerea contactului.

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune ⇒ ⚠. **Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.**



ATENȚIE!

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul airbag.
- Când lampa de control **OFF** din **PASSENGER AIR BAG OFF** (airbag dezactivat) clipește.
 - Airbagul pasagerului din dreapta nu se declanșează la producerea accidentelor!
 - Defectul trebuie remediat de către un dealer specializat. ■

Transportul copiilor în siguranță

De reținut când se transportă copii!

Introducere în temă

Statisticile arată că pe scaunele din spate copiii sunt mai puțin expuși decât pe scaunul pasagerului din dreapta.

Copiii sub 12 ani trebuie transportați în mod normal pe bancheta din spate (respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră). În funcție de vârstă, înălțime și greutate, copiii care stau pe locurile din spate trebuie protejați fie cu scaunul pentru copii, fie cu centura de siguranță. Scaunul pentru copii trebuie montat, din motive de siguranță, pe locul din spatele scaunului pasagerului dreapta.

Principiul fizic al unui accident se răsfrânge bineînțeles și asupra copiilor ⇒ pagina 162, „Principiile fizice în cazul unui accident frontal”. Spre deosebire de oamenii maturi, sistemul osos și cel muscular al copiilor este încă în creștere. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidentare.

Pentru a reduce aceste riscuri, copiii nu trebuie transportați decât în scaune speciale pentru copii!

Utilizați numai scaune pentru copii omologate oficial pentru copii și care corespund normei ECE-R 44, conform căreia scaunele pentru copii se împart în 5 categorii ⇒ pagina 180, „Împărțirea scaunelor pentru copii în grupe”. Sistemele pentru copii verificate conform normei ECE-R 44, sunt prevăzute un indiciu de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii originale Škoda. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehiculele Škoda. Ele îndeplinesc cerințele normei ECE-R 44.

ATENȚIE!

La montarea și utilizarea scaunelor pentru copii trebuie respectate prevederile legale și instrucțiunile producătorului ⇒ pagina 177, „Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii”.

Indicație

Normele legislației țării au prioritate în fața informațiilor din acest manual sau din acest capitol. ■

Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii

Folosirea corectă a scaunelor pentru copii reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- **Toți pasagerii autovehiculului – în special copiii – trebuie să fie asigurați cu centura de siguranță în timpul deplasării!**
- **Copiii cu înălțime de peste 1,50 m și a căror greutate nu depășește 36 kg, nu au voie să folosească centura de siguranță normală, dacă nu se folosește scaunul pentru copii, deoarece pot suferi răniri la stomac și la gât. Respectați prevederile legale.**
- **Copiii – nici chiar sugarii! – nu pot fi transportați în brațe.**
- **Copilul este transportat în siguranță în scaunul pentru copii ⇒ pagina 180, „Scaunul pentru copii”!**
- **Într-un scaun pentru copii poate fi așezat un singur copil.**
- **Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul pentru copii.**
- **În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.**
- **Nu permiteți niciodată copilului dumneavoastră să rămână nesupravegheat în autovehicul.**
- **În timpul deplasării copilului nu trebuie să se ridice în picioare sau să se așeze cu genunchii pe scaune. În cazul unui accident, copilul poate fi proiectat prin autovehicul și își poate pune în pericol atât propria viață, cât și viața celorlalți pasageri.**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul din dreapta când sistemul airbag se declanșează. Acest lucru poate avea ca urmare o rănire gravă sau chiar pierderea vieții.
- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii ⇒ pagina 164, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”. Pentru așezarea corectă a centurii la folosirea scaunului pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie să se decupleze neapărat airbagul frontal pentru pasagerul din față ⇒ pagina 175. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din dreapta

Scaunele pentru copii trebuie montate întotdeauna pe bancheta din spate.

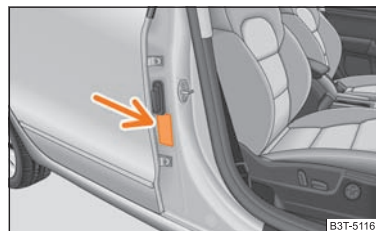


Fig. 162 Autocolant pe stâlpul central al ușilor, partea pasagerului din dreapta

Vă recomandăm, din motive de siguranță, să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate. Dacă totuși folosiți un scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, trebuie să respectați următoarele indicații, în funcție de echiparea cu airbag a autovehiculului.

⚠ ATENȚIE!

- **Atenție - pericol deosebit!** Nu utilizați niciodată pe scaunul pasagerului din dreapta un scaun pentru copii, în care copilul să stea cu spatele la direcția de deplasare. Acest scaun pentru copii se găsește în aria de declanșare a airbagului frontal. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- Asupra acestui aspect atenționează și autocolantul amplasat pe partea dreaptă, pe stâlpul central al ușilor ⇒ fig. 162. Eticheta poate fi observată după deschiderea ușii pasagerului din dreapta. În unele țări, eticheta este lipită și pe parasolarul pasagerului din dreapta.
- Dacă doriți totuși să utilizați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului din față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie să decuplați neapărat airbagul frontal pentru pasagerul din față ⇒ pagina 175, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor

⚠ ATENȚIE! Continuare

respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

- La dezactivarea airbag-ului frontal al pasagerului din dreapta cu un tester la o unitate autorizată, airbag-ul lateral față și airbag-ul cortină* rămân activate. În unele țări, normele legislației impun, pe lângă dezactivarea airbag-ului frontal al pasagerului din dreapta, și dezactivarea airbag-ului lateral și al celui din zona capului. Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- La montarea pe locul pasagerului din dreapta a unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare, scaunul pasagerului din dreapta trebuie reglat cât mai mult posibil spre spate și în sus.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului pasagerului din dreapta, copilul poate suferii accidentări grave sau chiar mortale. Deconectați airbag-ul (airbag-urile) când este necesar ⇒ pagina 175, „Dezactivarea airbagului”.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului din dreapta, airbagurile trebuie repuse în funcțiune. ■

Siguranța pentru copii și airbagul lateral*

Copiii nu trebuie să se găsească niciodată în zona de desfacere a airbagurilor laterale sau pentru cap.

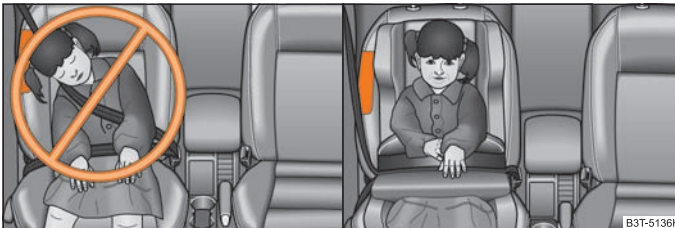


Fig. 163 Copil neasigurat corect într-o poziție incorectă - siguranța periclitată de airbagul lateral / copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

Airbag-urile laterale oferă o protecție ridicată în cazul unei coliziuni laterale.

Pentru ca această funcție de protecție să poată fi garantată, airbagul lateral trebuie să se declanșeze rapid, în decurs de câteva fracțiuni de secundă ⇒ pagina 172, „Funcția airbagurilor laterale”.

La declanșare airbag-ul acționează cu o forță atât de mare încât pasagerii pot fi răniți dacă se află în poziții incorecte, sau pot fi răniți de către obiectele existente în zona de desfășurare a airbag-ului lateral.

Acest lucru este valabil în special pentru copiii care nu sunt transportați conform cerințelor legale.

Copilul este asigurat corect într-un scaun pentru copii corespunzător vârstei sale. Între copil și zona de desfășurare a airbagului lateral și pentru cap este spațiu suficient. Airbag-ul oferă cea mai bună protecție.

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 175. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele țări, normele legislației impun și dezactivarea airbag-ului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- Pentru a evita accidentările grave, copiii trebuie asigurați cu un sistem de reținere corespunzător vârstei, greutatei și înălțimii lor.
- Copiii nu trebuie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfacere a airbagurilor laterale - pericol de rănire!
- Nu așezați nici un fel de obiecte în zona de desfășurare a airbagurilor laterale - pericol de rănire! ■

Scaunul pentru copii

Împărțirea scaunelor pentru copii în grupe

Este permisă numai utilizarea scaunelor omologate pentru copii, scaune care sunt corespunzătoare copilului dumneavoastră din toate punctele de vedere.

Pentru scaunele pentru copii este valabil regulamentul ECE-R 44. ECE-R înseamnă: Reglementarea Comisiei Economice pentru Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Scaunele pentru copii verificate conform normei ECE-R 44, sunt prevăzute un indiciu de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Scaunele pentru copii sunt împărțite în 5 grupe:

Grupa	Greutate	
0	0 - 10 kg	⇒ pagina 180
0+	până la 13 kg	⇒ pagina 180
1	9 - 18 kg	⇒ pagina 181
2	15 - 25 kg	⇒ pagina 181
3	22 - 36 kg	⇒ pagina 182

Copiii cu o înălțime de peste 150 cm pot folosi centurile de siguranță normal, fără pernă. ■

Utilizarea scaunelor pentru copii

Împărțirea scaunelor pentru copii în funcție de locurile din autovehicul, conform normei ECE-R 44:

Scaun pentru copii din grupa	Scaunul pasagerului dreapta	Scaune spate laterale	Scaun spate centru
0	Ⓚ +	Ⓚ + Ⓜ	Ⓚ
0+	Ⓚ +	Ⓚ + Ⓜ	Ⓚ
1	Ⓚ +	Ⓚ + Ⓜ	Ⓚ
2 și 3	Ⓚ	Ⓚ	Ⓚ

- Ⓚ Categorie universală - Locul este corespunzător tuturor categoriilor de scaune pentru copii.
- + Locul poate fi echipat cu inele de prindere pentru „sistemul ISOFIX**”.
- Ⓜ Spătarele separate - scaunul poate fi echipat cu inele de fixare pentru sistemul „Top Tether**” ⇒ pagina 183, „Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether**”. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0/0+



Fig. 164 Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0/0+

Se utilizează pentru copii în vârstă de până la 9 luni și o greutate de circa 10 kg, respectiv pentru copii în vârstă de până la 18 luni și o greutate de circa 13 kg. Cele mai potrivite scaune sunt cele care prin reglare permit așezarea copilului în poziția culcat ⇒ fig. 164.

Deoarece aceste scaune pentru copii se montează astfel încât copilul să se afle cu spatele la direcția de deplasare, ele nu trebuie montate pe scaunul pasagerului din

dreapta ⇒ pagina 178, „Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din dreapta”.

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat:
 - la un dealer autorizat
 - sau cu întrerupătorul airbag-ului frontal al pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 175, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului din dreapta*”.
- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului pasagerului din dreapta, copilul poate suferii accidentări grave sau chiar mortale.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului din dreapta, airbagurile trebuie repuse în funcțiune. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 1



Fig. 165 Scaun cu măsuța de siguranță din grupa 1 montat pe bancheta din spate, cu fața la sensul de mers

Scaunele pentru copii din grupa 1 sunt prevăzute pentru sugari și copii până în 4 ani, cu o greutate între 9 - 18 kg. Pentru copiii din categoria inferioară a acestei grupe, cele mai bune sunt scaunele în care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers.

Pentru copiii din categoria superioară a grupei 0+, cele mai bune sunt scaunele în care copilul este așezat cu fața la direcția de mers ⇒ fig. 165.

Scaunele pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers, nu trebuie montate pe locul pasagerului din dreapta ⇒ pagina 178, „Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului din dreapta”.

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului din dreapta, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbag-ul frontal al pasagerului din dreapta trebuie dezactivat neapărat:
 - la un dealer autorizat
 - sau cu întrerupătorul airbag-ului pasagerului din dreapta* ⇒ pagina 175, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului din dreapta*”.
- Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului pasagerului din dreapta, copilul poate suferii accidentări grave sau chiar mortale.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului din dreapta, airbagurile trebuie repuse în funcțiune. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 2



Fig. 166 Scaun pentru copii din grupa 2 montat pe scaunul din spate

Se folosește pentru copii în vârstă de până la 7 ani și o greutate între 15 și 25 kg. Cele mai potrivite sunt scaunele pentru copii combinate cu centuri de siguranță cu 3 puncte de prindere ⇒ fig. 166.

⚠ ATENȚIE!

● La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbag-ul:

- la un dealer autorizat
- sau cu întrerupătorul airbag-ului pasagerului din dreapta*
⇒ pagina 175, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului din dreapta*”.

● Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie așezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanței dintre umăr și gât și să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste bazin, nu peste stomac, și să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.

● Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 3



Fig. 167 Scaun pentru copii din grupa 3 montat pe scaunul din spate

Se folosește pentru copii peste 7 ani cu o greutate cuprinsă între 22 - 36 kg și cu o înălțime de până la 150 cm. Cele mai potrivite sunt pernele combinate cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte ⇒ fig. 167.

Copiii cu o înălțime de peste 150 cm pot folosi centurile de siguranță normal, fără pernă.

⚠ ATENȚIE!

● La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbag-ul:

- la un dealer autorizat
- sau cu întrerupătorul airbag-ului pasagerului din dreapta*
⇒ pagina 175, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului din dreapta*”.

● Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie așezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanței dintre umăr și gât și să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste bazin, nu peste stomac, și să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.

● Respectați normele legislației în vigoare din țara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Fixarea scaunelor pentru copii cu sistemul „ISOFIX”

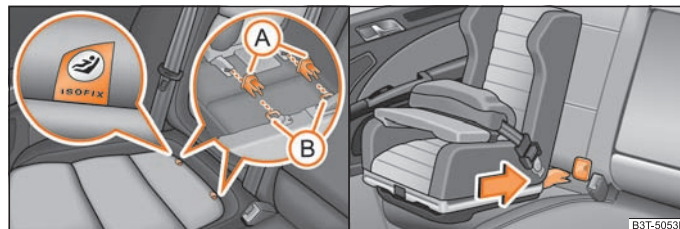


Fig. 168 Inelele de prindere (sistem ISOFIX) / scaunul pentru copii ISOFIX se montează în dispozitivele de prindere existente

Între spătarul și suprafața de șezut a scaunului pasagerului din dreapta și ale locurilor laterale din spate, se găsesc două inele* pentru fixarea scaunului pentru copii cu ▶

sistem „ISOFIX”. Pe scaunele pe care inelele de fixare nu sunt vizibile, pozițiile inelelor sunt marcate cu plăcuțe cu inscripția „ISOFIX” ⇒ fig. 168 - stânga.

Montarea scaunului pentru copii

- Elementul de prindere (A) ⇒ fig. 168 se introduce în inelele (B) existente la baza îmbinării spătarului scaunului cu perna.
- Împingeți brațele de fixare ale scaunului în ancoraje, până când se aude zgomotul specific de blocare ⇒ fig. 168 - dreapta.
- **Verificați fixarea prin tragere în ambele părți ale scaunului pentru copii.**

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX” pot fi montate rapid, simplu și sigur. La montarea și demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX” se pot monta în autovehiculele cu sisteme „ISOFIX”, numai dacă aceste scaune sunt prevăzute pentru tipul dumneavoastră de autovehicul, conform normei ECE-R 44.

Scaune pentru copii cu sistem „ISOFIX” puteți procura de la unitățile autorizate, unde se realizează și montajul.

Scaunul pentru copii este însoțit de instrucțiuni de montare.

ATENȚIE!

- **Inelele de prindere sunt proiectate numai pentru scaunele cu sistem „ISOFIX”. De aceea nu fixați niciodată alte scaune pentru copii, centuri sau alte obiecte în inelele de prindere – pericol!**
- **Înainte de utilizarea unui scaun pentru copii cu sistem „ISOFIX”, care era prevăzut pentru un alt autovehicul, interesați-vă la unitățile autorizate Škoda dacă acest scaun poate fi utilizat în autovehiculul dumneavoastră.**
- **Unele scaune pentru copii cu sistem „ISOFIX” se pot fixa cu centura de siguranță în trei puncte. La montarea și demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.**

i **Indicație**

- Scaunele cu sistem de fixare „ISOFIX” destinate copiilor sunt proiectate pentru copii cu o greutate cuprinsă între 9 și 18 kg. Aceasta corespunde unei vârste de la 9 luni până la 4 ani.
- Scaunele pentru copii pot fi echipate și cu sistemul „Top Tether” ⇒ pagina 183. ■

Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether”

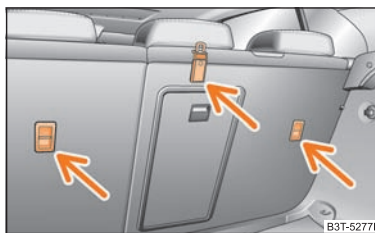


Fig. 169 Scaunul din spate: Top Tether

În unele țări, legea impune echiparea scaunelor din spate cu inele de fixare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” ⇒ fig. 169.

Realizați montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether” conform instrucțiunilor din manualul scaunului pentru copii.

ATENȚIE!

- **Fixați scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” numai în locurile special prevăzute ⇒ fig. 169.**
- **În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de exemplu, prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.**
- **Respectați indicațiile de siguranță.**

**Indicație**

Restul centurii sistemului „Top Tether” depozitați-l în buzunarul textil de la scaunul copilului. ■

Indicații de conducere

Tehnica inteligentă

Programul electronic de stabilizare (ESP)*

Informații cu caracter general




Fig. 170 Comutatorul ESP

Informații cu caracter general

Cu ajutorul ESP crește controlul asupra autovehiculului în situații limită de deplasare, ca de exemplu, intrarea cu viteză mare într-un viraj. În funcție de condițiile de deplasare, pericolul derapării se reduce și se mărește stabilitatea autovehiculului. Sistemul funcționează la toate vitezele.

În programul electronic de stabilizare sunt integrate următoarele sisteme:

- Blocarea electronică a diferențialului (EDS),
- Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR),
- Sistemul de asistare a direcției (DSR) activ,
- Sistemul antiblocare (ABS),
- Asistență la frânare,
- Asistența la urcarea în pantă.


Sistemul ESP nu se poate dezactiva, prin apăsarea tastei ⇒ fig. 170 se dezactivează numai sistemul ASR, lampa de control  se aprinde.

Modul de funcționare


ESP se conectează automat la pornirea motorului și execută o autotestare. Unitatea de comandă ESP prelucrează datele sistemelor enumerate mai sus. În afară de aceasta, prelucrează datele care sunt furnizate de senzori ultrasensibili: viteza de rotire a autovehiculului în jurul axei sale verticale, accelerația transversală, presiunea din sistemul de frânare și unghiul de virare al roților față.

Cu ajutorul unghiului de virare al roților față și a vitezei autovehiculului se determină direcția dorită de șofer și se compară permanent cu situația reală a autovehiculului. La devieri, ca de exemplu, început de derapare, ESP frânează automat roata respectivă.

Prin acțiunea de frânare asupra roților, autovehiculul este readus la starea de stabilitate. Când autovehiculul are tendința de supravirare (tendința de derapare spre exteriorul virajului a părții din spate a autovehiculului), frânarea se efectuează în special asupra roții față situată spre exteriorul virajului; când autovehiculul subvirează (tendința de aruncare în afara virajului), frânarea se realizează în special asupra roții spate din interiorul virajului. Frânarea este însoțită de zgomote specifice.

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control  din panoul de bord clipește ⇒ pagina 33.

ESP funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ pagina 189. Când se defectează sistemul ABS, ESP nu funcționează.

Dacă se defectează ESP, în panoul de bord luminează lampa de control ESP  ⇒ pagina 33.

ATENȚIE!

Limitele impuse de legile fizicii nu pot fi depășite nici prin sistemul ESP. De aceea modul de conducere trebuie adaptat în permanență stării carosabilului și condițiilor de trafic, chiar și la autovehiculele cu ESP. Aceasta trebuie să se ia în considerare în special când carosabilul este alunecos sau umed. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant-pericol de accident!

Indicație

- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a ESP, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu, la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/ jante) pot influența modul de funcționare al ESP ⇒ pagina 232, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)*

Blocarea electronică a diferențialului împiedică patinarea unei singure roți.

Autovehiculele cu ESP sunt echipate cu un sistem de blocare electronică a diferențialului (EDS).

Informații cu caracter general

Blocarea electronică a diferențialului ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea sau deplasarea în rampă.

Modul de funcționare

EDS funcționează automat - adică fără intervenția șoferului. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turația roților de tracțiune. Când o roată patinează pe teren alunecos, între roțile de tracțiune intervine o diferență de rotație. EDS frânează roata care a derapat și diferențialul transmite o forță de tracțiune mai mare pe cealaltă roată de tracțiune. Acest procedeu de reglare se face observat prin apariția unor zgomote specifice.

Suprincălzirea frânelor

Pentru ca discurile frânelor roții frânate să nu se încălzească prea tare, la o solicitare prea mare EDS se va deconecta automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS.

De îndată ce frânele s-au răcit, EDS se conectează automat.

ATENȚIE!

- **La accelerarea pe carosabil alunecos, de exemplu, gheață sau zăpadă, se accelerează cu precauție. Roțile de tracțiune pot patina în ciuda sistemului EDS și astfel este influențată stabilitatea la deplasare - pericol de accident!**
- **Maniera de conducere trebuie adaptată și la autovehiculele cu EDS, în funcție de starea carosabilului și de situațiile din trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - pericol de accident!**

Indicație

- Când se aprinde lampa de control ABS sau EDS ar putea exista o defecțiune la sistemul EDS. Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu, la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/ jante) pot influența modul de funcționare al EDS ⇒ pagina 232, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Sistemul de control al tracțiunii (ASR)

Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării împiedică patinarea roților motoare la accelerare.



Fig. 171 Comutatorul ASR


Informații cu caracter general


ASR ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea sau deplasarea în rampă. ▶

Modul de funcționare


ASR se conectează automat la pornirea motorului și execută o autotestare. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turația roților de tracțiune. Dacă roțile patinează, forța de tracțiune este adaptată condițiilor de trafic, prin reducerea turației motorului. Sistemul funcționează la toate vitezele.

ASR funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ pagina 189. Când se defectează sistemul ABS, ASR nu funcționează.

Dacă se defectează ASR, în panoul de bord luminează lampa de control ASR  ⇒ pagina 33.

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control ASR  din panoul de bord clipește ⇒ pagina 33.

Dezactivarea

După caz, ASR se poate conecta și deconecta apăsând tasta ⇒ pagina 186, fig. 171. Când sistemul este deconectat, se aprinde lampa de control ASR în panoul de bord  ⇒ pagina 33.

În mod normal ASR trebuie să fie conectat continuu. Numai în anumite situații, când se dorește deraparea, sistemul trebuie deconectat.

Exemple:

- la deplasarea cu lanțuri pentru zăpadă,
- la deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren necompactat,
- când încercați să eliberați autovehiculul blocat.

În toate celelalte situații, ASR trebuie să fie conectat.

ATENȚIE!

Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului și la situațiile din trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant – pericol de accident!

Indicație

- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a ASR, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.

- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu, la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/ jante) pot afecta modul de funcționare al ASR ⇒ pagina 232, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)*

Autovehiculele cu ESP și ABS sunt echipate cu un sistem activ de asistare a direcției (DSR).

Această funcție transmite șoferului o indicație, pentru stabilizarea autovehiculului. Sistemul de asistență a direcției devine activ, de exemplu, la frânări puternice pe teren cu suprafețe diferite pe partea stângă și pe partea dreaptă.

ATENȚIE!

Totuși autovehiculul nu va fi direcționat numai prin intermediul acestei funcții! Șoferul este responsabil în continuare pentru direcționarea autovehiculului! ■

Frânele

Factori care influențează negativ acțiunea frânelor?

Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere. Când vă deplasați frecvent în traficul orășenesc pe distanțe scurte, sau dacă adoptați o manieră sportivă de conducere, grosimea plăcuțelor de frână trebuie examinată de un dealer autorizat și între intervalele de service.

Umezeala sau sarea


În anumite situații, de exemplu, după ce ați trecut prin apă, după o ploaie puternică sau după ce ați spălat autovehiculul, efectul frânării poate fi întârziat de umezeală, sau iarna, de înghețarea apei între discuri și plăcuțele de frână. Frânele trebuie uscate cât mai repede prin acționare repetată.

Acțiunea de frânare poate fi de asemenea întârziată când autovehiculul a fost condus un timp îndelungat pe un drum pe care a fost împrăștiată sare, iar frâna nu a fost acționată pentru o perioadă mai lungă de timp. Întârzierea se produce datorită

faptului că se consumă un timp până se îndepărtează stratul de sare dintre discuri și plăcuțe.

Coroziunea


Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse.

La solicitarea redusă a instalației de frânare, precum și în cazul existenței coroziunii discurilor se recomandă curățarea discurilor și plăcuțelor de frână prin frânare mai puternică de câteva ori la viteză mare ⇒ .

Defecțiuni la instalația de frânare

Când observați că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să se fi defectat unul din cele două circuite de frânare. Deplasați-vă imediat până la cel mai apropiat dealer Audi și remediați defecțiunea. Deplasați-vă cu viteza redusă și apăsați cu o forță mai mare asupra pedalei de frână.

Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea defecțiuni în instalația de frânare. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic ⇒ pagina 36, „Instalația de frânare .

ATENȚIE!

- Frânărilor menite să curețe instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor; în caz contrar, instalația de frânare se poate încinge.
- Luați în considerare faptul că plăcuțele noi de frână nu au o eficiență maximă în primii 200 km. Chiar și plăcuțele de frână trebuie „rodite” înainte de a atinge un mod de funcționare optim. În această perioadă, forța de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe pedala de frână. Această indicație se referă și la înlocuirea ulterioară a plăcuțelor de frână.

Atenție!

- Nu curățați niciodată frânele prin exercitarea unei apăsări ușoare asupra pedalei de frână, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.
- La deplasarea pe drumuri care au porțiuni lungi de pante accentuate, reduceți viteza și selectați o treaptă inferioară de viteză. Astfel veți folosi acțiunea frânei de motor și frânele nu vor mai fi așa solicitate. Dacă în această situație trebuie să frânați, nu o faceți brusc, ci la intervale.

Indicație

În cazul unei frânări de urgență la viteze mai mari de 60 km/h, respectiv la intervenția ABS pentru o perioadă mai lungă de 1,5 secunde, lumina de frână clipește automat. După ce viteza scade sub 10 km/h sau după ce autovehiculul se oprește, clipirea luminii de frână se încheie și se activează luminile de avarie. La o nouă accelerare sau pornire, luminile de avarie se opresc automat. ■

Servofrâna

Servofrâna determină creșterea presiunii pe care o realizați prin apăsarea pe pedala de frână. Presiunea necesară se formează numai cu motorul pornit.

ATENȚIE!

- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare.
- Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevrați pedala de frână ca în mod obișnuit, se pot produce accidente și accidentări. ■

Sistemul antiblocare (ABS)

ABS împiedică blocarea roților la frânare.

Informații cu caracter general

Acest sistem joacă un rol major în creșterea siguranței active a autovehiculului. Față de un autovehicul fără ABS, la o frânare completă pe teren alunecos, se vor păstra cele mai bune proprietăți ale direcției, deoarece roțile nu se blochează.

Totuși nu trebuie să ne așteptăm ca sistemul ABS să reducă distanțele de frânare în orice condiție. Distanța de frânare, de exemplu, pe zăpadă proaspătă, la o deplasare atentă și cu viteză redusă, poate să fie ceva mai mare.


Modul de funcționare

Când o roata are tendința de a se bloca, forța de frânare pe această roată va scădea. Acest proces de reglare se face sesizat printr-o **mişcare pulsatorie a pedalei de frână** care este însoțită de zgomote. Astfel, șoferul este informat că roțile prezintă tendința de blocare (domeniul de acțiune al ABS). Pentru ca ABS-ul să acționeze eficient în acest domeniu, pedala de frână trebuie să rămână apăsată. Nu frânați cu întreruperi!

ATENȚIE!

- **Nici sistemul ABS nu poate depăși limitele impuse de legile fizicii. Aveți acest lucru în vedere în special pe carosabil alunecos sau ud. Când sistemul ABS intră în funcțiune, viteza de deplasare trebuie imediat adaptată la condițiile de trafic și la starea drumului. Siguranța mărită oferită de ABS nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile – pericol de accident!**
- **În situația defectării sistemului ABS, autovehiculul va fi frânat normal, cu sistemul de frânare. Adresați-vă urgent unui dealer autorizat și adaptați maniera de conducere în funcție de defecțiunea ABS, deoarece nu știți cât de mare este aceasta.**

Indicație

- Dacă intervine o defecțiune la sistemul ABS, aceasta este indicată de o lampă de control  ⇒ pagina 34.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu, la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/ jante) pot influența modul de

funcționare al ABS ⇒ pagina 232, „Accesorii, piesele de schimb și modificările tehnice”. ■

Asistența la frânare*

Asistentul de frânare mărește forța de frânare în situația unei frânări puternice și permite formarea presiunii necesare în instalația de frânare.

Majoritatea șoferilor frânează la timp în situații limită, însă nu acționează suficient asupra pedalei de frână. Astfel nu se poate atinge o frânare maximă, iar autovehiculul mai parcurge o anumită distanță.

Asistentul de frânare este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Astfel se formează o presiune de frânare mai mare decât la frânarea normală. Cu acest sistem, în instalația de frânare se formează presiunea de frânare necesară pentru o frânare maximă, chiar și atunci când pedala de frână nu este acționată puternic. Pentru atingerii celei mai scurte distanțe de frânare, acționați pedala de frână în continuare.

Asistentul de frânare vă ajută în situații extreme, prin formarea rapidă a unei presiuni în instalația de frânare, la scurtarea distanței de frânare. Sistemul exploatează la maxim avantajele ABS. După eliberarea pedalei de frână, funcția asistentului de frânare se dezactivează automat, iar frânele vor funcționa ca în mod normal.

Asistentul de frânare este parte componentă a instalației ESP. Când se defectează sistemul ESP, nu funcționează nici asistentul de frânare. Indicații suplimentare referitoare la ESP ⇒ pagina 185.

ATENȚIE!

- **Nici asistentul de frânare nu poate depăși limitele impuse de legile fizice, în ceea ce privește distanța de frânare.**
- **Adaptați viteza de deplasare în funcție de starea carosabilului și de situațiile din trafic.**
- **Siguranța mărită oferită de autovehiculul dumneavoastră prin asistentul de frânare nu trebuie să vă determine să conduceți riscant.** ■

Sistemul de asistență la pornirea în rampă*

Sistemul de asistență la pornirea în rampă ușurează demararea din înclinații de până. Sistemul sprijină pornirea de pe loc, prin susținerea autovehiculului încă circa 2 secunde după eliberarea pedalei de frână, prin presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână. Așadar, șoferul poate ridica piciorul de pe pedala de frână și poate acționa accelerația pentru a porni de pe loc în rampe, fără a acționa frâna de mână. Presiunea de frânare scade treptat, cu cât se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu pleacă de pe loc în 2 secunde, începe să alunece cu spatele.



Sistemul de asistență la pornirea în rampă este activ începând de la rampe cu înclinația de 5 %, atunci când ușa șoferului este închisă. Sistemul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe. În pante sistemul este inactiv. ■

Servodirecția electromecanică

Servodirecția permite manevrarea volanului cu forță redusă.

La autovehiculele cu servodirecție electromecanică, asistența la virare se adaptează automat în funcție de viteză și de unghiul de virare.

La defectarea sistemului de servodirecție sau când motorul este oprit (remorcă) autovehiculul poate fi în continuare direcționat. Totuși trebuie să depuneți mai mult efort.

În cazul defectării servodirecției, se aprinde lampa de control , respectiv  în panoul de bord ⇒ pagina 31.


ATENȚIE!

Când s-a defectat servodirecția, adresați-vă unui dealer autorizat. ■

Supravegherea presiunii din anvelope*





Fig. 172 Tastă pentru reglarea presiunii în anvelope

Supravegherea presiunii din anvelope, cu ajutorul senzorilor ABS, rotația și circumferința fiecărei roți. La modificarea dimensiunii de rulare a roții, se aprinde lampa de control  în panoul de bord ⇒ pagina 34 și se emite un semnal acustic. Rotația roții se poate modifica din diverse cauze:

- presiunea în anvelopă este prea mică,
- structura anvelopei este defectă,
- autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte,
- roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu, la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe),
- sunt montate lanțuri pentru zăpadă,
- este montată o roată de urgență,
- a fost înlocuită o roată de pe fiecare punte.

Reglarea de bază a sistemului

După modificarea presiunii în anvelope, după schimbarea uneia sau mai multor roți, modificarea poziției unei roți la autovehicul (de exemplu, schimbul de roți între punți) sau la aprinderea lămpii de control în timpul deplasării, trebuie să se realizeze reglajul de bază al sistemului, după cum urmează.

- Stabiliți presiunile recomandate în toate anvelopele ⇒ pagina 226.
- Puneți contactul.
- Apăsați tasta **(SET )** ⇒ fig. 172 mai mult de 2 secunde. În timp ce apăsați tasta, se aprinde lampa de control . Concomitent, memoria sistemului se șterge și se

pornește noua calibrare, ceea ce va fi confirmat printr-un semnal acustic și prin stingerea lămpii de control (L).

- Dacă lampa de control (L) nu se stinge după reglajul de bază, înseamnă că există o eroare în sistem. Adresați-vă unui dealer autorizat.

Lampa de control (L) aprinsă

Când presiunea din cel puțin o roată este mai mică decât valoarea de bază, lampa de control (L) se aprinde ⇒ (A).

Lampa de control (L) clipește

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune. Adresați-vă unui dealer autorizat.

(A) ATENȚIE!

- Când lampa de control (L) clipește, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Opriti cu prima ocazie și verificați anvelopele și presiunile.
- Șoferul este răspunzător pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope. De aceea, presiunile în anvelope trebuie verificate la intervale regulate.
- În anumite condiții (de exemplu, manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control (L) se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.
- Sistemul de supraveghere al presiunii din anvelope nu îl absolvă pe șoferul auto de răspunderea pentru presiunea corectă în anvelope.

(i) Indicație

Supravegherea presiunii din anvelope:

- nu înlociește controlul regulat al presiunii în anvelope, deoarece sistemul nu poate recunoaște o pierdere constantă de presiune;
- nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune într-o anvelopă, de exemplu, la o pană de cauciuc. În acest caz încercați să opriți autovehiculul cu atenție, fără manevre bruște sau frânări puternice.

- Pentru a asigura o funcționare corectă a sistemului de control al presiunii în anvelope, este necesar să se efectueze reglajul de bază la fiecare 10 000 km sau 1 dată pe an. ■

Filtrul diesel de particule* (motor diesel)

În filtrul diesel de particule se strânge și se arde negrul de fum rezultat prin arderea motorinei.

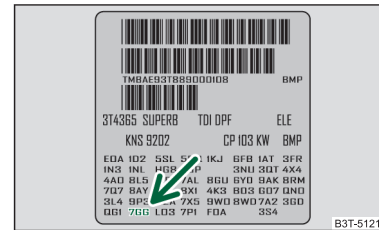


Fig. 173 Plăcuța cu datele autovehiculului


Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un filtru diesel de particule, recunoașteți acest lucru după codul **7G**, **7MB** sau **7MG** de pe plăcuța cu datele autovehiculului, vezi ⇒ fig. 173. Eticheta cu datele autovehiculului se găsește pe podeaua portbagajului și în planul de service.

Filtrul diesel pentru particule filtrează aproximativ tot negrul de fum din gazele evacuate în atmosferă. Negrul de fum se adună în filtrul diesel și acolo este ars în mod regulat. Pentru a sprijini acest proces, vă recomandăm să evitați deplasarea pe distanțe scurte.

Umplerea filtrului de particule sau o anomalie la acesta, sunt semnalizate de lampa de control (L).

(A) ATENȚIE!

- Filtrul diesel de impurități atinge temperaturi foarte ridicate. De aceea, nu parcați în locuri în care filtrul ar putea intra în contact cu iarba uscată sau cu alte materiale inflamabile - pericol de incendiu!

 **ATENȚIE!** Continuare

- **Nu folosiți substanțe inflamabile, de exemplu, spray-uri anticorozive pentru țeava de eșapament, catalizator, filtru diesel sau scut termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - pericol de incendiu.**

 **Indicație**

Prin utilizarea carburanților diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de impurități. La unitățile autorizate puteți afla în care țări se găsește numai motorină cu conținut ridicat de sulf. ■

Deplasarea și mediul înconjurător

Primii 1 500 kilometri și după aceea

Motor nou

Motorul trebuie rodat în primii 1.500 kilometri.

Până la 1.000 kilometri

- Nu circulați cu viteză mai mare de 3/4 din viteza maximă a fiecărei trepte de viteză, adică până la 3/4 din turația maximă a motorului.
- Nu accelerați la maxim.
- Evitați turațiile ridicate.
- Nu folosiți remorca.

De la 1.000 la 1.500 kilometri

- Viteza maximă, respectiv turația maximă a motorului în fiecare treaptă de viteză se poate atinge numai **gradat**.

În timpul primelor ore de funcționare frecarea între elementele în mișcare ale motorului este mai ridicată decât mai târziu când motorul s-a mai rodat. Cât de bine este realizat acest rodaj depinde într-o considerabilă măsură de modul cum este condusă mașina în primii 1500 km.

Chiar și după perioada de rodaj trebuie să evitați **turațiile ridicate ale motorului**. Turația maximă admisă este marcată de începutul zonei roșii pe scala turometrului. La autovehiculele cu cutie de viteze mecanică, trebuie să selectați în următoarea treaptă de viteză când indicatorul ajunge în dreptul zonei roșii. Turația **extrem** de ridicată a motorului va fi reglată automat.

Pentru autovehiculele cu cutie manuală de viteze sunt valabile și următoarele: Nu vă deplasați cu turații prea **săzute**. Schimbați viteza într-o treaptă inferioară când motorul nu mai funcționează rotund.

Atenție!

Toate informațiile referitoare la turație și viteză sunt valabile pentru motorul cald. Nu turați motorul rece - nici în staționare, nici în mișcare.

Indicație privitoare la mediu

Nu turați motorul inutil - selectarea devreme a unei trepte de viteză superioară ajută la economisirea combustibilului, la diminuarea zgomotului de funcționare și la protejarea mediului înconjurător. ■

Anvelopele noi

Anvelopele noi trebuie „rodate”, deoarece încă nu au aderența optimă. Acest aspect trebuie avut în vedere în primii 500 km. ■

Garnituri noi de frână

Luați în considerare faptul că plăcuțele noi de frână nu au o eficiență maximă în primii 200 km. Chiar și plăcuțele de frână trebuie „rodate” înainte de a atinge un mod de funcționare optim. În această perioadă, forța de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe pedala de frână.

Această indicație se referă și la înlocuirea ulterioară a plăcuțelor de frână.

În timpul perioadei de rodaj trebuie să se evite solicitarea foarte mare a frânelor. Aceasta se produce, de exemplu, în cazul frânilor bruște și violente la viteze ridicate. ■

Catalizatorul

Funcționarea corectă a instalației de evacuare a gazelor de eșapament (catalizator) este de mare importanță pentru protecția mediului înconjurător.

Luați în considerare indicațiile următoare. ►

- La autovehiculele cu motor pe benzină alimentați numai cu benzină fără plumb ⇒ pagina 210.
- Nu circulați niciodată până la epuizarea întregii cantități de combustibil din rezervor.
- Nu luați contactul în timpul mersului.
- Nu introduceți prea mult ulei în motor ⇒ pagina 216, „Completarea cu ulei de motor”.
- Autovehiculul nu trebuie remorcat pe o distanță mai mare de 50 m ⇒ pagina 240, „Tractarea și remorcarea”.

Dacă vă deplasați cu autovehiculul într-o țară în care nu există benzină fără plumb, la intrarea într-o țară în care catalizatorul este obligatoriu, trebuie să schimbați catalizatorul.

ATENȚIE!

- **Din cauza temperaturilor ridicate care pot apărea la catalizator, autovehiculul nu trebuie parcat în apropierea materialelor ușor inflamabile – pericol de incendiu!**
- **Nu folosiți substanțe inflamabile, de exemplu, spray-uri anticorozive, pentru țeava de eșapament sau catalizator. În timpul deplasării, aceste substanțe ar putea lua foc – pericol de incendiu!**

Atenție!

- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de combustibil din rezervor. Prin alimentarea neregulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Combustibilul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.
- Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb pentru a se deteriora catalizatorul.
- Dacă în timp ce conduceți apar rateuri, scăderi de putere sau mers neregulat, reduceți imediat viteza și adresați-vă unui dealer specializat. Cauza ar putea fi o defecțiune la sistemul de aprindere. Combustibilul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.



Indicație privitoare la mediu

Chiar și în cazul în care instalația de evacuare a gazelor este în perfectă stare, în anumite condiții de exploatare a motorului poate apărea un miros neplăcut de gaze de eșapament (sulf). Acesta este cauzat de conținutul de sulf din combustibil. Deseori este suficient să alimentați cu benzină Super fără plumb de la un alt producător sau de la o altă benzinărie. ■

Conducerea economică și ecologică

Informații cu caracter general

Stilul personal de a conduce este un factor important.

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura motorului, frânelor și anvelopelor țin în principal de trei factori:

- Maniera personală de conducere,
- Condițiile de funcționare,
- Premisele tehnice.

Modul economic de a conduce ajută la reducerea consumului de combustibil cu 10 - 15 procente. Acest capitol vă oferă informații în ceea ce privește modul de conducere economic și ecologic.

Bineînțeles, consumul de combustibil este influențat de anumiți factori care nu îl privesc pe șofer. Este normal, de exemplu ca autovehiculul să consume mai mult iarnă sau în condiții grele, pe carosabil deteriorat, la tractarea unei remorci ș.a.m.d.

Autovehiculul dispune din fabricație de premisele tehnice pentru un consum redus și o funcționare economică. S-a acordat o deosebită atenție poluării minime a mediului înconjurător. Pentru exploatarea și menținerea acestor proprietăți, este necesară respectarea indicațiilor din acest capitol.

La accelerare trebuie să se păstreze turația optimă, pentru a evita un consum mare de combustibil și fenomenul de rezonană a autovehiculului. ■

Conduceți preventiv

Un autovehicul consumă cea mai mare cantitate de combustibil la accelerare.

Evitați accelerările și frânările inutile. Când conduceți moderat, nu va trebui să frânați des și deci veți accelera mai puțin. Lăsați mașina să alunece, când este posibil, de exemplu, când vă îndreptați spre semafor și observați că acesta arată culoarea roșie. ■

Economisiți energie

Trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară economisește combustibil.

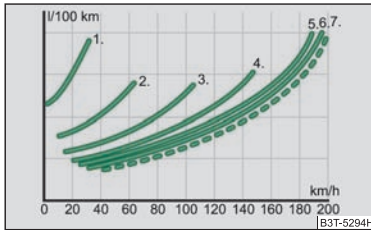


Fig. 174 Consumul de combustibil în l/100 km și viteză în km/h

Cutia de viteze manuală

- În treapta întâi de viteză deplasarea trebuie să se facă pe o distanță foarte scurtă (cât o lungime de mașină).
- Selectați treapta imediat superioară când s-au atins circa 2 000 - 2 500 rotații.

Cutia de viteze automată

- Acționați **ușor** pedala de accelerație. Nu apăsați până în poziția Kick-down.

O metodă eficientă de economisire a combustibilului este selectarea **mai devreme** a unei trepte de viteză superioare. Dacă turația motorului este prea mare pentru treapta de viteză în care se află mașina, se consumă inutil combustibil.

⇒ fig. 174 arată raportul dintre consumul de combustibil și viteza în fiecare treaptă de viteză. Consumul de combustibil este cel mai ridicat în treapta 1 de viteză, iar cel mai scăzut în treptele 5 și 6.

Când, la autovehiculele cu cutie de viteză automată, se apasă pedala de frână ușor, se va selecta un program economic de funcționare. Prin selectarea mai devreme a unei trepte superioare de viteză și întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de combustibil va fi influențat pozitiv.

Indicație

Luați în considerare și informațiile indicatorului multifuncțional* ⇒ pagina 19. ■

Evitați accelerările la maxim

Conducând cu viteză redusă, economisiți combustibil.

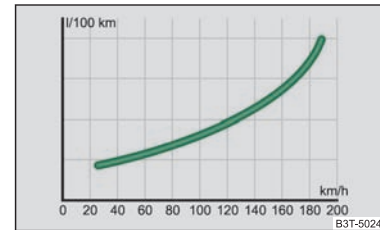


Fig. 175 Consumul de combustibil în l/100 km și viteză în km/h

Prin accelerarea "cu cap" nu numai că se va reduce consumul de combustibil, însă se va reduce și poluarea mediului și uzura autovehiculului.

Nu trebuie să folosiți niciodată viteza maximă a autovehiculului. În regimul vitezelor mari de deplasare, consumul de combustibil, emisiile de gaze poluante și zgomotele de funcționare cresc foarte mult odată cu creșterea vitezei.

⇒ fig. 175 indică raportul dintre consumul de combustibil și viteză. Dacă veți exploata doar trei pătrimi din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate. ■

Reduceți funcționarea în gol a motorului

Combustibilul se consumă și la mersul în gol.

În cazul blocajelor de circulație, în pauzele de la semafor (dacă durează mai mult) este avantajos să opriți motorul. La o pauză a motorului de 30-40 secunde, economisirea combustibilului este mai mare decât cantitatea de combustibil care se folosește la o nouă pornire a motorului.

La mersul în gol durează mult până când motorul atinge temperatura de funcționare. În faza de încălzire a motorului uzura și emisia gazelor poluante sunt foarte mari. Porniți imediat după pornirea motorului. Evitați turajile ridicate. ■

Întreținerea regulată

Un motor întreținut necorespunzător costă foarte mulți bani.

Prin întreținerea în mod regulat a autovehiculului dumneavoastră, puteți asigura o deplasare cu consum redus de combustibil încă **dinaintea** plecării în călătorie. Starea de funcționare corespunzătoare a autovehiculului dumneavoastră are o influență pozitivă nu numai asupra siguranței traficului, ci și asupra **consumului de combustibil**.

Un motor reglat necorespunzător poate duce la un consum de combustibil mai mare cu până 10 % decât în mod normal!

Lucrările de întreținere trebuie executate exact indicațiilor din planul de service, la o unitate autorizată.

La alimentare verificați și **nivelul uleiului**. **Consumul de ulei** depinde în mare măsură de solicitarea și de turajia motorului. În funcție de stilul fiecăruia de a conduce, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5 l/1 000 km.

Este normal ca motorul să atingă consumul normal de ulei numai după o anumită perioadă de funcționare. Consumul de ulei la autovehiculele noi poate fi precizat exact numai după parcurgerea a circa 5 000 km.

Indicație privitoare la mediu

● Prin folosirea uleiurilor sintetice ușoare se poate atinge o diminuare suplimentară a consumului.

● Pentru a putea recunoaște la timp neetanșeitățile, trebuie să controlați la intervale regulate partea inferioară de sub autovehicul. Dacă observați pete de ulei sau de alte lichide, verificați autovehiculul la o unitate autorizată. ■

Evitați deplasarea pe distanțe scurte

La deplasarea pe distanțe scurte se consumă foarte mult combustibil.

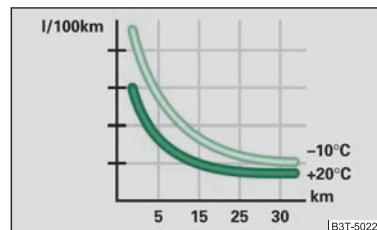


Fig. 176 Consumul de combustibil în l/100 km la diverse temperaturi

– Evitați deplasarea pe distanțe sub 4 km, când motorul este rece.

Motorul și catalizatorul trebuie să atingă **temperatura de funcționare** pentru a reduce consumul de combustibil și emisia de gaze poluante.

Motorul rece consumă imediat după pornire circa 15-20 l/100 km combustibil. După circa 1 km, consumul scade la circa 10 l/100 km. Numai după circa **4-10** km, motorul este cald, iar consumul este normal. De aceea trebuie evitată pe cât posibil deplasarea pe distanțe scurte.

Hotărâtoare este în acest context și **temperatura exterioară**. Imaginea ⇒ fig. 176 indică consumul de combustibil diferit pe aceeași distanță, prima dată la +20 °C, apoi la -10 °C. Autovehiculul dumneavoastră consumă mai mult combustibil iarna decât vara. ■

Atenție la presiunea din pneuri

O presiune corespunzătoare reduce consumul de combustibil.

Atenție la presiunea corectă. Din cauza presiunii scăzute din pneuri să mărește rezistența la rulare. Astfel crește nu numai consumul de combustibil, ci și uzura pneurilor, iar comportamentul autovehiculului pe șosea se înrăutățește.

Verificarea presiunii din pneuri se face întotdeauna când acestea sunt **reci**.

Nu folosiți **pneurile de iarnă** tot timpul anului, deoarece acest lucru determină un consum de combustibil mai mare cu până la 10 %. În afară de aceasta, aceste pneuri fac mai mult zgomot în funcționare. ■

Evitați bagajele inutile

Transportul obiectelor grele consumă combustibil.

Deoarece fiecare **kg în plus** ridică consumul de combustibil, evitați transportarea obiectelor inutile în portbagaj.

Deja în traficul orașenesc, când se accelerează des, greutatea autovehiculului influențează consumul de combustibil. Regula de fier este că, cu fiecare 100 kg în plus, consumul de combustibil crește cu 1 l/100 km.

Deseori, din comoditate, rămâne montat **portbagajul exterior**, cu toate că nu mai este necesar. Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul dumneavoastră consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100 - 120 km/h, cu 10 % mai mult combustibil decât în mod normal. ■

Economisiți energie electrică

Consumul de curent electric conduce la consumarea de combustibil.

– Deconectați consumatorii electrici de îndată ce nu mai aveți nevoie de ei.

Energia este produsă de alternator. Cu cât se solicită mai mult alternatorul, prin conectarea consumatorilor electrici, cu atât se va consuma mai mult combustibil. ■

Evidența scrisă a consumului de combustibil

Cine dorește să verifice **consumul de combustibil**, trebuie să completeze un jurnalier de parcurs. Merită să faceți acest lucru. Astfel puteți să observați o modificare (pozitivă sau negativă) și – dacă este necesar – să luați măsuri în direcția dorită.

Dacă observați un consum prea mare de combustibil, trebuie să stabiliți cum, unde și în ce condiții v-ați deplasat în ultimul timp (de la ultima alimentare). ■

Compatibilitatea cu mediul

Necesitatea de a proteja mediul înconjurător a jucat un rol decisiv la construcția, alegerea materialului și execuția autovehiculului dumneavoastră. Printre altele s-a acordat o importanță deosebită următoarelor puncte.

Măsurile de construcție

- Structura ușor demontabilă,
- Demontare simplificată datorită structurii modulare,
- Tipuri îmbunătățite de materiale,
- Toate componentele din material plastic corespund specificației VDA 260,
- Reducerea consumului de combustibil și a gazelor de eșapament CO₂,
- Minimalizarea scurgerii combustibilului în cazul producerii accidentelor,
- Reducerea zgomotului.

Alegerea materialului

- Utilizarea pe scară tot mai mare a materialelor refolosibile,
- Instalație de climatizare cu agent frigorific fără FCKW (freon),
- Fără cadmiu,
- Fără azbest,
- Utilizarea materialelor plastice fără „degajări de substanțe volatile”.

Fabricarea

- Conservarea cavităților cu substanțe fără conținut de solvenți,
- Conservarea fără solvenți pentru transportul de la producător la client,
- Utilizarea adezivilor fără conținut de solvenți,

- Renunțarea la FCKW (freon),
- Renunțarea la mercur,
- Utilizarea vopselelor pe bază de apă.

Predarea și valorificarea autovehiculelor vechi

Škoda Auto respectă cerințele pieței în ceea ce privește produsele sale, vis-a-vis de protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi Škoda sunt valorificabile în proporție de 95 % și în principal¹⁴⁾ pot fi predate unității. În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu.

Autovehiculele dotate cu echipamente speciale

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate trebuie păstrată de către proprietarul autovehiculului, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel, se asigură valorificarea corespunzătoare mediului inconjurător.



Indicație

Informații detaliate referitoare la predarea și valorificarea autovehiculelor vechi, primiți de la unitatea autorizată Service Škoda. ■

Deplasarea în străinătate

Informații cu caracter general

În alte țări pot exista alte prevederi legale.

În anumite țări, este posibil, ca rețeaua service Škoda să nu fi ajuns încă. Din acest motiv, procurarea anumitor piese de schimb este ceva mai complicată, iar personalul din atelierile de specialitate nu execută întreaga gamă de lucrări. Societatea Škoda Auto din Republica Cehă și importatorii săi vă informează cu plăcere despre stadiul tehnic al autovehiculului dumneavoastră, despre lucrările de reparație necesare și despre posibilitățile de reparare. ■

Benzină fără plumb

Autovehiculele cu motor pe benzină nu trebuie alimentate cu benzină cu plumb ⇒ pagina 193. Clubul automobiliștilor vă pune la dispoziție informații despre rețeaua de stații de alimentare unde se găsește benzină fără plumb. ■

Farurile

Lumina de întâlnire a farurilor dumneavoastră este reglată asimetric. Lumina de întâlnire este astfel reglată încât să lumineze mai puternic marginea din dreapta drumului. Dacă vă deplasați într-o țară în care traficul se desfășoară pe partea cealaltă a drumului, participații la trafic care vin din sens opus vor fi deranjați.

Pentru a împiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către un partener service autorizat Škoda.

Adaptarea farurilor cu Xenon* (valabil numai pentru autovehiculele echipate pentru traficul pe partea stângă și dreaptă) are loc în meniul **Setup (setări) - Travel mode (regim călătorie)** din meniul principal al display-ului de informații* ⇒ pagina 64, „Lumina turist”. ■

Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

La deplasarea pe drumuri necorespunzătoare, precum și la trecerea peste borduri sau margini înalte de drum, trebuie să aveți în vedere să nu loviți părțile joase ale autovehiculului, ca de exemplu, spoilerul și țeava de echipament.

Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele tip sport și, în cazul în care autovehiculul este încărcat la maxim. ■

¹⁴⁾ Cu respectarea prevederilor naționale legale.

Traversarea cursurilor de apă de pe carosabil



Fig. 177 Puntea de pe lonjeronul inferior al autovehiculului

Pentru a împiedica producerea deteriorărilor la autovehicul la traversarea cursurilor de apă (de exemplu, a străzilor inundate), respectați următoarele:

- Înainte de traversarea zonei inundate, stabiliți adâncimea apei. Apa trebuie să ajungă maxim până la puntea lonjeronului inferior al autovehiculului ⇒ fig. 177.
- Deplasați-vă cu viteza minimă (a pasului de mers). La o viteză mai mare, în fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirare a aerului la motor sau în alte componente ale autovehiculului.
- Nu opriți în nici un caz în apă și nu opriți niciodată motorul, de asemenea nu vă deplasați în marșarier.

⚠ ATENȚIE!

- **Deplasarea prin apă, noroi, mlaștină etc. poate reduce eficiența frânării și pot prelungi distanța de frânare - pericol de accident!**
- **Imediat după traversarea unei ape evitați manevrele bruște și puternice de frânare.**
- **După traversarea unei ape, frânele trebuie uscate în mers, prin frânare la intervale, cât mai repede. Frânările menite să curețe instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Cealți participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.**

⚠ Atenție!

- La traversarea apelor, anumite părți ale autovehiculului precum motorul, cutia de viteze, catalizatorul, trenul de rulare sau sistemul electric se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Sub apă se pot ascunde găuri, noroi sau pietre, care pot îngreuna sau împiedica deplasarea.
- Nu traversați ape sărate. Sarea determină apariția coroziunii. Toate componentele autovehiculului care au intrat în contact cu apa sărată, trebuie spălate urgent cu apă dulce.

ℹ Indicație

După trecerea prin apă vă recomandăm să duceți autovehiculul la un atelier specializat pentru verificare. ■

Conducerea cu remorcă

Tractarea unei remorci

Premisele tehnice

Dispozitivul de remorcare trebuie să îndeplinească anumite condiții.

Autovehiculul dumneavoastră este destinat în special transportului de persoane și de bagaje. Se poate totuși folosi – dacă este echipat corespunzător – și la tractarea unei remorci.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat **din fabrică** cu un dispozitiv de tractare, înseamnă că se poate folosi la tractarea unei remorci, toate cerințele legale și tehnice fiind îndeplinite.

Pentru realizarea legăturii electrice dintre autovehicul și remorcă, autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o priză cu 13 pini. În caz că remorca are un **ștecăr cu 7 pini**, puteți folosi un cablu adaptor¹⁵⁾ corespunzător original Škoda.

Montarea ulterioară a unui dispozitiv de tractare trebuie făcută conform instrucțiunilor producătorului.

Dealerii autorizați Škoda dispun de toate informațiile necesare pentru montarea dispozitivului de tractare și pentru montarea unui sistem de răcire ce poate funcționa în condiții grele.



ATENȚIE!

Vă recomandăm să vă adresați unei unități service autorizate Škoda pentru montarea ulterioară a unui dispozitiv de remorcare. Acesta cunoaște toate detaliile referitoare la acest lucru. În cazul unei montări necorespunzătoare, există pericolul de accidentare. ■

Indicații de funcționare

În regimul de funcționare cu remorcă trebuie respectate câteva puncte.

Sarcina pe remorcă

Sarcina pe remorcă nu trebuie depășită în niciun caz.

Când sarcina reală este mai mică decât sarcina maximă admisă, pot fi urcate și pante corespunzător mai mari.

Datele sunt valabile pentru o **altitudine** de până la 1.000 m deasupra nivelului mării. Deoarece în timpul urcării rampelor, densitatea aerului scade, scade și puterea motorului, influențând astfel capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare 1.000 m altitudine urcați, trebuie să reduceți greutatea totală a autovehiculului cu remorcă cu 10 %. Greutatea totală este formată din greutatea autovehiculului încărcat și greutatea remorcii încărcate. Înaintea de deplasarea în zone înalte, luați în considerare cele de mai sus.

Indicațiile despre sarcina pe remorcă și sarcina de sprijin de pe plăcuța cu datele de identificare sunt numai valori de testare. Valorile pentru autovehicul, care pot fi mai mici se găsesc în documentele autovehiculului.

Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de axă. De asemenea, obiectele trebuie asigurate astfel încât să se împiedice alune-carea lor în timpul transportului.

Valorile de presiune în anvelope

Presiunea din pneuri trebuie să fie aceea pentru „încărcare maximă”, ⇒ pagina 226. Presiunea din pneurile remorcii trebuie stabilită în funcție de recomandările producătorului.

Oglinzile exterioare

Dacă oglinzile retrovizoare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorcii, trebuie să montați oglinzi corespunzătoare. Ambele oglinzi ►

¹⁵⁾ În unele țări, adaptorul este livrat împreună cu dispozitivul de remorcare.

trebuie montate pe brațele rabatabile. Reglați-le în așa fel încât să acopere un câmp suficient de mare în spate.

Farurile

Înainte de începerea deplasării cu remorcă, verificați și poziția farurilor. Dacă este necesar să faceți modificări la reglarea farurilor ⇒ pagina 66, „Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)* §D”.

Cupla sferică demontabilă

La autovehiculele cu dispozitiv de tractare montat din fabrică, cupla sferică este demontabilă. Ea se găsește în tava roții de rezervă din portbagaj, împreună cu un manual de utilizare.

Informații suplimentare referitoare la dispozitivul de remorcare ⇒ pagina 202.



Indicație

- Vă recomandăm, ca la utilizarea repetată a remorcii, să verificați autovehiculul și între intervalele de service.
- La cuplarea și decuplarea remorcii, frâna de staționare a autovehiculului trebuie să fie acționată. ■

Indicații de conducere

Deplasarea cu remorcă necesită o atenție sporită.

- Nu circulați cu autovehiculul gol și cu remorca încărcată.
- Nu circulați cu viteza maximă admisă. Acest lucru este valabil mai ales pe drumuri în pantă.
- Frânați din timp.
- Atenție la indicatorul temperaturii lichidului de răcire, în cazul temperaturilor exterioare ridicate.

Repartizarea greutății

Varianta autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, circulați cu viteză foarte redusă.

Viteza autovehiculului

Din motive de siguranță nu trebuie să circulați cu o viteză mai mare de 80 km/h. Acest lucru este valabil și în țările în care este permisă deplasarea cu viteze mai ridicate.


Deoarece odată cu creșterea vitezei autovehiculului se reduce stabilitatea autovehiculului cu remorcă, în condiții improprie de carosabil, vreme și vânt, în special în pantă, nu trebuie utilizată viteza maximă admisă.


În orice caz, viteza trebuie redusă la cea mai mică tendință de **balansare** a remorcii. Nu încercați în niciun caz să „îndreptați” remorca prin mărirea vitezei.

Frânați din timp! La autovehiculele echipate cu **frână prin reacțiune**, frânați întâi ușor, apoi ferm. Astfel veți evita problemele cauzate de blocarea roților remorcii. În cazul deplasărilor în pantă schimbați viteza într-o treaptă inferioară, pentru ca să se poată folosi frâna de motor.

Supraîncălzire motor

Când temperaturile exterioare sunt ridicate și este necesar să urcați o rampă într-o treaptă de viteză inferioară și cu turație mare a motorului, supravegheați indicatorul temperaturii lichidului de răcire ⇒ pagina 16, „Indicatorul temperaturii lichidului de răcire”.

Dacă acesta tinde să penduleze spre dreapta, în zona roșie a scalei reduceți imediat viteza. Dacă lampa de control  din tabloul de instrumente clipește, opriți autovehiculul și motorul. Așteptați câteva minute și verificați nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ pagina 218, „Verificarea nivelului lichidului de răcire”.

Luăți în considerare indicațiile ⇒ pagina 32, „Temperatura/Nivelul lichidului de răcire ”.

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

O creștere a capacității de răcire a radiatorului pentru lichidul de răcire nu este posibilă prin selectarea unei trepte inferioare de viteză și prin mărirea turației motorului - turația ventilatorului nu depinde de turația motorului. De aceea, nici la deplasarea cu remorcă nu selectați o treaptă inferioară de viteză atât timp cât motorul poate urca o rampă fără o reducere semnificativă de viteză. ■

Dispozitivul de remorcare demontabil*

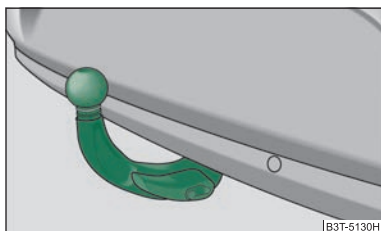


Fig. 178 Cupla sferică demontabilă

Cupla sferică demontabilă a dispozitivului de remorcare se găsește într-o cutie împreună cu trusa de scule, în locașul roții de rezervă din portbagaj.

Lângă cupla sferică se găsește un manual cu informații despre montarea și demontarea acesteia.

Înainte de deplasări verificați întotdeauna dacă este blocată cupla sferică. Verificarea se realizează prin rotirea manetei de siguranță în jos. Dacă maneta de siguranță se poate roti numai circa 5°, blocarea este în regulă. După verificare, trageți maneta de siguranță la loc, până la limită. Dispozitivul de remorcare nu trebuie folosit când acesta nu se poate bloca sau când maneta de siguranță nu se poate roti în poziția de blocare.



ATENȚIE!

Nu folosiți scule sau alte obiecte pentru cuplarea și decuplarea cuplei sferice. Astfel s-ar putea deteriora mecanismul de blocare iar dispozitivul de remorcare nu ar mai oferi siguranța necesară – pericol de accident!



Indicație

- Nu efectuați modificări sau reparații la cupla sferică sau la alte componente ale dispozitivului de remorcare.
- Adresați-vă unei unități autorizate dacă apar probleme.
- Nu strângeți (blocați) cupla sferică atunci când remorca este cuplată.
- Dacă circulați fără remorcă demontați cupla. Verificați dacă tubul de prindere este închis corespunzător prin intermediul capacului.

- Dacă trebuie să curățați autovehiculul cu jet cu abur, cupla sferică trebuie demontată. Verificați dacă tubul este închis corespunzător prin intermediul capacului.
- La montare și demontare vă recomandăm să purtați mănuși. ■

Indicații de utilizare

Întreținerea autovehiculului

Informații cu caracter general

Întreținerea corespunzătoare ajută la menținerea calităților autovehiculului.

Întreținerea periodică și competentă contribuie la **menținerea valorii** autovehiculului dumneavoastră. În afară de aceasta, întreținerea corespunzătoare este una din condițiile pentru aprobarea cererilor de garanție pentru vopsea și caroserie.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

ATENȚIE!

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere nu trebuie păstrate la îndemâna copiilor - pericol de intoxicare!



Indicație privitoare la mediu

- La cumpărarea materialelor de întreținere, alegeți-le pe cele care nu dăunează mediului înconjurător.
- Ambalajele cu resturi de substanțe nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. ■

Întreținerea exterioară a autovehiculului

Spălarea

Spălarea la intervale scurte protejează autovehiculul.

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **repetată** și conservarea. Factorii care impun intervalele la care se face spălarea sunt:

- frecvența utilizării autovehiculului,
- locul de parcare (garaje, sub copaci etc.),
- anotimpul,
- condițiile atmosferice,
- influențele mediului.

Cu cât rămân mai mult pe autovehicul excremente de păsări, resturi de insecte, rășini, praf industrial și de stradă, pete de gudron, particule de funingine, sare și alte depuneri corozive, cu atât este mai puternic efectul distrugător. Temperaturile înalte, de exemplu, prin expunerea intensivă la soare măresc acest efect.

De aceea, spălarea ar putea fi necesară **săptămănal**. Se poate însă, ca și spălarea **lunară** corespunzătoare, cu conservanți, să fie suficientă.

După terminarea perioadei de împrăștiere a sării pe carosabil, trebuie să spălați neapărat și **partea inferioară a autovehiculului**.

ATENȚIE!

În cazul spălării autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din sistemul de frânare pot avea o influență negativă asupra frânelor - pericol de accident! ■

Instalațiile automate de spălare

Vopseaua este rezistentă, așa încât autovehiculul poate fi spălat, în mod normal, într-o instalație automată de spălare. Gradul în care vopseaua autovehiculului este influențată, depinde de structura instalației de spălare, de filtrarea apei și de tipul mijloacelor de spălare sau îngrijire. În cazul în care, după o spălare, vopseaua este mată sau prezintă zgârieturi, trebuie informat imediat proprietarul instalației de spălare. Eventual nu mai apălați la serviciile acestei instalații.

Înainte de spălării autovehiculului într-o instalație automată de spălare, în afară de măsurile obișnuite (închiderea geamurilor și a trapei etc.) nu trebuie să luați în considerare alte aspecte.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite - de exemplu, spoiler, portbagaj exterior, antene radio - este recomandabil să vă adresați celui care deserveste instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, îndepărtați urmele de pe ștergătoarele de parbriz. ■

Spălarea manuală

Când spălarea se face manual, îndepărtați murdăria cu multă apă și apoi clătiți cât mai bine posibil.

În final curățați autovehiculul cu un **burete** moale, o **mănușă** sau o **perie de spălat**, apăsând ușor. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul. Curățați suprafețele vopsite ale autovehiculului numai cu presiune redusă. Folosiți **șamponul** numai dacă este multă murdărie.

Din când în când, spălați buretele sau mănușa cu multă apă.

Roțile și jantele se spală la sfârșit. Pentru aceasta folosiți un alt burete.

După spălare clătiți autovehiculul și uscați-l cu o piele de căprioară.



ATENȚIE!

- Spălarea autovehiculului se face când contactul motor este luat - pericol de accident!



ATENȚIE! Continuare

- Când spălați partea inferioară a mașinii, părțile interioare ale roților și capacele roților, aveți grijă să nu vă accidentați la mâini și brațe în muchiile metalice ascuțite!



Atenție!

- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în soare - se deteriorează vopseaua.
- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe incuietoarele ușilor - pericol de înghețare.
- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - pericol de deteriorare a vopselei.



Indicație privitoare la mediu

Spălarea autovehiculului trebuie să se facă numai în locuri special amenajate. Astfel se va evita scurgerea apei murdare de ulei (eventual) în apele menajere. În anumite zone, spălarea autovehiculelor în alte spații decât cele special amenajate, este interzisă. ■

Spălarea sub presiune

La utilizarea unui dispozitiv de spălare sub presiune, respectați instrucțiunile de utilizare a dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune** și **distanța de stropire**. Păstrați o distanță suficientă față de materialele moi, ca de exemplu, furtunurile de cauciuc sau materialele de etanșare.

Nu folosiți în nici un caz **duze cu pulverizare circulară** sau **freze pentru îndepărtarea murdăriei!**



ATENȚIE!

În special anvelopele nu trebuie spălate cu duze cu pulverizare circulară. Chiar dacă se menține o distanță de stropire destul de mare și se acționează o perioadă scurtă de timp, la cauciucuri pot apărea defecțiuni vizibile, dar mai ales invizibile - pericol de accident!

⚠ Atenție!

Temperatura apei de spălare nu trebuie să depășească 60 °C, deoarece se poate deteriora autovehiculul. ■

Conservarea

O bună conservare protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător și de ușoare influențe mecanice.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului. Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.

⚠ Atenție!

Nu aplicați ceară pe geamuri. ■

Lustruirea

Lustruirea vopselei autovehiculului este necesară numai când vopseaua s-a mățuit și când nu se mai poate obține strălucire cu mijloacele de conservare.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior ⇒ pagina 205.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.

⚠ Atenție!

- Părțile vopsite mat și cele din materiale sintetice nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece se poate zgăria vopseaua. ■

Elementele cromate

Curățați elementele din crom cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat. Dacă aceasta nu este suficient, utilizați o substanță pentru lustruirea cromului, din gama de accesorii originale Škoda.

⚠ Atenție!

Nu lustruiți elementele din crom în zone cu mult praf, deoarece se pot zgăria. ■

Defecțiunile vopselei

Micile defecțiuni ale vopselei precum zgărieturile sau loviturile de piatră trebuie acoperite imediat cu vopsea (creion Škoda), **înainte** de formarea ruginii. Bineînțeles că și unitățile service autorizate Škoda efectuează aceste lucrări.

Pentru aceasta unitățile service autorizate Škoda vă pun la dispoziție **creioane de culoare** sau **spray-uri** corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.

Codul pentru vopseaua originală a mașinii se află pe eticheta cu datele autovehiculului ⇒ pagina 255.

Dacă s-a format deja ceva rugină, ea trebuie bine îndepărtată. Ulterior se aplică în acel loc un **grund anticoroziv** și apoi vopseaua. Bineînțeles că și unitățile service autorizate Škoda efectuează aceste lucrări. ■

Elementele din material plastic

Componentele exterioare din material plastic se curăță prin spălare normală. Dacă acest lucru nu este suficient, componentele din material plastic pot fi tratate și cu **substanțe speciale fără dizolvanți**. Substanțele pentru tratarea vopselei nu sunt potrivite pentru spălarea elementelor din material plastic.

⚠ Atenție!

Soluțiile de curățare cu solvenți atacă materialul și îl pot deteriora. ■

Geamurile

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți un curățător de gheață din plastic. Pentru a evita zgărirea geamului, curățătorul de gheață nu trebuie mișcat înainte și înapoi pe geam, ci numai înainte.

Resturile de cauciuc, ulei, grăsimi, ceară sau silicon de pe geamuri le puteți îndepărta cu o soluție specială pentru curățarea geamurilor sau pentru îndepărtarea siliconului.

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior.

Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

Pe interiorul lunetei nu trebuie să lipiți autocolante, pentru a evita deteriorarea **filamentelor încălzirii**.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.

Atenție!

Nu îndepărtați niciodată zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte – pericol de fisurare a sticlei! ■

Geamurile farurilor

Pentru curățarea geamurilor farurilor nu utilizați substanțe de curățare agresive sau chimice - pericol de deteriorare a geamului. **Utilizați** săpun și apă caldă curată.

Atenție!

Nu ștergeți **niciodată** farurile cu o lavetă uscată și nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea farurilor, pentru a nu deteriora stratul protector de vopsea, acțiune care are ca urmare fisurarea geamului farului, de exemplu, din cauza influențelor chimice. ■

Garniturile

Garniturile ușilor, ale capotelor și geamurilor rămân flexibile și sunt mai rezistente dacă, periodic, sunt tratate cu o soluție de întreținere pentru cauciuc (de exemplu, spray cu ulei fără silicon). Astfel veți evita uzura prematură a acestor elemente de

cauciuc, precum și neetanșeitarea. Ușile se vor deschide mai ușor. Elementele de cauciuc bine întreținute nu îngheață iarna. ■

Cilindru închidere

Pentru dezghețarea încuietorilor vă recomandăm să folosiți spray-ul original Škoda cu dizolvanți de grăsime și efect anticoroziv.

Indicație

Trebuie să fiți atenți ca atunci când spălați autovehiculul să intre cât mai puțină apă în încuietori. ■

Roțile

Roțile din oțel

La spălarea regulată a autovehiculului trebuie să spălați și jantele și anvelopele. Astfel veți împiedica depunerea pulberilor de frână, a murdăriei și a sării pe jante. Pulberile de la garniturile de frână se pot îndepărta folosind agenți de curățare industriali. Remediați defecțiunile vopselei de pe jante, înainte de a se forma rugina.

Jantele din metal ușor

Pentru a se păstra aspectul decorativ al jantelor din metal ușor este necesară o întreținere periodică. Înainte de toate, la fiecare două săptămâni, sarea și pulberile de frână trebuie îndepărtate de pe jantele din metal ușor pentru a nu ataca suprafața jantei. După spălare, jantele trebuie tratate cu o substanță protectoare care nu conține componente acide. La fiecare trei luni, jantele trebuie prevăzute cu un strat de ceară solidă. Pentru tratarea jantelor nu trebuie utilizate materiale abrazive. O eventuală deteriorare a stratului de vopsea de pe jantă trebuie remediată urgent.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Škoda.



ATENȚIE!

La curățarea jantelor aveți în vedere că umezeala, gheața și sarea pot influența negativ acțiunea frânelor – pericol de accident!

i **Indicație**

O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrații, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi. ■

Protecția podelei

Ea este protejată împotriva acțiunii chimice și mecanice, pentru o perioadă lungă.

Deoarece totuși în timpul rulării se pot produce deteriorări ale **stratului protector**, este recomandabil să verificați și la nevoie să remediați stratul protector al părții inferioare a autovehiculului – de preferat înaintea începutului anotimpului rece sau primăvara.

Unitățile service autorizate Škoda dispun de mijloacele necesare și cunosc instrucțiunile de folosire. De aceea, îmbunătățirile sau măsurile suplimentare pentru îndepărtarea coroziunii trebuie executate de o unitate service autorizată Škoda.

! ATENȚIE!

Nu folosiți substanțe inflamabile, de exemplu, spray-uri anticorozive pentru țeava de eșapament, catalizator, filtru diesel sau scut termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - pericol de incendiu! ■

Conservarea cavităților

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată nici tratată ulterior. În cazul în care, la temperaturi înalte din aceste spații se scurge ceara, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

! ATENȚIE!

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță și de protecție a mediului – pericol de incendiu! ■

Compartimentul motor

În special în timpul iernii, când se circulă pe străzi pe care a fost împrăștiată sarea, protecția anticorozivă este foarte importantă. De aceea, întregul motor și rezervorul colector de apă trebuie curățate și conservate bine înainte și după perioada de împrăștiere a sării, pentru a înlătura acțiunea distructivă a sării.

Unitățile autorizate Škoda dispun de substanțele de curățare și de conservare recomandate și sunt echipate cu dispozitivele necesare.

! ATENȚIE!

- **Înainte de a începe lucrul în compartimentul motorului este necesar să citiți indicațiile din capitolul ⇒ pagina 214, „Lucrările în compartimentul motorului”.**
- **Înainte de a curăța compartimentul motorului, lăsați motorul să se răcească.**

! Atenție!

- Spălarea motorului trebuie executată numai cu contactul luat.
- Înainte de spălarea compartimentului motor se recomandă acoperirea alternatorului.

**Indicație privitoare la mediu**

Deoarece în timpul spălării motorului se elimină resturi de benzină, grăsime și ulei, apa reziduală trebuie purificată printr-un separator de ulei. De aceea, spălarea motorului trebuie efectuată numai într-un atelier auto sau într-o benzinărie (dacă acestea sunt dotate corespunzător). ■

Întreținerea interiorului autovehiculului

Elementele din material sintetic, înlocuitori de piele și stofă

Elementele din material sintetic și înlocuitori de piele se pot curăța cu o lavetă umedă. Dacă nu este suficient, aceste elemente pot fi curățate numai cu **substanțe speciale fără dizolvanți**.

Tapițeria textilă și capitonajele ușilor, portbagajului, plafonului ș.a.m.d., trebuie tratate cu substanțe speciale de curățare, respectiv cu **spumă uscată** și cu o perie sau burete moale.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de curățare din gama originală Škoda.



Atenție!

Soluțiile de curățare cu solvenți atacă materialul și îl pot deteriora. ■

Husele scaunelor cu încălzire electrică

Curățați husele **uscat**, pentru a nu deteriora sistemul de încălzire al scaunului.

Curățați husele cu substanțe speciale, cum ar fi spuma uscată ș.a. ■

Pielea naturală

Pielea naturală necesită o întreținere și o atenție deosebită.

Pielea trebuie curățată, în funcție de solicitare, conform instrucțiunilor de mai jos.

Curățarea normală

- Suprafețele murdare trebuie curățate cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită.

Murdăria persistentă

- Locurile cu murdărie persistentă trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).
- Aveți grijă ca pielea să nu se ude și apa să nu pătrundă prin cusături.

- Uscăți pielea cu o lavetă moale, uscată.

Îndepărtarea petelor

- Petele proaspete în **soluție apoasă** (de exemplu, cafea, ceai, suc, sânge), se îndepărtează cu o lavetă absorbantă sau un șervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul.
- Petele proaspete pe **bază de grăsimi** (de exemplu, untul, maioneza, ciocolata) trebuie îndepărtate cu o lavetă absorbantă sau un șervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul (dacă nu a pătruns în suprafață).
- În cazul **petelor uscate** folosiți un spray dizolvent de grăsimi.
- **Petele speciale** (de exemplu, pasta de pix, oja, crema de ghetete ș.a.m.d.) trebuie îndepărtate cu o substanță specială de îndepărtat pete.

Întreținerea pielii

- Pielea trebuie curățată de două ori pe an cu substanțele de curățare oferite de unitățile service autorizate Škoda.
- Nu folosiți substanțe de curățare în exces.
- Uscăți pielea cu o lavetă moale.

În cazul în care aveți nelămuriri legate de curățarea părților de piele ale autovehiculului dumneavoastră, adresați-vă cu încredere unităților service autorizate Škoda.



Atenție!

- Pielea nu trebuie tratată în nici un caz cu substanțe dizolvante (de exemplu, benzina, terebentina), ceara, crema de ghetete sau alte substanțe asemănătoare.
- Evitați expunerea îndelungată la soare pentru a evita decolorarea. La expunerea îndelungată la soare, pielea trebuie să fie protejată prin acoperire.
- Accesoriiile ascuțite de la haine, cum ar fi fermoarele, curelele pot produce zgărieri sau deteriorări ale pielii care nu mai pot fi îndepărtate. ►

Indicație

- Pielea trebuie tratată periodic și după fiecare curățare cu cremă cu protecție contra radiațiilor ultraviolete. Crema hrănește pielea, o ajută să respire, o face mai moale și îi conferă umiditate. În același timp asigură și protecția suprafeței.
- Pielea trebuie curățată la fiecare 2 – 3 luni, urmele proaspete de murdărie trebuie îndepărtate imediat.
- Petele proaspete de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghetete trebuie îndepărtate cât mai repede posibil.
- Întrețineți și culoarea pielii. Părțile de piele mai decolorate trebuie să fie tratate cu o cremă specială cu colorant.
- Pielea este un material natural, cu proprietăți specifice. În timpul utilizării autovehiculului, husele din piele pot prezenta modificări optice mici (ca de exemplu, cute ca urmare a solicitării). ■

Centurile de siguranță

- Păstrați centurile de siguranță curate!
- Centurile murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.
- Verificați regulat starea centurilor dumneavoastră de siguranță.

Dacă centura este foarte murdară, rularea automată poate fi îngreunată.

ATENȚIE!

- **Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.**
- **Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece materialele chimice de curățare distrug țesătura. De asemenea, centurile nu trebuie să vină în contact cu lichide corozive (acizi).**
- **Centurile de siguranță deteriorate trebuie înlocuite la o unitate service autorizată Škoda.**
- **Înainte de a se rula în dispozitiv, centurile trebuie să fie uscate.** ■

Combustibilul

Benzina

Tipurile de benzină

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa doar cu **benzină fără plumb**, care corespunde normei **EN 228**. Tipurile de benzină se diferențiază prin cifra octanică (COR). Informația referitoare la COR-ul de care are nevoie motorul dumneavoastră se găsește pe partea interioară a clapetei rezervorului ⇒ pagina 211, fig. 179.

Combustibilul prescris – benzină fără plumb 95/91 COR

Utilizați benzina fără plumb **95 COR**. Puteți utiliza și benzina fără plumb **91 COR**, dar aceasta determină totuși o foarte mică pierdere de putere.

Dacă într-un caz de urgență trebuie să alimentați benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, vă puteți continua drumul doar la o turație mai redusă și în trepte mici de viteză. Conducusul la turații ridicate sau cu o solicitare puternice a motorului, pot deteriora grav motorul! Alimentați cât mai repede posibil benzină cu cifra octanică prescrisă.

Combustibilul prescris – benzină fără plumb de minim 95 COR

Utilizați benzina fără plumb **95 COR**.

Dacă nu aveți la dispoziție benzină de **95 COR**, se poate alimenta în caz de urgență benzină de **91 COR**. În această situație puteți continua să circulați numai cu turații medii și în trepte minimale de viteză. Conducusul la turații ridicate sau cu o solicitare puternice a motorului, pot deteriora grav motorul! Alimentați cât mai repede posibil benzină cu cifra octanică prescrisă.

Nici chiar în cazuri de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică de sub **91**, în caz contrar putându-se deteriora grav motorul!

Indicații suplimentare referitoare la alimentare găsiți ⇒ pagina 211.

Benzină fără plumb, cu o cifră octanică mai ridicată

Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.

În cazul autovehiculelor cu benzină fără plumb prescrisă de **95/91 COR**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95** nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.

În cazul autovehiculelor cu benzină fără plumb prescrisă de **minim 95 COR**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

Atenție!

- Toate autovehiculele Škoda cu motor pe benzină sunt echipate cu catalizator și trebuie alimentate numai cu benzină fără plumb. Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb, pentru a se deteriora catalizatorul!
- Utilizați doar benzină fără plumb care să corespundă normei **EN 228**.
- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, se poate defecta motorul!

Indicație

Modul de funcționare, performanțele și durata de viață a motorului sunt decisiv influențate de calitatea combustibilului. Nu adăugați aditivi. ■

Diesel

Carburantul diesel

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa doar cu **motorină** care corespunde normei **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**).

Aditivii

Aditivii, așa numite „substanțe fluidizante” (benzina și substanțele asemănătoare) nu trebuie amestecate în motorină.

Indicații referitoare la alimentare găsiți ⇒ pagina 211. ▶

⚠️ Atenție!

- Utilizați din acest motiv doar motorină care corespunde normei **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**). O singură alimentare cu motorină care nu corespunde normei, poate deteriora componentele motorului, ale sistemului de lubrifiere și ale instalației de combustibil și de evacuare a gazelor.
- Dacă ați alimentat din greșeală un alt combustibil decât motorina corespunzătoare normei mai sus menționate (de exemplu, benzină), nu porniți în nici un caz motorul și nu cuplați contactul! Se poate deteriora grav motorul! Contactați un atelier autorizat, care să realizeze curățarea sistemului de combustibil al motorului.
- Colectarea apei în filtru poate duce la avariarea motorului.
- Autovehiculul dumneavoastră nu este adecvat utilizării combustibilului bio (RME), de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de combustibil. Utilizarea de combustibil bio (RME) poate determina deteriorarea motorului sau a instalației de combustibil. ■

Utilizarea pe timp de iarnă

Combustibil diesel pentru iarnă

Pe timpul iernii, benzinăriile comercializează un alt tip de motorină decât în timpul verii. Dacă se folosește „motorină pentru vară”, la temperaturi sub 0 °C pot apărea deranjamente, deoarece combustibilul își modifică densitatea (parafina condensează).

De aceea, prin norma **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**) se prevăd clase de motorină pentru fiecare anotimp, care se vor vinde în anotimpul respectiv. „Motorina pentru iarnă” rezistă până la temperaturi de -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Unitățile service autorizate Škoda și benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre motorina disponibilă.

Preîncălzirea filtrului

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o instalație de preîncălzire a filtrului de combustibil. Astfel, se asigură o stare de funcționare ireproșabilă a motorinei până la temperaturi de -25 °C.

⚠️ Atenție!

În motorină nu trebuie să se amestece aditivi, inclusiv benzina, pentru îmbunătățirea fluidizării. ■

Alimentarea

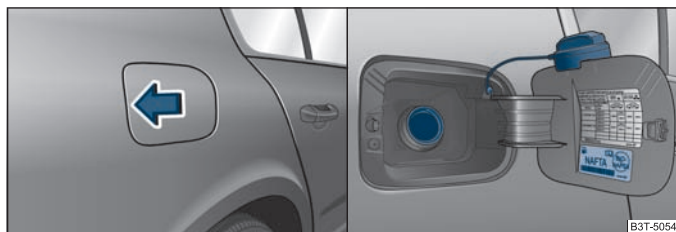


Fig. 179 Partea dreaptă spate a autovehiculului: Deschiderea clapetei rezervorului/ Clapeta rezervorului cu capacul deschis

La acționarea închiderii centralizate se va încuia/descuia automat și clapeta rezervorului.

Deschiderea bușonului rezervorului de combustibil

- Apăsăți pe partea stângă a clapetei rezervorului ⇒ fig. 179 - stânga.
- Deșurubați capacul spre stânga și așezați-l pe clapetă, în partea de sus ⇒ fig. 179 - dreapta.

Închiderea capacului rezervorului

- Înșurubați capacul rotind spre dreapta, până se aude un sunet de blocare.
- Închideți clapeta.

Pe partea interioară a clapetei rezervorului se găsesc indicații referitoare la sortimentele de combustibil, mărimea anvelopelor și valorile presiunii în anvelope. Indicații suplimentare referitoare la combustibil ⇒ pagina 210.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 60 litri. ►

**ATENȚIE!**

Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta s-ar putea sparge și ar exista pericolul unui incendiu.

**Atenție!**

- Înaintea alimentării este necesar să se oprească încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare)*.
- Ștergeți combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - pericol de deteriorare a vopselei!
- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de combustibil din rezervor. Din cauza alimentărilor neregulate cu combustibil, se pot produce rateuri la aprindere, iar combustibilul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor, ceea ce ar determina defectarea catalizatorului.
- La introducerea pompei de combustibil în orificiu, atenție să nu apăsați în interior supapa. În caz contrar rezervorul se va umple prea tare, iar la încălzirea combustibilului acesta se va revărsa. Aceasta poate conduce la deteriorarea componentelor rezervorului de combustibil.
- În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea - altfel veți umple rezervorul peste măsură.

**Indicație**

Capacitatea rezervorului este de circa **60 litri**, din care **10,5 litri** reprezintă rezerva. ■

Verificarea și completarea

Compartimentul motor

Deblocarea capotei motorului

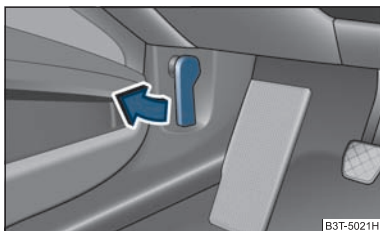


Fig. 180 Maneta de deblocare a capotei motorului

Deblocarea capotei motorului

- Trageți maneta de deblocare de sub bord, pe partea șoferului ⇒ fig. 180.

Capota motorului va sări sub acțiunea arcului. ■

Deschiderea și închiderea capotei motorului

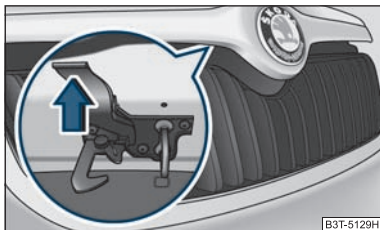


Fig. 181 Grilajul radiatorului: Mânerul de siguranță

Deschiderea capotei

- Deblocați capota motorului ⇒ fig. 180.

- **Înainte de deschiderea** capotei motorului verificați ca ștergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deteriorări ale vopselei.
- Trageți mânerul de siguranță ⇒ fig. 181 și capota motorului se deblochează.
- Apucați capota motorului de partea de jos a grilajului radiatorului și ridicați-o astfel încât să fie menținută deschisă de către telescop.

Închiderea capotei

- Trăgând capota motorului în jos, învingeți forța telescopului.
- Lăsați capota motorului să cadă în incuietore de la o înălțime de circa 30 cm - **nu apăsați!**

⚠ ATENȚIE!

- **Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – Pericol de opărire! Așteptați până când nu se mai vede ieșind abur sau lichid de răcire de sub capota motorului.**
- **Din motive de siguranță, capota motorului trebuie să fie închisă în timpul deplasării. De aceea, după închiderea capotei, verificați dacă s-a blocat core-spunzător.**
- **Dacă în timpul deplasării observați că nu s-a închis bine, opriți imediat pentru a închide capota – pericol de accident!**

⚠ Atenție!

Înainte de deschiderea capotei motorului verificați ca ștergătoarele de parbriz să nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deteriorări ale vopselei. ■

Lucrările în compartimentul motorului

La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită!

La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de exemplu, verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului este o zonă periculoasă ⇒ ⚠.

⚠ ATENȚIE!

- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă auziți sau vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire – Pericol de opărire! Așteptați până când nu se mai vede ieșind abur sau lichid de răcire de sub capota motorului.
- Oprii motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frâna de staționare.
- La autovehiculele cu cutie de viteze manuală, introduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția neutră, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată selectați poziția P.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Copiii nu trebuie să se găsească în apropierea compartimentului motorului.
- Nu vărsați niciodată lichide pe motorul încins. Aceste lichide (de exemplu, antigelul conținut de lichidul de răcire) ar putea lua foc!
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică – mai ales la baterie.
- Nu puneți niciodată mâna în zona ventilatorului atâta timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu deschideți niciodată capacul rezervorului lichidului de răcire atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru protejarea feței, mâinilor și brațelor de aburii sau de lichidele fierbinți, trebuie să folosiți o lavetă mare la deschiderea capacului rezervorului lichidului de răcire.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Nu uitați scule sau lavete în compartimentul motorului.
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva alunecării și sprijinit cu capre de sprijin – ridicarea pe cric nu este suficientă, pericol de accidentare!
- Dacă trebuie să efectuați operații de verificare în timpul funcționării motorului, există un pericol suplimentar de la piesele care se rotesc (de exemplu, curele de transmisie, alternator, ventilator etc.) și de la instalația de aprindere de înaltă tensiune. Respectați următoarele.
 - Nu atingeți cablurile instalației de aprindere.
 - Evitați contactul bijuteriilor, hainelor largi sau părului lung cu piesele mobile ale motorului – pericol de moarte! De aceea, înainte de a lucra în compartimentul motorului scoateți bijuteriile, strângeți-vă părul și purtați haine strânse pe corp.
- Când este necesară executarea lucrărilor la sistemul de alimentare cu combustibil sau la instalația electrică, trebuie respectate următoarele indicații de avertizare.
 - Deconectați întotdeauna bateria de la instalația electrică.
 - Nu fumați.
 - Nu lucrați niciodată în apropierea focului deschis.
 - Țineți mereu la dispoziție un stingător de incendii.

⚠ Atenție!

La completarea cu lichide, trebuie să fiți atenți să nu confundați lichidele. În caz contrar ar putea apărea defecțiuni în funcționare și avarii ale autovehiculului! ■

Prezentarea compartimentului motorului

Cele mai importante puncte de control

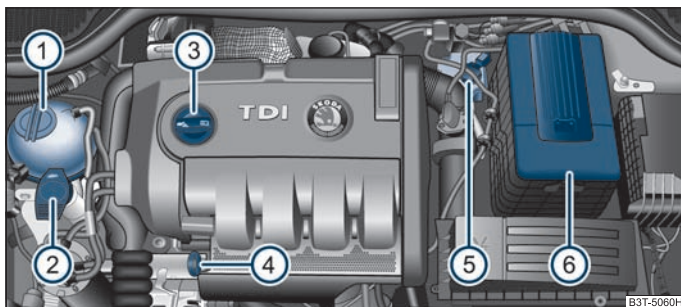


Fig. 182 Motorul diesel 1,9 l/77 kW

①	Vasul de expansiune al lichidului de răcire	218
②	Rezervor lichid spălare geamuri	224
③	Gură de umplere ulei motor	216
④	Jojă nivel ulei motor	215
⑤	Rezervor lichid frână	219
⑥	Baterie (sub un capac)	220

Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină. ■

Uleiul de motor

Verificarea nivelului uleiului

Joja indică nivelul uleiului.

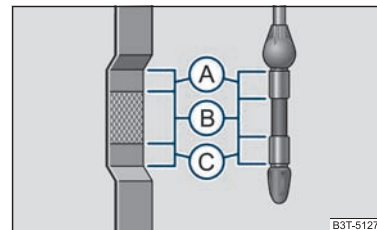



Fig. 183 Joja

Verificarea nivelului uleiului

- Asigurați-vă că autovehiculul se găsește pe o suprafață orizontală.
- Opriți motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒  v. „Lucrările în compartimentul motorului” la pagina 214.
- Așteptați câteva minute și scoateți joja.
- Ștergeți-o cu o lavetă curată și introduceți-o din nou până la limită.
- Scoateți joja din nou și citiți nivelul uleiului.


Nivelul uleiului în zona **A**

- **Nu** este permisă completarea cu ulei.

Nivelul uleiului în zona **B**


- **Puteți** adăuga ulei. Astfel se poate întâmpla ca după aceea nivelul uleiului să se afle în zona **A**.

Nivelul uleiului în zona

- **Trebuie** să adăugați ulei ⇒ pagina 216. Este suficient ca după aceea nivelul să fie undeva în zona .


Este normal ca motorul să consume ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0,5 l/1.000 km. În primii 5.000 kilometri, consumul de ulei poate fi mai mare.

De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare, sau înaintea parcurgerii unor distanțe mari.

La suprasolicitări ale motorului, ca de exemplu, la drumuri lungi pe autostradă vara, în cazul utilizării remorcii sau în zonele muntoase, nivelul uleiului trebuie menținut pe cât posibil în zona  - **dar nu deasupra**.

Un nivel prea scăzut al uleiului va fi semnalizat de lampa de control din panoul de bord* ⇒ pagina 32. În această situație verificați urgent nivelul uleiului. Completați cu ulei dacă este necesar.

Atenție!

- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei . Pericol de defec-tare a catalizatorului.
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea. Oprțiți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Indicație

Specificațiile uleiului motor ⇒ pagina 258. ■

Completarea cu ulei de motor

- Verificați nivelul uleiului de motor ⇒ pagina 215.
- Deșurubați capacul gurii de umplere.
- Completați uleiul în cantități de câte 0,5 litri ⇒ pagina 258.
- Controlați nivelul uleiului ⇒ pagina 215, „Verificarea nivelului uleiului”.
- Înșurubați cu grijă capacul gurii de umplere și împingeți joja până la limită.




ATENȚIE!

- Când se efectuează umplerea, atenție la piesele fierbinți ale motorului – pericol de incendiu!
- Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 214, „Lucrările în compartimentul motorului”.



Indicație privitoare la mediu

Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei  ⇒ pagina 215. În caz contrar, uleiul poate fi absorbit în motor și ar putea ajunge în atmosferă prin instalația de evacuare a gazelor. Uleiul poate fi ars în catalizator și l-ar putea deteriora. ■

Înlocuirea uleiului motor

Uleiul de motor trebuie înlocuit conform intervalelor propuse în Planul de service sau conform indicatorului intervalelor de service ⇒ pagina 17.



ATENȚIE!

- Efectuați dumneavoastră schimbul de ulei, numai dacă dispuneți de cunoștințele de specialitate necesare!
- Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 214.
- Lăsați motorul să se răcească, purtați ochelari de protecție și mănuși – pericol de ardere cu ulei încins.



Atenție!

În ulei nu trebuie amestecați alți aditivi – pericol de deteriorare a motorului! Defecțiunile care apar ca urmare a nerespectării acestor indicații nu sunt acoperite de garanție.



Indicație privitoare la mediu

- În nici un caz nu aruncați uleiul în sistemul de canalizare sau în pământ. ►

- Din cauza problemelor de reciclare, a uneltelor și a cunoștințelor de specialitate necesare, înlocuirea uleiului și a filtrului de ulei trebuie efectuată de o unitate service autorizată Škoda.

Indicație

Dacă mâinile dumneavoastră intră în contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine. ■

Sistemul de răcire

Lichidul de răcire

Lichidul de răcire are rolul de a răci motorul.

Sistemul de răcire nu are nevoie de întreținere în cazul unei utilizări normale. Lichidul de răcire se compune din apă și 40 % aditiv de răcire. Acest amestec garantează nu numai o protecție la îngheț până la -25 °C, ci și protecția sistemului de răcire și de încălzire împotriva coroziunii. În plus împiedică și depunerile de calcar și ridică punctul de fierbere al lichidului de răcire.

Concentrația lichidului de răcire nu trebuie micșorată în timpul verii sau în țările cu climă caldă, prin completarea cu apă. **Procentul aditivului din lichidului de răcire trebuie să fie de cel puțin 40 %.**

Dacă din motive climatice este necesar un procent mai ridicat de aditiv, puteți ridica concentrația de aditiv până la 60 % (protecție la îngheț până la circa -40 °C). Apoi protecția la îngheț se diminuează.

Autovehiculele pentru țările cu climă rece (de exemplu, Suedia, Norvegia, Finlanda), au din fabricație o protecție la îngheț până la circa -35 °C. Procentul aditivului din lichidul de răcire trebuie să fie de cel puțin 50 %.

Lichidul de răcire

Sistemul de răcire este prevăzut din fabricație cu lichid de răcire (culoare mov), care corespunde specificației TL-VW 774 G.

Pentru completare, vă recomandăm să folosiți același aditiv - G13 (culoare mov).

Dacă aveți întrebări în ceea ce privește lichidul de răcire, adresați-vă unei unități service autorizate Škoda.

Aditivul corespunzător îl primiți de la unitățile service autorizate Škoda.

Cantitatea de umplere cu lichid de răcire

Motoarele pe benzină	Conținut
Motor 1,4 l/92 kW TSI - EU5	7,7
Motor 1,8 l/118 kW TSI - EU5	8,6
Motor 2,0 l/147 kW TSI - EU5	8,6
Motor 3,6 l/191 kW FSI - EU5	9,0

Motoare diesel	Conținut
Motor 1,9 l/77 kW TDI PD - EU4	8,4
2,0 l/103 kW TDI CR - EU5	8,4
2,0 l/103 kW TDI CR - EU5 / EU4 / BS4	8,4
2,0 l/125 kW TDI CR - EU5	8,4

Atenție!

- **Alți aditivi ar putea influența negativ acțiunea anticorozivă.**
- **Pagubele provocate de nerespectarea acestor indicații pot duce la avarii grave ale motorului.**

Indicație

La autovehiculele echipate cu încălzire suplimentară independentă și cu ventilare, volumul lichidului de răcire este cu circa 1 l mai mare. ■

Verificarea nivelului lichidului de răcire

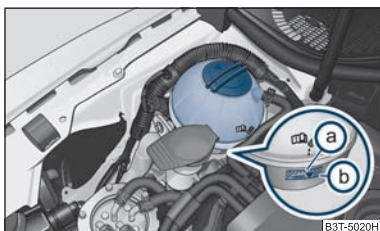


Fig. 184 Compartimentul motor: Vasul de expansiune al lichidului de răcire

Vasul de expansiune al lichidului de răcire se găsește în partea dreaptă a compartimentului motorului.

- Opriți motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ pagina 214, „Lucrările în compartimentul motorului”.
- Verificați nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ fig. 184. Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcajele (b) (MIN) și (a) (MAX). Când motorul este cald, nivelul lichidului de răcire poate fi și puțin peste marcajul (a) (MAX).

Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire va fi semnalizat de lampa de control din panoul de bord ⇒ pagina 32. De aceea vă recomandăm să verificați din când în când nivelul lichidului de răcire, direct în rezervor.

Pierderile de lichid de răcire

Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate mai ales de **neetanșeități**. Nu vă mulțumiți doar cu a adăuga lichid de răcire. Apelați la un dealer Audi pentru verificarea sistemului de răcire.

Dacă sistemul este etanș, pierderile pot fi cauzate de împingerea lichidului de răcire în timpul fierberii prin supapa capacului vasului de expansiune.

ATENȚIE!

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 214, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Atenție!

Dacă nu puteți găsi cauza supraîncălzirii lichidului, adresați-vă urgent unei unități autorizate; în caz contrar se pot produce defecțiuni grave la motor. ■

Adăugarea lichidului de răcire

- Opriți motorul.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Puneți o lavetă pe capacul vasului de expansiune ⇒ fig. 184 și desfaceți capacul **cu grijă** spre stânga ⇒ .
- Completați cu lichid de răcire.
- Înșurubați capacul până se fixează cu un zgomot.

Lichidul de răcire pe care l-ați adăugat trebuie să corespundă anumitor specificații ⇒ pagina 217, „Lichidul de răcire”. Dacă în cazuri de urgență, nu aveți la dispoziție aditiv de răcire G13, nu trebuie să folosiți alți aditivi. Completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația necesară de apă și aditiv, recomandabil la o unitate autorizată.

Completați numai cu lichid de răcire nou.

Nu adăugați peste nivelul „MAX”! La încălzire, surplusul de lichid de răcire va fi împins din sistemul de răcire prin supapa de suprapresiune din capacul vasului de expansiune.

În cazul în care pierderile de lichid de răcire sunt mari, completarea nu trebuie făcută decât cu motorul rece. Astfel veți evita deteriorarea motorului.

ATENȚIE!

- Sistemul de răcire se află sub presiune! Nu deschideți capacul vasului de expansiune când motorul este cald - pericol de opărire!

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Lichidul de răcire și aditivii acestuia sunt dăunători sănătății. Evitați contactul cu lichidul de răcire. Vaporii de lichid de răcire sunt și ei dăunători sănătății. Aditivul trebuie păstrat în recipiente originale și neaccesibile copiilor – pericol de intoxicare!
- Dacă v-au intrat în ochi stropi de lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă unui medic.
- Mergeți urgent la doctor și în cazul înghițirii lichidului de răcire.

⚠ Atenție!

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea. Opriți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

🚗 Indicație privitoare la mediu

Nu este permisă refolosirea lichidului de răcire. El trebuie colectat și depozitat respectându-se indicațiile de protecție a mediului înconjurător. ■

Ventilatorul pentru lichidul de răcire

Ventilatorul lichidului de răcire poate porni brusc.

Ventilatorul este pus în funcțiune de un electromotor și este comandat de temperatura lichidului de răcire.

După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute. El ar putea porni automat după un timp, dacă:

- temperatura lichidului de răcire este ridicată din cauza acumulării de căldură, sau
- când compartimentul cald al motorului este încălzit suplimentar de razele soarelui.

⚠ ATENȚIE!

Când executați lucrări în compartimentul motorului trebuie să aveți în vedere și că ventilatorul poate porni automat – pericol de accidentare! ■

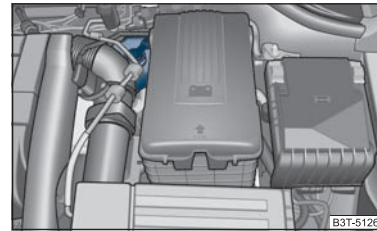
Lichidul de frână**Verificarea nivelului lichidului de frână**

Fig. 185 Compartimentul motor: Rezervorul lichidului de frână

Rezervorul lichidului de frână se găsește în partea stângă a compartimentului motorului. La autovehiculele cu volanul pe dreapta, rezervorul pentru lichidul de frână se află în cealaltă parte a compartimentului motor.

- Opriți motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ pagina 214, „Lucrările în compartimentul motorului”.
- Verificați nivelul lichidului de frână din rezervor ⇒ fig. 185. Nivelul trebuie să se găsească între marcasele „MIN” și „MAX”.

În funcționare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzarea materialelor de fricțiune și reglarea automată a frânelor.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frânare să fi devenit neetanșă. Când nivelul lichidului de frână este prea scăzut, acest lucru este semnalizat de aprinderea lămpii de control (C) din panoul de bord ⇒ pagina 36. În această situație **opriți imediat și nu continuați deplasarea! Solicitați asistență de specialitate.**

⚠ ATENȚIE!

- Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 214.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea – pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate. ■

Înlocuirea lichidului de frână

Lichidul de frână atrage umezeala. De aceea, cu timpul, va absorbi apa din atmosferă. Conținutul ridicat de apă din lichidul de frână poate constitui cauza formării coroziunii în instalația de frânare. Conținutul de apă reduce punctul de fierbere al lichidului de frână.

Trebuie să se folosească numai lichide de frână noi, originale Škoda. Lichidul de frână trebuie să corespundă uneia dintre normele, respectiv specificațiile următoare:

- VW 50114
- FMVSS 116 DOT4
- DIN ISO 4925 CLASS 4

Se recomandă efectuarea schimbării lichidului de frână în cadrul unei inspecții service la o **unitate service autorizată Škoda**.

⚠ ATENȚIE!

Dacă lichidul de frână este prea vechi, se poate ajunge, prin suprasolicitarea frânei, la formarea bulelor de vaporii în instalația de frânare. Astfel efectul frânării și totodată siguranța la rulare sunt serios afectate.

⚠ Atenție!

Lichidul de frână deteriorează stratul de vopsea al autovehiculului.

♻ Indicație privitoare la mediu

Din cauza metodelor speciale de îndepărtare, a uneltelor și cunoștințelor de specialitate necesare, înlocuirea lichidului de frână trebuie executată la o unitate service autorizată Škoda. ■

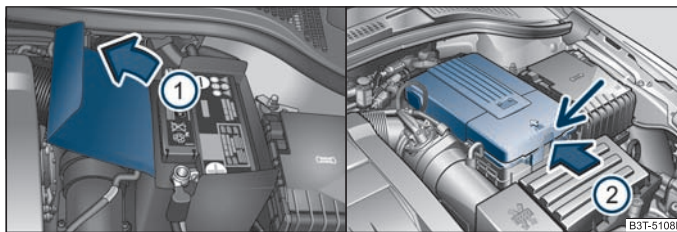
Bateria**Lucrări la baterie**


Fig. 186 Compartmentul motor: **Capacul din poliestere al bateriei autovehiculului / Capacul din material plastic al bateriei autovehiculului**

Bateria se află în compartimentul motor într-un suport din polistiren ⇒ fig. 186 - stânga, respectiv într-un suport din plastic* ⇒ fig. 186 dreapta - sau în compartimentul lateral stânga din portbagaj ⇒ pagina 106, fig. 116.

Bateria în compartimentul motor

- Deschideți capacul bateriei în sensul indicat de săgeata ①, respectiv apăsați încuietoarea de pe lateralul capacului bateriei ② ⇒ fig. 186, rabatați capacul în sus și îndepărtați-l.
- Așezarea capacului se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Baterie în portbagaj

- Compartimentul cu simbolul  se deschide rotind încuietoarea, de exemplu, cu o monedă sau cu capătul plat al unei șurubelnițe, în sensul indicat de săgeată ⇒ pagina 106, fig. 116.

Marginea suportului din polistiren pentru baterie ⇒ fig. 186 - stânga, intră între baterie și peretele lateral al suportului bateriei, atunci când se realizează lucrări la baterie.

Demontarea și montarea bateriei nu este recomandată, deoarece în anumite situații se poate deteriora. Adresați-vă unei unități specializate. ▶

La executarea lucrărilor la baterie și la instalația electrică pot apărea răni, opări sau alte accidentări. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos ⇒ ⚠ și regulile de siguranță general valabile.

⚠ ATENȚIE!

- Acidul din baterie este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție. La manevrarea bateriei purtați mănuși, ochelari de protecție și salopete. Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii. Acidul din baterie atacă smalțul dinților, după contactul cu pielea se produc răni adânci cu durată lungă de vindecare. Contactul repetat cu vaporii de acid provoacă boli ale pielii (inflamații, abcese). La contactul cu apa, acizii se diluează prin degajare de căldură.
- Nu răsturnați bateria, deoarece acidul se poate scurge din baterie. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție! Există pericolul orbirii! Când acidul din baterie intră în contact cu ochii, spălați repede cu apă câteva minute. Apoi adresați-vă urgent unui medic.
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă. Dacă ați înghițit acid adresați-vă urgent unui medic.
- Copiii nu trebuie lăsați în preajma bateriei.
- La încărcarea bateriei se degajă oxigen, existând riscul producerii unei explozii. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin contactul polilor bateriei cu alte obiecte (de exemplu, obiecte de metal sau fire electrice) se pot produce scurtcircuite. Urmarea eventuală a unui scurtcircuit: topirea elementelor de plumb, explozia și incendierea bateriei, stropirea cu acid.
- Sunt interzise focul deschis și lumina, fumatul și activitățile în urma cărora se pot produce scântei. Evitați producerea scânteiilor la manevrarea cablurilor și a aparatelor electrice. Scânteiile puternice pot provoca accidentări.
- Înainte de efectuarea lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, luați contactul și opriți toți consumatorii electrice; deconectați cablul minus (-) al bateriei. Dacă doriți să înlocuiți becurile cu incandescentă, este suficient să stingeți lampa respectivă.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Nu încărcați niciodată o baterie înghețată – pericol de explozie și accidente! Înlocuiți bateria.
- Nu utilizați niciodată ajutorul la pornire la bateriile cu un nivel scăzut al electrolitului – pericol de explozie și rănire.
- Nu folosiți baterii care prezintă defecțiuni – pericol de explozie! Bateria care prezintă deteriorări trebuie înlocuită imediat.

⚠ Atenție!

- Bateria trebuie deconectată numai când contactul este luat, deoarece instalația electrică (componentele electronice) a autovehiculului se pot deteriora. La deconectarea bateriei de la rețeaua de bord deconectați mai întâi polul minus (-) al bateriei. Apoi polul plus (+).
- La conectarea bateriei, conectați mai întâi polul plus (+) și apoi polul minus (-). Nu schimbați polii cablului de conectare – pericol de incendiu.
- Atenție ca acidul din baterie să nu intre în contact cu caroseria, deoarece poate deteriora vopseaua.
- Pentru a proteja bateria de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.



Indicație privitoare la mediu

Bateriile deteriorate sunt dăunătoare mediului înconjurător – adresați-vă unei unități autorizate.



Indicație

După conectarea bateriei, respectați indicațiile ⇒ pagina 223. ■

Bateria cu un indicator bicolor

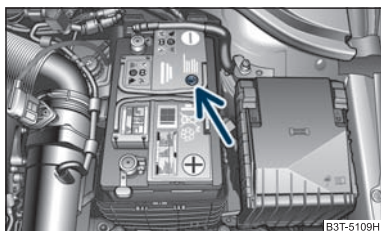


Fig. 187 Bateria: Ochiul magic

Pe partea de sus a bateriei se află un indicator pentru nivelul electrolitului, așa-numitul ochi magic ⇒ fig. 187. Indicatorul își modifică culoarea în funcție de nivelul electrolitului din baterie.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

- Culoare neagră - nivelul electrolitului în ordine.
- Culoare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Bateriile mai vechi de 5 ani trebuie înlocuite. Vă recomandăm să apelați la un atelier specializat, pentru verificarea, respectiv înlocuirea bateriei.

⚠️ Atenție!

Dacă autovehiculul nu este folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria se va descărca deoarece unii consumatori consumă curent și în timpul staționării autovehiculului. Puteți împiedica descărcarea bateriei prin deconectarea polului minus al bateriei sau prin încărcarea bateriei cu curent. La efectuarea lucrărilor la baterie, respectați indicațiile ⇒ pagina 220, „Lucrări la baterie”.

ℹ️ Indicație

- Bateriile cu indicator bicolor montate din fabricație, sunt marcate cu un cod, care începe întotdeauna cu **5K0**. Întregul cod ar putea fi de genul **5K0 915 105 D**.

- Bateriile înlocuite cu indicator bicolor, cumpărate din Programul de Accesorii Originale Škoda, sunt marcate cu codul **000 915 105 Dx**, în care „x” reprezintă o variabilă. Întregul cod ar putea fi de genul **000 915 105 DB**. ■

Bateria cu un indicator tricolor

Pe partea de sus a bateriei se află un indicator pentru nivelul electrolitului și pentru starea de încărcare, așa-numitul ochi magic ⇒ fig. 187. Indicatorul își modifică culoarea în funcție de starea de încărcare a bateriei și de nivelul electrolitului din baterie.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

- Culoarea verde - bateria este încărcată suficient.
- Culoare închisă - bateria trebuie încărcată.
- Culoare incoloră sau galbenă - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Bateriile mai vechi de 5 ani trebuie înlocuite. Vă recomandăm să apelați la un atelier specializat, pentru verificarea, respectiv înlocuirea bateriei.

⚠️ Atenție!

Dacă autovehiculul nu este folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria se va descărca deoarece unii consumatori consumă curent și în timpul staționării autovehiculului. Puteți împiedica descărcarea bateriei prin deconectarea polului minus al bateriei sau prin încărcarea bateriei cu curent. La efectuarea lucrărilor la baterie, respectați indicațiile ⇒ pagina 220.

ℹ️ Indicație

- Bateriile cu indicator tricolor montate din fabricație, sunt marcate cu un cod, care începe întotdeauna cu **1J0, 7N0 sau 3B0**. Întregul cod ar putea fi de genul **1J0 915 105 AC**.
- Bateriile înlocuite cu indicator tricolor, cumpărate din Programul de Accesorii Originale Škoda, sunt marcate cu codul **000 915 105 Ax**, în care „x” reprezintă o variabilă. Întregul cod ar putea fi de genul **000 915 105 AB**. ■

Verificarea nivelului electrolitului

În condiții normale de utilizare, bateria aproape că **nu necesită întreținere**. La temperaturi exterioare ridicate sau în cazul deplasărilor zilnice lungi, se recomandă verificarea nivelului electrolitului (la o unitate specializată). După fiecare încărcare a bateriei ⇒ pagina 223 verificați nivelul electrolitului.

Nivelul electrolitului din baterie este verificat în cadrul reviziilor conform planului de service. ■

Utilizarea pe timp de iarnă

Bateria este solicitată puternic în timpul iernii. La temperaturi scăzute, bateria dispune de numai o parte din capacitate pe care o are la temperaturi normale.

O baterie descărcată poate să înghețe la temperaturi de 0 °C.



De aceea vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate specializată și dacă este necesar să o încălcați.

ATENȚIE!

Nu încălcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie și accidentare. Înlocuiți bateria. ■

Încărcarea bateriei

O baterie încărcată este o premisă pentru un bun comportament în trafic.


- Citiți avertismentele ⇒  v. „Lucrări la baterie” la pagina 220 și ⇒ .
- Luați contactul motor și deconectați toți consumatorii electrici.
- Numai la „încărcarea rapidă”: Scoateți ambele borne (mai întâi „minus”, apoi „plus”).
- Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- Numai acum puteți introduce în priză cablul redresorului și puteți porni redresorul.


- La sfârșitul procesului de încărcare: Opriti redresorul și scoateți cablul din priză.
- Desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.
- Dacă este necesar prindeți din nou cablul la baterie (mai întâi „plus”, apoi „minus”).

La încărcarea cu o intensitate mică a curentului (de exemplu, la un **redresor de putere mică**), bornele nu trebuie desprinse de baterie. În orice caz respectați indicațiile producătorului redresorului.

Până la încărcarea totală a bateriei, trebuie reglată o tensiune de încărcare de 0,1 din capacitatea bateriei (sau mai puțin).

Înainte de încărcarea la o intensitate mare a curentului, așa numita „**încărcare rapidă**”, trebuie scoase ambele borne.

Încărcarea „rapidă” a bateriei este **periculoasă** ⇒  v. „Lucrări la baterie” la pagina 220. Necesită un redresor special și cunoștințe corespunzătoare. Vă recomandăm să efectuați încărcarea bateriei numai la o unitate service autorizată Škoda.

O baterie descărcată poate **să înghețe** la temperaturi de 0 °C ⇒ . Vă recomandăm să nu mai folosiți o baterie dezghețată, deoarece carcasa acesteia ar putea fi fisurată din cauza înghețării și astfel ar putea curge acidul.

În timpul încărcării, capacele bateriei nu trebuie să fie deschise.

ATENȚIE!

Nu încălcați niciodată o baterie înghețată - pericol de explozie și accidentare. Înlocuiți bateria.

- **Nu încălcați niciodată o baterie cu un nivel prea scăzut de electrolit - pericol de explozie și de rănire. ■**

Conectarea și deconectarea bateriei

După deconectarea și reconectarea bateriei următoarele funcții nu mai sunt operative: ►

Funcția	Punerea în funcțiune
Geamurile electrice (defecțiuni în funcționare)	⇒ pagina 55
Introducerea codului Radio	vezi manualul de utilizare a radioului
Reglarea orelor	⇒ pagina 18
Datele indicatorului multifuncțional* au fost șterse	⇒ pagina 19

Vă recomandăm să verificați autovehiculul la o unitate service autorizată Škoda pentru a se asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice. ■

Înlocuirea bateriei

Dacă bateria trebuie înlocuită, noua baterie trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune (12 Volt), intensitate și formă. Unitățile service autorizate Škoda dispun de tipurile potrivite de baterii.

Indicație privitoare la mediu

Bateriile conțin substanțe otrăvitoare precum acidul sulfuric și plumbul. De aceea ele nu trebuie aruncate în nici un caz în gunoii menajer!

- Din cauza problemei eliminării, vă recomandăm să solicitați înlocuirea bateriei la un atelier autorizat. ■

Instalația de spălare a parbrizului

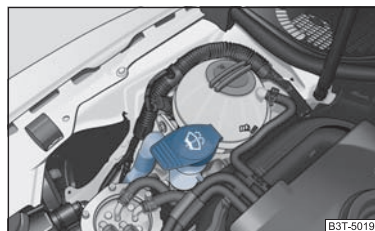


Fig. 188 Compartimentul motor: Rezervorul lichidului pentru spălarea parbrizului

Rezervorul conține lichidul pentru spălarea parbrizului, respectiv lunetei și pentru instalația de spălare a farurilor*. Rezervorul se găsește în partea dreaptă a compartimentului motor ⇒ fig. 188.

Rezervorul are o **capacitate** de circa 3 litri, iar la autovehiculele cu instalație de spălare a farurilor de circa 5,5 litri.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Vă recomandăm să utilizați apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor (iarna cu antigel) (accesoriile originale Škoda), care îndepărtează murdăria persistentă. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

Chiar și în cazul în care autovehiculul dispune de duze de stropire cu încălzire*, iarna trebuie să amestecați în apă soluții de protecție contra înghețului.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție substanța de curățare cu antigel, puteți folosi și alcool tehnic. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Atenție, această concentrație oferă o protecție la îngheț numai până la -5 °C.



ATENȚIE!

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 214, „Lucrările în compartimentul motorului“.



Atenție!

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în nici un caz aditivi din lichidul de răcire sau alți aditivi. ►

- Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de spălare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adauge numai substanțe de curățare care nu atacă stratul de policarbonat al farurilor. Adresați-vă unei unități service autorizate Škoda care vă va recomanda soluția de curățare corespunzătoare. ■

Roțile și anvelopele

Roțile

Indicații cu caracter general

- Anvelopele noi nu au la început aderență optimă și de aceea primii aproximativ 500 km trebuie parcurși cu viteză medie și corespunzător unui mod de rulare precaut. Acest lucru este benefic și pentru creșterea duratei de viață a anvelopelor.
- Pe baza caracteristicilor de construcție, adâncimea profilelor anvelopelor noi poate fi diferită, în funcție de realizarea constructivă și de producător.
- Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și a jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil în unghi drept.
- Din timp în timp trebuie verificată starea anvelopelor (înțepături, tăieturi, fisuri, umflături). Îndepărtați corpurile străine din profilul anvelopei.
- Deteriorările anvelopelor și ale jantelor sunt de multe ori ascunse. Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. **Dacă bănuieți că o anvelopă este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți!** Verificați anvelopa să nu prezinte umflături, fisuri etc. Dacă în exterior nu se văd deteriorări, circulați încet și precaut până la primul dealer autorizat pentru a verifica autovehiculul.
- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi și combustibili.
- Dacă s-au pierdut capacele ventilelor, acestea trebuie înlocuite imediat.
- Dacă roțile trebuie demontate, ele trebuie însemnate pentru a putea fi montate în aceeași poziție.
- Roțile și anvelopele demontate trebuie păstrate la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întunecos. Anvelopele care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

Anvelopele cu sens precizat de rotație*

Sensul de rotație este marcat pe flancul anvelopei, prin săgeți. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportarea optimă a acestor anvelope referitoare la aderență, zgomot, frecare și acvaplanare.

Indicații detaliate referitoare la utilizarea anvelopelor cu sens precizat de rotație ⇒ pagina 230.



ATENȚIE!

- **Anvelopele noi nu au în primii 500 km aderență optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită – pericol de accident!**
- **Nu vă deplasați dacă anvelopele sunt deteriorate – pericol de accident!**



Indicație

Respectați normele legislative referitoare la anvelope. ■

Durata de viață a anvelopelor

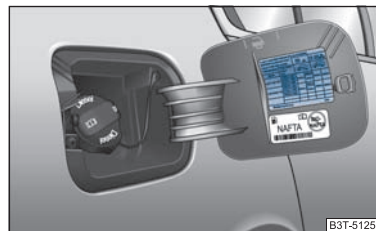


Fig. 189 Clapeta rezervorului deschisă cu un tabel al mărimilor anvelopelor și al presiunilor în acestea

Durata de viață a anvelopelor depinde în principal de următorii factori:

Valorile de presiune în anvelope

O presiune prea mică sau prea mare scurtează durata de viață a anvelopelor și acționează negativ asupra comportamentului autovehiculului în trafic.

În special în cazul **vitezelor mari** presiunea este de mare importanță. Verificați presiunea cel puțin o dată pe lună și înainte de fiecare călătorie mai lungă. Cu această ocazie gândiți-vă și la roata de rezervă.

Valorile presiunii pentru **anvelopele de vară** sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului ⇒ pagina 226, fig. 189. Valorile presiunii pentru **anvelopele de iarnă** sunt cu 20 kPa (0,2 bar) mai mari decât acelea pentru anvelopele de vară ⇒ pagina 230.

Valoarea presiunii din anvelopele cu dimensiunea 205/50 R17 destinate utilizării cu lanțuri pentru zăpadă, este identică cu valoarea presiunii din anvelopele cu dimensiunea 225/45 R17, consultați ⇒ pagina 226, fig. 189.

Presiunea în anvelopa roții de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare valoare de presiune valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră.

Presiunea din roata de rezervă de urgență R 18 este de 420 kPa (4,2 bar).

Verificarea presiunii în anvelope se face întotdeauna când acestea sunt reci. Nu reduceți presiunea ridicată din anvelopele calde. Când autovehiculul este foarte încărcat, adaptați corespunzător presiunea din anvelope.

Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările razante și frânările bruște (scârțâit de roți) măresc uzura anvelopelor.

Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților, sesizată prin vibrații ale volanului.

Deoarece dezechilibrarea aduce cu sine și o uzură ridicată a componentelor sistemului de direcție, a suspensiei și a anvelopelor, roțile trebuie din nou echilibrate. De asemenea, o roată trebuie echilibrată atât după montarea unei anvelope noi cât și după fiecare reparare a anvelopelor.

Montarea greșită a roților

O montare greșită a roților atrage după sine un grad de uzură ridicat și pune în pericol siguranța în trafic. Când observați o uzură neobișnuită a anvelopelor, adresați-vă urgent unei unități autorizate.

ATENȚIE!

- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele se uzează mai repede. La viteze mari ele se încălzesc puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și chiar la fisurarea anvelopei.
- Roțile sau jantele defecte trebuie înlocuite urgent.

ATENȚIE! Continuare

- Anvelopele mai vechi de 6 ani trebuie folosite cu atenție și numai în situații de urgență.



Indicație privitoare la mediu

Presiunea scăzută din anvelope determină creșterea consumului de combustibil. ■

Indicatorul de uzură

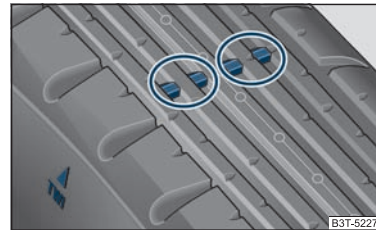


Fig. 190 Profilul anvelopei cu indicator de uzură

La baza profilului anvelopelor originale se află, oblic pe sensul de rotație, indicatori de rotație de 1,6 mm. Acești indicatori de uzură sunt - în număr de 6 sau 8 (în funcție de producător) - dispuși pe suprafața de rulare a anvelopei ⇒ fig. 190. Marcajele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu, literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

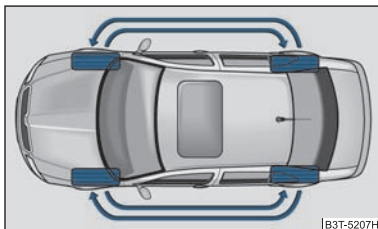
Când înălțimea profilului anvelopei a ajuns la 1,6 mm – măsurat în creștăturile de lângă indicatoarele de uzură – s-a atins adâncimea minimă de profil admisă legal (în unele țări aceste valori pot fi diferite).

ATENȚIE!

- Când anvelopele sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea anvelopei. Atenție la adâncimea minimă a profilului admisă.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- **Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce „acvaplănarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed). „■**

Schimbarea roților între ele**Fig. 191 Schimbarea roților**

În cazul uzurii puternice a anvelopelor roților din față se recomandă, schimbarea roților din față cu cele din spate, conform schemei ⇒ fig. 191. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru anvelope.

În anumite cazuri de uzură poate fi avantajoasă schimbarea roților între ele „în diagonală” (dacă nu este vorba despre anvelope cu sens precizat de rotație). Angajații unităților autorizate Škoda cunosc combinațiile posibile.

Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, și pentru menținerea duratei optime de viață a anvelopelor, vă recomandăm să schimbați roțile între ele la fiecare 10 000 km. ■

Anvelope, respectiv jante noi

Anvelopele și jantele sunt elemente de construcție importante. De aceea, utilizați roți și anvelope de la Škoda Auto. Ele sunt special construite pentru autovehiculul dumneavoastră și contribuie considerabil la buna funcționare și la menținerea siguranței autovehiculului ⇒ ⚠.

Toate cele patru jante trebuie echipate cu anvelope de același fel (mărime – circumferință) și pe cât posibil cu același profil.

Unitățile service autorizate Škoda dispun de informații actuale în ceea ce privește produsele autorizate pentru autovehiculul dumneavoastră.

Vă recomandăm să apelați la o **unitate service autorizate Škoda** pentru executarea operațiilor legate de roți și de anvelope. Acesta dispune de mijloacele tehnice corespunzătoare, are cunoștințele de specialitate necesare și este instruit asupra depozitării ecologice a deșeurilor. Mulți dealeri Škoda au o ofertă atractivă de anvelope și jante.

Combinăția permisă între jante/ anvelope pentru autovehiculul dumneavoastră se găsește în actele autovehiculului. Aceasta depinde de dispozițiile legale pentru țara respectivă.

Cunoașterea datelor despre anvelope ușurează alegerea acestora. Anvelopele au pe flancuri, de exemplu, următoarea **inscripție**:

205 / 55 R 16 94 V

Semnificație:

205	Lățimea anvelopei în mm
55	Raportul înălțime/lățime în %
R	Indicele pentru tipul anvelopei - Radial
16	Diametrul jantei în țoli
94	Indexul de greutate
V	Simbolul vitezei

Pentru anvelope sunt valabile următoarele **limite de viteză**:

Simbolul vitezei	Viteza maximă admisă
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h

Simbolul vitezei	Viteza maximă admisă
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

Data de fabricație este trecută de asemenea pe flancul anvelopei (eventual numai pe partea *interioară* a roții):

DOT ... 20 09...

înseamnă de exemplu, că anvelopa a fost fabricată în a 20-a săptămână din anul 2009.

Dacă **roata de rezervă** este diferită de celelalte roți (anvelope de iarnă sau anvelope late), aceasta poate fi folosită doar pentru o scurtă perioadă de timp iar deplasarea trebuie să se facă cu foarte mare atenție. Ea trebuie înlocuită cu roata normală cât mai repede posibil.

ATENȚIE!

- **Utilizați numai acele tipuri de jante și anvelope care sunt omologate de Škoda Auto pentru modelul autovehiculului dumneavoastră. În caz contrar, siguranța în trafic poate fi influențată – pericol de accident! În plus, se poate pierde omologarea de circulație pe drumurile publice.**
- **Depășirea vitezei maxime admise pentru anvelope poate duce la deteriorarea anvelopelor și prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.**
- **Anvelopele mai vechi de 6 ani trebuie folosite cu atenție și numai în situații de urgență.**
- **Nu utilizați anvelope uzate, a căror utilizare anterioară nu o cunoașteți. Anvelopele îmbătrânesc și atunci când nu sunt folosite. Pentru roata de rezervă este permisă utilizarea unei anvelope uzate numai în situații de urgență și cu mare atenție.**
- **Pentru siguranța deplasării, anvelopele trebuie înlocuite câte două o dată (anvelopele de pe aceeași punte). Anvelopele cu profilele cele mai adânci trebuie montate la roțile din față.**



Indicație privitoare la mediu

Anvelopele vechi trebuie depozitate ecologic.



Indicație

Din motive tehnice, nu puteți folosi jantele altor autovehicule. Acest lucru este valabil în anumite condiții și pentru jantele aceluiași tip de autoturism. ■

Șuruburile de roată

Șuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. La echiparea cu alte jante – de exemplu, jante din metal ușor sau roți cu anvelope de iarnă – trebuie folosite șuruburile corespunzătoare, cu lungime și cu calotă potrivită. De aceasta depinde fixarea corectă a roților și funcționarea instalației de frânare.

Dacă montați ulterior **capace pentru roți**, aveți grijă să se realizeze o ventilare suficientă a instalației de frânare.

Dealerii Škoda sunt informați asupra posibilităților tehnice de echipare cu anvelope, jante și capace de roți.

ATENȚIE!

- **Din cauza montării incorecte a roții, aceasta se poate desprinde în timpul rulării – pericol de accident!**
- **Prezoanele de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu trebuie unse cu grăsime sau cu ulei.**
- **Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului – pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.**



Atenție!

Momentul de strângere recomandat pentru strângerea prezoanelor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm . ■

Anvelopele de iarnă

În timpul iernii, proprietățile autovehiculului sunt cu mult îmbunătățite dacă se folosesc anvelope de iarnă. Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 °C, din cauza structurii lor (lățime, amestec de cauciuc, profil). Acest lucru este valabil pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv **anvelope pentru viteze mari** (literele H sau V pe flancul anvelopei).


Pentru a păstra cele mai bune proprietăți de deplasare, anvelopele de iarnă trebuie montate la toate roțile autovehiculului.

Folosiți numai anvelope de iarnă care sunt recomandate pentru autovehiculul dumneavoastră. **Mărimile admise pentru anvelopele de iarnă** sunt înscrise în actele autovehiculului dumneavoastră. Aceste mărimi diferă de la o țară la alta.

Aveți grijă ca presiunea în anvelope să fie cu 20 kPa (0,2) bar mai mare decât presiunea din anvelopele de vară ⇒ pagina 226, fig. 189.

Anvelopele pentru iarnă își pierd proprietățile când **profilul anvelopei** este uzat până la o adâncime de 4 mm.

Anvelopele își pierd proprietățile și prin **îmbătrânire** - chiar dacă profilul este încă mai mare de 4 mm.

Pentru anvelopele pentru iarnă sunt valabile aceleași **limite de viteză** ca la anvelopele pentru vară ⇒ pagina 228, ⇒ .

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca această limită de viteză să nu fie depășită. La depășirea vitezei admise pentru categoria respectivă de anvelope, acestea se pot deteriora.

La utilizarea anvelopelor de iarnă, respectați indicațiile ⇒ pagina 226.

În locul anvelopelor de iarnă se pot folosi „anvelope pentru toate anotimpurile”.

Dacă aveți neclarități, adresați-vă unei unități autorizate, unde vi se vor oferi informații referitoare la limitele de viteză ale anvelopelor.



ATENȚIE!

Depășirea vitezei maxime admise la deplasarea cu anvelope de iarnă poate duce la deteriorarea anvelopelor și prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.



Indicație privitoare la mediu

După ieșirea din anotimpul rece remontați anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi peste 7 °C, proprietățile autovehiculului se mențin mai bine cu anvelope de vară - distanța de frânare este mai mică, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică și consumul de combustibil este mai scăzut.



Indicație

Respectați normele legislative referitoare la anvelope. ■

Anvelopele cu sens precizat de rotație*

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți**. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportarea optimă a acestor anvelope referitoare la aderență, zgomot, frecare și acvaplanare.

În cazul în care trebuie să montați roata în sensul invers față de cel prescris, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile roții nu se mai păstrează în aceste condiții. Acest lucru este important mai ales când șoseaua este umedă. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 234, „Roata de rezervă*”.

Anvelopa defectă trebuie înlocuită cât mai repede, iar sensul de rulare trebuie restabilit la toate anvelopele. ■

Lațurile pentru zăpadă

Lațurile pentru zăpadă trebuie montate numai la roțile din față.

În condiții de carosabil de iarnă, lațurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Utilizarea lațurilor pentru zăpadă este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/anvelope. ▶

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Mărimea anvelopei
7J x 16 ^{a)}	45 mm	205/55
6J x 16 ^{a)}	50 mm	205/55
6J x 17	45 mm	205/50

a) Nu este valabil pentru autovehiculele cu motor 3,6 l/191 kW motor FSI.

Utilizați **lanțuri pentru zăpadă cu inele mici**. Acestea nu trebuie să depășească 9 mm – inclusiv ochiul de legătură.

La montarea lanțurilor pentru zăpadă, îndepărtați **capacul de roată**.

Respectați prevederile legale naționale diferite referitor la viteza maximă admisă a autovehiculului echipat cu lanțuri pentru zăpadă și restricția de viteză menționată de producătorul lanțurilor pentru zăpadă.



ATENȚIE!

Respectați instrucțiunile de montare ale producătorului lanțurilor.



Atenție!

La deplasarea pe străzi fără zăpadă, lanțurile trebuie scoase. În caz contrar, lanțurile influențează negativ ținuta de drum, deteriorează anvelopele și se distrug.



Indicație


Vă recomandăm să folosiți lanțuri pentru zăpadă originale Škoda. ■

Accesoriile, piesele de schimb și modificările tehnice

Accesoriile și piesele de schimb

Autovehiculele Škoda sunt construite conform celei mai noi tehnici de siguranță. Pentru ca acest lucru să se păstreze, echiparea standard a autovehiculului nu trebuie modificată la întâmplare.

La echiparea ulterioară a autovehiculului cu accesorii, la efectuarea modificărilor tehnice sau la înlocuirea de piese, trebuie respectate următoarele indicații.

- **Înainte** de achiziționarea de accesorii și **înainte** de efectuarea modificărilor tehnice, consultați-vă cu un dealer autorizat Škoda ⇒ .
- Acest lucru este valabil în special la cumpărarea accesoriilor în străinătate.
- Accesoriile Originale Škoda și Piesele de Schimb Originale Škoda pot fi procurate din unitățile autorizate Škoda, care și realizează montarea pieselor cumpărate.
- Toate accesoriile originale Škoda, prezentate în catalog, ca de exemplu, spoilerile, sistemele de transport, scaunele pentru copii ș.a., sunt omologate.
- Aparatele de radio, antenele și celelalte accesorii electrice trebuie montate numai în ateliere autorizate.
- Dacă se execută modificări tehnice la autovehiculul dumneavoastră, trebuie să se respecte directivele Societății Škoda Auto.
- Astfel nu se vor produce deteriorări la autovehicul, siguranța de funcționare și siguranța din trafic se vor menține, iar modificările vor fi de calitate superioară. Unitățile service Škoda execută aceste lucrări sau vă recomandă ateliere specializate care se ocupă cu astfel de lucrări.

Deteriorările cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de Škoda Auto, nu sunt cuprinse de garanție.

ATENȚIE!

- **În interesul dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați numai accesorii și piese de schimb originale Škoda. Acestea sunt sigure și de calitate.**
- **În cazul utilizării altor produse, în ciuda observării continue a pieței, nu putem garanta funcționalitatea acestor produse pe autovehiculul dumneavoastră (nici în situațiile în care se poate emite un certificat sau o aprobare). ■**

Modificări tehnice

Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Din cauza integrării în rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta, de asemenea, și alte sisteme. Aceasta înseamnă că siguranța autovehiculului dumneavoastră poate fi periclitată, poate să apară uzura mărită a componentelor și în final se poate anula omologarea autovehiculului în ansamblu.

Vă rugăm să aveți înțelegere pentru faptul că dealerul dumneavoastră Škoda nu poate acorda garanție pentru defecțiunile cauzate de efectuarea lucrărilor neautorizate.

De aceea vă recomandăm ca toate lucrările să fie executate la dealerii Škoda care dispun de piese/accesorii originale Škoda.

ATENȚIE!

Lucrările sau modificările neautorizate efectuate la autovehiculul dumneavoastră, pot provoca o funcționare defectuoasă - pericol de accident! ■

Autovehicule din categorie N1

Autovehiculul de categorie N1 este un autovehicul construit și produs pentru transportul încărcăturilor cu o greutate maximă de 3,5 tone. ■

Ajutorul în caz de pană

Ajutorul în caz de pană

Trusa de prim ajutor*



Fig. 192 Compartiment pentru trusa de prim-ajutor/ Compartiment pentru trusa de prim-ajutor (Combi)

Trusa de prim ajutor

Trusa de prim ajutor se găsește în compartimentul din partea dreaptă a portbagajului ⇒ fig. 192.

Indicație

Atenție la termenul de valabilitate al obiectelor din interiorul trusei de prim ajutor. ■

Triunghiul reflectorizant*

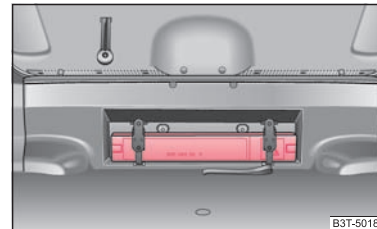


Fig. 193 Amplasarea triunghiului reflectorizant

Triunghiul reflectorizant poate fi fixat cu benzi din cauciuc de captonajul peretelui posterior ⇒ fig. 193. ■

Extinctor*

Extinctorul este fixat cu benzi într-un suport sub autovehicul.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul.

Extinctorul trebuie verificat anual de personal autorizat, o dată pe an (respectați legislația în vigoare).

ATENȚIE!

Dacă extinctorul nu este bine fixat, în cazul unei manevre bruște sau la producerea unui accident, poate fi proiectat prin autovehicul și poate răni pasagerii..”

Indicație

- Extinctorul trebuie să corespundă legislației în vigoare. ▶

- Atenție la termenul de valabilitate al extingtorului. Dacă extingtorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se mai garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extingtorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite țări. ■

Trusa de scule

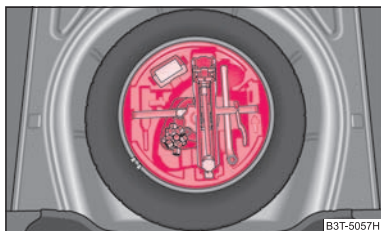


Fig. 194 Portbagajul: Compartimentul trusei de scule

Trusa de scule și cricul* se află în cutia din roata de rezervă* ⇒ fig. 194 sau din locașul roții de rezervă; aici este loc și pentru cupla sferică demontabilă a dispozitivului de remorcare*. Cutia este fixată cu o curea de roata de rezervă.

Trusa de scule conține următoarele componente (în funcție de echipare):

- Mâner de sârmă pentru scoaterea capacelor de roată,
- Bridă de material plastic pentru capacele șuruburilor de roată,
- Cheie de roată*,
- Inele de remorcare,
- Adaptor pentru șuruburile de siguranță ale roților*,
- Set de lămpi de schimb,
- Cheie Torx.

Înainte de a introduce cricul la locul lui, strângeți brațul cricului înapoi până la capăt.

⚠ ATENȚIE!

- Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor greutăți - pericol de accidentare!
- Asigurați-vă că trusa de scule este fixată bine în portbagaj.

i Indicație

Asigurați-vă întotdeauna că trusa de scule fixată cu curea. ■

Setul de depanare a anvelopelor*

Setul de depanare a penelor este prevăzut pentru repararea micilor defectuni ale anvelopelor. Setul conține un compresor, un recipient cu substanță de vulcanizare, manual de utilizare și accesorii.

Repararea cu setul pentru repararea penelor **nu înlocuiește** repararea profesionistă a anvelopei; el servește numai pentru deplasarea până la primul atelier service. Repararea poate fi executată pe loc. **Citiți instrucțiunile de utilizare.**

Setul pentru repararea penelor se găsește într-o husă textilă. În partea de jos a husei se găsește un scai cu care se poate fixa husa de mocheta portbagajului, astfel încât lateralul husei să se afle în partea dreaptă a portbagajului și să se sprijine de spătarul scaunelor din spate. ■

Roata de rezervă*

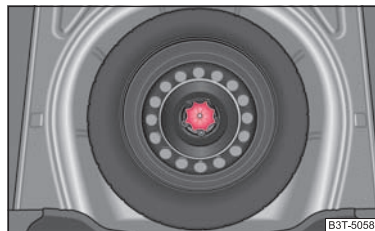


Fig. 195 Portbagajul: Roata de rezervă ▶

Roata de rezervă este situată sub podeaua portbagajului și este fixată cu un șurub special ⇒ pagina 234, fig. 195.

Înainte de demontarea roții de rezervă trebuie să îndepărtați cuta cu trusa de scule ⇒ pagina 234, fig. 194.

Este importantă verificarea presiunii aerului din roata de rezervă (de preferat la verificarea presiunii în celelalte anvelope - vezi plăcuța de pe clapeta rezervorului ⇒ pagina 226), pentru ca roata de rezervă să fie întotdeauna pregătită pentru utilizare.

Roata de urgență

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o roată de rezervă, recunoașteți acest lucru după plăcuța de avertizare de pe janta roții de rezervă.

La deplasarea cu roata de urgență, respectați următoarele indicații:

- După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- Cu această roată de rezervă nu este permis să vă deplasați cu o viteză mai mare de 80 km/h, iar în timpul deplasării trebuie să fiți extrem de precauți. Evitați accelerările puternice, frânările bruște și virajele strânse.
- Presiunea în anvelopa roții de rezervă este cea standard. Roata de urgență R 18 trebuie să prezinte o presiune de 420 kPa (4,2 bar)!
- Utilizați această roată de rezervă numai pentru deplasarea până la primul dealer autorizat, deoarece nu este concepută pentru utilizare permanentă.
- Pe janta roții de urgență R 18 nu se pot monta anvelope de iarnă sau de vară. ■

Înlocuirea roții

Pregătirea

Înainte de înlocuirea propriu-zisă a roții, trebuie efectuate anumite lucrări pregătitoare.

- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie **orizontal**.
- **Toți pasagerii trebuie să coboare.** În timpul înlocuirii roții, pasagerii nu trebuie să se aplece pe stradă (de exemplu, în spatele parapeților metalici).
- Acționați **frâna de mână**.

- Selectați treapta **1 de viteză** (cutie de viteze mecanică), respectiv introduceți **selectorul de viteze în poziția P** (transmisie automată).
- Dacă este cuplată o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **trusa de scule** ⇒ pagina 234 și **roata de rezervă*** ⇒ pagina 234 din portbagaj.

⚠ ATENȚIE!

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, porniți instalația de avertizare avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant - respectați legislația rutieră. Astfel vă protejați nu numai pe dumneavoastră, ci și pe ceilalți participanți la trafic.
- Nu porniți motorul când autovehiculul este ridicat - pericol de accidentare.

⚠ Atenție!

Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață înclinată, blocați roata de vis-a-vis celei pe care trebuie să o înlocuiți, cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.

📄 Indicație

Respectați prevederile legale. ■

Înlocuirea roții

Efectuați înlocuirea roții pe o suprafață cât mai plană posibil.

- Scoateți capacul integral de roată* ⇒ pagina 236, respectiv ornamentul de roată ⇒ pagina 237, respectiv capacele ⇒ pagina 236.
- La jantele din metal ușor, scoateți ornamentele de roată ⇒ pagina 237.
- Mai întâi desfaceți șurubul antifurt*, apoi celelalte șuruburi ⇒ pagina 237.
- Ridicați autovehiculul numai atât cât este necesar ca roata care trebuie înlocuită să nu mai atingă solul ⇒ pagina 238.
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scoateți roata.

- Montați roata de rezervă și înșurubați șuruburile ușor.
- Coborâți autovehiculul.
- Strângeți șuruburile cu cheia de roată, în cruce, șurubul antifurt* rămâne la urmă ⇒ pagina 237.
- Montați capacul de roată/ornamentul de roată sau capacele șuruburilor.

Indicație

- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- Nu le gresați în nici un fel!
- Atenție la montarea anvelopelor cu sens precizat de rotație ⇒ pagina 226. ■

Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții, efectuați următoarele operațiuni.

- Depozitați și fixați roata defectă în locașul roții de rezervă, cu șurubul special ⇒ pagina 234, fig. 195.
- Așezați trusa de scule la locul ei.
- **Verificați** cât mai repede **presiunea** din roata de rezervă montată.
- **Verificați momentul de strângere** al șuruburilor roții cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Jantele din oțel și din metal ușor trebuie strânse cu un moment de strângere de **120 Nm**.
- Înlocuiți anvelopele defecte, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

ATENȚIE!

În situația în care echipați autovehiculul cu alte anvelope decât cele din fabricație, este important să citiți indicațiile de la ⇒ pagina 228.

Indicație

- Dacă observați, la schimbarea roții, că șuruburile sunt ruginite, acestea trebuie înlocuite înainte de verificarea momentului de strângere.

- Până la verificarea momentului de strângere a șuruburilor, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă. ■

Capacul de roată*

Scoaterea

- Agățați mânerul de sârmă din trusa de scule de marginea mai groasă a capacului.
- Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți cheia de roată și trageți capacul.

Montarea

- Apăsăți capacul pe jantă, mai întâi în zona ventilului. Apoi apăsați capacul pe jantă, încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

Atenție!

- Apăsăți cu mâna, nu loviți cu pumnul capacul roții! Din cauza loviturilor puternice, mai ales în locurile în care capacul nu s-a fixat pe jantă, elementele de ghidare și de centrare a capacului roții se pot deteriora.
- Înainte de montarea capacului de roată pe o jantă de oțel, a cărei fixare se realizează cu un șurub antifurt, asigurați-vă că șurubul antifurt se găsește în orificiul din zona ventilului ⇒ pagina 238, „Șuruburile antifurt*.”. ■

Șuruburile de roată cu capac*



Fig. 196 Scoaterea capacului

Scoaterea

- Introduceți brida din material plastic pe capacul șurubului, până când interiorul bridei se sprijină pe cap și trageți capacul ⇒ pagina 236, fig. 196.

Montarea

- Introduceți capacul pe șurub până la limită.

Capacele se găsesc în locașul din portbagaj. ■

Ornamentele de roată*



Fig. 197 Scoaterea ornamentului de roată la jantele din metal ușor

Scoaterea

- Demontați cu atenție ornamentul, cu ajutorul cârligului ⇒ fig. 197. ■

Desfacerea și strângerea șuruburilor roții

Înainte de a ridica autovehiculul, slăbiți prezoanele.

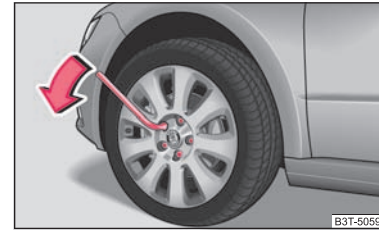


Fig. 198 Înlocuirea roții: Slăbirea șuruburilor de roți

Slăbirea șuruburilor de roți

- Introduceți cheia de roată* până la capăt, pe prezon ¹⁶⁾.
- Prindeți cu mâna capătul cheii* și rotiți șurubul circa o rotație spre stânga ⇒ fig. 198.

Strângerea prezoanelor de roată

- Introduceți cheia de roată* până la capăt, pe prezon ¹⁶⁾.
- Prindeți cheia de capăt*, și rotiți prezonul spre dreapta, până se fixează.

⚠ ATENȚIE!

Slăbiți puțin prezoanele (o rotație), înainte de a ridica autovehiculul pe cric - pericol de accident!

ℹ Indicație

Dacă șurubul nu se poate desface, puteți apăsa cu atenție și cu **piciorul** pe capătul cheii de roată*. Pentru aceasta sprijiniți-vă de autovehicul pentru a nu vă dezechilibra. ■

¹⁶⁾ Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor de siguranță folosiți adaptorul corespunzător ⇒ pagina 238.

Ridicarea autovehiculului

Pentru a putea demonta roata, autovehiculul trebuie ridicat cu cricul*.

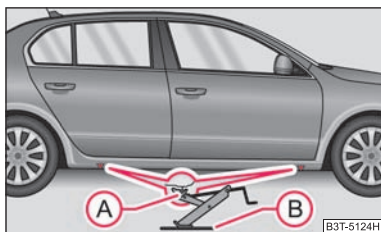


Fig. 199 Înlocuirea roții: Puncte pentru fixarea cricului

Pentru ridicarea autovehiculului căutați punctul de fixare a cricului* cel mai apropiat de roata defectă ⇒ fig. 199. Punctul pentru fixarea cricului se găsește direct sub creștătura din prag.

- Introduceți cricul* sub punctele de fixare și ridicați-l până când gheara se găsește chiar sub acele puncte.
- Poziționați cricul* astfel încât gheara să cuprindă nervura pragului (A) iar suportul (B) al cricului să fie așezat plan pe sol.
- Rotiți manivela cricului* până când roata se ridică de la sol.

Amplasarea cricului pe un **sol instabil** poate avea ca urmare alunecarea autovehiculului de pe cric. De aceea, cricul* trebuie sprijinit pe sol tare, respectiv folosiți o placă mare și stabilă. Dacă suprafața este **alunecoasă**, ca de exemplu, dale, trebuie să folosiți un suport care să nu alunece (de exemplu, covoraș de cauciuc).

⚠ ATENȚIE!

- **Ridicați autovehiculul numai după ce ați închis toate ușile - pericol de accidentare!**
- **Împiedicați alunecarea piciorului cricului, luând măsurile corespunzătoare - pericol de accidentare!**

⚠ ATENȚIE! Continuare

- **Dacă nu montați cricul în locurile stabilite, acest lucru poate duce la deteriorarea autovehiculului. De asemenea, dacă cricul nu se sprijină pe o bază solidă, poate aluneca de sub mașină - pericol de accidentare!**
- **În cazul în care trebuie să lucrați sub mașină, sprijiniți autovehiculul cu elemente de susținere corespunzătoare - pericol de accidentare! ■**

Șuruburile antifurt*

Pentru desfacerea șuruburilor antifurt, este nevoie de un adaptor special.

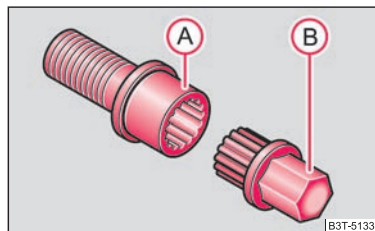


Fig. 200 Șurub de siguranță cu adaptor

- Scoateți capacul/ornamentul roții de pe jantă sau capacul de pe șurubul de siguranță.
- Introduceți adaptorul (B) ⇒ fig. 200 cu partea zimțată până la limită pe interiorul zimțat al șurubului de siguranță (A), astfel încât să se mai vadă numai partea hexagonală ⇒ fig. 200.
- Împingeți cheia de roată până la capăt, pe adaptor (B).
- Desfaceți sau strângeți șurubul ⇒ pagina 237.
- După scoaterea adaptorului montați capacul/ornamentul de roată, respectiv introduceți capacul pe șurubul de siguranță.
- **Verificați momentul de strângere** cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Jantele din oțel și din metal ușor trebuie strânse cu un moment de strângere de **120 Nm**.

La autovehiculele cu șuruburi de siguranță (fiecare roată cu câte un șurub) acestea se pot desface sau strânge numai cu adaptorul livrat.

Este bine să vă notați numărul aflat pe capătul adaptorului sau pe cel al șurubului de siguranță. Cu ajutorul acestui cod puteți obține, dacă este necesar, un adaptor identic, de la o unitate autorizată Škoda.

Vă recomandăm să aveți tot timpul în autovehicul adaptorul pentru șuruburi. El trebuie depozitat împreună cu celelalte scule.

⚠ Atenție!

Dacă șurubul de siguranță a fost strâns prea tare, se deteriorează atât șurubul, cât și adaptorul.

ℹ Indicație

Șuruburi antifurt puteți procura de la unitățile service autorizate Škoda. ■

Ajutorul la pornire

Pregătirea

Dacă motorul nu pornește, deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul. Pentru aceasta aveți nevoie de un cablu auxiliar.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul auxiliar

Utilizați numai cabluri auxiliare de diametre suficient de mari și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului.

Cablul pentru **borna plus** este roșu, în majoritatea cazurilor.

Cablul pentru **borna minus** este negru, în majoritatea cazurilor.

⚠ ATENȚIE!

- O baterie descărcată poate să înghețe la temperaturi de 0°C. Dacă bateria a înghețat nu realizați ajutorul la pornire – pericol de explozie!
- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor, luați în considerare indicațiile de avertizare ⇒ pagina 214, „Lucrările în compartimentul motorului”.

ℹ Indicație

- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.
- Bateria descărcată trebuie să fie conectată corespunzător.
- Închideți telefonul sau respectați instrucțiunile telefonului pentru această situație.
- Vă recomandăm să achiziționați cabluri pentru pornirea asistată din magazinele de specialitate ale producătorului. ■

Pornirea motorului

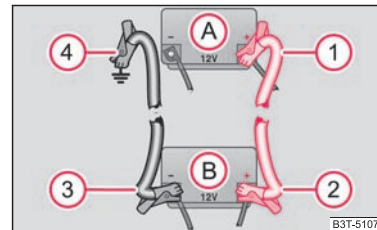


Fig. 201 Executarea pornirii cu ajutorul bateriei altui autovehicul: A - bateria descărcată, B - bateria furnizoare de curent

Conectați cablul auxiliar neapărat în ordinea următoare:

Conectarea polului plus

- Prindeți un capăt ① ⇒ fig. 201 la polul plus al bateriei descărcate ① ⇒ fig. 201.
- Prindeți celălalt capăt la polul plus ② al bateriei care furnizează curent ②. ▶

Conectarea polului minus și a blocului motor

- Prindeți un capăt la polul minus (3) al bateriei care furnizează curent (B).
- Conectați celălalt capăt (4) la o piesă metalică masivă legată de blocul motor, sau de blocul motor.

Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă în gol.
- Acum porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește imediat, mențineți cheia pe poziție 10 secunde și reluați procedura după circa o jumătate de minut.
- Deconectați cablul auxiliar în ordine **inversă**.

ATENȚIE!

- **Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie atinse. Cablul conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent – pericol de scurtcircuitare!**
- **Nu cuplați cablul la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.**
- **Așezați cablul în așa fel încât să nu fie prins de piesele mobile ale autovehiculului.**
- **Nu vă aplecați deasupra bateriei – pericol de accident!**
- **Șuruburile de închidere a bateriei trebuie să fie bine strânse.**
- **Nu țineți în apropierea bateriei surse de foc (lumina aprinsă, țigări aprinse) – pericol de explozie!**
- **Nu utilizați niciodată ajutorul la pornire la bateriile cu un nivel scăzut al electrolitului – pericol de explozie și rănire. ■**

Ajutorul la pornire la autovehiculele cu punct pentru ajutorul la pornire

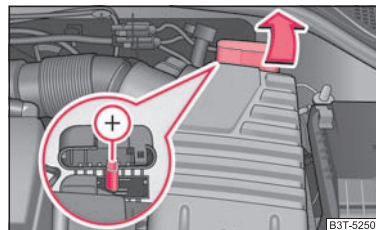


Fig. 202 Compartimentul motorului:
Punct pentru ajutorul la pornire

La autovehiculele cu motor 3,6 l/191 kW FSI, borna plus a bateriei furnizoare de curent poate fi conectată cu un cablu auxiliar numai la punctul de ajutor la pornire din compartimentul motorului autovehiculului primitor de curent ⇒ fig. 202!

- Rabateți capacul de protecție al punctului de ajutor la pornire în sensul indicat de săgeată.
- Conectați borna plus a bateriei furnizoare cu cablul auxiliar.
- Conectați borna minus a bateriei furnizoare la o piesă masivă de metal din blocul motor, respectiv chiar la blocul motor.
- Porniți motorul ⇒ pagina 240.
- După pornirea motorului, închideți capacul de protecție al punctului de ajutor la pornire. ■

Tractarea și remorcarea

Informații cu caracter general

La folosirea unui cablu de tractare, respectați următoarele indicații:

Șoferul autovehiculului care tractează

- Porniți deplasarea numai când cablul este perfect întins. ▶

- Ambreiați ușor și accelerați cu atenție.

Șoferul autovehiculului remorcat

- Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca luminile de semnalizare, claxonul și instalația de spălare geamuri să funcționeze.
- Scoateți mașina din viteză, respectiv selectați poziția **N** (cutie de viteze automată).
- Luați în considerare faptul că servofrâna și servodirecția funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.
- Aveți grijă la cablul de remorcă: acesta trebuie să fie mereu întins.

Cablul/bara de remorcă

Cel mai sigur este să utilizați **bara** de tractare. În cazul în care nu aveți la dispoziție o bară de tractare, puteți folosi și un **cablu**.

Cablul trebuie să fie elastic, pentru a se proteja ambele autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.

Cablul de tractare trebuie prins numai în **inelele de tractare** prevăzute pentru aceasta ⇒ pagina 241, respectiv ⇒ pagina 242.

Stilul de conducere

Tractarea necesită o anumită experiență. Ambii șoferi ai celor două mașini trebuie să fie familiarizați cu procedura. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.

Atenție! Asupra autovehiculului nu trebuie exercitate solicitări suplimentare din alte părți. La executarea manevrelor de remorcă în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.

⚠ Atenție!

În cazul în care autovehiculul prezintă o defecțiune la cutia de viteze și a pierdut uleiul, autovehiculul poate fi tractat doar cu roțile motoare ridicate sau pe un transporter special, respectiv într-o remorcă.

ℹ Indicație

- La tractarea, respectiv remorcarea autovehiculului respectați legislația în vigoare, respectiv prevederile referitoare la mijloacele de semnalizare.
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba inelul de remorcă din față. ■

Inelul de tractare din față

Inelul de remorcă se află în cutia trusei de scule.

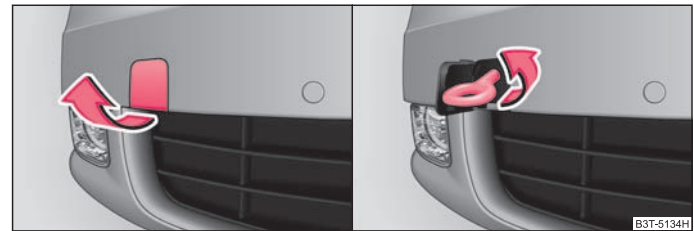


Fig. 203 Bara de protecție față: Demontarea capacului / Montarea inelului de tractare

- Scoateți capacul din bara de protecție față ⇒ fig. 203 - stânga.
- Înșurubați cârligul de tractare spre stânga până la limită ⇒ fig. 203 - dreapta și strângeți-l cât de mult posibil. Pentru strângere, vă recomandăm de exemplu să utilizați cheia de roți*, inelul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce în cârlig.
- După scoaterea inelului de remorcă, montați capacul la loc. Capacul trebuie să se fixeze bine.

⚠ Atenție!

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcă! ■

Inelul de remorcare din spate



Fig. 204 Bara de protecție din spate: Demontarea capacului / Montarea inelului de tractare

- Apăsăți pe partea de jos a capacului din bara de protecție din spate ⇒ fig. 204 - stânga și scoateți-l.
- Înșurubați cârligul de tractare spre stânga până la limită ⇒ fig. 204 - dreapta și strângeți-l cât de mult posibil. Pentru strângere, vă recomandăm de exemplu să utilizați cheia de roți*, inelul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce în cârlig.
- După scoaterea inelului de remorcare, montați capacul la loc. Capacul trebuie să se fixeze bine.

⚠ Atenție!

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare! ■

Remorcarea

Dacă motorul nu pornește, **vă recomandăm** să **nu** remorcați autovehiculul. Încercați să porniți motorul cu ajutorul bateriei altui autovehicul ⇒ pagina 239 sau solicitați serviciile SERVICE-Mobil.

Dacă autovehiculul trebuie remorcat.

- Selectați viteza a 2-a sau a 3-a, când autovehiculul staționează.
- Acționați pedala de ambreiaj și mențineți-o apăsată.

- Puneți contactul.
- Când ambele autovehicule se află în mișcare ridicați piciorul ușor de pe ambreiaj.
- După ce motorul a pornit, acționați pedala de ambreiaj până la limită și scoateți din viteză.

Autovehiculele cu **cutie de viteze automată** nu pot fi remorcate din motive tehnice.



ATENȚIE!

La remorcarea există un risc ridicat de accidentare, de exemplu, prin lovirea autovehiculului care tractează.



Atenție!

La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă tractarea autovehiculului pentru pornire pe o distanță mai mare de 50 m. Combustibilul nears poate ajunge în catalizator și îl poate deteriora. ■

Remorcarea la autovehiculele echipate cu cutie de viteze mecanică

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 240.

Autovehiculul poate fi remorcat cu un cablu/bară de remorcare, sau cu roțile din față/spate ridicate. Viteza maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km/h**. ■

Remorcarea la autovehiculele echipate cu cutie de viteze automată

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 240.

Autovehiculul poate fi remorcat normal cu o bară/cablu de remorcare. Luați în considerare indicațiile.

- Selectați poziția **N** a selectorului de viteze.
- Viteza maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km/h**.
- Distanța maximă de deplasare trebuie să fie de **50 km**. Când motorul nu funcționează, nu funcționează nici pompa de ulei, astfel cutia de viteze nu este lubrifiată îndeajuns la viteze ridicate și pe distanțe mari. ▶

 **Atenție!**

Când tractați autovehiculul cu un transporter special, el poate fi transportat numai cu roțile din față ridicate. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată! (Nu este valabil pentru cutia de viteze automată DSG).

 **Indicație**

Dacă nu este posibilă o remorcare normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transporter sau o remorcă specială. ■

Siguranțele și becurile

Siguranțele electrice

Înlocuirea siguranțelor fuzibile din tabloul de bord

Siguranțele arse trebuie înlocuite.

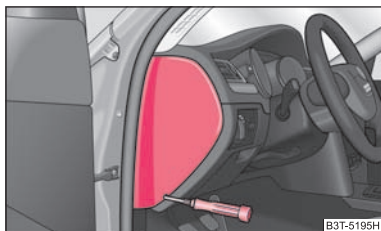


Fig. 205 Capacul suportului de siguranțe: **Tabloul de bord, lateral**

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile. Siguranțele se găsesc în partea stângă a tabloului de bord, sub un capac și în partea stângă a compartimentului motorului.

- Luați contactul motor și deconectați consumatorul respectiv.
- Îndepărtați capacul de siguranță de pe lateralul tabloului de bord cu ajutorul unei șurubelnițe ⇒ **fig. 205**, respectiv capacul cutiei cu siguranțe din compartimentul motorului ⇒ **pagina 245, fig. 206**.
- Identificați siguranța consumatorului în cauză ⇒ pagina 247, „Disponerea siguranțelor în tabloul de bord”, ⇒ pagina 245, „Disponerea siguranțelor în compartimentul motor - Varianta 1” sau ⇒ pagina 246, „Disponerea siguranțelor în compartimentul motor - Varianta 2”.
- Scoateți din suport agrafa din material plastic, prindeți-o de siguranța care credeți că este arsă și scoateți siguranța afară.
- Siguranțele arse se pot recunoaște după firele metalice topite. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu **același** amperaj.
- Așezați din nou capacul cutiei de siguranțe.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu siguranțe de schimb. Siguranțe de schimb puteți procura din sortimentul de Accesorii Originale Škoda, respectiv de la un dealer autorizat¹⁷⁾.

Culorile siguranțelor

Culoarea	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro	7,5
roșu	10
albastru	15
galben	20
alb	25
verde	30
portocaliu	40
roșu	50

⚠ Atenție!

- Nu „reparați” siguranțele și nici nu le înlocuiți cu unele mai puternice - pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un dealer autorizat. ■

¹⁷⁾ În unele țări, cutia cu siguranțe de schimb face parte din echiparea de bază a autovehiculului.

Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motorului

Cutia cu siguranțe din compartimentul motorului există în două variante diferite. De care variantă dispune autovehiculul dumneavoastră, stabiliți după deschiderea capacului cutiei, în funcție de dispunerea siguranțelor.

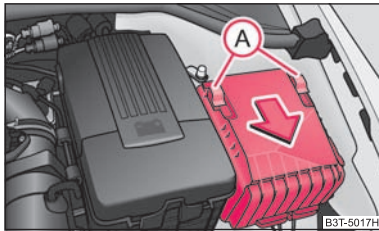


Fig. 206 Capacul cutiei de siguranțe din compartimentul motorului

La unele autovehicule, înainte de demontarea capacului cutiei cu siguranțe trebuie să se demonteze capacul bateriei ⇒ pagina 220.

Demontarea capacului cutiei cu siguranțe

- Deplasați mânerul de siguranță (A) ⇒ fig. 206 până la limită, în spatele mânerului de siguranță apare simbolul ; scoateți capacul.

Montarea capacului cutiei cu siguranțe

- Așezați capacul cu atenție pe cutia de siguranțe și împingeți mânerul de siguranță (A) până la limită – în spatele mânerului, apare simbolul .

⚠ Atenție!

- La deschiderea și închiderea capacului cutiei de siguranțe, el trebuie apăsat pe cutie în părțile laterale, altfel se pot produce defecțiuni la mecanismul de asigurare.
- Așezați capacul cutiei cu siguranțe din compartimentul motor, cu atenție sporită. Dacă nu așezați corect capacul, poate pătrunde apă în cutia cu siguranțe, producând defecțiuni majore! ■

Dispunerea siguranțelor în compartimentul motor – Varianta 1

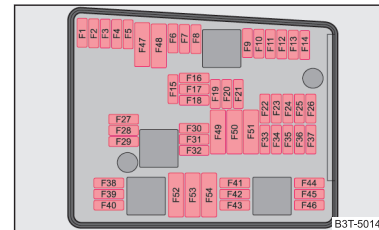


Fig. 207 Prezentare schematică a cutiei cu siguranțe din compartimentul motorului – Varianta 1

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

Nr.	Consumator	Amperi
F1	Far dreapta față, unitate iluminare dreapta spate	30
F2	Supapa ABS	20
F3	Nealocat	
F4	Nealocat	
F5	Claxon	15
F6	Nealocat	
F7	Nealocat	
F8	Nealocat	
F9	Ventilele	10
F10	Nealocat	
F11	Sonda Lambda	10
F12	Sonda Lambda	10
F13	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată	15
F14	Nealocat	
F15	Pompa lichidului de răcire	10

Nr.	Consumator	Amperi
F16	Nealocat	
F17	Panoul de bord, maneta ștergătoarelor de parbriz și maneta de semnalizare	5
F18	Amplificator audio (Soundsystem)	30
F19	Radio	15
F20	Telefonul	5
F21	Nealocat	
F22	Nealocat	
F23	Aparatul de comandă motor	10
F24	Aparatul de comandă pentru CAN-BUS	5
F25	Nealocat	
F26	Nealocat	
F27	Supapa pentru dozarea combustibilului	15
F28	Aparatul de comandă motor	15/25
F29	Releu principal	5
F30	Aparat de comandă pentru încălzirea suplimentară	20
F31	Ștergătoarele de parbriz	30
F32	Nealocat	
F33	Nealocat	
F34	Nealocat	
F35	Nealocat	
F36	Nealocat	
F37	Nealocat	
F38	Ventilatorului lichidului de răcire, supape	10
F39	Nealocat	
F40	Nealocat	

Nr.	Consumator	Amperi
F41	Nealocat	
F42	Nealocat	
F43	Contactul motor	30
F44	Nealocat	
F45	Nealocat	
F46	Nealocat	
F47	Far stânga față, unitatea de iluminare stânga spate	30
F48	Pompa ABS	40
F49	Alimentarea cu curent a bornei 15 (contact pus)	50
F50	Nealocat	
F51	Nealocat	
F52	Releu pentru alimentarea cu curent - borna X ^{a)}	40
F53	Accesorii Echipamente	50
F54	Nealocat	

a) Pentru a nu solicita inutil bateria la pornirea motorului, consumatorii acestei borne vor fi deconectați automat.

Disponerea siguranțelor în compartimentul motor - Varianta 2

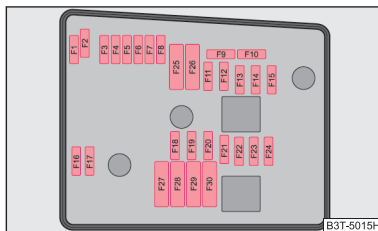


Fig. 208 Prezentare schematică a cutiei cu siguranțe din compartimentul motorului - Varianta 2

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

Nr.	Consumator	Amperi
F1	Nealocat	
F2	Unitatea de comandă pentru cutia de viteze automată DQ200	30
F3	Conducția	5
F4	Supapa ABS	30/20
F5	Unitatea de comandă pentru cutia de viteze automată DQ250	15
F6	Panoul de bord, maneta ștergătoarelor de parbriz și maneta de semnalizare	5
F7	Alimentarea cu curent a bornei 15 (contact pus)	40
F8	Radio	15
F9	Telefonul	5
F10	Comandă motor, releu principal	5/10
F11	Aparat de comandă pentru încălzirea suplimentară	20
F12	Aparatul de comandă pentru CAN-BUS	5
F13	Aparatul de comandă motor	15/20/30
F14	Contactul motor	20
F15	Sonda Lambda (motor pe benzină) Releu preîncălzire și pompa de combustibil (motor diesel)	10 5
F16	Far dreapta față, unitate iluminare dreapta spate	30
F17	Claxon	15
F18	Amplificator audio (Soundsystem)	30
F19	Ștergătoarele de parbriz	30
F20	Supapa pentru dozarea combustibilului pompa de apă	20 10

Nr.	Consumator	Amperi
F21	Sonda Lambda	10/15/20
F22	Comutator pedală de ambreiaj	5
F23	Releu Supape Pompă cu presiune ridicată	5 10 15
F24	Ventilatorul lichidului de răcire	10
F25	Pompa ABS	30/40
F26	Farul principal stânga	30
F27	Unitate de comandă preîncălzire	40/50
F28	Încălzirea parbrizului	50
F29	Accesorii Echipamente	50
F30	Releu pentru alimentarea cu curent - borna X ^{a)}	50

a) Pentru a nu solicita inutil bateria la pornirea motorului, consumatorii acestei borne vor fi deconectați automat.

Disponerea siguranțelor în tabloul de bord

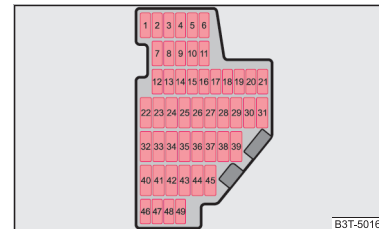


Fig. 209 Prezentare schematică a cutiei cu siguranțe din tabloul de bord

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

Nr.	Consumator	Amperi
1	Contact diagnoză, unitate comandă motor, releu pentru pompa de combustibil, unitate comandă pentru pompa de combustibil	7,5
2	Unitate comandă ABS, ESP, comutator sistem de control presiune în anvelope, senzor frână	5
3	Comutator și unitate comandă airbag	5
4	WIV, lampă spate, oglinda antiorbire, senzor de presiune, sistem adaptare telefon	5
5	Unitate de comandă pentru adaptarea farurilor și rabatarea farurilor, unitate de comandă asistență la parcare, unitate de comandă pentru asistența la parcare	5
6	Panoul de bord, unitatea de comandă pentru servodirecția electromagnetică, haldex, blocarea selectorului de viteze, alimentarea cu combustibil pentru bus date	5
7	Încălzire supapă, debitmetru aer	10
8	Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii	5
9	Releu pentru încălzirea suplimentară	5
10	Far adaptat stânga	10
11	Far adaptat dreapta	10
12	Nealocat	
13	Contact diagnoză, întrerupător lumini, senzor ploaie, ceas	7,5
14	Închiderea centralizată și capacul portbagajului	15
15	Aparatul de comandă central - luminile interioare	7,5
16	Instalația de climatizare	7,5
17	Nealocat	
18	Nealocat	
19	Nealocat	

Nr.	Consumator	Amperi
20	KESY	5
21	KESY ELV	7,5
22	Radiatorul Climatronic	40
23	Dispozitiv ridicare geam față, închiderea centralizată a portierelor față	30
24	Blocarea selectorului de viteze	5
25	Încălzirea lunetei, releu pentru încălzirea și ventilația în staționare	30
26	echipate cu prize în portbagaj	25
27	Releu pompă combustibil, releu pompă combustibil, unitate comandă pompă combustibil, supapă injecție	15 20
28	Capac electric al portbagajului	30
29	Pregătire pentru radio Aftermarket	5
30	Nealocat	
31	Nealocat	
32	Dispozitiv ridicare geam spate, închiderea centralizată a portierelor spate	30
33	Trapa rabatabilă/ glisantă acționată electric	25
34	Alarmă, claxon de rezervă	5
35	Bricheta față și spate	25
36	Instalație de curățare a farurilor	20
37	Încălzirea scaunelor față	20
38	Scaunele din spate cu încălzire	20
39	Nealocat	
40	Ventilator climatizare, releu pentru încălzirea și ventilația în staționare	40

Nr.	Consumator	Amperi
41	Ștergătorul de lunetă	10
42	Înterupătorul de lumină	5
43	Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii	15
44	Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii	20
45	Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii	15
46	Duze de spălare cu încălzire, comutator pentru încălzirea scaunelor	5
47	Nealocat	
48	Nealocat	
49	Nealocat	

Scaunele cu reglare electrică sunt asigurate prin **siguranțe automate**, care se activează automat la câteva secunde după îndepărtarea suprasarcinii. ■

Becurile

Înlocuirea becurilor cu incandescentă

Înainte de înlocuirea unui bec, trebuie să se stingă lumina respectivă.

Becurile defecte trebuie înlocuite cu becuri în bună stare, de aceeași capacitate. Indicațiile necesare se găsesc pe soclul becului sau pe bec.

Înlocuirea câtorva becuri nu o puteți efectua singur, este nevoie de un specialist. Pentru înlocuirea becurilor, trebuie demontate alte componente ale autovehiculului. Acest lucru este valabil mai ales pentru becurile cu incandescentă la care nu se poate ajunge decât prin compartimentul motor.

De aceea vă recomandăm să vă adresați unităților service autorizate Škoda sau să solicitați asistență de specialitate.

Luăți în considerare faptul că zona motorului este o zonă periculoasă ⇒ pagina 214, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiută cu becuri de schimb. Becuri de schimb puteți cumpăra din Sortimentul de Accesorii Originale Škoda¹⁸⁾.

Un spațiu de depozitare pentru becuri se găsește în cutia din roata de rezervă.

Autovehiculele echipate cu faruri Xenon

La autovehiculele cu faruri Xenon, înlocuirea becurilor (lumina de întâlnire, staționare și de drum) trebuie efectuată la o unitate autorizată.

Prezentarea becurilor

Farurile din față	Faruri cu Halogen	Faruri cu Xenon
Faza scurtă	H7	D1S
Lumina de drum	H3	D1S, H3
Lumina de poziție		W5W
Luminile de semnalizare		PY 24W
Farurile de ceață		H8

Lampa din spate	Bec
Lampa pentru marșarier	W16W
Luminile de semnalizare	PY21W
Becul lămpii de frână și finale	W16W
Lumina de poziție	W5W
Farurile de ceață	P21W SLL

Altele	Bec
Lampa de la numărul de înmatriculare	C5W
Iluminarea interioară față	W5W
3. Lampa frână	LED
Iluminarea interioară spate	W5W

¹⁸⁾ În unele țări, cutia cu becuri de schimb face parte din echiparea de bază a autovehiculului.

Altele	Bec
Lampa din torpedu	C3W
Lampa din portbagaj	W5W
Lămpile de avertizare din uși	W5W
Iluminarea oglinzii de curtoazie	C5W
Lampa din zona accesului în autovehicul	W5W

⚠ ATENȚIE!

- **Lămpile cu incandescență H7 și H3 sunt sub presiune și pot exploda în timpul înlocuirii – pericol de rănire!**
- **La înlocuirea becurilor se recomandă purtarea mănușilor și a ochelarilor protectori.**
- **În cazul lămpilor cu descărcare în gaz* (lumină xenon) trebuie să se acorde o atenție deosebită tensiunii înalte – pericol!**

⚠ Atenție!

Nu prindeți becul cu mâna (chiar și cea mai mică murdărie reduce speranța de viață a becului). Folosiți o lavetă curată, un șervețel etc.

ℹ Indicație

În acest manual de utilizare am descris modalitatea de înlocuire numai a acelor becuri care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată. ■

Farurile din față

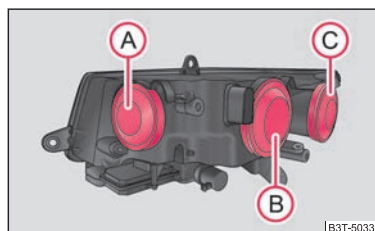


Fig. 210 Farurile din față: Poziția becurilor

Poziția becurilor în farurile din față ⇒ fig. 210.

- Ⓐ - Lumina de staționare și lumina de drum
- Ⓑ - Lumina de întâlnire
- Ⓒ - Lumina de semnalizare față ■

Lumina de staționare și lumina de drum

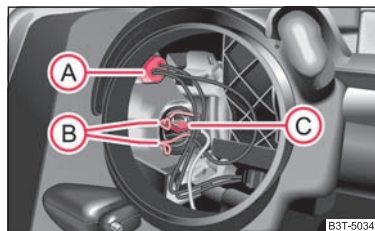


Fig. 211 Demontarea lămpii de poziție și de drum

Demontarea becului luminii de poziție

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deschideți capota motorului.
- Scoateți capacul de protecție Ⓐ ⇒ fig. 210.

- Scoateți dulia **A** afară ⇒ pagina 250, fig. 211.
- Scoateți becul defect din soclu și înlocuiți-l.

Demontarea becului luminii de drum

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deschideți capota motorului.
- Scoateți capacul de protecție **A** ⇒ pagina 250, fig. 210.
- Apăsăți mânerul de sârmă **B** ⇒ pagina 250, fig. 211 împreună și desprindeți-l în lateral.
- Scoateți dulia **C** afară ⇒ pagina 250, fig. 211.
- Scoateți becul defect din soclu și înlocuiți-l.

Montarea se efectuează în ordine inversă.

i Indicație

Vă recomandăm, ca după înlocuirea unui bec să efectuați o verificare a farurilor la o unitate service Škoda. ■

Lumina de întâlnire

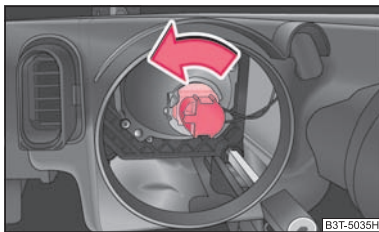


Fig. 212 Demontarea becului luminii de întâlnire

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deschideți capota motorului.
- Scoateți capacul de protecție **B** ⇒ pagina 250, fig. 210.

- Rotiți fișa cu becul spre stânga până la limită și scoateți-o ⇒ fig. 212.
- Înlocuiți becul, introduceți fișa cu becul înlocuit și rotiți-l spre dreapta până la limită.
- Așezați capacul de protecție la loc.

i Indicație

Vă recomandăm, ca după înlocuirea unui bec să efectuați o verificare a farurilor la o unitate service Škoda. ■

Farurile de ceață

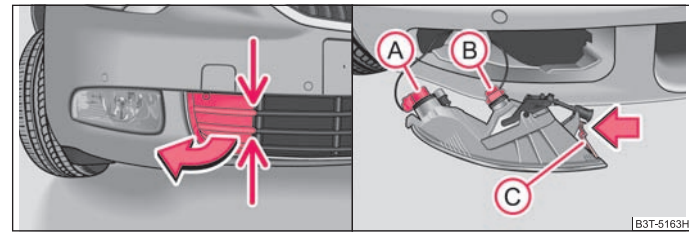


Fig. 213 Bara de protecție față: Capacul/proiectoarele de ceață cu lumină de zi

Înlocuirea becurilor

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Apucați capacul de locurile marcate cu săgeți ⇒ fig. 213 - stânga și scoateți-l.
- Introduceți mâna în deschizătura în care s-a aflat capacul și apăsați dispozitivul de prindere cu arc **C** ⇒ fig. 213.
- Scoateți farul de ceață.
- Rotiți fișa **A** sau **B** cu becul spre stânga până la limită și scoateți-o.
- Înlocuiți becul, introduceți fișa cu becul înlocuit și rotiți-l spre dreapta până la limită.
- Pentru montare, așezați proiectorul de ceață mai întâi cu fixajul într-o parte, în partea mai depărtată de numărul de înmatriculare. ▶

- Apăsăți farul în partea dinspre numărul de înmatriculare. Dispozitivul cu arc trebuie să se fixeze bine.
- Pentru a monta la loc capacul, montați o parte a capacului, începând din partea proiectoarelor de ceață. Apoi apăsați capacul în partea dinspre numărul de înmatriculare. Capacul trebuie să se fixeze bine.

A - Becul luminii de zi*.

B - Becul proiectorului de ceață. ■

Unitatea de iluminare spate

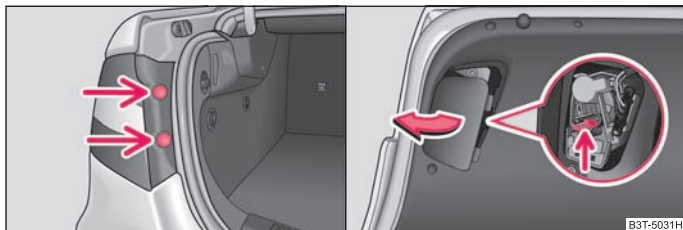


Fig. 214 Demontarea părții exterioare a unității de iluminare din spate / Demontarea părții interioare a unității de iluminare din spate

Demontarea și montarea părții exterioare a unității de iluminare din spate

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deschideți capacul portbagajului.
- Scoateți dopurile ⇒ fig. 214 - stânga și deșurubați, cu o cheie Torx, unitatea de iluminare din spate ¹⁹⁾.
- Dislocați cu atenție lampa. Nu scoateți mufa cu cabluri din caroserie.
- Pentru montare, introduceți mai întâi unitatea de iluminat cu punctul **A** ⇒ pagina 252, fig. 215 în față, în bolțul din caroserie.

¹⁹⁾ Cheia torx este amplasată în trusa de scule.

- Introduceți unitatea de iluminat la loc în caroserie, cu atenție.
- Înșurubați unitatea de iluminat din spate și montați dopurile ⇒ fig. 214 - stânga.

Demontarea și montarea părții interioare a unității de iluminare din spate

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deschideți capacul portbagajului.
- Scoateți capacul unității de iluminat de pe partea interioară a capacului portbagajului ⇒ fig. 214 - dreapta.
- Apăsăți dispozitivul de prindere cu arc ⇒ fig. 214 - dreapta și scoateți suportul lămpii din carcasa unității de iluminat.
- Pentru montare introduceți suportul lămpii în carcasă.
- Apăsăți dispozitivul de prindere cu arc, până se fixează cu un zgomot.
- Montați capacul unității de iluminat de pe partea interioară a capacului portbagajului.

⚠ Atenție!

La demontarea și montarea lămpii din spate, atenție să nu deteriorați vopseaua autovehiculului și lampa. ■

Înlocuirea becurilor din lampa din spate

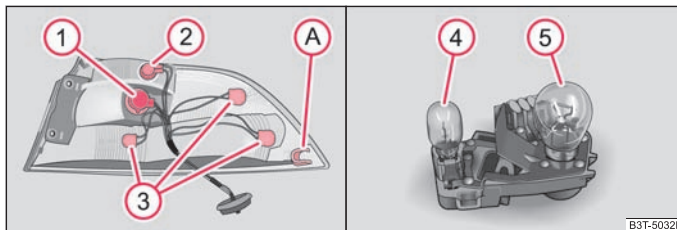


Fig. 215 Partea exterioară a unității de iluminat: Becuri / partea interioară a unității de iluminat spate: becurile

Înlocuirea becurilor din partea exterioră a unității de iluminat din spate

- Pentru înlocuirea unui bec, rotiți dulia spre stânga până la limită și scoateți-o.
- Înlocuiți becul, așezați dulia cu becul în carcasă și rotiți spre dreapta până la limită.

Înlocuirea becurilor din partea interioară a unității de iluminat din spate

- Pentru înlocuirea unui bec al lămpii de marșarier ④ ⇒ pagina 252, fig. 215 scoateți becul defect din dulia și înlocuiți-l cu unul nou.
- Pentru înlocuirea becului lămpii de ceață din spate ⑤ ⇒ pagina 252, fig. 215 rotiți becul defect până la limită spre stânga, și scoateți-l.
- Schimbați becul și rotiți-l spre dreapta până la limită.

Disponerea becurilor în unitatea exterioră de iluminat din spate ⇒ pagina 252, fig. 215 - stânga.

- ① - Lampa de semnalizare
- ② - Lumina de poziție / Lumina de frână
- ③ - Lumina de poziție

Disponerea becurilor în unitatea interioară de iluminat din spate ⇒ pagina 252, fig. 215 din dreapta.

- ④ - Lampa de marșarier
- ⑤ - Lampa de ceață spate ■

Unitatea de iluminare din spate (Combi)

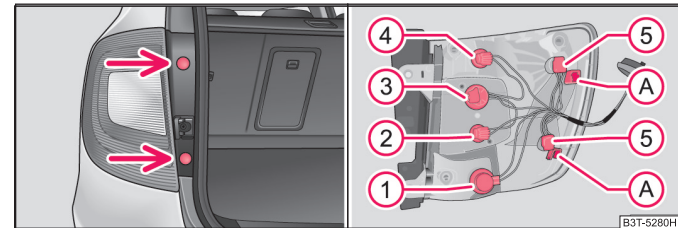


Fig. 216 Demontarea unității de iluminare din spate (Combi)

Demontarea și montarea unității de iluminare din spate

- Luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Deschideți capacul portbagajului.
- Scoateți dopurile ⇒ fig. 216 - stânga și deșurubați, cu o cheie Torx, unitatea de iluminare din spate²⁰⁾.
- Dislocați cu atenție lampa. Nu scoateți mufa cu cabluri din caroserie.
- Pentru remontare, așezați unitatea de iluminare cu orificiile (A) în pivoții din caroserie.
- Apăsați unitatea de iluminare în caroserie, până se fixează cu zgomot.
- Înșurubați unitatea de iluminare și montați dopurile.

Înlocuirea becurilor ②, ④ și ⑤ din unitatea de iluminare din spate

- Rotiți dulia becului spre stânga până la limită și scoateți-o din carcasă.
- Scoateți becul defect din dulia și introduceți un bec nou în dulia.
- Așezați dulia cu becul nou în carcasă și rotiți spre dreapta până la limită.

Înlocuirea becurilor ① și ③ din unitatea de iluminare din spate

- Rotiți dulia becului spre stânga până la limită și scoateți-o din carcasă. ▶

²⁰⁾ Cheia torx este amplasată în trusa de scule.

- Apăsăți becul defect în interior, rotiți-l spre stânga până la limită și scoateți-l.
- Așezați un bec nou în dulie, apăsați-l în interior și rotiți becul spre dreapta până la limită.
- Așezați dulia cu becul nou în carcasă și rotiți spre dreapta până la limită.

Poziția de montare a becurilor ⇒ pagina 253, fig. 216.

- ① - Lumina de staționare / Lampa de marșarier
- ② - Lampa de marșarier
- ③ - Lampa de semnalizare
- ④ - Lumina de poziție / Lumina de frână
- ⑤ - Lumina de poziție

⚠ Atenție!

La demontarea și montarea lămpii din spate, atenție să nu deteriorați vopseaua auto-vehiculului și lampa. ■

Lampa de la numărul de înmatriculare



Fig. 217 Bara de protecție din spate:
Lampa de la numărul de înmatriculare

- Deșurubați geamul lămpii ⇒ fig. 217.
- Scoateți becul defect din suport și înlocuiți-l cu unul nou.
- Montați geamul lămpii la loc și apăsați pe el - atenție la poziția corectă a acestuia.
- Înșurubați geamul. ■

Lampa numărului de înmatriculare (Combi)



Fig. 218 Capacul portbagajului: Lampa
de la numărul de înmatriculare

- Introduceți capătul plat al unei șurubelnițe în orificiul din locul marcat cu săgeată ⇒ fig. 218 și apăsați-l cu atenție spre centrul lămpii, lampa sare puțin din locaș.
- Scoateți lampa.
- Scoateți becul defect din suport și înlocuiți-l cu unul nou.
- Montați geamul lămpii la loc și apăsați pe el - atenție la poziția corectă a acestuia. ■

Date tehnice

Date tehnice

Indicații cu caracter general

Datele din actele autovehiculului au prioritate în fața acestui manual. Tipul motorului cu care este echipat autovehiculul dvs. este precizat în actele oficiale ale autovehiculului sau le puteți afla de la dealerul autorizat Škoda. ■

Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
kW	Kilowat, unitate de măsură pentru puterea motorului
rot/min	rotații ale motorului pe minut
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
CO ₂ în g/km	Cantitatea de dioxid de carbon eliminată, în grame per kilometru parcurs
FSI	Motor pe benzină cu un sistem de injecție directă a carburantului
TSI	Motor pe benzină cu un turboincărcător și un sistem de injecție directă a carburantului
TDI PD	Motor diesel cu turboincărcător și sistem de injecție cu pompă-injector
TDI CR	Motor diesel cu turboincărcător și sistem de injecție Common-Rail
DPF	Filtrul de particule diesel
M5 / M6	Cutie de viteze manuală cu 5 trepte / Cutie de viteze manuală cu 6 trepte
DQ6/DQ7	Cutie de viteze automată cu 6 trepte/cu 7 trepte DSG

Performanțe

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de ex. instalația de climatizare. ■

Greutatea

În funcție de numărul echipamentelor speciale, sarcina utilă se reduce. Greutatea la gol a autovehiculului cuprinde 90 % din capacitatea rezervorului. În această valoare s-au calculat și 75 kg pentru greutatea conducătorului auto. ■

Date de identificare

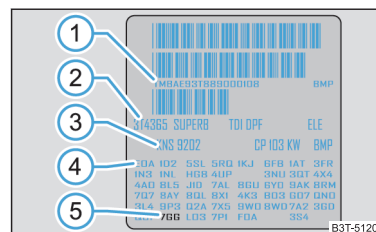


Fig. 219 Plăcuța cu datele autovehiculului

Plăcuța cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului ⇒ fig. 219 se găsește pe podeaua portbagajului și în planul de service.

Plăcuța conține următoarele date:

- ① Numărul de identificare al autovehiculului (VIN).
- ② Tipul autovehiculului.

- ③ Seria cutiei de viteze, seria vopselei, seria dotărilor interioare, capacitatea motorului, seria motorului.
- ④ Descrierea parțială a autovehiculului.
- ⑤ 7GG, 7MB, 7MG - Autovehicule cu DPF ⇒ pagina 191.

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul de identificare al autovehiculului - VIN (nr. caroserie) se găsește în compartimentul motorului, pe calota superioară a amortizorului din dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN).

Seria motorului

Seria motorului este trecută pe blocul motor.

Plăcuța tip (plăcuța producătorului)

Este amplasată pe stâlpul central stânga al caroseriei.

Eticheta de pe clapeta rezervorului

Valorile presiunii sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului. Conține următoarele date:

- Tipurile de carburant recomandate,
- Mărimea pneurilor,
- Valorile de presiune din pneuri. ■

Consumul de combustibil după directivele ECE și UE

În funcție de nivelul de echipare cu echipamente opționale, de maniera de conducere, de situațiile din trafic, de condițiile meteorologice și de starea autovehiculului, în practică pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate.

Traficul orașenesc

Măsurarea pentru traficul orașenesc începe de la pornirea motorului rece. Apoi se simulează o deplasare normală prin oraș.

Traficul în afara orașului

Pentru măsurarea consumului în traficul extraurban, autovehiculul a fost accelerat și frânat de mai multe ori în toate treptele de viteză. S-au folosit viteze între 0 și 120 km/h.

Traficul combinat

Pentru calcularea consumului pentru traficul combinat, s-au luat în calcul 37 % din valorile traficului orașenesc și 63 % din valorile traficului extraorașenesc.



Indicație

- Luați în considerare faptul că datele din **actele autovehiculului** au prioritate. ■

Dimensiuni

Dimensiuni (în mm)

	Superb	Combi
Lungime	4838/4849 ^{a)}	4838/4849 ^{a)}
Lățime	1817	1817
Lățimea inclusiv oglinzile laterale	2009	2009
Înălțime	1462/1482 ^{b)} /1447 ^{c)}	1510/1529 ^{b)} /1497 ^{c)} /1495 ^{d)}
Înălțime interior	139/158 ^{b)} /123 ^{c)}	141/159 ^{b)} /127 ^{c)} /126 ^{d)}
Ampatament	2761	2761
Ecartament față/spate	1545/1518 1537/1510 ^{e)}	1545/1517 1537/1510 ^{e)}

a) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu pachet Optic.

b) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu pachet pentru drumuri proaste.

c) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu tren de rulare sport.

d) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu tren de rulare sport - este valabil pentru autovehiculele cu motor 3,6 l/191 kW motor FSI.

e) Este valabil pentru autovehiculele cu motor 3,6 l/191 kW motor FSI.

Specificațiile uleiului motor

Din fabricație, motorul este umplut cu ulei de calitate superioară, pentru toate anotimpurile - în afară de zonele climatice extreme.

La completare puteți amesteca diferitele uleiuri între ele. Acest lucru nu este valabil pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1).

Uleiurile de motor se dezvoltă în permanență. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipării lui.

Unitățile autorizate Škoda sunt informate întotdeauna de modificările apărute, de societatea Škoda Auto. Înlocuiți uleiul de motor la o unitate service autorizată Škoda.

Specificațiile prezentate în continuare (Norme VW) trebuie să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Specificațiile uleiului motor pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1)

Motoare pe benzină	Specificație	Conținut ^{a)}
1,4 l/92 kW TSI - UE5	VW 503 00, VW 504 00	3,6
1,8 l/118 (112) kW TSI - EU5 / EU2 / BS4	VW 504 00	4,6
2,0 l/147 kW TSI - UE5	VW 504 00	4,6
3,6 l/191 kW FSI - EU5 / EU2 / (BS4)	VW 504 00	5,5

^{a)} Cantitatea de ulei cu schimbare filtru. Verificați nivelul uleiului la completare, nu adăugați prea mult ulei. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcaje ⇒ pagina 215.

Motoare diesel	Specificație	Conținut ^{a)}
1,9 l/77 kW TDI PD - EU4	VW 506 01, VW 507 00	3,8
1,9 l/77 kW TDI PD DPF - UE4	VW 507 00	4,3
2,0 l/103 kW TDI CR PDF - EU5	VW 507 00	4,3
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5 / EU4 / BS4	VW 507 00	4,0
2,0 l/125 kW TDI CR PDF - EU5	VW 507 00	4,3

Specificațiile uleiului motor pentru autovehiculele cu intervale fixe de service (QG2)

Motoare pe benzină	Specificație	Conținut ^{a)}
1,4 l/92 kW TSI - UE5	VW 501 01, VW 502 00	3,6
1,8 l/118 (112) kW TSI - EU5 / EU2 / BS4	VW 502 00	4,6
2,0 l/147 kW TSI - UE5	VW 502 00	4,6
3,6 l/191 kW FSI - EU5 / EU2 / (BS4)	VW 502 00	5,5

^{a)} Cantitatea de ulei cu schimbare filtru. Verificați nivelul uleiului la completare, nu adăugați prea mult ulei. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcaje ⇒ pagina 215.

Dacă uleiurile denumite mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA A3, resp. ACEA A4. ACEA A3.

Motoare diesel	Specificație	Conținut ^{a)}
1,9 l/77 kW TDI PD - EU4	VW 505 01	3,8
1,9 l/77 kW TDI PD DPF - UE4	VW 507 00	4,3
2,0 l/103 kW TDI CR PDF - EU5	VW 507 00	4,3
2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5 / EU4 / BS4	VW 507 00	4,0
2,0 l/125 kW TDI CR PDF - EU5	VW 507 00	4,3

Dacă uleiurile denumite mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA B3, resp. ACEA B4.

⚠ Atenție!

Pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1) trebuie să utilizați numai uleiurile indicate mai sus. Pentru a păstra proprietățile uleiurilor de motor, vă recomandăm să utilizați numai uleiuri cu aceeași specificație. În situații de urgență, puteți adăuga o singură dată maxim 0,5 l ulei de motor cu specificația VW 502 00 (numai la motoarele pe benzină) sau specificația VW 505 01 (numai la motoarele diesel). Alte uleiuri de motor nu trebuie folosite - pericol de avarie la motor!

 **Indicație**

- Înainte de o călătorie lungă, vă recomandăm să cumpărați ulei de motor cu specificația corespunzătoare și să îl depozitați în autovehicul. Astfel aveți la dispoziție întotdeauna uleiul corespunzător.
- Vă recomandăm să utilizați uleiuri din gama de uleiuri originale Škoda.
- Informații detaliate – vezi manualul Planul de service. ■

Motor 1,4 I/92 kW TSI - UE5

Motorul

Putere	kW la 1/min	92/5000
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	200/1500-4000
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1390

Performanțe

		Superb M6	Combi M6
Viteza maximă	km/h	201	199
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	10,5	10,6

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	Superb M6	Combi M6
Orășenesc	9,0	9,0
Extraorășenesc	5,4	5,6
Combinat	6,8	6,9
Emisiile de CO ₂ - combinat	157	159

Greutate (în kg)

	Superb M6	Combi M6
Greutatea maximă admisă	2040	2062
Greutatea la gol	1477	1499
Sarcina utilă	638	638
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	558	558
Sarcina admisă pe puntea față	1200	1200
Sarcina admisă pe puntea spate	1250	1250
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1400 ^{a)} 1500 ^{b)}	1400 ^{a)} 1500 ^{b)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650	650

a) Rampe până la 12 %

b) Rampe până la 8 %

1,8 l/118 (112) kW TSI - EU5 / EU2 / BS4

Motorul

Putere	kW la 1/min	118/4500 - 6200 (112/4300 - 6200)
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	250/1500 - 4500 (250/1500 - 4200)
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1798

Performanțe

		Superb M6	Superb DQ7	Superb M6 4x4	Combi M6	Combi DQ7	Combi M6 4x4
Viteza maximă	km/h	220 (216)	220 (216)	217 (213)	218 (214)	218 (214)	215 (211)
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	8,6 (8,9)	8,5 (8,8)	8,7 (9,0)	8,7 (9,0)	8,6 (8,9)	8,8 (9,1)

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	Superb M6	Superb DQ7	Superb M6 4x4	Combi M6	Combi DQ7	Combi M6 4x4
Orășenesc	9,4	9,4	10,6	9,5	9,5	10,7
Extraorășenesc	5,9	5,7	6,6	6,0	5,9	6,7
Combinat	7,2	7,1	8,1	7,3	7,3	8,2
Emisiile de CO ₂ - combinat	169	168	189	171	170	191

Greutate (în kg)

	Superb M6	Superb DQ7	Superb M6 4x4	Combi M6	Combi DQ7	Combi M6 4x4
Greutatea maximă admisă	2074	2086	2165	2096	2108	2187
Greutatea la gol	1511	1523	1602	1533	1545	1624
Sarcina utilă	638	638	638	638	638	638
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcă	558	558	558	558	558	558
Sarcina admisă pe puntea față	1200	1200	1200	1200	1200	1200
Sarcina admisă pe puntea spate	1250	1250	1250	1250	1250	1250
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1500 ^{a)} 1700 ^{b)}	1500 ^{a)} 1700 ^{b)}	1600 ^{a)} 1800 ^{b)}	1500 ^{a)} 1700 ^{b)}	1500 ^{a)} 1700 ^{b)}	1600 ^{a)} 1800 ^{b)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	700	700	750	700	700	750

a) Rampe până la 12 %

b) Rampe până la 8 %

Motor 2,0 I/147 kW FSI - EU5

Motorul

Putere	kW la 1/min	147/5100 - 6000
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	280/1700 - 5000
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1984

Performanțe

		Superb DQ6	Combi DQ6
Viteza maximă	km/h	236	234
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	7,8	7,9

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	Superb DQ6	Combi DQ6
Orășenesc	10,6	10,7
Extraorășenesc	6,3	6,4
Combinat	7,9	8,0
Emisiile de CO ₂ - combinat	178	180

Greutate (în kg)

	Superb DQ6	Combi DQ6
Greutatea maximă admisă	2118	2140
Greutatea la gol	1555	1577
Sarcina utilă	638	638
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	558	558
Sarcina admisă pe puntea față	1200	1200
Sarcina admisă pe puntea spate	1250	1250
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1600 ^{a)} 1800 ^{b)}	1600 ^{a)} 1800 ^{b)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	750	750

a) Rampe până la 12 %

b) Rampe până la 8 %

3,6 l/191 kW FSI - EU5 / EU2 / (BS4)

Motorul

Putere	kW la 1/min	191/6000
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	350/2500 - 5000
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		6/3597

Performanțe

		Superb DQ6 4x4	Combi DQ6 4x4
Viteza maximă	km/h	250	247
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	6,5	6,6

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	Superb DQ6 4x4	Combi DQ6 4x4
Orășenesc	14,7 (16,4)	14,4
Extraorășenesc	7,4 (8,2)	7,8
Combinat	10,1 (11,2)	10,2
Emisiile de CO ₂ - combinat	235 (261)	237

Greutate (în kg)

	Superb DQ6 4x4	Combi DQ6 4x4
Greutatea maximă admisă	2275	2297
Greutatea la gol	1714	1736
Sarcina utilă	636	636
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	556	556
Sarcina admisă pe puntea față	1200	1200
Sarcina admisă pe puntea spate	1250	1250
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	2000	2000
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	750	750

Motor 1,9 l/77 kW TDI PD - EU4

Motorul

Putere	kW la 1/min	77/4000
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	250/1900
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1896

Performanțe

		Superb M5	Superb M5 GreenLine	Combi M5
Viteza maximă	km/h	190	193	189
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	12,5	12,5	12,6

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	Superb M5	Superb M5 GreenLine	Combi M5
Orășenesc	7,3	6,3	7,4
Extraorășenesc	4,8	4,0	4,9
Combinat	5,7	4,9	5,8
Emisiile de CO ₂ - combinat	149	129	153

Greutate (în kg)

	Superb M5	Superb M5 GreenLine	Combi M5
Greutatea maximă admisă	2076	2063	2098
Greutatea la gol	1513	1518	1535
Sarcina utilă	638	620	638
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	558	540	558
Sarcina admisă pe puntea față	1200	1200	1200
Sarcina admisă pe puntea spate	1250	1230	1250
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1500 ^{a)} 1700 ^{b)}	1500 ^{a)} 1700 ^{b)}	1500 ^{a)} 1700 ^{b)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650	650	650

a) Rampe până la 12 %

b) Rampe până la 8 %

2,0 l/103 kW TDI CR DPF - EU5 / (EU4 / BS4)

Motorul

Putere	kW la 1/min	103/4200
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	320/1750-2500
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1968

Performanțe

		Superb M6	Superb DQ6	Combi M6	Combi DQ6
Viteza maximă	km/h	208	206	205	203
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	10,1	10,2	10,2	10,3

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	Superb M6	Superb DQ6	Combi M6	Combi DQ6
Orășenesc	6,9	7,5	6,9	7,7
Extraorășenesc	4,6	5,0	4,7	5,1
Combinat	5,4	5,9	5,5	6,0
Emisiile de CO ₂ - combinat	143	154	145	158

Greutate (în kg)

	Superb M6	Superb DQ6	Combi M6	Combi DQ6
Greutatea maximă admisă	2110	2132	2132	2154
Greutatea la gol	1547	1569	1569	1591
Sarcina utilă	638	638	638	638
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	558	558	558	558
Sarcina admisă pe puntea față	1200	1200	1200	1200
Sarcina admisă pe puntea spate	1250	1250	1250	1250
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1800	1800	1800	1800
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	700	700	700	700

Motor 2,0 I/125 kW TDI CR PDF - EU5

Motorul

Putere	kW la 1/min	125/4200
Moment maxim de rotație	Nm la 1/min	350/1750-2500
Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		4/1968

Performanțe

		Superb M6	Superb DQ6	Superb M6 4x4	Combi M6	Combi DQ6	Combi M6 4x4
Viteza maximă	km/h	222	220	219	220	218	217
Accelerare 0 - 100 km/h	sec.	8,8	8,8	9,0	8,9	8,9	9,1

Consumul de carburant (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km)

	Superb M6	Superb DQ6	Superb M6 4x4	Combi M6	Combi DQ6	Combi M6 4x4
Orășenesc	7,5	7,6	8,0	7,5	7,5	8,0
Extraorășenesc	4,7	5,1	5,2	4,8	5,2	5,3
Combinat	5,7	6,0	6,2	5,8	6,1	6,3
Emisiile de CO ₂ - combinat	149	157	163	151	159	165

Greutate (în kg)

	Superb M6	Superb DQ6	Superb M6 4x4	Combi M6	Combi DQ6	Combi M6 4x4
Greutatea maximă admisă	2118	2135	2195	2140	2157	2217
Greutatea la gol	1555	1572	1632	1577	1594	1654
Sarcina utilă	638	638	638	638	638	638
Sarcina utilă la utilizarea cuplei de remorcare	558	558	558	558	558	558
Sarcina admisă pe puntea față	1200	1200	1200	1200	1200	1200
Sarcina admisă pe puntea spate	1250	1250	1250	1250	1250	1250
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1800	1800	2000	1800	1800	2000
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	750	750	750	750	750	750

Index al cuvintelor cheie

A

ABS	189
Lampa de control	34
Accesoriile	232
Acționarea geamurilor	53
Adâncimea profilului	227
Afișaje	15
AFS	63
Airbag	
airbagul cortină	173
Airbagul frontal	168
Airbagul lateral	171
Airbagul pentru genunchi	170
Declanșare	168
Dezactivarea	175
Lampa de control	30
airbagul cortină	173
Airbagul lateral	171
Airbagul pentru genunchi	170
Airbagurile frontale	168
Ajutorul la pornire	239
Alarmă	51
Alimentarea	211
Alocarea tastelor de memorare la cheia cu telecomandă 82	
Alternatorul	36
Lampa de control	36
Anomalii în funcționare	46
Antena de pe plafon	204

Anvelope	
Tracțiunea integrală	230
Anvelope pentru iarnă	230
Anvelopele	226
Aparatele de emisie	142
Aprinderea și stingerea luminilor	60
Asistarea la parcare	
față și spate	128
Asistența la frânare	189
Asistența la parcare	
spate	127
ASR	
Lampa de control	33
Auto-Check-Control	24
AUX-IN	155

B

Bateria	220
Încărcarea	223
înlocuire	224
Utilizarea pe timp de iarnă	223
Verificarea nivelului electrolitului	223
Becurile	
Lampa de control	29
Benzina	210
Blocarea electronică a diferențialului	186
Blocarea schimbătorului de viteze	
Lampa de control	34
Bricheta	99

C

Calculatorul	19
Calculatorul de bord	19
Capacitatea de lichid de răcire	
Lampa de control	32
Capacul de roată	236
Capacul electric al portbagajului (Combi) - descrierea 46	
Capacul portbagajului	44, 45
Iluminarea	70
Lampa de control	35
Capota motorului	13, 213
Lampa de control	35
Catalizator	193
Ceasul digital	18
Centura	162
Lampa de control	35
Centura de siguranță	162, 165
desprinderea	165
Dispozitivul de tensionare	165
Indicații de siguranță	163
Lampa de control	35
punere	164
Reglarea pe înălțime	164
Centurile de siguranță	
Curățarea	209
Cheile	38
Claxon	9
Claxonul luminos	67

Climatic			
Fantele de ventilație	109		
Climatronic			
Dezghetarea geamurilor	115		
Recircularea aerului	114		
Climatronic (instalația de climatizare automată)	112		
Cockpit			
Prezentare generală	9		
Comanda automată a farurilor	61		
Combustibilul	210		
Benzina	210		
Indicatorul rezervei de combustibil	16		
Motorina	210		
Compartiment de depozitare			
Umbrela	104		
Compartimentele de depozitare	100		
Compartimentul motorului			
Indicații de siguranță	214		
Compatibilitatea cu mediul	197		
Compatibilitatea cu mediul înconjurător	194		
Comutare	123		
Comutarea manuală a vitezelor	123		
Conexiunea la internet	155		
Conservarea	205		
Consumul de combustibil	194		
Economisirea de energie	194		
Contactul	120		
Controlul distanței parcurse	17		
Controlul gazelor de eșapament			
Lampa de control	31		
Cotiera din spate	86		
Cotiera față	103		
Cotiera spate	104		
Cricul	234, 238		
Curățarea	203		
Cutia automată de viteze DSG	135		
Cutia de viteze			
mecanică	123		
Cutia de viteze automată			
Programul de urgență	139		
Cutia de viteze automată DSG			
Kick-down	137		
Tiptronic	138		
Cutia de viteze manuală	123		
Cutie de viteze automată DSG			
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze	139		
Cârligele pentru haine	106		
D			
Deblocarea de urgență a selectorului de viteze (DSG)	139		
Deplasarea economică	194		
Deplasarea în străinătate	198		
Deschiderea pentru schiuri	105		
Deschiderea separată a ușilor	39		
Deschiderea ușii			
Lampa de control	35		
Descrierea modalității de utilizare	46		
Descuierea	39		
Telecomanda	50		
Deteriorarea vopselei	205		
Dezactivarea airbagului	175		
Dezghetarea geamurilor	206		
Dezghetarea lunetei	71		
Dezghetarea parbrizului	71		
Diesel	210		
Dirrecția			
Sistemul activ de asistare a direcției	187		
Dirrecția de deplasare			
Lampa de control	29		
Display	23		
Display-ul de informații	23		
Dispozitiv de remorcă demontabil	202		
Dispozitivul automat de ștergere/spălare	73		
Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)			
Lampa de control	33		
Dispozitivul de remorcă	202		
Dispozitivul de tensionare	165		
Distanța parcursă	17		
Duze cu încălzire	73		
E			
Economisirea energiei electrice	194		
EDS	186		
Electronica motorului			
Lampa de control	32		
Elementele cromate	205		
ESP	185		
Lampa de control	33		
Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul	198		
Explicații	6		

F

Faruri	
Instalația de spălare a farurilor	75
Faruri față	250
Farurile	
Farurile de ceață	64
reglare	198
Farurile adaptate	
Lampa de control	30
Farurile de ceață	64, 251
Lampa de control	29
Farurile de ceață cu funcția CORNER	64
Farurile față adaptate	63
Filtrul diesel de particule	191
Lampa de control	30
Frâna	
Frâna de staționare	123
Frâna de staționare	123
Frânele	187

G

Gazele de echipament	
Lampa de control	31
Geamuri acționate electric	
Tastele din portiera șoferului	53
Geamurile	53
dezghețare	206
Geamurile acționate electric	
cu închidere centralizată	54

Geamurile electrice	
Defecțiuni în funcționare	55
Tasta din ușa pasagerului din dreapta și din ușile din spate	54
Grosimea plăcuțelor de frână	
Lampa de control	35
GSM	142, 149

I

Illuminarea instrumentelor de bord	65
Illuminarea interioară	
față	68
Illuminarea interiorului autovehiculului	68
Imobilizatorul	39
Imobilizatorul electronic	39
Indicatoarele direcției de deplasare	67
Indicatorul intervalelor de service	17
Indicatorul multifuncțional	19
Indicatorul rezervei de combustibil	16
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	16
Indicații de siguranță	
Compartimentul motorului	214
Inele de ancorare	88
Instalația de avertizare antifurt	51
Instalația de avertizare avarie	66
Instalația de climatizare	109
Recircularea aerului	112
Instalația de frânare	
Lampa de control	36
Instalația de preîncălzire	122
Lampa de control	32

Instalația de semnalizare avarie	
Lampa de control	29
Instalația de spălare a farurilor	75
Instalația de spălare a geamurilor	
Lampa de control	36
Instalația de spălare a parbrizului	224
Instalațiile automate de spălare	204
Intervalele de service	17
ISOFIX	182
Î	
Înainte de fiecare deplasări	158
Încălzirea	
Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)	115
Încălzirea lunetei	71
Încălzirea oglinzilor laterale	77
Încălzirea parbrizului	71
Încălzirea scaunelor	86
Încărcarea	87
Încărcarea bateriei	223
Lampa de control	36
Închiderea centralizată	39
Încuierea	39
Telecomanda	50
Încuierea și descuierea din interior	43
Înlocuirea becurilor	249
Înlocuirea lamei ștergătorului de lunetă (Combi)	76
Înlocuirea lamelor ștergătoarelor	76
Înlocuirea roții	235
Înlocuirea siguranțelor fuzibile	244
Înlocuirea uleiului motor	216

Întreținerea autovehiculului	203
Întreținerea componentelor din piele	208

J

Jantele	226
Joja	215

L

Lamelele ștergătoarelor	
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	76
Lampa de avertizare a centurii	164
Lampa de ceață din spate	65
Lampa de control	190
Lampa de iluminare a portbagajului (Combi)	
Lampa cu posibilitate de scoatere	70
Lațurile pentru zăpadă	230
Lămpile	
Înlocuirea lămpilor cu incandescență	249
Lămpile cu incandescență	249
Lămpile de control	27
Lămpile de semnalizare	
Lampa de control	29
Lichidul de frână	219
Lichidul de răcire	217
Lampa de control	32
Lichidul din rezervorul apei pentru spălarea parbrizului	
Lampa de control	36
Lumina	
Adaptarea farurilor	66
Aprinderea și stingerea	60

automată	61
Lămpile de control	27
Lumina de ceață din spate	
Lampa de control	29
Lumina de drum	60, 67
Lampa de control	29
Lumina de întâlnire	60, 251
Lampa de control	29
Lumina de parcare	67
Lumina de poziție	60
Lumina de semnalizare	67
Lumina de staționare	250
Lumina de zi	61
Lumina Xenon	249
Luneta	
Încălzirea	71
Lustruirea	205

M

MDI	155
Mecanismul de siguranță	42
Mediul înconjurător	194
Memoriile pentru calculatorul de bord	19
Motor pe benzină	
Pornirea motorului	122
Motorul	
Oprirea	122
pornirea	121
Motorul diesel	
Pornirea motorului	122
Multimedia	155

N

Nivelul lichidului de răcire	
Lampa de control	32
Nivelul uleiului motor	
Lampa de control	32

O

Oglinda interioară	77
Oglinda pentru machiaj	72
Oglinda retrovizoare	
Oglinda interioară	77
Oglinzile laterale	77
Oglinzile laterale cu reglare electrică	77
Oglinzile retrovizoare	
Oglinzile laterale	77
Oprirea motorului	122
Ora	18

P

Panoul de bord	15
Parasolarele	72
Parbrizul	
Încălzirea	71
Parcarea	127
Pedalele	87
Peretele despărțitor din plasă (Combi)	95
Plafoniera	
Portbagajul	70
Plasa de siguranță	88

Plăcuțele de frână	
Lampa de control	35
Pornirea motorului	121
după golirea rezervorului	122
Motor pe benzină	122
Motorul diesel	122
Portbagajul	44, 45, 87
Cărligul rabatabil	89
Demontarea podelei variabile de încărcare	91
Fixarea podelei false	89
Inele de ancorare	88
Masca de acoperire	90
Masca rulantă automată din portbagaj (Combi)	91
Masca rulantă din portbagaj (Combi)	90
Suprafață de încărcare variabilă (Combi)	92
Portbagajul de pe plafon	96
Portbagajul exterior	96
Poziția corectă în scaun	158
Pozițiile selectorului de viteze	136
Presiunea din pneuri	
Lampa de control	34
Prezentare generală	
Cockpit	9
Prezentarea compartimentului motorului	215
Primii 1 500 km	193
Priza din portbagaj	100
Programul electronic de stabilizare	185
Programul electronic de stabilizare (ESP)	
Lampa de control	33
Protecția podelei	207
Punctele de fixare a cricului	238

R

Rabatarea spre înainte a scaunelor din spate (Combi)	85
Rabatarea spre înainte a spătarului	85
Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză	19
Reglarea automată a scaunului șoferului	82
Reglarea farurilor	198
Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)	66
Reglarea orei	18
Reglarea pe înălțime a centurii	164
Reglarea poziției superioare a capacului	46
Reglarea scaunelor	80
electric	81
Reglarea scaunului	158
Reglarea volanului	120
Remorca	200
Indicații de funcționare	200
Remorcarea	240
Rezerva de combustibil	
Lampa de control	37
Rezervorul apei pentru spălarea parbrizului	224
Lampa de control	36
Roata de rezervă	234
Roata de urgență	234
Rodajul	193
Roțile	226
Înlocuire	235
Rezervă	234
Ruloul parasolar	72

S

Sacul de transport	105
Scaunele din spate	85
Scaunele pentru copii	
Sistemul ISOFIX	182
Scaunul pentru copii	180
Indicații de siguranță	177
Împărțirea pe grupe	180
pe locul pasagerului din dreapta	178
Utilizarea scaunelor pentru copii	180
Schimbarea roților între ele	228
Schimbătorul de CD-uri	156
Scoaterea lămpii	70
Scrumiera	98
Sculele	234
Selectorul de viteze	136
Semnalizatoarele	67
Servodirecția	190
Lampa de control	31
Servofrâna	188
Setul de depanare a anvelopelor	
Repararea anvelopelor	234
Siguranța	157
Siguranța copiilor	177
Siguranța pasivă	157
Siguranța pentru copii	39
Airbagul lateral	179
Siguranțele fuzibile	244
Simbolurile de avertizare	27
Sistemul activ de asistare a direcției	187

Sistemul airbag	167	Suportul pentru dozele de băuturi spate	98	Tetierele	83
Lampa de control	30	Supravegherea interiorului	52	Tiptronic	
Sistemul antiblocare	189	Supravegherea protecției la remorcare	52	Cutia de viteze automată DSG	138
Sistemul antiblocare (ABS)				Top Tether	183
Lampa de control	34			Torpedoul	
Sistemul de asistare a parcării	129	Ș		Iluminarea	68
Sistemul de asistență la pornirea în rampă	190	Ștergătoarele de parbriz	73	Tractarea	240
Sistemul de control al tracțiunii	186	Ștergătorul automat de lunetă (Combi)	75	Tractarea și remorcarea	
Sistemul de control al vitezei de croazieră	133	Ștergere la intervale	73	Cutia de viteze automată	139
Sistemul de control automat al vitezei de croazieră		Șuruburile de roată	229	Tractarea unei remorci	200
Lampa de control	29	Șuruburile de siguranță	238	Transportarea copiilor	177
Sistemul de răcire				Transportarea copiilor în condiții de securitate ..	177
completare	218	T		Trapa panoramică (Combi)	
Sistemul de stabilizare	185	Tahometrul	16	deschidere și ridicare	57
Sistemul ISOFIX	182	Tasta închiderii centralizate	43	Închiderea	57
Sistemul KESSY		Tastele din portiera șoferului		Ruloul de protecție solară	57
Cuplarea contactului	124	Geamuri acționate electric	53	Trapa rabatabilă/ glisantă	55
Deblocarea și blocarea direcției	124	Telecomanda	49	Trapa rabatabilă/ glisantă acționată electric	55
Decuplarea contactului	124	Sincronizarea	51	Trapa rabatabilă/ glisantă din sticlă	55
Descuierea și încuierea autovehiculului	40	Telefon	142, 149	Triunghiul reflectorizant	233
Oprirea motorului	124	Telefon mobil	142, 149	Trusa de prim ajutor	233
Pornirea motorului	124	Conectarea la sistemul hands free	143	Trusa de scule	234
Spațiul pentru bagaje	44, 45	Conexiunea cu sistemul hands free	150	Turometrul	15
Spălarea	204	Telefonul mobil	142	Twindoor	44
sub presiune	204	Operarea prin comandă vocală	154		
Spălarea autovehiculului	203	Temperatura		U	
Spălarea manuală	204	exterioară	21	Oleiuł	215
Starea autovehiculului	24	Temperatura exterioară	21	Lampa de control	31
Suportul pentru băuturi		Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de ră-		Oleiuł de motor	215
față	97	cire		Lampa de control	31
Suportul pentru bilețele	98	Lampa de control	32		

Uleiul motor	
completare	216
Înlocuire	216
înlocuire	216
verificare	215
Unitatea de iluminare din spate (Combi)	253
Unitatea de iluminare spate	252
Ușile	
Siguranța pentru copii	39
Utilizarea confort	54
Utilizarea pe timp de iarnă	
Bateria	223
Biodiesel	211
Utilizarea pe timpul iernii	
Dezghetarea geamurilor	206

V

Ventilatorul pentru lichidul de răcire	219
Ventilația	
Ventilația în staționare	115
Verificarea nivelului uleiului	215
Vitezometrul	16
Volanul multifuncțional	140
Vopseaua	205

Constructorul Škoda Auto se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea, vă rugăm să manifestați înțelegere pentru modificările referitoare la designul, echiparea și tehnologia prezente pe autovehicule. Datele referitoare la echiparea autovehiculului la momentul livrării, la aspectul estetic, la performanțe, la sarcini, la greutate, la consumul de combustibil, la norme și funcții sunt în concordanță cu informațiile avute la dispoziție la momentul tipăririi manualului. Unele echipamente se pot monta eventual ulterior (informații primiți de la partenerii locali service Škoda autorizați) sau sunt disponibile numai pe anumite piețe de desfacere. Asupra indicațiilor, imaginilor și descrierilor din acest manual nu poate fi ridicată nici o pretenție.

Retipărirea, multiplicarea sau traducerea neautorizată, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al Škoda.

Drepturile de autor sunt rezervate Škoda Auto.

Dreptul la modificări rezervat.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2010

SIMPLY CLEVER




Service **Škoda**
Piese Originale **Škoda**
Accesorii Originale **Škoda**

Î felul acesta puteți ajuta mediul înconjurător

Consumul de combustibil al mașinii Dumneavoastră și cu aceasta cantitatea de substanță poluantă a gezelor de eșapament este determinată și de modul Dumneavoastră de conducere.

Producerea zgomotelor și a uzurii sunt de asemenea influențate de felul Dumneavoastră de a conduce mașina.

În aceste instrucțiuni de exploatare veți afla modalitatea prin care Dumneavoastră puteți manevra autoturismul Škoda oferind protecție maximă mediului înconjurător. Răsfoiți, pur și simplu, lista cuvintelor titlu "Protecția mediul înconjurător".

Acordați atenție textelelor însemnate cu  pe întreg parcursul îndrumătorului de folosire.

Vă rugăm protejați și Dumneavoastră mediul înconjurător.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Superb rumunsky 05.10
S74.5610.03.14
3T0 012 003 CM